SAMEDI 24 AOÛT 2002 · Volume 68, N° 53, Granby

60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

- page 76 -

La Transocéane amputée

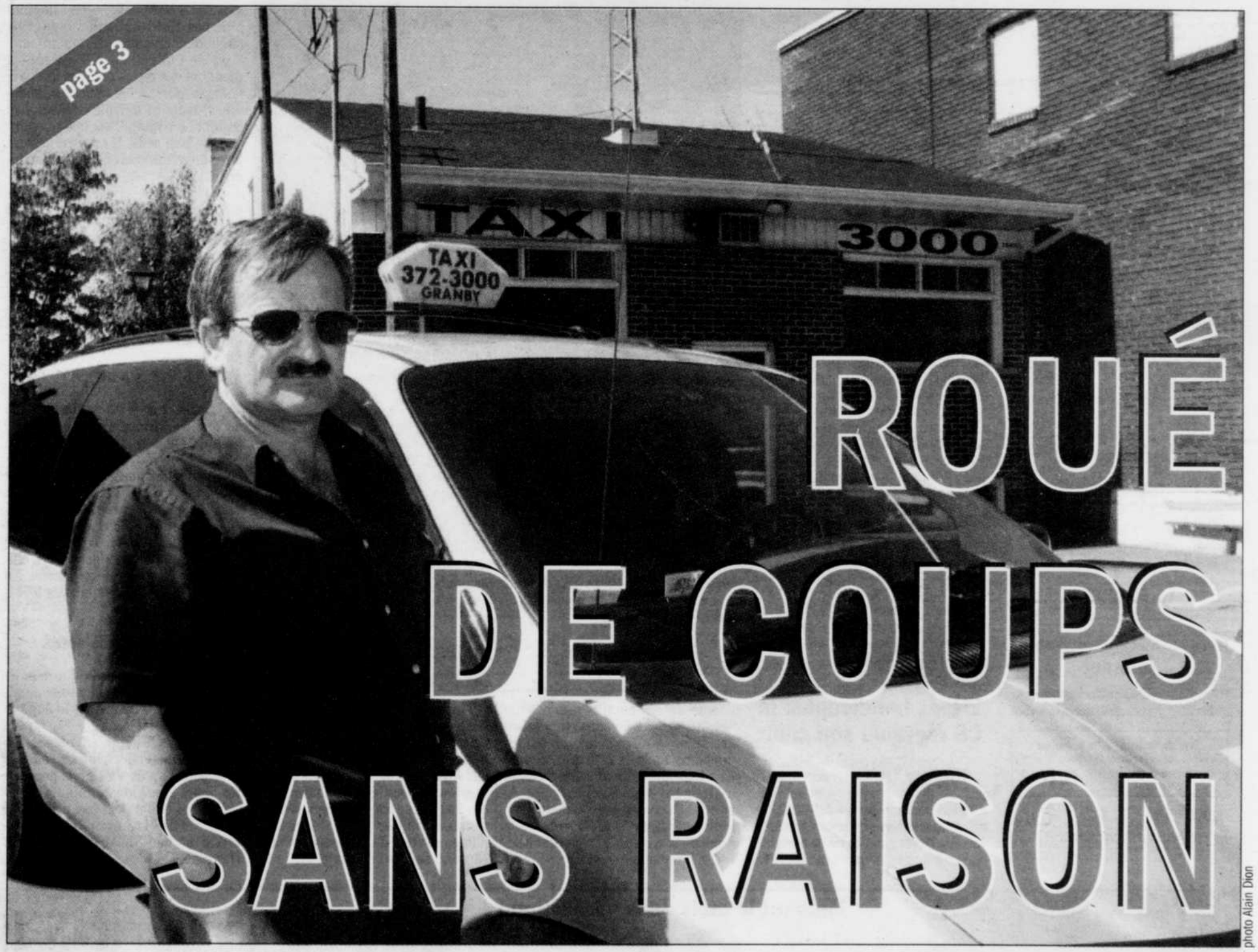
Mira vole à son secours

- page 6 -

OISEAUX DE PROIE EN LIBERTÉ

page 8

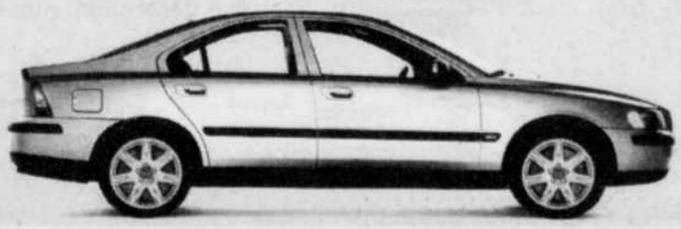
page 3



ROUÉ DE COUPS SANS RAISON

photo Alain Dion

LA VOLVO 2002
S60 AWD



À SON MEILLEUR,
QUAND C'EST MOUILLÉ.

VOLVO
pour la vie

Estrie Auto Centre 4367 boulevard Bourque, Rock Forest (819) 564-1600

200527V

Repères

À lire bientôt

La chronique de Francine Beaudoin

Météo

Aujourd'hui
max 26 min 8
Ensoleillé avec passages nuageux.

Demain
max 24 min 15
Ciel variable.

Loteries

Quotidienne 3
472

Quotidienne 4
7193

Extra
327116

Lundi
max 27 min 12
Ensoleillé.

Index

Agenda ..... page 32
À ne pas répéter ..... page 32
Décès ..... pages 72-73
Économie ..... pages 34-35
Jeux ..... page 52
Opinion ..... page 30
Petites annonces ..... page 54
Sports ..... page 74
Statistiques ..... page 74

Pour nous joindre

Numéro général _____ 375-4555
Les Petites annonces _____ 375-8888
Événements urgents _____ 375-9081
Bell mobilité (gratuit) _____ #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction _____ 777-4865
Publicité _____ 777-7221
Petites annonces _____ 375-2195

Internet

Rédaction __ redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité ___ publicite@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot _____ 3,85 $
par motorisé _____ 4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Fin du projet de virage à droite: une décision impopulaire

GRANBY

Bernard Brodeur ne la trouve pas drôle du tout. Alors que le ministre Serge Ménard s'apprête à rendre public un rapport interdisant le virage à droite au feu rouge à la grandeur de la province, le député de Shefford s'oppose à cor et à cri à cette décision.

Isabel **Authier**
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

«On s'attendait à ça, car Ménard était contre depuis qu'il est arrivé en poste. Guy Chevrette doit être en beau joual vert!», a lancé le politicien qui, à titre de critique libéral en matière de transport, était invité à commenter la nouvelle sur toutes les tribunes, hier.

Expérience pilote

On se rappelle que le ministre Guy Chevrette, alors qu'il était ministre des Transports, avait mis sur pied une expérience pilote dans 26 municipalités du Québec, permettant aux automobilistes de tourner à droite au feu rouge, comme il est permis de le faire à peu près partout sur le continent. Peu convaincu de la pertinence d'une telle mesure au Québec, son successeur, Serge Ménard, avait demandé la prolongation de l'étude jusqu'à la fin de cette année.

La rédaction du rapport sur les conséquences du virage à droite avait été confiée à un spécialiste en transport à l'école Polytechnique, Michel Gou.

Tout indique que les conclusions du rapport mèneront à l'abandon du projet, notamment pour des raisons de sécurité publique. L'expert affirme que le virage à droite au feu rouge serait la cause de 250 accidents de plus chaque année au Québec, surtout parmi les personnes handicapées, les non-voyants et les cyclistes.

archives La Voix de l'Est

Bernard Brodeur s'insurge contre la décision du ministre Serge Ménard, qui annoncera ce matin l'abandon du projet de virage à droite au feu rouge.

Infantilisme

Ce n'est un secret pour personne: le Parti libéral favorise le virage à droite. «On est les seuls en Amérique du Nord à ne pas avoir ça. Pourtant, on n'est pas moins responsables qu'ailleurs. C'est de l'infantilisme. Bien sûr, ça prendrait des règles pour les intersections plus dangereuses dans les grandes villes, mais ça devrait être autorisé partout en région. C'est une question de gros bon sens. Un gouvernement libéral mettrait cela en vigueur immédiatement.»

Selon lui, le virage à droite permet non seulement de gagner du temps, mais également de rendre la circulation plus fluide... et les automobilistes moins exaspérés. «Bien sûr, l'application de cette mesure devrait être accompagnée d'une campagne de sensibilisation et d'amendes importantes aux contrevenants», nuance-t-il toutefois.

Prêts pour ça

Le directeur de la Sécurité publique de Granby, Richard Dufresne, s'était, lui aussi, montré favorable au virage à droite lors du lancement de l'expérience pilote au Québec. Il y voyait surtout un excellent moyen d'améliorer la fluidité de la circulation.

À l'époque, ce dernier avait toutefois souligné l'importance de supporter cette mesure par une signalisation efficace, tout en incitant les piétons, les cyclistes et les automobilistes à être plus vigilants.

Pas plus d'accidents

Malgré ces bémols, le directeur ne croit pas que le virage à droite aurait une influence majeure sur le nombre d'accidents de la route.

«Les conducteurs québécois sont aussi prudents et disciplinés qu'ailleurs et je pense qu'ils sont prêts pour ça. Un jour, l'opinion publique et les politiciens feront peut-être pencher la balance en faveur du virage à droite au feu rouge», termine M. Dufresne.

En bref

Élèves handicapés: la CS réévalue son choix

GRANBY (JLL) - La semaine n'a pas été de tout repos pour la commission scolaire du Val-des-Cerfs. En votant une réduction massive des services aux élèves handicapés de la région, elle s'est immédiatement mis à dos les parents de ces enfants. Consciente d'avoir touché une corde très sensible, il se pourrait que dans les prochains jours la situation évolue mais dans une autre direction. «Mardi prochain, le dossier sera regardé de nouveau au conseil des commissaires», a informé, hier, la présidente de la commission scolaire, Viviane Schofield. Une délicate affaire à suivre...

À propos

Contrairement à ce que pouvait laisser croire la mise en page de l'article « Coup d'œil au patrimoine waterlois », paru jeudi dans le cahier spécial sur la Ville de Waterloo, le manoir Maplewood ne figue pas au nombre des 24 résidences présentées lors des visites organisées par le Centre local d'interprétation du patrimoine (CLIP). Nos excuses à son propriétaire.

Pendant le mois de la décoration

Jusqu'à **36** versements égaux sans frais

sans intérêt

philippe dagenais
mobilier décoration conseils

1965, aut. Des Laurentides
Laval
(450) 686-9888

115, boul. Bromont
Bromont
(450) 534-4877

Meubles ■ Lampes ■ Literie ■ Cadres ■ Carpettes ■ Accessoires de décoration

Certaines conditions s'appliquent voir détail en magasin

200536V

«De la violence gratuite»

Ils frappent, ils mordent, ils sont coffrés

GRANBY

«Je remercie les policiers d'être intervenus si vite, parce que je sens que j'en aurais mangé toute une!»

Richard **Gosselin**
rgosselI@lavoixdelest.qc.ca

Secrétaire de la firme granbyenne Taxi-3000 et lui-même chauffeur, Guy Gosselin, 52 ans, tabassé au cours de la nuit par trois sbires éméchés, n'avait pas encore dormi hier après-midi. «La job, ça n'attend pas», a-t-il expliqué, tout en refusant de parler des faits «afin de ne pas nuire à l'enquête policière».

Peu après la fermeture des bars, il a été appelé à cueillir trois clients dans le stationnement du 800 rue Principale. Une fois sur place, une discussion au sujet du prix de la course a tourné au vinaigre.

M. Gosselin a communiqué avec son service de répartition afin d'obtenir du secours, mais il s'est rapidement vu cloué au sol. À l'arrivée de deux policiers, un des lascars «bûchait dessus» à coups de pied.

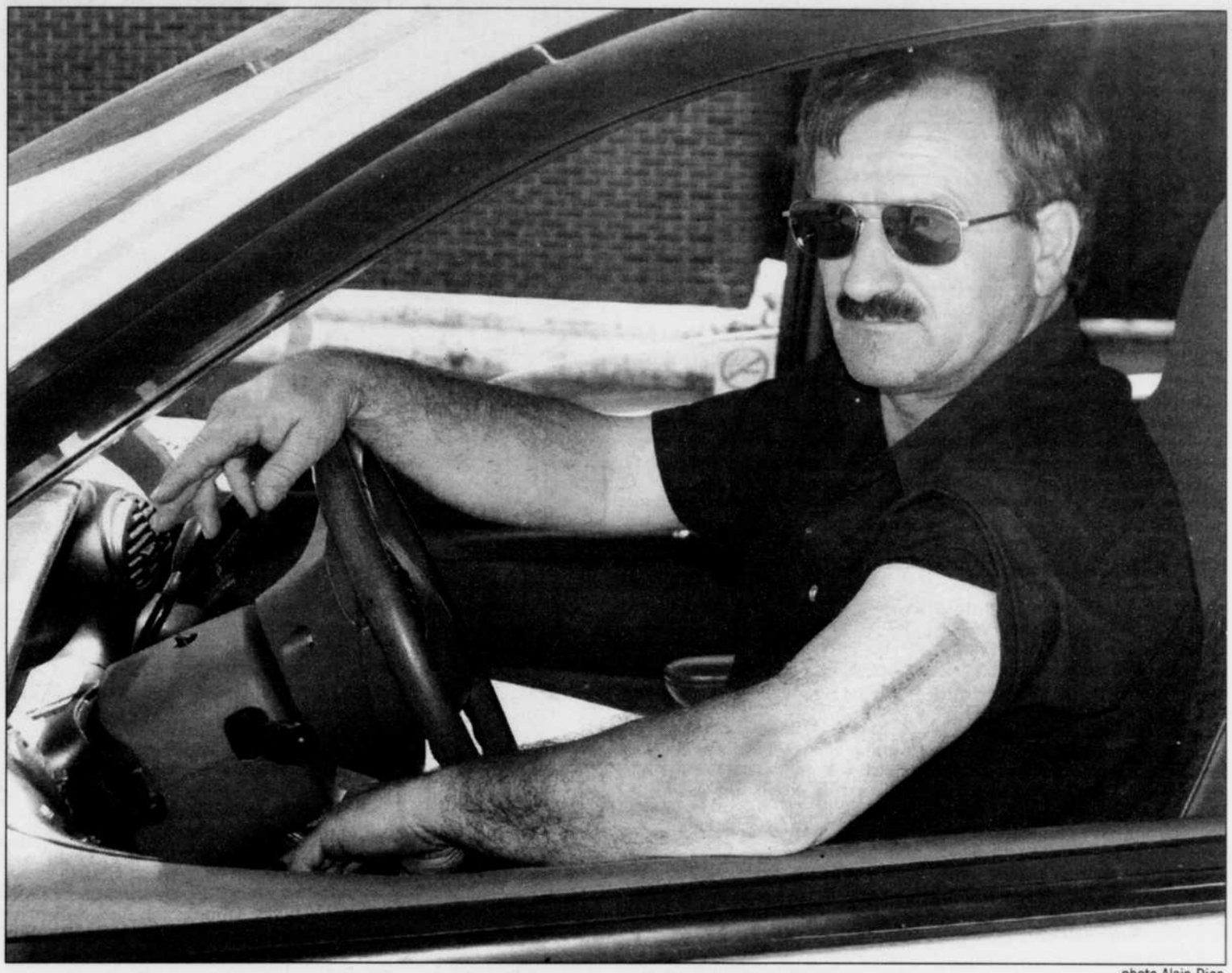


photo Alain Dion

Le chauffeur de taxi Guy Gosselin, arborait hier une marque sur le bras. «C'est de la violence gratuite», dit-il.

Policière mordue

À leur tour, les patrouilleurs se sont vus assaillis: un policier a été martelé au dos à coups de poings tandis que sa consoeur s'est fait mordre à trois endroits par l'un des rebelles. Il a fallu l'intervention d'autres patrouilleurs pour que les forces de l'ordre aient finalement le dessus, notamment grâce à l'utilisation du poivre de Cayenne.

À la fois les policiers et le chauffeur de taxi malmenés ont pu poursuivre leurs activités après une visite de prévention au CHG.

Dans l'échauffourée, un des policiers a échappé son radio-émetteur. L'appareil a été récupéré par un badaud. Or un autre témoin de la scène initiale le lui a littéralement arraché des mains et a tenté de fuir avec. Il a cependant été rapidement rejoint. Coffré pour la nuit, il a été libéré, mais recevra une sommation l'enjoignant de comparaître en chambre criminelle.

Libérés

Pour leur part, les trois assaillants ont été traduits hier après-midi devant le juge de paix Tania Larocque, au palais de justice de Granby. Deux d'entre eux, âgés de 17 ans et de 15 ans, ont été libérés en attendant leur comparution devant le tribunal de la jeunesse, mardi.

La Couronne, représentée par Me Karine Goulet, a été contrainte de relâcher Jonathan Pierce, 21 ans, compte tenu de son état de santé défaillant. Il a été confié aux policiers de la SM qui devaient le remettre à un membre de sa famille. Il a tout de même souscrit un engagement de revenir devant la cour lundi.

Outre des inculpations d'assaut sur M. Gosselin et sur les policiers, il fait face à une offense de bris de condition: il devait respecter un engagement souscrit après avoir été accusé de voies de fait sur un... policier, en octobre 2001, à Cowansville, où il demeure.

Violence gratuite

Selon M. Gosselin, corroboré par l'agent Daniel Dion, il est relativement rare que des chauffeurs de taxi soient assaillis à Granby. On recense une ou deux agressions annuellement.

«C'est de la violence gratuite, dans ce cas-ci, affirme M. Gosselin, victime d'un deuxième assaut en onze ans de carrière. Je suis conscient du danger de cette job. Mais il faut vivre avec. Ce n'est pas cela qui va nous arrêter.»

Selon lui, la violence augmente à Granby d'année en année et va de pair avec la hausse de la population arrivant d'ailleurs. «Il faut de plus en plus faire preuve de diplomatie», constate-t-il.

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
20, Place du Lac,
Granby
375-3711
MEMBRE : FCPE
OBLIGATIONS MUNICIPALES
3,75%*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
3 ANS
OBLIGATIONS MUNICIPALES
4,50%*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
5 ANS
* Taux sujet à changement sans préavis

Votre conseiller en placements Mario Therrien
200788V

Quand le médecin est malade...

Cinq mois pour en trouver un nouveau

GRANBY

Roger et Micheline Prévost en ont gros sur le cœur. Après cinq mois de recherches qui leur ont finalement permis de trouver un nouveau médecin de famille, ils dénoncent le manque d'organisation du système de santé.

Jean-Marc Beauchesne
jbeauche@lavoixdelest.qc.ca

«C'est fou toutes les démarches que l'on a dû faire et qui nous restent encore à faire. On a vite réalisé que changer de médecin, ça ne se fait pas de même et que ça entraîne des coûts non désirés», déplore Micheline Prévost.

D'autant plus qu'avoir à se trouver un nouveau médecin n'était vraiment pas ce que souhaitait le couple granbyen. Aux prises depuis plusieurs années avec de nombreux problèmes de santé nécessitant un suivi médical des plus exhaustifs, ils ont toujours été satisfaits du service reçu de la part de leur médecin de famille, le Dr Réjean Lepage.

Le hic, c'est que ce dernier est en congé de maladie depuis avril dernier, date où il a annoncé à La Voix de l'Est qu'il réfléchissait à son avenir. Et le Centre médical Robinson est dans l'impossibilité de signaler à ses patients quand il sera de retour.

N'ayant plus accès à leur médecin de famille, ils se sont résignés à en chercher un autre. «On est suivi à tous les mois depuis 10 ans. Mon mari prend une quinzaine de pilules par jour. Il ne pouvait pas se permettre de ne pas être suivi par un médecin de famille», expose Micheline Prévost.

Portes closes

Mais à la porte de chacune des cliniques où ils ont frappé jusqu'à tout récemment, on leur disait que changer de médecin était chose impossible. Tant que le Dr. Lepage n'aura pas quitté officiellement le monde médical, ils ne pourraient être suivis par un nouveau médecin de famille.

Rappelons que le Dr. Lepage, sommité granbyenne dans le domaine du SIDA, a démissionné en septembre dernier du Centre Hospitalier de Granby lorsqu'on lui a retiré la présidence du comité d'éthique à la recherche qu'il a lui-même fondé.

Il a par la suite pris un congé indéterminé du Centre médical Robinson, où il opérait à titre de médecin de famille, pour réfléchir à son avenir au sein de la profession médicale.

«Tous mes patients aux prises avec le VIH ont été pris en charge par d'autres médecins, tout comme mes patients présentant des problèmes de santé critiques. Pour les autres, c'est malheureux, mais compte tenu du contexte de pénurie de médecins, ils ont dû se rendre au sans rendez-vous, où mes collègues voient à ce qu'un certain suivi soit fait», explique le Dr Lepage.

C'est finalement au Centre médical Carrefour Haute-Ville qu'ils ont trouvé une solution à leur problème. «Il était temps, j'avais passé toutes les cliniques de la ville», affirme Micheline Prévost.

photo Alain Dion

Roger et Micheline Prévost en ont gros sur le cœur. Après cinq mois de recherches qui leur ont finalement permis de trouver un nouveau médecin de famille, ils dénoncent le manque d'organisation du système de santé.

Jazzons-en

Tout va très bien madame la marquise...

«Pour un homme politique, 500 ans c'est loin; pour nous, c'est demain matin», disait l'immense scientifique Théodore Monod, mort en novembre 2000.Au train où s'en va le monde, nous sommes donc à quelques heures d'une irréparable catastrophe!

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Pendant que nous épuisons nos sols et nos ressources, que nous cochonnons allègrement notre air, que 30 000 personnes meurent chaque jour parce qu'elles ingèrent une eau impropre, pendant que nous voyons rapetisser comme peau de chagrin nos forêts, poumons de la Terre, les marchands parlent profits.

On ne peut pourtant plus ignorer dans quel état d'urgence nous nous trouvons. L'alarme est donnée depuis longtemps; elle a résonné à nous à en défoncer les tympans il y a dix ans, à Rio. Depuis, rien ou presque n'a été fait. Mieux: les USA ont vu leurs rejets de gaz carboniques augmenter de 18 % pendant ce temps!

Kyoto? Les plus gros pollueurs du monde, dont notre beau grand pays, s'en moquent. «Trop coûteux qu'ils disent en promettant des milliards pour élargir les routes! (Le TGV, les transports en communs bien adaptés? Kosséssa?)

Le Sommet de Johannesburg qu'on peut appeler «Rio prise 2», ou «Rio + 10» se tiendra du 26 août au 4 septembre. Certains attendent beaucoup de cette rencontre qui rassemblera le plus grand nombre de chefs d'État et de gouvernements jamais réunis et des représentants de 180 pays.

Mais l'empereur Bush n'ira pas. Il n'en voit pas l'utilité. Remarquez qu'il a une autre guerre sainte à préparer. Il doit éliminer Saddam! Il y mettra l'énergie et le fric qu'il faudra. Au diable les dépenses!

Quelle connerie!

Pourtant, pour la première fois de l'histoire, les USA ont officiellement reconnu les effets néfastes du réchauffement climatique grandement imputables aux émissions de gaz à effet de serre. L'Agence de protection de l'environnement américaine (EPA) a en effet révélé cette semaine que le pays vivra assurément de graves problèmes liés à sa consommation outrancière.

Elle dit même: «Le changement climatique et la montée du niveau de la mer qui en résulte vont probablement étendre les menaces aux immeubles, routes, lignes électriques et autres infrastructures». (Le milliard de Terriens qui n'ont pas accès à l'eau potable ne sont rien à côté de cela!)

Dans le même sens, un récent rapport du GIEC, groupe d'experts indépendants agissant pour le compte de l'ONU, avertit que dans les années qui viennent nous ferons face à davantage de vagues de chaleur et d'inondations (ne pensons qu'à l'été qui s'achève...); que les glaciers et les calottes glacières continueront de fondre; que le niveau de la mer pourrait monter de six mètres; que de nombreuses espèces animales et végétales risquent de disparaître; qu'il faut craindre le déclenchement plus fréquent d'épidémies et le déplacement de millions de personnes.

Wow!

Tout ça se produira, c'est sûr, quoi que l'on fasse! Mais on peut encore limiter les dégâts. Nous possédons tous les moyens pour rétablir l'équilibre qui passe obligatoirement par l'instauration d'une politique planétaire visant le développement durable. Ça n'a pas de prix! C'est une question de survie. Et cela ne se fera que dans le partage et la solidarité. Il faut faire un grand virage. Vite! Sortons nos têtes du sable et grouillons-nous!

Que dirions-nous d'un homme qui, les quatre membres gravement infectés, ne s'en occuperait pas en prétextant qu'il n'a pas le temps de se faire soigner, qu'il doit payer ses comptes en proclamant que le reste de son corps, objet de soins onéreux et de toutes les attentions, va très bien?

La Terre est un TOUT... madame la marquise.

photo Presse canadienne

Un récent rapport du GIEC avertit que dans les années qui viennent nous ferons face à davantage de vagues de chaleur et d'inondations (ne pensons qu'à l'été qui s'achève...)

Confections Perle Racing Division
- Broderie
- Sublimation
- Infographie
- Sérigraphie
- Vêtements et articles promotionnels

Débosselage sans peinture
INASCAR
DÉPOSITAIRE AUTORISÉ
Joanne et Yvan
695, boul. Leclerc O. Granby
375-8880

Brunch tous les dimanches
de 11 h à 14 h 30
Réservations S.V.P.
243-6183
AUBERGE LAKEVIEW INN
50, rue Victoria, Knowlton

NOMINATION

M. Michel Bourgeois, propriétaire de Granby Volkswagen (1998) inc., ainsi que Frédéric Bourgeois, directeur des ventes, sont heureux d'annoncer la nomination de M. Serge L'Italien à titre de conseiller aux ventes. Très bien connu en région et fort d'une vaste expérience de plus de 35 ans dans le domaine de la vente automobile, M. L'Italien vient compléter à merveille l'équipe des ventes.

Lors de l'achat de votre prochain véhicule, fiez-vous en toute confiance à ses conseils. M. L'Italien saura vous renseigner judicieusement et vous suggérer le véhicule qui convient à vos goûts et à votre budget.

Il invite d'ailleurs tous ses parents et amis ainsi que la population en général à venir le rencontrer dès aujourd'hui chez

GRANBY VOLKSWAGEN (1998) INC.
1133 Principale, Granby 372-4763

LE CARREFOUR BINGO
BESOIN D'UNE SALLE POUR :
• Réception • Fête de famille
• Formation • Après-funérailles
• Salle climatisée • Service de restauration sur place
288, rue Bourget, Granby • 776-2666
Licence : 81076-1

Mira prend les choses en main

Une femme évincée de son logement à cause de son chien reçoit de l'aide

STE-MADELEINE

Mira vient au secours d'une de ses bénéficiaires en lui offrant un toit et...ses avocats.

Jean-Luc Lorry
jlorry@lavoixdelest.qc.ca

La semaine dernière, Elizabeth Bouthillette a été purement et simplement évincée de son logement. La raison? Pour cette Granbyenne handicapée comme pour la célèbre fondation c'est la présence de son chien d'assistance qui est au cœur du problème.

«Pour l'instant, elle va rester chez nous. S'il est prouvé que la principale raison de l'éviction est le chien, nos firmes d'avocats vont s'en charger. Et cela va être fait dans les règles de l'Art», prévient sur un ton déterminé le directeur général de Mira, Éric St-Pierre.

Pas du même avis

De la part du propriétaire, c'est un tout autre son de cloche. Selon nos informations, ce sont des retards dans les mensualités du logement qui ont provoqué l'avis d'éviction. Et jusqu'à ce jour, il n'a pas réagi aux propos déjà parus dans *La Voix de l'Est* et n'a jamais rappelé le fois où nous avons tenté de le joindre.

«C'est un cas humain, on ne peut pas fermer les yeux là-dessus. Si le propriétaire est de mauvaise foi, on va s'en occuper personnellement et il va perdre beaucoup d'argent!», lance M. St-Pierre.

Inacceptable

«Visiblement, cette dame est secouée par cette éviction. En plus d'avoir un problème physique grave, elle doit quêter. C'est inacceptable!»

Prise en charge gratuitement par Mira depuis une semaine, Mme Bouthillette vit dans la crainte du lendemain et cherche à tout prix un domicile. «Depuis lundi matin, nous travaillons avec le CLSC de Granby pour lui trouver un logis (avec une rampe d'accès pour fauteuil roulant) mais comme nous sommes en pleine crise du logement, c'est très difficile», déclare Noël Champagne, psychologue chez Mira.

M. Champagne est aussi sous le choc. «Pour moi, c'est une situation déguisée. Le propriétaire ne veut pas de son chien. C'est de la discrimination!»

En sécurité

Mme Bouthillette est émue par toute l'énergie développée par Mira pour venir à son secours. «Je me sens vraiment en sécurité. Mira est maintenant derrière moi. Les gens ici font tout ce qu'ils peuvent pour me protéger. Mon chien c'est mes jambes et une partie de moi», confie-t-elle dans son anglais maternel en fondant en larmes.

«Je vais mettre mon cœur et mon âme pour que cette dame puisse triompher de ses droits», promet Éric St-Pierre qui est décidé à prendre sérieusement les choses en main.

photo Alain Dion

Johanne Halle, Noël Champagne, et Éric St-Pierre, de Mira, apporteront soutien... et avocats pour venir en aide à Elizabeth Bouthillette, évincée de son logement à cause de son chien d'assistance.

Grande vente de vélos fin de saison

JUSQU'À 50% DE RABAIS

vélos, accessoires, souliers et pièces

GIANT · Miele · ORYX · cannondale

Collections de vêtements 2002

IEX · LOUIS GARNEAU · SUGO · cannondale

Nous liquidons tout notre inventaire de vélos, d'Accessoires et de vêtements de vélo

sports Bromont
ski · snowboard · vélo · golf

58 Boul. Bromont, Bromont (Qué)
J2L 2K3 (450) 534-5858

201814V

Familles d'accueil recherchées

Isabelle Authier

GRANBY

Les Centres jeunesse de la Montérégie sont à la recherche de familles d'accueil sur tout son territoire. Jusqu'à la mi-octobre, on souhaite trouver 60 nouvelles familles désireuses d'offrir un nouveau milieu de vie à des jeunes en difficulté.

«Chaque année, près de 2000 enfants sont confiés à l'une de ces familles qui deviennent des personnes très significatives auprès de ces jeunes aux problématiques complexes: enfants victimes de négligence ou abandonnés, victimes d'abus physiques ou sexuels, parents aux prises avec des difficultés importantes - toxicomanes ou suicidaires», explique Roger Gagnon, directeur des Ressources à la jeunesse aux Centres jeunesse de la Montérégie.

Difficiles à recruter

Selon lui, ces familles sont difficiles à recruter, car elles doivent démontrer des qualités de tolérance et d'acceptation et une capacité éducative plus grande que les habiletés d'une famille régulière. Le ministère de la Santé et des services sociaux offre une compensation financière pour chaque enfant pris en charge par ces familles.

Pour obtenir de l'information pour devenir famille d'accueil, il suffit de composer sans frais le 1 866 420-1584.

À la rencontre du mouvement qui soigne

Séances individuelles en fasciathérapie
Cours en gymnastique sensorielle
Formation professionnelle en région

Conférence-atelier
Mercredi 4 septembre 2002, 19h 30
Lieu : bibliothèque Eva Sénécal
Entrée : gratuite

Journée «Découverte»
Samedi 7 septembre 2002
9 h 30 à 16 h 30
Coût : 50 $

Inscription et information
(866) 262-7632(sans frais)
aqmdb@sympatico.ca
www.methodedanisbois.com

Association Québécoise Méthode Danis Bois
201159V

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...
Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

Services capillaires
La coifferie Nancy

- Prothèses capillaires *Homme et femme*
- Perruques *Vente et installation*
- Prévention de la chute des cheveux *(Consultation gratuite et discrète)*

372-4367
196997V

GRANDE LIQUIDATION GM

SUNFIRE SL
2 et 4 portes

178$*/mois
location 48 mois

À L'ACHAT
11498$***
GARANTIE 5 ANS
ou 100 000 KM sur le groupe motopropulseur

0$*** PAIEMENT PENDANT 90 JOURS (à l'achat)
0%† FINANCEMENT (à l'achat)
0$*** COMPTANT (à l'achat)

MONTANA

358$*/mois
location 48 mois

0$ COMPTANT (à la location)

- La plus faible consommation d'essence de sa catégorie
- Sécurité 5 étoiles
- Mieux équipée que jamais

1000$†† EN BONI (à l'achat)

PREMIÈRE MENSUALITÉ PAYÉE PAR GM

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Comptant requis (Montana : 0$, Sunfire : 1984$) et dépôt de sécurité exigé à la livraison. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. 80 000 km inclus. **Conditions applicables à la location seulement pour des termes jusqu'à 48 mois. Premier versement mensuel défrayé par GM jusqu'à concurrence de 500$ (taxes incluses). ***Conditions applicables à l'achat seulement pour des termes allant jusqu'à 48 mois. Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. †Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 48 mois. ††Rabais applicable à l'achat seulement. †††À l'achat, préparation incluse, transport, immatriculation, assurance et taxes en sus.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Pierre Mercier, président

Mario Girard, directeur des ventes

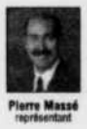
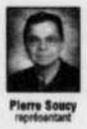
Claude Gagnon, directeur véhicules commerciaux

Mario Bolleau, directeur véhicules d'occasion

Marie-Josée Boudreau, directrice commerciale

Marcel Maheu, représentant

Mario Laguë, représentant

Marc Laguë, représentant

Pierre Massé, représentant

Pierre Soucy, représentant

David Chartier, représentant

Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC

letrianonautomobile@gmcanada.com 922 Principale • Granby • 378-9063
201042V

Libre comme l'oiseau

Des enchères au zoo pour remettre des oiseaux de proie en liberté

GRANBY

Lola et Dany Blais respectivement âgés de 8 et 6 ans ont vécu toute une expérience hier au zoo de Granby. Les deux jeunes originaires de Hearst en Ontario ont relâché une crécerelle d'Amérique, un oiseau appartenant au groupe des hiboux.

Amélie **Beaumont**

abeaumon@lavoixdelest.qc.ca

«J'ai trouvé ça drôle de prendre l'oiseau dans mes mains, s'est exclamé le jeune Dany. Il essayait de manger mon gant!» Et cela, même s'il aurait bien aimé pouvoir le flatter.

C'est que la petite famille a participé à une mise aux enchères de remise en liberté d'oiseaux de proie. François Blais, le papa de Dany et Lola n'a pas hésité à miser 80 $ pour donner à ses enfants la chance de remettre eux-mêmes un oiseau en liberté.

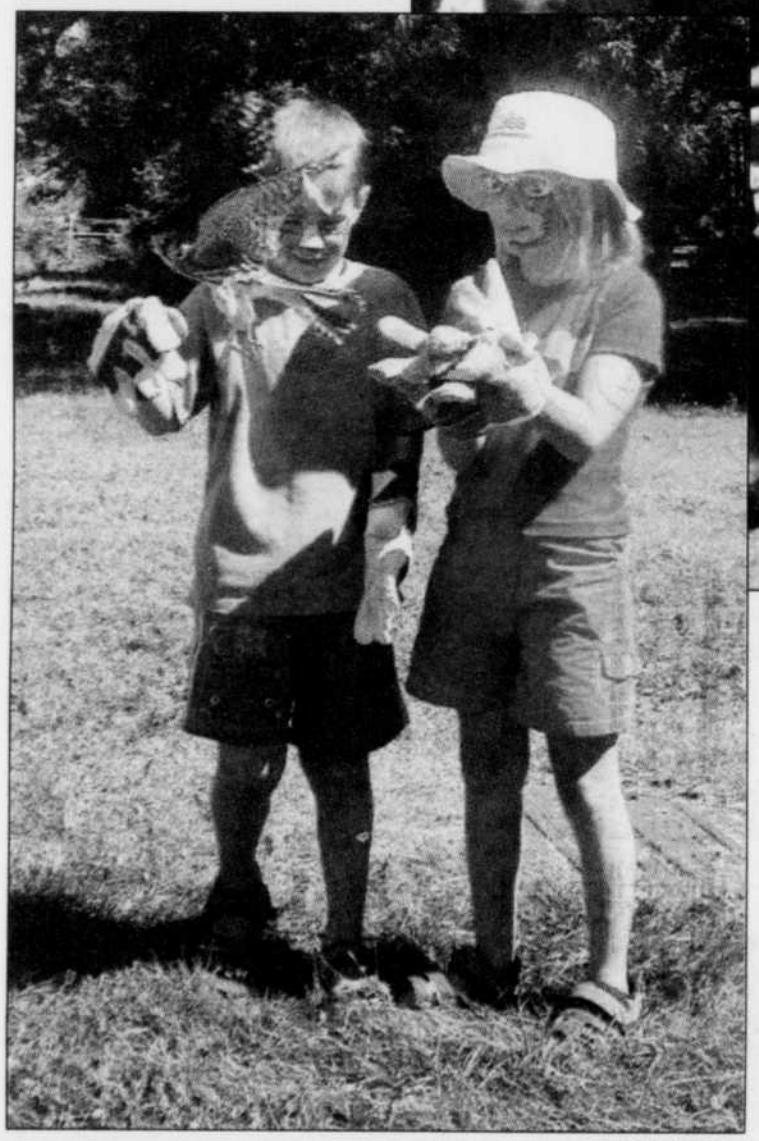


photo Michel St-Jean

Lola et Dany Blais, deux jeunes originaires de Hearst en Ontario, ont relâché une crécerelle d'Amérique hier au zoo de Granby. L'oiseau de proie appartenant au groupe des hiboux a enfin pu retrouver sa liberté.

photo Michel St-Jean

Julie Hébert a fait monter les prix lors de la mise aux enchères de remise en liberté d'un oiseau de proie. Les plus généreux ont offert 80 $ pour avoir l'honneur de participer à la remise en liberté d'une crécerelle d'Amérique.

Lola a même fourni 25 $ de sa poche pour tenir dans ses mains le fameux prédateur du ciel.

Bien investi

«Ça vaut la peine de payer 80 $ pour relâcher un oiseau, insiste M. Blais. C'est quelque chose qu'on n'a pas la chance de faire tous les jours.» D'autant plus que les fonds recueillis serviront à soutenir les actions entreprises depuis plusieurs années par l'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie (UQROP). Il s'agit d'un organisme à but non - lucratif qui oeuvre à la conservation de ce type d'oiseaux et de leurs habitats naturels.

«Cet oiseau a été retrouvé dans une grange à Mirabel», révèle le directeur de l'éducation à l'UQROP Pierre Molina. Les gens qui ont fait sa découverte l'ont placé dans une boîte et transporté à L'UQROP. «Nous l'avons nourri et mis avec d'autres crécerelles dans une volière pour ne pas qu'il soit imprégné de l'homme.» C'est ce qui fait que la femelle a enfin pu être relâchée. «Pour être remis en liberté, un oiseau doit être né à l'état sauvage et ne pas avoir été mis en contact avec des humains», explique-t-il.

Crécerelle

Une crécerelle, c'est un petit oiseau que l'on retrouve autant dans les petites villes qu'en campagne. «On peut le relâcher ici au zoo de Granby puisqu'il s'agit du même genre d'habitat que celui où il a été retrouvé», expose Pierre Molina.

Au Québec, il est possible d'observer 27 espèces d'oiseaux de proie. Ceux-ci sont tous protégés par un loi provinciale. «Il est illégal de les tuer. Un oiseau de proie trouvé blessé ou mort doit être déclaré à un agent de conservation de la faune ou à une institution comme l'UQROP.»

Jusqu'à demain

Au total, huit crécerelles d'Amérique seront relâchées d'ici demain. Une d'entre elles a même été retrouvée dans un sentier à Granby. Ceux qui rêvent de vivre un face à face unique avec ces rapaces des hauteurs pourront le faire les 24 et 25 août prochain au zoo de Granby à 13 h, 14h et 15h, après chacune des démonstrations de vols d'oiseaux.

CLUB MEUBLES *Avantage*

Pourquoi ?

POUR LE PRIX

Financement 36 mois disponible sur place

Réfrigérateur 17 pi cu

Tablettes en verre

649$

QUANTITÉ LIMITÉE

Cuisinière 30"

399$

Photo à titre indicatif

Congélateur
À partir de
229$

Ensemble laveuse et sécheuse

749$
L'ENSEMBLE

Réfrigérateurs en acier inoxydable
Rég.: 1 549$
À partir de **1199$**

Photos à titre indicatif.
Quantité très limitée.
Premier arrivé, premier servi.

ENSEMBLE 4 MCX

Laveuse-sécheuse • Cuisinière • Réfrigérateur

À partir de
1599$

Avec tout achat chez
CLUB MEUBLES *Avantage*

obtenez un RABAIS
allant jusqu'à **80%**
sur un de ces superbes articles décoratifs

Support à vin	rég.: 39$	9,95$
Porte-journaux	rég.: 49$	19,95$
Miroir	rég.: 99$	39,95$
Étagère en coin	rég.: 69$	29,95$
Paravent	rég.: 169$	79,95$
Étagère demi-lune	rég.: 79$	49,95$

OUVERT LE DIMANCHE
12 h à 17 h

Les photos de cette circulaire sont à titre indicatif seulement.

CLUB MEUBLES *Avantage*

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles peuvent être en quantités limitées.

VISA

ARGENT

1555, boul. Industriel
FARNHAM
293-4727
Face à Meubles Denis Riel

HEURES D'OUVERTURE

Lundi	9 h à 17 h 30
Mardi	9 h à 17 h 30
Mercredi	9 h à 17 h 30
Jeudi	9 h à 21 h
Vendredi	9 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	12 h à 17 h

AM802C

24

BIG BROME FAIR QUEBEC

EXPOSITION DE BROME

DON'T MISS THE GREATEST FAIR IN EASTERN CANADA

30 • 31 AOÛT • 1 • 2 SEPTEMBRE 2002

AUGUST 30 • 31 • SEPTEMBER 1 • 2 / 2002

NE MANQUER PAS LA PLUS GRANDE EXPOSITION DE L'EST DU CANADA

DON MESSER'S VIOLIN

DIMANCHE • SUNDAY 8:00 p.m.

VENDREDI • FRIDAY 8:30 p.m.

The Oak Ridge Boys

BILLETS – TICKETS 15.00$

de / from: office, 345 StageCoach Rd, Brome

(450) 242-3976

SAMEDI • SATURDAY 8:30 p.m.

SAMEDI / SATURDAY

YOUTH TALENT COMPETION

COMPETITION JEUNES TALENTS

La plus grande parade d'animaux de l'est du Canada.

The largest Animal Parade in Eastern Canada.

DIMANCHE / SUNDAY

1:00 p.m.

MAPAQ

Judging all weekend / Jugements Toute la fin de semaine

MIDWAY RIDES FREE with admission

CARNAVAL MANÈGE GRATUIT avec admission

32018

TOWN & COUNTRY PETTING ZOO

ZOO APPRIVOISÉ

EXPO BROME FAIR SINCE 1856

NOUVEAU

FESTIVAL DES PRODUITS LOCAUX

NEW

FESTIVAL OF LOCAL PRODUCTS

vin	wine
fromage	cheese
cidre	cider
wapiti	elk
etc	etc
venez goûter	come and taste

Québec

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Horse Pull

Tire de chevaux

JEUDI/THURSDAY

AUGUST 29 AOÛT 7:00 PM

ADMISSION : 5.00$

MONDAY SEPT. 2 / LUNDI 2 SEPT.

POST TIME: 1:00 p.m. / 13 h 00

PARI MUTUEL BETTING

R.A.C.J.

Programme de 10 courses de chevaux sous harnais (2 et 3 ans et +). Sanctionné par la R.A.C.J. et par l'Association provinciale des Courses amateurs Inc.

10 Card program of Trotters & Pacers, young and aged horses. Conducted under the R.A.C.J.

ADMISSION

Adultes • Adults: 9.00$

Enfants (moins de 12 ans)

Children (under 12 years old)

6.00$

Parking: 3.00$

VENDREDI • FRIDAY

Personnes Âge d'Or / Senior Citizens

Journée d'enfants / School Youth Day

5.00$

L'accès sur le terrain de l'exposition est interdit aux chiens. Sauf aux chiens pour aveugles.

▲

No dogs are permitted on the Fair Grounds. Except for seeing eye dogs.

TOUJOURS Coca-Cola

201815V

En bref

Récupération de peinture usée

WATERLOO - La municipalité de Waterloo avise ses citoyens qu'à la suite de l'incendie de la quincaillerie Malouin, tous les gallons de peinture usée devront désormais être apportés au garage municipal du lundi au vendredi de 7 h à 16 h.

Le garage est situé au 350, avenue du Parc à Waterloo.

Travaux sur la 112

CANTON DE GRANBY - Des travaux d'asphaltage seront menés sur la route 112 toute la semaine prochaine. La zone des travaux s'étendra sur 2,7 kilomètres entre la route 137 (chemin Milton) et le chemin Grande-Ligne (à la limite de St-Paul-d'Abbotsford) dans le Canton de Granby. Évalués à près de 164 000 $, ces travaux seront réalisés par la firme Les Pavages St-Paul de lundi à vendredi entre 6 h 30 et 18 h. Une voie réduite demeurera ouverte à la circulation dans chaque direction pendant ce temps.

Chrétien aura une généreuse pension

OTTAWA (PC) - Quand il quittera la politique active en février 2004, un mois après son 70e anniversaire, le premier ministre Jean Chrétien aura droit à une pension annuelle de plus de 150 000 $.

«Il va toucher la retraite la plus généreuse qui ait jamais été octroyée à un politicien canadien», signalait à un quotidien torontois Walter Robinson, de la Fédération canadienne des contribuables. «Mais pour être équitable avec le premier ministre, et étant donné son âge, il aura probablement contribué (en cotisations) en 40 ans de service public plus que tout ce qu'il pourra retirer», a-t-il ajouté.

En prenant la fin de 2003 comme date de cessation d'emploi, cette ligue de contribuables basée à Regina calcule que M. Chrétien sera admissible à des prestations de 153 641 $ par année. Cela pourvu que son salaire actuel (263 000 $ comme premier ministre et 131 400 $ comme député de Saint-Maurice) ne change pas et que le Parlement n'augmente pas les échelles de salaires d'ici son départ.

Le premier régit la pension de premier ministre, établie aux deux tiers de la moyenne des cinq années les plus payées, ce qui couvrirait ici la période de 1999 à 2003 et donnerait 73 166 $.

L'autre est le régime des députés, qui prévoit de verser les trois quarts des cinq années les mieux payées, ce qui devrait valoir à M. Chrétien 80 475 $ par année.

Il triche pour gagner un tournoi de pêche

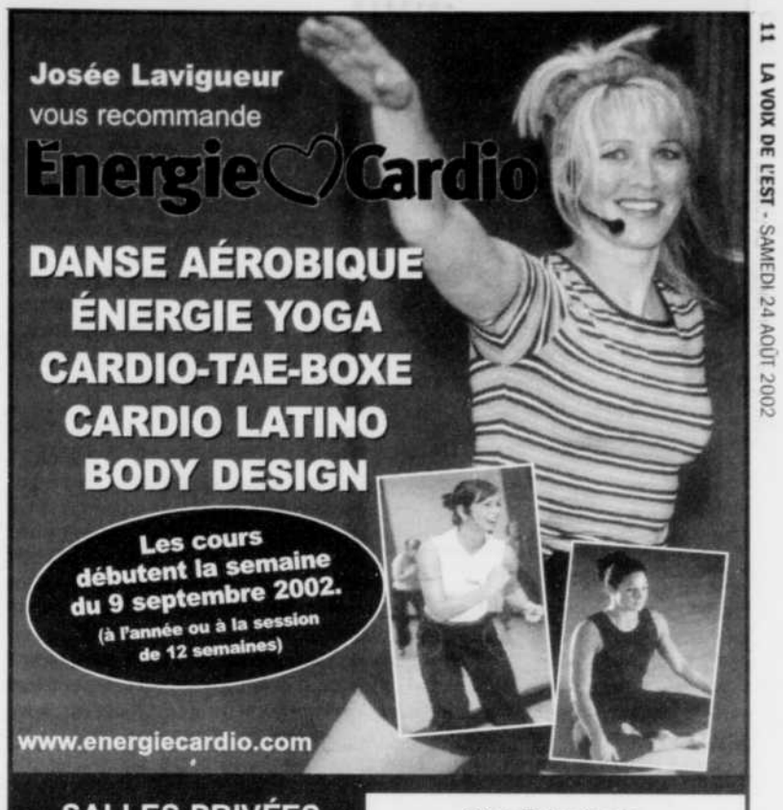
TORONTO (PC) - Un pêcheur de Toronto a maille à partir avec la justice pour une histoire de pêche qui sent mauvais.

Espérant rafler le grand prix de 50 000 $ au Grand Derby du saumon de l'Ontario, Gary Morrison, âgé de 51 ans, avait lesté son «trophée» d'un tuyau de plomb et de cailloux - plus de 3 kilos - pour faire pencher la balance en sa faveur. Mais un officiel a trouvé le saumon un peu lourd pour sa taille et découvert le pot-aux-roses, avant de prévenir la police.

Morrison fait maintenant face à deux chefs d'accusation de tricherie - il s'était inscrit dans deux catégories - et de deux chefs de tentative de fraude dépassant les 5000 $. S'il est reconnu coupable des quatre chefs, il est passible d'une peine de huit ans d'emprisonnement.

Le saumon chinook «amélioré» de Morrison pesait 15,5 kilos, ce qui le rapprochait du leader actuel, l'heureux pêcheur d'un poisson de 18,1 kilos.Il s'agirait de la première fraude semblable depuis la création du concours, il y a 10 ans.

Mais certains concurrents «gavent» leur poisson de glaçons: la fonte de la glace fait disparaître toute trace du méfait après la pesée...



SALLES PRIVÉES
PAS DE SPECTATEURS

Plus de 60 centres au Québec

884 Principale, Granby
375-0606
(face à l'hôtel Le Castel)
www.energiecardio.com
201442V

Espace Bell

Doublez votre plaisir !!

Mobilité Loisirs à 45$

400 minutes de jour** Soirs et Week-ends illimités

Format de poche très léger

Haut-parleur bidirectionnel (mains-libres)

(((Vibration)))

29$*

79$*

Nouveau!

L'installation est gratuite!

Ne payez que pour les types de canaux que vous voulez!

La plus vaste programmation au Canada avec plus de 275 canaux vidéo.

Une programmation audio de plus de 30 canaux en qualité CD tout à fait incroyable!

Système de télé numérique par satellite
Bell ExpressVu 3120

201085V

† Basé sur un prix d'achat de 199.95 $, Après credit de programmation de 90$ et credit pour fonctions interactives de 10.98 $. Avant taxes. Voir détails en magasin. Frais mensuel de programmation en sus. L'offre de l'installation gratuite se termine le 2 septembre 2002 (installation de base seulement).

* Prix basé après remise postale de 70$ sur contrat de 24 mois. Prix régulier de l'Audiovox CDM-9100 à 99$ Prix baséaprès remise postale de 100$ sur contrat de 24 mois. Prix régulier de l'Audiovox CDM-8200 à 179$

** Appliquable à la promotion Doublez vos minutes les 6 premiers mois sur contrat de 24 mois. Après 6 mois, le forfait revient à 200 minutes/mois et soirs et week-ends illimités.

Espace Bell
Galeries de Granby
777-4058

Bell Mobilité
590, boul. Boivin
Granby
378-3618

L'ADQ se prépare dans Shefford

GRANBY

C'est désormais officiel: l'ADQ organisera une assemblée d'investiture dans Shefford.

Charles Poulin
cpoulin@lavoixdelest.qc.ca

Il ne reste plus qu'à savoir quand et qui seront les candidats présents. Chose certaine, Sylvain Barré, qui a participé à la relance du comité exécutif de l'ADQ dans Shefford l'automne dernier, sera de la partie.

M. Barré a été officiellement désigné par l'exécutif national du parti à Montréal comme «aspirant candidat» à l'investiture. Selon lui, les chances de tenir une assemblée d'investiture dans Shefford cet automne sont de 90 %, moyennant l'approbation de l'exécutif national du parti.

«J'avais toujours fait de la politique de façon informelle, explique-t-il. J'ai commencé à militer en janvier et rencontré des gens du parti. Je suis allé au congrès. J'ai fait du porte à porte. Je suis prêt. J'ai la piqûre de l'ADQ.»

M. Barré, qui est demeuré conseiller pour l'exécutif de Shefford, pourrait avoir comme adversaire André Couture, le notaire granbyen qui avait laissé transparaître son intérêt pour le poste la semaine dernière dans *La Voix de l'Est*. Selon certaines sources, Me Couture n'aurait toutefois pas encore envoyé sa candidature à l'ADQ, mais cela ne saurait tarder. D'autres personnes pourraient également imiter M. Barré sous peu.

Les adéquistes s'y prennent de bonne heure. Les élections pourraient bien n'être déclenchées qu'en novembre 2003, ce qui laisserait une marge de manoeuvre de plus d'un an au futur candidat du parti et à l'exécutif.

«Vous savez, l'argent est le nerf de la guerre, avoue M. Barré, qui travaille comme conseiller financier pour le Mouvement Desjardins depuis plus de 10 ans. Le comité exécutif veut avoir un candidat cet automne pour pouvoir travailler avec et organiser différentes activités de financement afin de ne pas être pris au dépourvu.»

M. Barré se mettra rapidement au travail en amorçant la vente de cartes de membres, nécessaire pour recueillir un soutien intéressant en vue de l'investiture et en tentant de se faire connaître. «Ce sont ces gens-là qui vont venir voter à l'assemblée pour le candidat qu'ils croient le meilleur.»

Temps record

L'officialisation de la candidature de M. Barré, âgé de 36 ans, pour l'investiture dans Shefford s'est faite en un temps record. Il a envoyé sa paperasse à Montréal jeudi et a reçu une réponse... hier.

«L'ADQ recherche des candidats qui croient au parti et à ses idées et qui sont prêts à s'impliquer, indique-t-il. En ayant déjà remonté le comité exécutif, en ayant fait du porte à porte dans Vimont (remporté par l'ADQ) aux dernières partielles et en ayant assisté au conseil général du parti (à Rivière-du-Loup, en juin), ils ont bien vu que j'étais sérieux.»

L'implication semble être la carte de commerce de Sylvain Barré: administrateur de Génération Avenir (jeune chambre de commerce), membre du jury pour le concours Québécois en entrepreneurship, trésorier pour un organisme de revitalisation de la Yamaska, conseiller sur le comité exécutif de l'ADQ.

C'est d'ailleurs lors d'une de ces «implications» que l'idée de se lancer en politique a commencé à le titiller. «En faisant du porte à porte dans Vimont, j'ai eu le pouls des gens, relate-t-il. En temps que directeur de comptes aux entreprises, je dois écouter les gens, ils me présentent un projet qui est souvent leur rêve. Là, on pouvait rester 15 minutes sur le seuil de la porte à discuter. Les gens ne se sentaient pas écoutés. Ce n'est pas normal qu'ils soient détachés de la politique comme ça. C'est ce que je cherche à recréer: le goût de la politique.»

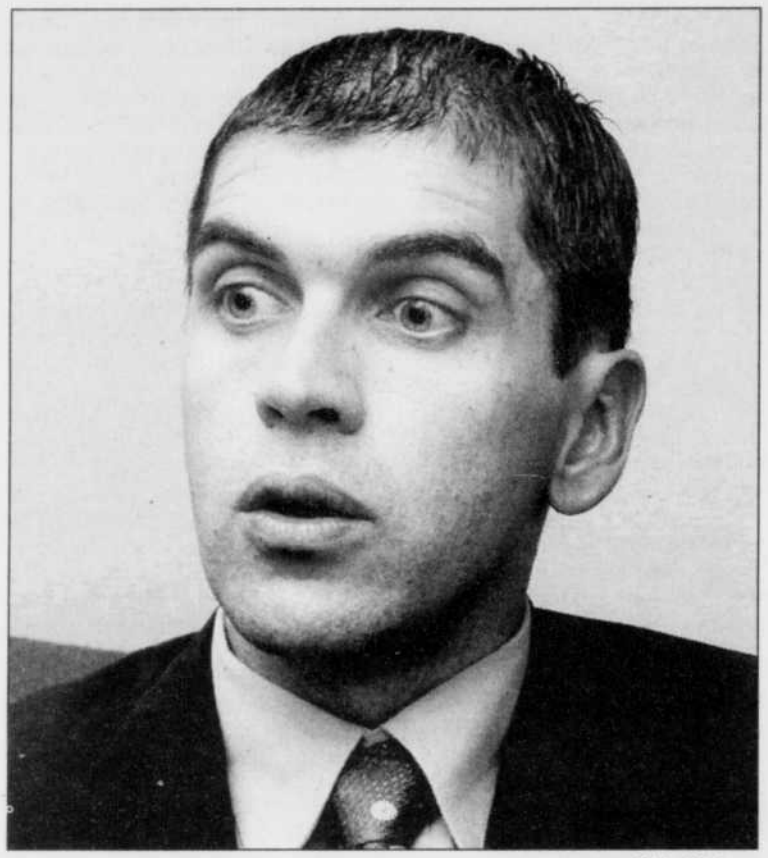


photo Michel St-Jean

Sylvain Barré, qui a participé à la relance du comité exécutif de l'ADQ dans Shefford l'automne dernier, sera «aspirant candidat» à l'investiture.

Et pour cela, il faudra ramener les idées et les informations à la base, afin que «tout ne se décide plus dans les tours à bureaux».

«Ça ne se fait pas du jour au lendemain, c'est un travail de longue haleine, lance Sylvain Barré, reprenant essentiellement le discours de son chef, Mario Dumont. Il faut arrêter de dire que le système est lourd. Si on commence aujourd'hui, nous sommes capables d'y arriver.»

Opportunisme?

Connaissant le programme de l'ADQ «d'un couvert à l'autre», Sylvain Barré se défend bien d'être un opportuniste qui ne fait que profiter de la popularité soudaine du parti. «J'étais en train de remonter l'exécutif de Shefford l'automne dernier, alors que les intentions de vote tournaient autour de 14 %, répond-il. Je ne suis pas une personne qui arrive là et qui se dit qu'il va *surfer* la vague de popularité.»

Ses contacts dans le monde des affaires devraient lui donner un léger avantage sur les autres aspirants pour remporter ce qu'il décrit comme «la première étape», l'assemblée d'investiture.«C'est certain que de connaître les gens d'affaires de la région va m'aider, concède M. Barré. Je connais les intervenants du milieu pour les avoir côtoyés beaucoup, ce qui me rendra la tâche plus facile pour ramener (la prise de décisions) aux organismes locaux.»

Les intentions de Chrétien

SHAWINIGAN (PC)

Deux jours après avoir annoncé qu'il allait quitter son poste de premier ministre en février 2004, Jean Chrétien a confié qu'il ne savait pas encore s'il remplirait jusqu'à son terme son mandat de député de Saint-Maurice.

Interrogé sur ses intentions, il a répondu : «je ne le sais pas». «C'est sûr que je ne me représenterai pas aux élections. Mais quant à savoir si je resterai député jusqu'aux élections, ça dépendra des circonstances. (...) Peut-être que je n'aurai pas le goût ou le désir de continuer. Et ce sera peut-être mieux pour mon successeur que je ne sois pas là. Quand la belle-mère est alentour, ce n'est pas toujours très utile...», ajoute-t-il.

«Si le (nouveau) chef est élu en février 2004 et qu'il déclenche des élections pour le mois d'avril, c'est certain que je vais rester pour la fin du mandat. Mais je n'en solliciterai pas un autre, ça c'est sûr», a-t-il précisé.

Quant à la décision de partir, qu'il a mûrie pendant plusieurs mois avant de la rendre publique, il aurait préféré l'annoncer le 10 septembre, jour de son 45e anniversaire de mariage avec Aline.

Il a toutefois senti le besoin de devancer son échéancier. «Les députés étaient tous tourmentés et ça travaillait mal pour tout le monde», reconnait-il.

Jean Chrétien ne cache donc pas un certain soulagement d'avoir mis cartes sur table, confiant que «c'était une décision difficile».

Après sa retraite politique, M. Chrétien aspire à des moments privilégiés avec son épouse et à des instants de repos au lac des Piles.

Il souhaite également avoir un peu de temps pour faire du travail qu'il a envie de faire. «Avec le genre d'expérience que j'ai, les opportunités de servir seront nombreuses. Je veux servir autant que je pourrai le faire».

«Mon père est mort à 93 ans et il mettait de l'argent de côté pour ses vieux jours. J'ai un frère qui a 91 ans. Vous allez m'avoir pendant longtemps encore», prévient-il.

Alerte à la rouille

La seule compagnie à vous offrir une huile thixotropique...
une huile qui ne coule pas !

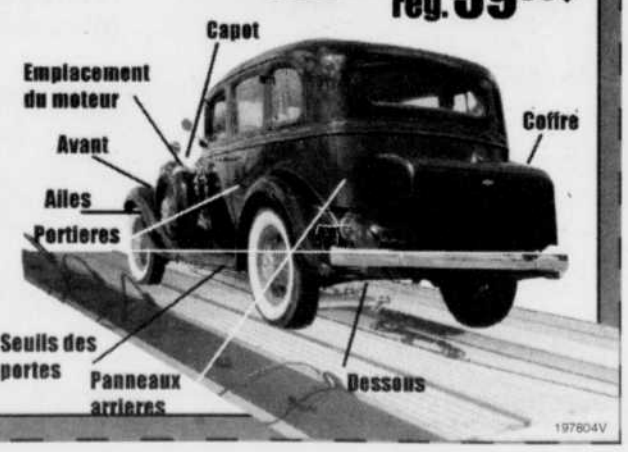
Jusqu'au 24 août 2002

47,95$*

rég. 59,95$*

ANTI ROUILLE automatisé
www.antirouilleautomatise.com

- Léger supplément selon la grosseur du véhicule*
- Ne peut-être jumelé à aucune autre promotion
- **Nous acceptons les coupons de nos compétiteurs**
(Max. 10 $ de rabais)



LES PNEUS ROBERT BERNARD
1015, Principale • Granby 378-7968 / 1-800-363-1280

OFFRE VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

197804V

Sécur rencontre le président de Desjardins

SAGUENAY (PC)

Quelque 200 employés syndiqués en grève de Sécur ont obligé vendredi à Saguenay le président du Mouvement des caisses Desjardins Alban D'Amours à discuter avec leur chef syndical Jocelyn Tremblay du conflit qui les oppose à la filiale de l'institution bancaire.

A l'issue de la rencontre qui a duré une quinzaine de minutes, M. D'Amours, qui était à Saguenay pour donner une conférence sur les performances de l'économie québécoise, a qualifié de positive la rencontre en tête-à-tête avec la direction syndicale, sans toutefois donner de précisions.

Questionné à son tour à l'issue de la rencontre, le président de la section locale 3812 du SCFP, qui représente quelque 900 employés en grève, a indiqué que la rencontre avait été relativement cordiale mais que rien de concret n'avait émergé des discussions tenues sur le conflit déclenché le 5 juillet dernier.

«M. D'Amours nous a indiqué que c'est à la filiale Desjardins Sécur que nous devons nous adresser. C'est une façon de refiler la balle à d'autres plutôt que de prendre des engagements pour régler le contentieux», a résumé Jocelyn Tremblay.

Sans contrat depuis 5 ans

Il a rappelé que les membres syndiqués de Sécur sont sans contrat de travail depuis cinq ans déjà, que la question salariale et celle du fonds de pension étaient au coeur du litige entre les parties.

Il a ajouté que quelque 1500 griefs n'étaient pas réglés et que les membres syndiqués ne prisaient pas du tout que le Mouvement Desjardins ait embauché des briseurs de grève et monte un réseau de services parallèles pour faire échec aux syndiqués de Sécur.

«Il est tout à fait possible que l'on intensifie les moyens de pression pour faire bouger les choses si l'employeur ne démontre pas qu'il est prêt à s'asseoir pour négocier. Tantôt on s'est contenté de manifester devant le président D'Amours mais l'impatience de nos membres augmente de jour en jour», a-t-il indiqué par ailleurs.

Vendredi après-midi, les grévistes provenant des quatre coins du Québec ont effectué en groupe une petite visite à l'une des caisses du réseau Desjardins située au centre d'achat de l'arrondissement de Chicoutimi.

Le PQ en troisième place

MONTRÉAL (PC)

Un sondage SOM-Radio-Canada confirme les déboires du Parti québécois (PQ) et parallèlement la percée de l'Action démocratique du Québec (ADQ).

Le parti de Bernard Landry ne recueille que 18,1 % des intentions de vote, d'après ce sondage réalisé entre le 16 et le 22 août, alors que l'ADQ séduit 37,7 % des personnes interrogées.

Le Parti libéral du Québec (PLQ) arrive en deuxième position avec 30,7 %des intentions de vote. Environ 11 % des personnes interrogées se sont déclarées indécises.

Chez les francophones, la déconfiture du Parti québécois se confirme. Ainsi, 43,5 % des répondants ont dit appuyer le parti de Mario Dumont, alors que le PLQ arrive deuxième avec 22,4 % et le Parti québécois est bon dernier avec 21,1 %.

Besoin de changement

Il semble par ailleurs que le besoin de changement soit urgent. Ainsi, 44 pour cent des personnes soutenant l'ADQ et 43,5 %des partisans du PLQ souhaitent des élections dès l'automne, alors que cette proportion n'est que de 18,3 % chez les fidèles du PQ.

Accident de travail, maladie professionnelle, congédiement abusif, et autres

Représentant des travailleurs devant les tribunaux administratifs (CSST, CLP, IVAC, normes du travail, assurances collectives)

Éric Marsan
Consultant principal
66, rue Court, suite 202
Granby
Tél. : 372-7411
Téléc. : 372-7811
Courriel : ericmarsan@leger-marsan.com
www.leger-marsan.com

LÉGER & MARSAN ASSOCIÉS

200554V

Réal Lamontagne inc. REMISES

Achetez directement du plus gros manufacturier au Canada !

FINANCEMENT DISPONIBLE

Toutes nos remises sont SANS ENTRETIEN

1301 Principale, Granby
776-1687

Nous fabriquons des garages !

201050V

Inglis
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

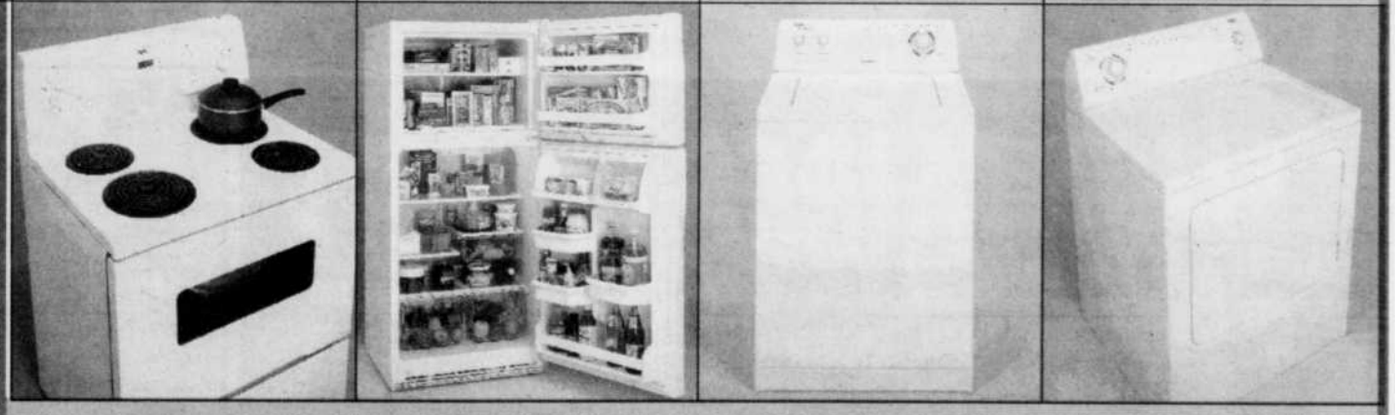
Une marque canadienne pour une tradition de qualité qui se poursuit

Qualité et rendement à bon prix = une formule imbattable

Les électroménagers Inglis* sont conçus avec minutie pour vous offrir des caractéristiques à votre goût et à des prix irrésistibles. Chaque électroménager Inglis intègre la qualité et la fiabilité de cette marque de confiance qui fera votre fierté.

Visitez www.inglis.ca ou appelez-nous au 1-800-461-5681

479 $	825 $	529 $	395 $
ÉCONOMISEZ 20 $	ÉCONOMISEZ 60 $	ÉCONOMISEZ 40 $	ÉCONOMISEZ 25 $
Cuisinière IHE3130	**Réfrigérateur IKT19630**	**Laveuse IL4500**	**Sécheuse IJ8200**
• Four à nettoyage facile • Éléments en serpentin • Table de cuisson relevable, en porcelaine	• Commande de température à l'avant du réfrigérateur • Portes isolées avec moussage « in situ » • Bac à légumes transparent	• Super capacité de 3,2 pi cu • Moteur à 2 vitesses • Programmes de trempage et de lavage délicat	• Extra grande capacité de 6,5 pi cu • Lampe à l'intérieur du tambour • Avertisseur de fin de programme (activé/désactivé)



Passez nous voir dès aujourd'hui pour profiter des belles aubaines d'Inglis !

Tous les jours, jusqu'au samedi 31 août 2002.

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

www.servicedelestrie.com

Granby
385, rue Dufferin
777-5544

St-Hyacinthe
3380, boul. Laframboise (angle Casavant)
(450) 261-0036

À l'achat d'un appareil Inglis, obtenez gratuitement un sac sport.

*Marque déposée de Whirlpool Canada Inc. ©2002. Tous droits réservés.

201956V

Panier à salade

Sentence doublée

COWANSVILLE - La Cour d'appel a plus que doublé, jeudi, la sentence imposée en début d'année à Michael Charron, à la suite du pourvoi en appel par la Couronne. La condamnation passe donc de 30 mois à 76 mois pour le jeune homme qui, en juillet 2000, à Farnham, avait exécuté un contrat d'incendie d'une maison. Son geste avait entraîné de graves blessures à une adolescente. Alors qu'il était en attente de procédures pour cela, il a manqué trois fois à ses conditions de cautionnement et s'est porté à un assaut sur un copain, geste qui a nécessité 100 points de suture pour la victime. La Cour d'appel a qualifié la sentence initiale de «démesurément clémente».

Dans cette affaire, la Couronne était représentée par Me Carole Poulin tandis que Me Gerson Foisy occupait pour la défense.

Picken en dedans

COWANSVILLE - Recherché pendant plusieurs semaines en début d'été par sa famille inquiète, et la police, Jason Picken a été retracé par la SM de Sherbrooke, le 13 août.

En bris de probation, il a pris le chemin des cellules. Il était de retour devant la cour criminelle de Cowansville hier.

Le tribunal a repoussé la cause au 6 septembre, alors que des discussions sont en cours visant son extradition aux États-Unis pour une affaire d'importation de marijuana.

Richard Gosselin

Échappé belle

GRANBY - Un jeune automobiliste l'a échappé belle, hier matin, quand sa voiture sérieusement abîmée après un violent choc avec un camion-remorque, s'est retrouvée dans le déeor. Le jeune conducteur montait la rue St-Charles sud (près du 1050) et sortait d'une courbe, vers 10h30, quand le mastodonte, émergeant d'une entrée commerciale, s'est présenté devant lui. Il a pu quitter son auto par ses propres moyens mais c'est par ambulance qu'il a été transporté au CHG, par seule mesure de prudence.

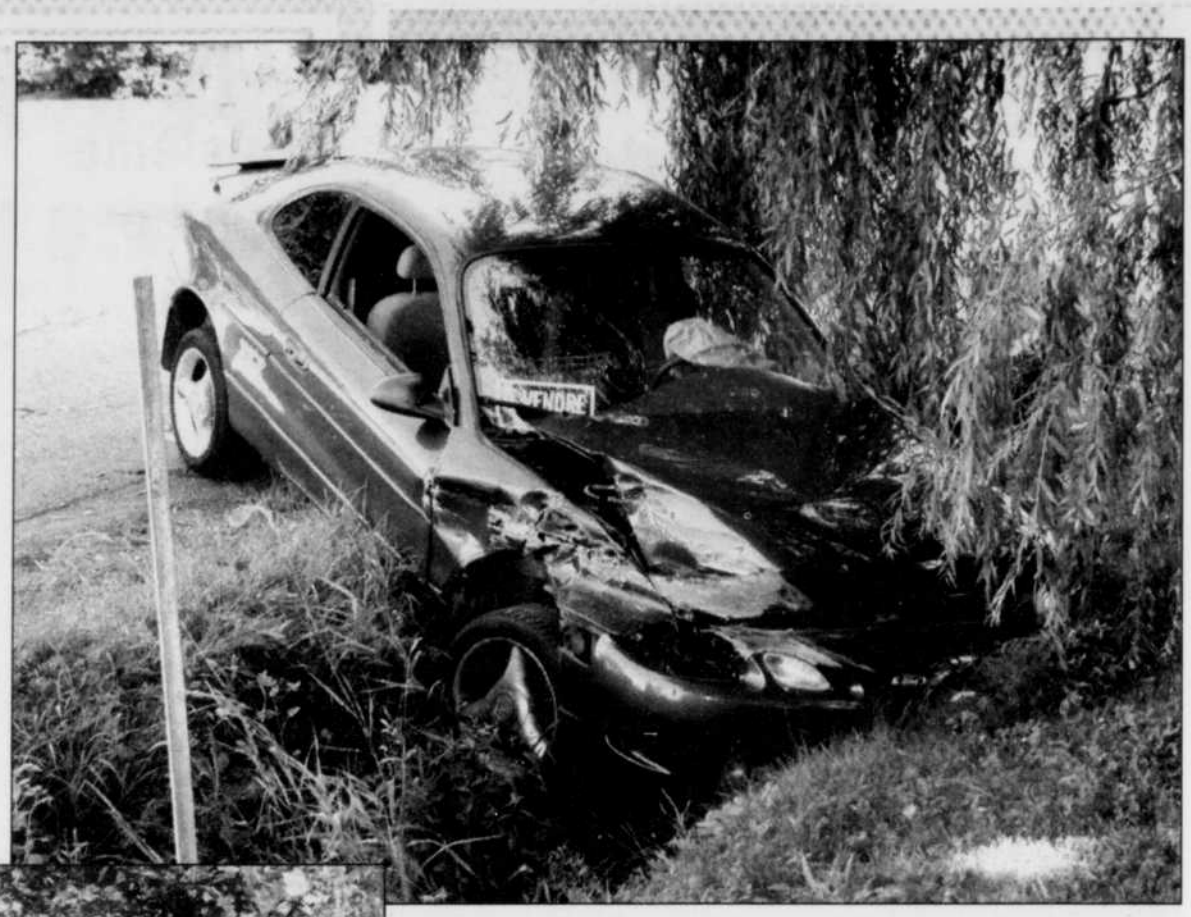
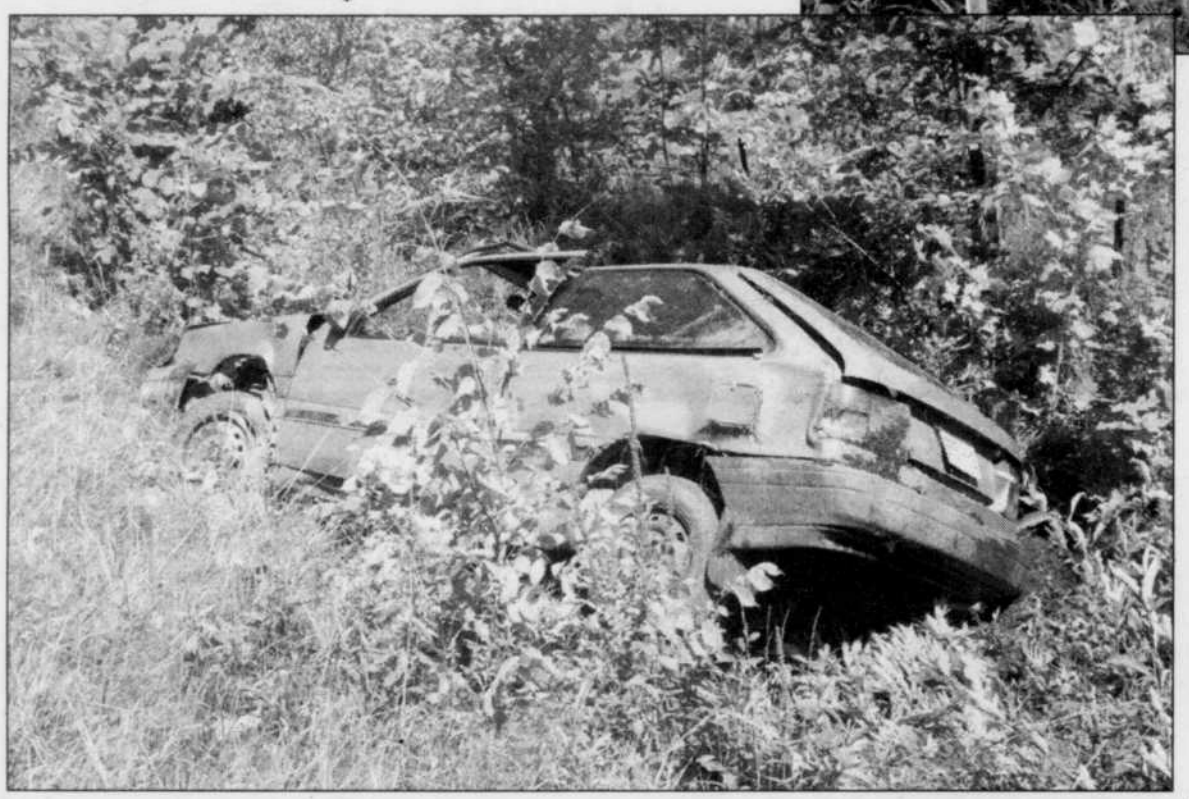


photo Michel St-Jean



Allez hop!

ROXTON FALLS - Un automobiliste a subi de légères blessures dans l'embardée de sa voiture, vers 13h hier, route 241, à environ trois kilomètres au sud de Roxton Falls. Seul à bord, il a expliqué qu'il avait effectué une manoeuvre d'évitement d'un véhicule venant en sens inverse et qu'il avait perdu le contrôle de son volant. La voiture a plongé dans un fossé. L'homme s'en est sorti de lui-même, pour s'affaisser ensuite sur l'accotement. Les secouristes sont venus de Waterloo, de Roxton Pond et d'Acton Vale. La victime, passablement secouée et souffrant essentiellement d'une épaule endolorie, a été conduite par ambulance au Centre hospitalier de Granby.

photo Alain Dion

CÉLIBATAIRES EN FÊTE
Méga Party CE SOIR samedi 24 août
Le Seul et Unique !
Entrée 10$
Ligne INFO 450 531-7311
professeurs de danse demandé, laissez message sur boite vocale
Danse sociale, en ligne, disco et animation. Carte de membre obligatoire au coût de 5$ pour l'année.
CE SOIR SAMEDI 24 AOÛT, 18 h 30
PAVILLON LUSSIER
Salle climatisée
101, CHEMIN CHAMBLY, MARIEVILLE, (RTE 112)

VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE
Michel Auger, CA
Conseiller en placement
Obligations-Fonds communs en placement- Actions
Membre de : FCPE
(450) 375-3711
1-800-880-3711
20, Place du Lac, Granby

ISOLEZ VOTRE MAISON ET ÉPARGNEZ
ÉPARGNEZ $
ESTIMATION GRATUITE
378-0326
LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE& FILS INC.
349 Domaine-Fruitier
Granby (R.R.7)
Licence RBQ :2531-3057-59

photo Presse canadienne

Ancien journaliste de la radio, Brian Tobin a accepté d'être commentateur politique pour la CTV. Il dit ne pas être intéressé par un retour en politique.

Brian Tobin ne prévoit pas de retour en politique

Stephen Thorne

OTTAWA (PC)

Brian Tobin ne semble pas intéressé à faire un retour en politique, et encore moins à tenter de succéder au premier ministre Jean Chrétien.

La vie familiale est tellement agréable, explique l'ex-ministre fédéral et premier ministre de Terre-Neuve. «Rien de ce qui s'est produit au cours des derniers jours ne m'incite à réévaluer ma situation ou à regretter la décision que j'ai prise», a-t-il déclaré hier au cours d'une entrevue. «Je passe un des étés les plus agréables que j'aie connus depuis 20 ans.»

M. Tobin, qui est père de trois enfants âgés de 21, 19 et 15 ans, vient de terminer la rédaction d'un livre intitulé *All in Good Time*, et siège au sein de plusieurs conseils d'administration et comité bénévoles.

Même s'il a quitté le cabinet fédéral pour retourner au secteur privé en janvier dernier, il ne se désintéresse pas de la politique pour autant.

Commentateur politique

Cet ancien journaliste de la radio a accepté d'être commentateur politique pour CTV pendant la course à la direction pour remplacer Jean Chrétien, qui a annoncé son départ en février 2004.

À ce jour, seul l'ancien ministre des Finances, Paul Martin, a fait part de son intention de succéder à M. Chrétien.

D'autres candidats potentiels — le vice-premier ministre John Manley, la ministre du Patrimoine Sheila Copps, le ministre de l'Industrie Allan Rock et le ministre des Ressources naturelles Herb Dhaliwal, pour n'en nommer que quelques-uns, attendent le moment propice pour annoncer leur décision, M. Chrétien ayant décrété qu'aucun ministre ne pouvait faire campagne.

Infopaie

Traitement salarial informatisé

Pour un service complet
et personnalisé
(450) 375-9111

Manon Métivier

201137V

ATTENTION ÉTUDIANTS:

1200

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS DE TOUTES MARQUES LIQUIDÉS À COMPTER DE

49,99$

TAXES INCLUSE

Tous les jours jusqu'au
dimanche 25 août

Nous payons les 2 taxes sur tous, tous, tous nos électroménagers inspectés, garantis et livrés chez vous par:

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER
DÉPARTEMENT DES USAGÉS

385, rue Dufferin, Granby 777-5544

Les plus gros détaillants indépendants d'électroménagers de l'est du Canada

www.servicedelestrie.com

199867V

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Service des abonnements Livraison • Camelots

1 seul numéro 375-4555

Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.

201286V

Assurances générales

Spécialisé en assurances agricoles et commerciales

André Viens
C. D'A. Ass.

ASSURANCES ANDRÉ VIENS

Le courtier d'assurances indépendant vous protège mieux.

Tél.: 360-9346
378-2984

200754V

C'est à ton tour...

Judy Lepage

Bonne fête «Chaton»

De maman, Mammy, Pappy, Chantal et Pierre, qui t'aiment gros gros !!! XX

La Voix de l'Est

190206V

Les gens pressés tombent sur des citrons.

UN BON CONSEIL

Prenez le temps de bien magasiner votre véhicule d'occasion. Passez chez votre concessionnaire Optimum. Il vous proposera des véhicules rigoureusement inspectés qui sont garantis par le manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

201792V

Les enfants du ministre de l'Éducation vont à l'école privée

OTTAWA (PC)

La cadette du ministre de l'Éducation, Sylvain Simard, achève présentement sa scolarité au Lycée Claudel d'Ottawa, une école privée dont la pédagogie est française, alors que les deux autres enfants du ministre ont aussi fréquenté l'école privée.

Ces choix personnels, qui ont été effectués avant son entrée en politique active, ne doivent cependant pas laisser planer de doute quant à la qualité du système scolaire public québécois dont le ministre a la charge, rétorque fermement M. Simard.

L'aînée du ministre a goûté aux deux réseaux - primaire public et secondaire public et privé -, alors que ses deux plus jeunes, dont la mère est d'origine française, ont tous deux fréquenté le Lycée Claudel d'Ottawa.

L'un des trois enfants est toutefois passé du Lycée Claudel au Collège Jean-de-Brébeuf, à Montréal, où il a terminé son secondaire ainsi que son collégial.

La cadette doit entamer dans quelques jours à Claudel la «première», soit l'équivalent dans le système français de la première année du collégial québécois.

Pas de contradiction

«Il n'y a pas de contradiction entre être ministre de l'Éducation et avoir choisi, pour des raisons personnelles, le parcours que mes enfants ont choisi», a expliqué jeudi Sylvain Simard lors d'un entretien téléphonique.

«Je suis un défenseur 24 heures sur 24 du système scolaire québécois, et particulièrement du système public québécois», a-t-il ajouté, précisant que le choix du Lycée Claudel avait été fait avec sa conjointe actuelle.

La fille aînée de M. Simard, née d'une autre union, a fait une partie de sa scolarité au Collège Stanislas. Elle a aussi fréquenté l'école secondaire publique.

Interrogé sur les répercussions que de tels choix, effectués bien avant son entrée dans la vie politique active, peuvent indiquer sur sa perception du réseau public québécois, le ministre rappelle qu'il a «enseigné à tous les niveaux du système scolaire québécois, (et a) vécu toute ma vie en relation avec le système scolaire québécois».

Sur ces questions, qui surfent sur la vie privée des hommes et femmes publics, Yves Boivert, professeur associé à l'École nationale d'administration publique et directeur du Laboratoire d'éthique publique, pense qu'«il est impossible de donner une opinion tranchée».

Raisons

M. Boivert croit toutefois que le ministre devrait expliquer les raisons de son choix.

«Est-ce à cause de raisons publiques, comme la violence dans les écoles publiques, ou de la médiocrité du système? Si oui, son choix ne révèle-t-il pas une faiblesse du système public dont il a la responsabilité?», demande-t-il.

Pour sa part, le ministre souligne qu'il s'agissait d'un choix de couple et soutient «défendre le système que nous avons, qui est un excellent système, qui a ses faiblesses mais qui a aussi ses forces remarquables».

Incidence

«Dans la mesure où ses choix privés n'ont pas d'incidence sur sa vie publique, il peut bien faire comme bon lui semble. Mais est-ce qu'avec son choix il invalide le système public québécois? Voilà la question», estime M. Boivert.

«Les statistiques n'ont-elles pas toujours démontré que ce sont les enseignants des réseaux scolaires primaire et secondaire publics qui envoient le plus leurs enfants dans le réseau privé?», interroge pour sa part Denis Jeffrey, professeur au département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage à l'Université Laval.

«C'est une question difficile, mais il m'apparaît que nous sommes plus devant un choix de parents que devant un choix de ministre. Ce qu'il encourage peut-être, par son geste, c'est le libre choix des parents».

Chantiers Jeunesse

un don qui marque...

Chantiers Jeunesse

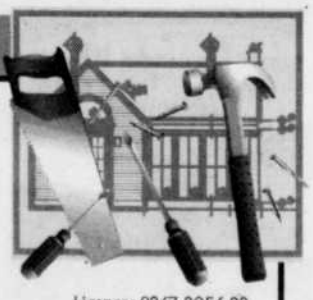
Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

N.H.R. CARRIER

CONSTRUCTION & RÉNOVATIONS

Entrepreneur général

Norman Carrier
20 ans d'expérience



Licence: 8267-2056-22

1072-33, chemin Knowlton, West Brome
(450) 266-4419

200121V

TROUPE ET ÉCOLE DE DANSE

SESSION AUTOMNE

débutant le 9 septembre

Inscriptions dès maintenant !

SPECTACLE AU PALACE le 24 mai 2002

NOUVEAU Hip-salsa-jazz

40% de rabais pour une 2e personne d'une même famille

Ballet-jazz-funk - Hip Hop
Claquette
Combiné enfant (3 ans et +), ado, adulte,

2001501V

568 Desjardins, Granby 378-5714

INSTALLATION GRATUITE!*

Système 3120

Faites vite! Pour un temps limité. (Jusqu'au 2 septembre 2002)

- Accès aux services interactifs
- Guide de programmation à l'écran avec fonction image sur image
- **Télécommande universelle à 4 modes contrôlant la télé, le magnétoscope et le récepteur satellite**
- Horloges de rappel - rappel d'émission, magnétoscope et syntonisation automatique
- Sortie S-Vidéo pour les émissions en Super Définition, son de qualité DC
- Boîtier mince et effilé

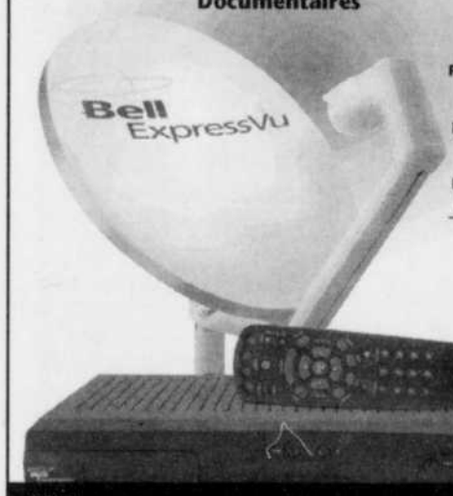
Cinéma

Musique

Sports

Documentaires

Fournisseur Direct PC de Bell ExpressVu édition satellite.
Internet haute vitesse par satellite disponible chez Dumoulin Granby.



Prix en magasin 198$
**Crédit de programmation - 90$
**Crédit de programmation télé interactive - 10$

98$ Installation gratuite

** Détails en magasin.

Bell ExpressVu

* Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité.

FINANCEMENT disponible! Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À GRANBY : MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin
Électronique - Informatique - Photo - Communications

633, Dufferin, Granby • 372-7732 201860V

KARATÉ

2 ESSAIS LIBRES

LE dojo

Mini puces 3-4-5 ans 25$

Juniors 6-13 ans 25$

Adolescents et adultes 40$

INSTRUCTEUR JENNIFER GUILLETTE

Top 8 niveau internationale en combat

Réduction familiale

DISCIPLINE
CONCENTRATION

ENTHOUSIASME

DÉTERMINATION

COORDINATION

INSTRUCTEUR-CHEF: Michel Duquette
7 participations aux championnats canadiens.
Plusieurs fois champion provincial en combat

INSCRIPTION:
LUNDI ET MERCREDI
26 et 28 août 2002
de 17 h 30 à 20 h

NOUVELLE ADRESSE: CÉGEP DE GRANBY 235 St-Jacques

Information: 378-6265

GRANBY • COWANSVILLE • ACTON VALE

2021241V

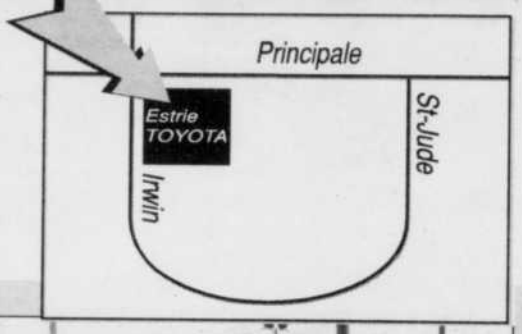
Estrie TOYOTA inc.
GRANBY

On vous a à coeur

6, rue Irwin, Granby **378-8404**

ÇA VAUT VRAIMENT LE DÉTOUR

700 000 $
D'INVENTAIRE À LIQUIDER



DERNIÈRE SEMAINE
pour en profiter ! Jusqu'au 31 août seulement !

Véhicules d'occasion Certifiés TOYOTA

6 bonnes raisons d'acheter nos véhicules d'occasion Toyota certifiés

- *Garantie 1 an/20 000 km • Assistance routière 24/24*
- *Remise à neuf uniquement avec pièce d'origine*
- *1ère vidange d'huile gratuite • Plein d'essence*
- *Privilège d'échange dans les 7 jours ou 1 500 km*

Le boss est tombé sur la tête !

		Prix détail	Escompte	SPÉCIAL
2001 TOYOTA COROLLA	Rouge, aut., 4 vit., CD, 91 000 km	12 995 $	1 195 $	11 800 $
2000 TOYOTA ECHO	Noire, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., CD, 61200 km	12 995 $	1 000 $	11 995 $
2000 TOYOTA COROLLA	Bourgogne, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., CD, 51 681 km	13 995 $	500 $	13 495 $
2000 TOYOTA ECHO	Noire, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., CD, 53 000 km	12 995 $	500 $	12 495 $
2000 TOYOTA ECHO	5 vit., noire, man., 4 cyl., 2 p., CD, 48 000 km	12 995 $	500 $	11 495 $
2000 TOYOTA TACOMA 4X4	5 vit., noir, man., 6 cyl., Extra CAB, CD, clim., 49 600 km	27 595 $	2 600 $	24 995 $
2000 TOYOTA COROLLA CE	Beige, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., CD, clim., 61 000 km	15 495 $	1 500 $	14 995 $
2000 TOYOTA COROLLA	Verte, aut., 5 vit., 4 cyl., 4 p., 66 400 km	14 495 $	1 000 $	13 495 $
2000 TOYOTA ECHO	Noire, man., 5 vit., 4 cyl., 2 p., CD, aileron, jantes alum., 54 000 km	12 995 $	1 000 $	11 995 $
1999 TOYOTA COROLLA	Verte, 5 vit., man., 4 cyl., 4 p., 83929 km	12 995 $	1 400 $	11 595 $
1999 TOYOTA COROLLA CE	Beige, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p., clim., 49 800 km	13 995 $	1 000 $	12 595 $
1999 TOYOTA COROLLA	5 vit., verte, man., 4 cyl., 4 p., radiocassette AM/FM, 82 000 km	12 995 $	1 400 $	11 595 $
1999 TOYOTA SIENNA	Aut., verte, clim., rég. vit., gr. élect., 89 000 km	19 995 $	500 $	19 495 $
1999 TOYOTA TERCEL	Rouge, 5 vit., man., 4 cyl., 4 p., 65 200 km	10 995 $	1 000 $	9 995 $
1999 TOYOTA TERCEL	Grise, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p., 73 343 km	11 495 $	500 $	10 995 $
1999 TOYOTA TERCEL	Verte, man., 5 vit., 4 cyl, 4 p., 73 500 km	10 995 $	1 400 $	9 595 $
1999 TOYOTA TERCEL	Bleue, aut., 4 vit., 4 cyl, 4 p., 64 800 km	11 995 $	1 000 $	10 995 $
1999 TOYOTA COROLLA	Verte, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p., 67 043 km	12 995 $	1 000 $	11 995 $
1999 TOYOTA COROLLA LE	Verte, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., 71 500 km	14 995 $	500 $	14 595 $
1999 TOYOTA TERCEL	Bleue, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., 64 000 km	10 995 $	1 000 $	9 995 $
1998 TOYOTA COROLLA CE	Rouge, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p., 77 700 km	13 995 $	500 $	12 995 $
1998 TOYOTA CAMRY	Bleue, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p., t. équi., clim., 46 800 km	16 495 $	495 $	16 000 $
1998 TOYOTA TERCEL	Rouge, man., 5 vit., 4 cyl., 2 p., 75 500 km	9 995 $	1 400 $	8 595 $
1998 TOYOTA 4 RUNNER SR5	Gris, aut., 4 vit., 6 cyl., 4 p., clim., 72 000 km	25 995 $	2 000 $	23 995 $
1998 TOYOTA TERCEL	Verte, man., 5 vit., 6 cyl., 2 p., clim., 95 848 km	9 495 $	900 $	8 595 $
1998 TOYOTA CAMRY XLE V6	Grise, aut., 4 vit., 6 cyl., 4 p., CD, clim., 56 000 km	19 995 $	2 000 $	17 995 $
1998 TOYOTA CAMRY XLE V6	Noire, aut., 4 vit., 6 cyl., 4 p., 38 700 km	19 995 $	1 000 $	18 995 $
1998 TOYOTA SIENNA LE	Beige, aut., 4 vit., 6 cyl., 4 p., CD, clim., 93 300 km	19 495 $	1 000 $	18 495 $
1998 TOYOTA COROLLA	Beige, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., clim., 92 000 km	12 995 $	2 000 $	10 995 $
1998 TOYOTA COROLLA LE	Beige, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p., CD, clim., 74 500 km	14 995 $	1 500 $	13 495 $
1998 TOYOTA TERCEL	Verte, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., 63 517 km	10 595 $	1 600 $	8 995 $
1998 TOYOTA COROLLA	Lilas, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p., 67 500 km	12 995 $	1 500 $	11 495 $
1997 TOYOTA CAMRY XLE	V6, bleue, aut., 4 vit., 6 cyl., 4 p. t. équi., clim., 128000 km	15 995 $	500 $	15 495 $
1997 TOYOTA COROLLA	Verte, aut., 3 vit., 4 cyl., 4 p, 76000 km	10 995 $	500 $	10 495 $
1997 TOYOTA CAMRY	Noire, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p. clim., rég. vit., 150 480 km	13 495 $	1 500 $	11 995 $
1997 TOYOTA COROLLA	Taupe, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p, 113 000 km	10 995 $	1 000 $	9 995 $
1995 TOYOTA TERCEL	Verte, man., 5 vit., 4 cyl., 2 p, 83 000 km	6 995 $	500 $	6 495 $
1993 TOYOTA CAMRY	Verte, aut., 4 vit., 4 cyl., 4 p, t. équi., 131 000 km	8 995 $	500 $	8 495 $

VÉHICULES INSPECTÉS ET RECONDITIONNÉS À NEUFS

201684V

photo Presse canadienne

Wayne Robinson, qui souffre d'arthrite chronique, a fumé un joint assis dans son fauteuil roulant, hier, dans la Ville-reine.

Manifestation pro-marijuana à Toronto

Nancy Carr

TORONTO (PC)

Des utilisateurs de marijuana à des fins thérapeutiques ont fumé un joint dans une rue du centre-ville de Toronto, hier, pour protester contre la lenteur de la distribution du cannabis aux malades, et contre une récente descente de police dans un centre d'approvisionnement de Toronto.

«Je dois maintenant trouver la mari dont j'ai besoin dans la rue», dit Paul Phillips, âgé de 43 ans, qui souffre d'un cancer du poumon qui s'étend maintenant au cerveau et aux os. Un médecin lui a conseillé de fumer de la marijuana pour contrer les effets des médicaments. «La marijuana me donne de l'appétit, et elle m'aide à dormir la nuit», dit-il.

Fondé en 1997 par un criminaliste et professeur de droit de Toronto, le centre Compassion de Toronto fournissait de la marijuana à 1200 malades, avant la descente policière de la semaine dernière.

«Nous avons offert notre service pendant quatre ans sans être incommodés, alors que la police connaissait notre existence. Pour des raisons que je ne comprendrai sans doute jamais, ils ont fait une descente et ont mis fin aux activités», dit l'avocat Alan Young.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
1-866-APPELLE
24 h/7 jours
201054V

Besoin d'espace ?
Conteneurs pour entreposage sécuritaire
• Remorques et conteneurs d'entreposage
• Conteneurs maritimes de 20 et 40 pieds
REMORQUES La Chevauchée
1546 Principale, Granby (route 112) (ch. St-Paul)
375-2203
201120V

Inglis
Une marque canadienne pour une tradition de qualité qui se poursuit
Rien à débourser à l'achat
PAS MÊME LES TAXES
✓ 1er versement dans 3 mois
et par la suite
✓ 24 mois pour payer*
À l'achat d'un appareil Inglis, obtenez gratuitement un sac sport.
Valeur appr. de 65$
Qualité et rendement à bon prix = une formule imbattable
Les électroménagers Inglis sont conçus avec minutie pour vous offrir des caractéristiques à votre goût, à prix irrésistible. Chaque électroménager Inglis intègre la qualité et la fiabilité de cette marque de confiance qui fera votre fierté.
499$
Cuisinière IHE3130
• Four à nettoyage facile
• Éléments en serpentin
• Table de cuisson relevable en porcelaine
849$
Réfrigérateur IKT19630
• Conforme aux normes courantes du gouvernement canadien en matière d'efficacité énergétique
• Commande de température à l'avant du réfrigérateur
• Portes isolées avec moussage in situ
539$
Lave-vaisselle IKU5866
• Capacité pour service à 12 couverts (5 articles chacun)
• 5 cycles (casseroles, rinçage seulement, lavage léger, lavage intense, lavage normal)
• Option de lavage à fond à haute température
Visitez www.inglis.ca ou appelez-nous au 1 800 461-5681
®Marque déposée de Whirlpool Canada Inc. © 2002 Tous droits réservés
Passez nous voir dès aujourd'hui pour profiter des belles aubaines d'Inglis!
accord D Desjardins
* Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre de financement est disponible selon le taux en vigueur au moment de l'achat.
Mickael & Gabriel Setlakwe
Venez vivre la différence...
SETLAKWE
VICTORIAVILLE 357-2025 | GRANBY 378-9049 | THETFORD MINES 338-851[illegible] | DRUMMONDVILLE 312, rue Lindsay • 478-4149 | ST-GERMAIN L'ENTREPÔT 395-5464
202119V

Félicitations!
50e anniversaire de mariage
Jacqueline et Rolland Roy
1952
2002
Vos enfants, petits-enfants et nombreux amis vous félicitent pour vos 50 ans de vie conjugale et vous souhaitent encore plusieurs années de bonheur.
244616V

Vitrerie Maurice
Vitres, miroirs, vitraux
Cours et matériel

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Journées « Portes ouvertes »
14 - 15 sept. 2002

La Galerie du Verrier

Venez chercher votre cadeau et
courez la chance de gagner un prix de présence.

COURS DIPSONIBLES

- Vitrail, débutant, intermédiaire, avancé
- Lampes à panneau et Tiffany
- Mosaïque sur verre ou dalle de ciment
- Travail sur verre au chalumeau
- Peinture sur verre
- Coffret et veilleuse
- Métal repoussé (embossage)
- Fleurs séchées et pressées
- Calligraphie
- Abat-jour découpé, percé
- Initiation au papier parchemin
- Broderie sur papier
- Estampes (embossage)
- Carte de souhait
- Quilling
- Chandelle en gel
- Etc.

Cuivre embossé • Capteur de rêve • Baguette de plomb

Plusieurs cours pour enfants. Informez-vous !
Matériel disponible sur place.
Tout pour l'artiste d'aujourd'hui.

Nous concevons vos projets sur mesure et selon vos goût !

Inscription et information 375-1318
460, rue Cowie, Granby

201153V

Bernard Lord évite de se prononcer

EDMONTON

Le chef sortant du Parti conservateur, Joe Clark, a énunéré hier une liste de candidats potentiels à sa succession, affirmant que son parti pouvait compter sur moult talents mais déplorant leur manque de notoriété.

En tenant la course à la direction, il faut viser deux objectifs, «élire un chef et montrer que nous avons une équipe», a-t-il souligné devant les militants réunis en congrès à Edmonton.

M. Clark a énuméré cinq collègues du caucus tory à Ottawa, puis a vanté Bernard Lord. «Bien sûr nous espérons pouvoir inciter le dynamique premier ministre du Nouveau-Brunswick à regarder hors de sa province et devenir candidat à la direction», a-t-il lancé en soulevant des applaudissements nourris.

Auparavant M. Lord, 36 ans, avait donné une allocution aux tons électoralistes, en français et en anglais, recevant à la fin une ovation debout de la part des 1300 délégués.

Conservatisme fiscal

Le dirigeant néo-brunswickois a repris le thème du conservatisme fiscal assaisonné de progressisme social, ce qui a bien plu à ce public.

Mas devant les reporters, il s'est abstenu d'affirmer ses ambitions nationales. «J'ai un mandat des électeurs du Nouveau-Brunswick, je vais le compléter et après cela, je prévois me présenter à nouveau au Noûveau-Brunswick», a-t-il fait valoir.

Les autres successeurs potentiels de M. Clark, qui compte partir l'an prochain, n'ont pas eux non plus déclaré leur candidature.

Peter Mackay, député de la Nouvelle-Ecosse et né le même jour que Bernard Lord, le 27 septembre 1965, a montré ce qu'il avait appris jusqu'ici en français, quand il a présenté Joe Clark.

Aux reporters, M. MacKay a indiqué que «je mets encore en place mes idées quant à ce que j'aimerais apporter à la course à la direction».

Autres députés

Devant les délégués, au sujet des autres candidats, M. Clark a nommé quatre autres députés: André Bachand, du Québec, Rick Borotsik, du Manitoba, Scott Brison, de la Nouvelle-Écosse, et John Herron, du Nouveau-Brunswick.

M. Clark a aussi mentionné l'ancien premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, ainsi que d'anciens responsables du parti national comme John Tory et Hugh Segal.

Plus tard, le chef conservateur a rappelé qu'«une course à la chefferie, c'est forcément une compétition. Mais ça n'a pas besoin d'être une guerre civile, laissons donc ce genre de luttes fratricides aux libéraux.»

Elle refuse de participer au dernier recensement

GATINEAU

Une résidante de Gatineau figure sur la liste des 52 Canadiens qui ont refusé de participer au dernier recensement de la population canadienne, processus qui se met en branle tous les 10 ans.

Deux accusations ont été déposées à l'endroit d'Hélène Brunet, en vertu de la Loi sur les statistiques.

Entre le 30 mai et le 29 août 2001, Mme Brunet aurait refusé ou négligé de répondre aux questions des recenseurs.

Puis, entre le 25 septembre 2001 et le 25 janvier 2002, elle aurait à nouveau refusé de remplir et de transmettre à Statistique Canada, le questionnaire de recensement qui lui avait été remis en dépit de la correspondance qui lui a été expédiée lui rappelant que la loi obligeait les Canadiens à participer au processus sous peine de poursuites judiciaires.

En cour en octobre

Hélène Brunet devra se présenter en cour le 1er octobre prochain pour répondre aux deux accusations déposées contre elle et qui pourraient se traduire par une amende d'au plus 500 $ ou à défaut trois mois de prison.

Si une seule personne est l'objet d'une poursuite en Outaouais québécois, on en dénombre trois autres dans la région d'Ottawa et 52 à la grandeur du pays.

Les Canadiens récalcitrants devant le processus du recensement invoquent, dans la très grande majorité des cas, que les questions posées constituent une intrusion dans leur vie privée.

INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS
UN RETOUR À LA PROFESSION
EN MONTÉRÉGIE,

UN PLAN DE CARRIERE GARANTI !

PROGRAMME D'ACTUALISATION
- AUTOMNE 2002 -

Si vous êtes infirmière ou infirmier et que vous voulez faire un retour à votre profession, la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie, en collaboration avec Emploi-Québec et le Collège Édouard-Montpetit, vous invite à soumettre votre candidature pour participer au :

Programme d'actualisation - Automne 2002

Le programme s'adresse à toute infirmière ou infirmier:
- intéressé à travailler en Montérégie
- n'ayant pas pratiqué depuis plus de 5 ans (visé par le règlement de l'OIIQ)
- ayant peu pratiqué depuis 5 ans
- récemment diplômé(e), tout en n'ayant jamais ou peu pratiqué
- ayant été ou étant actuellement membre en règle de l'OIIQ.

Une séance d'information traitant des conditions rattachées à ce programme se tiendra dans les bureaux de la Régie régionale, le 29 août 2002 à 13 h 30. Veuillez confirmer votre présence s.v.p.

Pour soumettre votre candidature, vous devez faire parvenir, **avant le 30 août 2002**, votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation expliquant votre intérêt et votre disponibilité pour un retour à la profession, à l'adresse suivante:

Direction des ressources humaines
Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie
1255, rue Beauregard
Longueuil, Québec J4K 2M3
A/s Madame June Kirouack

Pour informations: (450) 928-6777, poste 4380

La Montérégie, un bon pas vers l'avenir!

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
MONTÉRÉGIE

200741V

C'est à ton tour...

Ginette Delorme

BONNE FÊTE!

Passe une très belle journée!
De tous tes collègues de travail

La Voix de l'Est

199265V

LOTO QUÉBEC **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-08-23

NUMÉROS	LOTS
878672	50 000 $
78672	5 000 $
8672	250 $
672	25 $
72	5 $
87867 ■	1 000 $
8786 ■	100 $
878 ■	10 $

Banco / **Banco Spécial** — Tirage du 2002-08-23

10 13 14 15 16
20 22 25 30 33
34 37 38 50 55
57 60 63 64 69

La Québécoise — Tirage du 2002-08-23
3 4
472 7193

Extra — Tirage du 2002-08-23
327116

Super 7 — Tirage du 2002-08-23
10 15 18 19 36 43 46
Complémentaire: (42)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...
MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX

Chalet de l'érable

profitez de notre service de
BUFFET FROID
pour toute occasion

BRUNCH DU DIMANCHE
à partir du 11 août

Menu :
- Bar à salades
- Fesse de porc braisée
- Omelette, jambon, saucisse, bacon
- Pommes de terre rissolées
- Fèves au lard
- Fruits frais
- Bar à desserts

10$ taxes incluses

- Salle de réception climatisée pour toutes occasions
- De 50 à 175 personnes
- Service de traiteur
- Permis S.A.Q.

Luc et Suzanne Girouard, propriétaires
20 de la Citadelle, St-Paul-d'Abbotsford, 379-9700
200855V

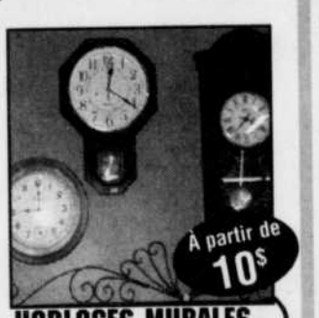
Distribution NORPAQ

GRILLE-PAIN À partir de 15$
FER À REPASSER À partir de 10$

LOTS DE TAPIS
- *De tous les styles*
- *De toutes les grandeurs*

À partir de 10$ CADRANS-RÉVEIL

Grand choix de lampes



À partir de 10$ HORLOGES MURALES

À partir de 5$

MINI-COFFRES D'OUTIL
- *18 morceaux*

9,95$

Heures d'ouverture :
Mardi, mercredi, jeudi : 9 h à 17 h
Vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche et lundi : FERMÉ

1520 St-Paul, Farnham (voisin de Meubles Denis Riel) • **293-0555**
197790V

GRANDE LIQUIDATION

GM

chez Charland Le No 1

0% à l'achat†

GAGNER 2 500$**

Le plus grand inventaire en Montérégie

CHEVROLET VENTURE **18**

CHEVROLET CAVALIER **38**

Charland **372-4242** **Granby**

Jean-Guy Paré Dir. des ventes | Martin Gagné Dir. des véhicules Optimum | Michel D. Soucisse Dir. commercial | Robert Gendron Représentant | Larry Crook Représentant | Julie Robidoux Représentante | Donald Perras Représentant | Gaétan Bissonnette Représentant | Daniel Comtois Représentant commercial | Simon Hoyeur Représentant | Patrick Beaumont Représentant

* Financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur plusieurs modèles 2002 neufs en inventaire. Tout financement sujet à l'approbation de crédit GM.
** Courez la chance de gagner 2 500 $ parmis les acheteurs du mois d'août.

199684V

Enquête sur les attentats du 11 septembre

WASHINGTON

Le gouvernement américain a inculpé 131 personnes à la suite de l'enquête menée sur les attentats du 11 septembre mais seul le Français Zacarias Moussaoui est incarcéré pour son implication présumée dans les attaques terroristes, selon un haut-représentant du Département américain de la Justice qui a requis l'anonymat hier.

Selon cette source, la plupart des personnes inculpées l'ont été pour crimes divers et sont accusées d'avoir permis aux terroristes d'opérer plus facilement, les aidant à tromper leur identité ou à fabriquer de faux papiers. Sur ces 131 personnes, 75 sont aujourd'hui incarcérées et attendent d'être jugé ou d'être condamné. Parmi les cinquante-six restantes, seules sept ont été extradées et six ont obtenu un non-lieu, alors que les autorités poursuivent toujours activement leurs recherches.

Au total, 85 personnes ont plaidé coupable et 31 restent en instance.

On ignore la liste des faits reprochés à ces 131 personnes par la justice américaine dont la priorité reste d'empêcher toute nouvelle attaque terroriste sur le sol américain.

Location Partez sans payer

297$*

/mois/48 mois
0$ comptant

ou 19999$

Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (930$)

- Transmission automatique
- Climatisation
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Télédéverrouillage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Béquet arrière et roues en alliage
- Panneaux de polymère

Saturn intermédiaire L100 2002
Groupe valeur sûre

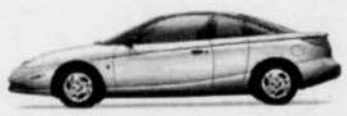
LOUEZ UNE VOITURE DE LA SÉRIE S OU DE LA SÉRIE L 2002 ET PARTEZ SANS PAYER		
0$ Comptant	0$ Dépot de sécurité	0$ Premier paiement de location fait par Saturn

Saturn Coupé 3 portes SC1 2002

14765$
Prix d'achat comptant.
Transport en sus (750$)

ou Location Partez sans payer 224$*
/mois/48 mois
0$ comptant

- Transmission manuelle
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Panneaux de polymère



Saturn SL 2002 4 portes

12245$
Prix d'achat comptant.
Transport en sus (750$)

ou Location Partez sans payer 207$*
/mois/48 mois
0$ comptant

- Transmission manuelle
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Panneaux de polymère

Louez une SL avec transmission automatique et climatisation pour 32$/mois de plus ou 14570$ Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (850$)

Venez voir les VUE 2002 de Saturn!
À partir de 21565$ Transport et taxe d'accise en sus (930$)

Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique.
Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN • Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles de la série S ou L 2002 de Saturn en inventaire. Le prix d'achat comptant inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. Le transport et la taxe d'accise ne sont pas inclus dans le prix d'achat comptant. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

SATURN.

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

201790V

CORNE DE L'AFRIQUE
U·R·G·E·N·C·E
1 888 664-DEVP
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée
• Divorce • Séparation
• Règlement de succession
20, place du Lac, Granby
375-8882

201139V

C'est à ton tour...
Joyeux anniversaire !

Jean-Louis Chabot
25 août

Bonne Fête cher amour, a un papa et grand-papa en or, on t'aime beaucoup !
La famille...XXXX

La Voix de l'Est

244379V

BBQ pour des détenus d'un centre psychiatrique

SASKATOON

Un barbecue organisé dans un centre psychiatrique régional de Saskatoon, où des détenus potentiellement violents ont dégusté des filets mignons, grimpé aux arbres et retiré leurs vêtements, fera l'objet d'une enquête complète, ont annoncé jeudi les dirigeants du Service correctionnel du Canada.

L'enquête a été ordonnée après que plusieurs photos prises à la fête organisée le 2 août eurent été communiquées aux médias. Ces photos, semble-t-il, montrent plusieurs prisonniers de l'aile réservée aux détenus agressifs, alors qu'ils font griller des steaks et grimpent aux arbres. Sur une autre photo, un prisonnier nu se tient debout dans une piscine improvisée.

Le directeur intérimaire du centre, Glen Beatty, précise que les barbecues ne sont pas inusités dans cette aile, mais que les détenus auraient dû être mieux surveillés.

Aucun membre du personnel de l'établissement n'est visible sur les photos, même si l'endroit est entouré de fenêtres.

Les prisonniers inscrits au programme sur le contrôle du comportement agressif ont un passé violent, précise M. Beatty. Plusieurs d'entre eux sont envoyés au centre parce qu'ils ont été impliqués dans des incidents violents graves dans des établissements carcéraux fédéraux.

Ce n'est pas la première fois cette année que des prisonniers semblent prendre la vie du bon côté dans les prisons canadiennes. Des détenus du pénitencier de Prince Albert, en Saskatchewan, ont célébré la veille du Premier de l'an en regardant un vidéo pornographique sur le système de télévision en circuit fermé de la prison, et en dégustant plus de 600 mini-pizzas payées avec leurs allocations alimentaires. Le vidéo était fourni par un prisonnier.

Le printemps dernier, des leaders syndicaux ontariens ont accusé les directeurs de certaines prisons de fournir aux prisonniers des vidéos pornos, de la pizza et des repas du Chalet Suisse pour les calmer pendant une grève des services publics. La province a nié ces allégations.

Par ailleurs, les responsables de la justice manitobaine ont reconnu récemment que des prisonniers de l'établissement Rockwood, près de Winnipeg, s'étaient empiffrés de homard grâce à un détenu qui se procurait clandestinement des fruits de mer, de l'alcool et des stupéfiants.

À Saskatoon, les prisonniers auraient dû avoir l'autorisation d'organiser le barbecue, et l'aide du personnel pour acheter les aliments avec leur argent. Ils auraient également dû obtenir une autorisation du personnel de l'aile pour prendre les photos, et un employé aurait dû les faire développer. Les prisonniers n'ont jamais récupéré le film développé, a souligné M. Beatty, qui s'est dit «très offusqué» de l'incident, et déçu du personnel.

L'enquête pourrait durer deux ou trois semaines.

En bref

Mise en garde contre des pommes de terre déshydratées

OTTAWA (PC) — L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a lancé une mise en garde contre des pommes de terre déshydratées de marque Micson, hier.

Selon l'ACIA, ce produit peut contenir des sulfites alors qu'on n'en fait pas mention sur l'étiquette. La présente mise en garde ne s'adresse qu'aux personnes sensibles aux sulfites.

24 24 24

CHEVROLET Chevrolet CHE
Chevrolet Oldsmobile CHEVR

GRANDE LIQUIDATION

GM

0$
COMPTANT*
GM PAIE
LA PREMIÈRE MENSUALITÉ
ET LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**
(à la location)

4x4
TRACKER CHEVROLET

PRIX de la GRANDE LIQUIDATION
299$/mois* Location 48 mois
0$*** paiement pendant 90 jours (à l'achat)
0%^ financement à l'achat
0$*** comptant (à l'achat)

• BOÎTE MANUELLE 5 VITESSES AVEC SURMULTIPLIÉE
• BOÎTE DE TRANSFERT PERMETTANT DE PASSER DE 2 À 4 ROUES MOTRICES À LA VOLÉE

CHEVROLET Oldsmobile GM

Vos concessionnaires GM du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant au véhicule neuf sélectionné 2002 en stock suivant : Tracker 4x4 (CJ10305/R7A). Photo à titre indicatif seulement. *Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois. Aucun comptant requis. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) et dépôt de sécurité payés par General Motors. ***Conditions applicables à l'achat seulement pour des termes allant jusqu'à 48 mois. Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. ^Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

201791V

Agenda

Aujourd'hui

Bingo **au profit de la Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'Âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Rencontre des **Alcooliques Anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Inf.: 405-9321.

Au Diable Vert, Sutton: Excursions de kayak en eau calme, départs tous les jours, au 169 chemin Staines, Sutton. Ce soir excursion de kayak à la pleine lune. 1-888-779-9090.

Club de l'Âge d'or de St-Alphonse: Soirée de danse à 20h, à la salle municipale. Disco: RH-CH.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Fabrique Saint-Michel de Rougemont: Célébration spéciale pour défunts au cimetière de Rougemont à 9h30. Après la messe, épluchette de blé d'Inde et hot-dogs avec les **Chevaliers de Colomb**.

Club de l'Âge d'or de Rougemont affilié à la FADOQ: Soirée de danse à 20h à la Société de l'Agriculture avec l'orchestre Le Trio Continental.

Légion Royale Canadienne filiale #56: épluchette de blé d'Inde. Info.: 375-5298.

Espace Sutton: présentation d'un tableau vivant (Manet) à l'aide de figurants, suivi d'un bal musette animé par l'accordéon de Didier Dumoutier à 20h à la salle de la Légion Royale Canadienne, 2 rue Curley, Sutton, 5$.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine, Granby. Invités: Ève et Martin Comeau.

Dimanche

Le groupe **Al-anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner Parler pour parler, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Déjeuner-rencontre organisé par **La Magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au Restaurant Charlie, 603 Principale, et soirée de quilles à 19h, au 1000 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Les Beaux Dimanches à Bromont: Myreille Lord, chanteuse accompagnée au piano par Johanne Corriveau à 14h au parc John Savage coin Shefford et John Savage. Si pluie, à l'aréna.

Épluchette de blé d'Inde organisée par le **Club d'Âge d'or Granby**, à 13h, au terrain du Club.

ARMOIRES DE CUISINE

René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 830-1084
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
USINE : 201, boul. Montcalm, Granby
199844V

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Julie-Anne Gagné, de Bromont (Adamsville); Jocelyne Bérard, de Granby; Annie-Pier Larose, de St-Liboire; Angéline Boulais, de St-Paul; Carmen Chagnon, de Granby; Martin Daneault, de Granby; Roger Guillemette, de Granby; Micheline Bilodeau, de Frost Village; Marc-Antoine Vien, de St-Césaire; Réjeanne Larocque, de Dunham; Johanne Blouin, d'Ange-Gardien; Carol-An Rodger, de Waterloo; Julie Lauzière, de Granby; Nathalie Laflamme, de Bromont; Louise Roy, de Granby; Rénald Gagné, de Ste-Cécile-de-Milton; joyeux 46e anniversaire de mariage à Gertrude et Réal Champoux, de St-Alphonse; joyeux 56e anniversaire à Jeannine et Lucien Rainville, de Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Krystel Blanchette, de Granby; Cécile Vincent, d'Ange-Gardien; Jacob Labrecque, d'Abercorn; Gisèle Lacroix, de Granby; Gabriel Robert Beauchamp, de Bromont; Lee-Ann Lauzon, du Canton de Granby; Élia Groulx, de Granby; joyeux 40e anniversaire de mariage à Suzanne et André Poulin, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

En bref

Lucien Bouchard nie tout rapport avec Dumont

MONTRÉAL (PC) — Pour la seconde fois en deux jours, l'ex-premier ministre Lucien Bouchard nie formellement donner des conseils au chef de l'Action démocratique, Mario Dumont.

Piqué au vif par la nouvelle parue hier dans tous les journaux du Québec et des autres provinces, M. Bouchard se dit «désagréablement surpris par les propos rapportés dans les médias québécois».

«Je n'ai jamais eu de rencontre privée ni d'échange téléphonique avec M. Mario Dumont depuis mon retrait de la vie politique, en mars 2001.

«De plus, contrairement à la déclaration de M. François Corriveau, député du comté Saguenay, je n'ai à aucun moment communiqué avec ce dernier pour quoi que ce soit.

«Mes contacts avec monsieur Dumont, depuis mon départ se résument à deux rencontres en public, lors de soupers organisés annuellement par M. Jean Lapierre.

«Je signale que de nombreux dirigeants politiques de toutes allégeances, de même que des journalistes et beaucoup d'autres personnes de milieux divers assistent régulièrement à ces rencontres annuelles.»

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

CENTRE HOSPITALIER
DES VALLÉES DE L'OUTAOUAIS

Une organisation régionale centrée sur le Client et sa Santé.

Le CHVO est un établissement de soins généraux, spécialisés et ultra-spécialisés avec affiliation universitaire, qui privilégie une approche clientèle en adhérant à une gestion par programmes. Situé dans une région mariant les avantages urbains à ceux des grands espaces, nous y retrouvons plus de 2 500 employés travaillant dans deux hôpitaux situés à Gatineau.

Le CHVO sollicite des candidatures d'**INFIRMIÈRES** et d'**INFIRMIÈRES BACHELIÈRES**

détenant une expérience récente en soins généraux et spécialisés (bloc opératoire, hémodialyse, périnatalité, urgence, soins intensifs) pour combler de **nombreux postes permanents à temps complet, à temps partiel et à temps partiel régulier** dans les divers services et spécialités.

Nous offrons une prime d'installation.

Si vous désirez œuvrer dans un milieu dynamique et enrichissant, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le **9 septembre 2002**.

Direction des services au personnel
Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais
116, boul. Lionel-Émond, Hull (Québec) J8Y 1W7
Téléphone : (819) 595-6070 ou 1 866 595-2002
Télécopieur : (819) 595-6041
Courriel : 07_chvo_recrutement_chvo@ssss.gouv.qc.ca

Tout en vous remerciant de votre intérêt, nous tenons à vous préciser que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

201794V

Offre d'emploi

Journaliers en finition

-Expérience avec outillage électrique et pneumatique
-Bonnes capacités physiques
-Dextérité manuelle

SALAIRE **9,50$** *après période de probation*

Prenez rendez-vous avec Sandra Labrecque chez Rotoplast 2000 Inc
266-2426

244708V

Usine Feeley inc.
est à la recherche d'un
MACHINISTE

- Min. 3 ans d'expérience
- Tour et fraiseuse conventionnelles
- Autonome et polyvalent
- Aime le travail d'équipe
- Quart de jour et/ou soir

Demandez
Sylvain Feeley
(450) 375-1375

244709V

JMF TRANSPORT

CHAUFFEURS

La compagnie JMF Transport Ltée recherche des chauffeurs de longues distances pour le Canada et les USA. Nous vous offrons de nombreux avantages tels que :

- **Rémunération compétitive, bonis**
- **Horaire flexible**
- **Retour la fin de semaine**
- **Uniforme payé**
- **Pas de ville de New York**

Venez donc faire partie de notre équipe !

5609, ch. de l'Aéroport,
Valcourt, QC J0E 2L0
Tél.: (450) 532-2285
Téléc.: (450) 532-2283

244712V

GROUPE DELTA

Le Groupe Delta, important fabricant canadien de produits électriques, désire actuellement combler le poste suivant à notre usine de Granby:

Mécanicien industriel

Vous effectuerez la fabrication des structures des transformateurs, l'entretien préventif et la réparation mécanique des équipements de production.

Pour réussir à ce poste, vous avez entre 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans un poste similaire en milieu manufacturier et vous possédez un DEC en mécanique industrielle ou l'équivalent. Vous devez posséder d'excellentes connaissances en mécanique et en soudure. Une base en électricité serait un atout. Vous avez la capacité de travailler sous pression et une bonne rapidité d'exécution.

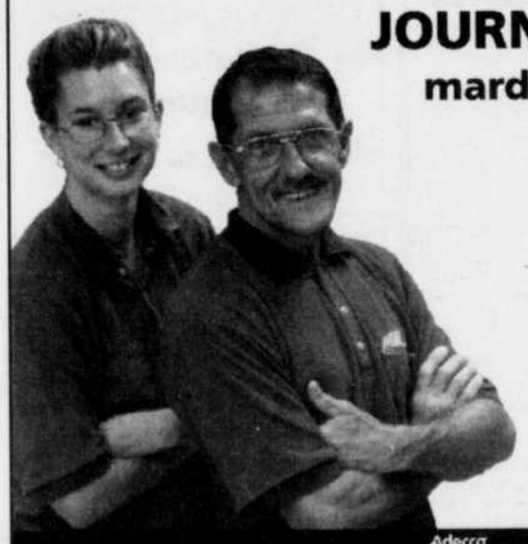
Pour relever ce défi, faites parvenir votre candidature avant le 3 septembre 2002 au Groupe Delta, 1311A, rue Ampère, Boucherville, J4B 5Z5, par télécopieur au (450) 449-1349 ou via notre site internet www.delta.xfo.com

244736V

Camoplast
GROUPE COMPOSITE

L'usine Camoplast Groupe Composite de Valcourt, spécialisée dans la fabrication de pièces en fibre de verre destinées à l'industrie des véhicules lourds, est actuellement en pleine croissance!

JOURNÉE PORTES OUVERTES
mardi 27 août 2002 de 12 h à 18 h



20 postes de production permanents de soir

Du travail polyvalent!
Des avantages sociaux (après 3 mois)!
La possibilité de co-voiturage!

Intéressé(e)?

Présentez-vous au 9076 de la Montagne à Valcourt le mardi 27 août entre 12 h et 18 h!

Des entrevues auront lieu sur place et vous pourrez visiter l'usine.

Télécopieur : (450) 532-6220

Processus de sélection effectué par Adecco Synergie

244770V

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Avis à toux ceux désirant relever de nouveaux défis!

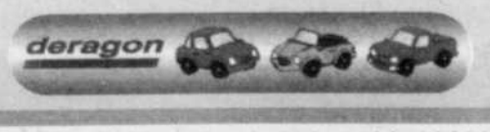
Deragon Ford et Deragon Honda sont deux concessionnaires automobiles en pleine croissance désirant renouveler leur banque de candidats. Le Groupe Deragon recherche des gens bilingues, ayant de l'expérience, de l'initiative, une bonne personnalité ainsi qu'un esprit d'équipe remarquable.

Les principaux postes recherchés sont conseillers à la vente et aviseur technique.

Les salaires offerts sont concurrentiels et les avantages sociaux sont nombreux.

Si vous croyez posséder les aptitudes nécessaires, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines.

Télécopieur : (450)263-9271 ou courriel : slupien@deragon.com.



244761V

RECHERCHÉ

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS

BLITZ !

Nous poursuivons actuellement l'embauche massive de personnel pour notre client **Bombardier Produits récréatifs de Valcourt** qui doit procéder à une hausse de production pour répondre à la demande.

Une centaine de journaliers déjà embauchés!

Urgent besoin de 300 journaliers supplémentaires pour le 23 septembre

Exigences :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou équivalence d'études
- Avoir au minimum un an d'expérience en usine
- Avoir une bonne dextérité manuelle
- Être disponible pour tous les quarts de travail (jour, soir, nuit)

Salaire et conditions :
- 12,85 $/heure
- Primes : soir 0,60 $/heure - nuit 0,90 $/heure
- 37,5 heures/semaine
- Postes temporaires à compter du 23 septembre 2002

Inscrivez-vous sans tarder! Faites-nous parvenir votre *curriculum vitæ* par la poste ou par télécopieur aux coordonnées suivantes :

EMPLOIS compétences inc.

Emplois Compétences inc.
356, rue Principale, bur. 5
Granby (Qc) J2G 2W6
Téléc. : (450) 360-0561
isabelle_bernatchez@planetestrie.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi

244734V

www.emploiscompetences.com
La ressource pour les entreprises industrielles

BLANCHETTE & BLANCHETTE

BLANCHETTE & BLANCHETTE INC.
(Filiale des Entreprises Barrette Ltée)

Usine de sciage résineux et de cèdre établie depuis plus de 35 ans et qui opère sur trois quarts de travail, recherche pour son usine de St-Gérard de Weedon un

SURINTENDANT DE PRODUCTION

DESCRIPTION DU POSTE

En temps que responsable du département de la production, il devra prioriser le travail d'équipe, optimiser la production et le rendement de chaque bille. De plus, il sera responsable de la gestion de la cour et des inventaires de bois sciés.

À ce niveau, la personne devra être active, énergique et démontrer de l'initiative tout en étant capable de faire face à une variété de tâches. Elle devra être capable de transmettre un sens de l'urgence aux autres et d'utiliser efficacement leurs idées et leurs opinions, tout en ayant une ouverture d'esprit aux nouvelles idées et aux essais contrôlés.

La personne devra être capable de travailler avec une sens de l'urgence dans la plupart des interactions suggérant et dirigeant les discussions et les conversations vers le point d'action.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE

D.E.C. en transformation du bois ou génie industriel ou l'équivalent. Dix (10) ans d'expérience en usine de sciage résineux et avoir dirigé des équipes de travail depuis plus de cinq (5) ans.

COMPÉTENCES REQUISES

Leader, motivateur et bon communicateur, polyvalent, dynamique, autonome, analytique et loyal et capable de travailler à l'intérieur de méthodes et politiques acceptées.

HORAIRE : De jour, du lundi au vendredi

SALAIRE : Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

Veuillez adresser votre curriculum vitæ à:

Directeur des ressources humaines
Blanchette & Blanchette Inc.
520, 2e avenue, St-Gérard de Weedon (Québec) J0B 3J0
Télécopieur: (819) 877-5230

La forme masculine inclut la forme féminine. Tous les c.v. seront traités de façon confidentielle.
N.B.: *Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.*

244725V

SIDO

Fabricant de pièces usinées pour l'industrie aéronautique, Sido jouit d'une excellente réputation pour la qualité de son produit et son leadership. Situé à Granby depuis 52 ans.

ACHETEUR

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste d'acheteur.
Poste très dynamique dans l'entreprise, il s'occupera :
- Soumission de matières brutes ;
- Achat de matières brutes ;
- Négocier les divers escomptes ;
- Sous-traitance, placage de pièces ;
- Inventaire des marchandises.

EXIGENCES :
- Bilinguisme parlé et écrit ;
- Compétences dans le domaine aéronautique ;
- Compétences sur les alliages de matériaux ;
- Utilisateur Excel, Word, Unix.

APTITUDES :
- Gérer plusieurs dossiers en même temps ;
- Aimer relever des défis, travailler en équipe ;
- Être motivé, rigoureux et aimer la pression ;
- Sens de l'organisation, suivi des commandes ;
- Capable d'assumer une bonne charge de travail.

Salaire selon les compétences, horaire de 8 h à 16 h 30

Transmettre votre c.v. à l'attention de Mme Chantal Monast, 855, rue Vadnais, Granby, QC J2J 1H8, télécopieur: (450) 378-2850, courriel: comptes@sido.ca

244678V

Paulymark

Une entreprise dynamique de transformation du carton bien implantée à Rougemont, est présentement à la recherche d'un

CONTREMAÎTRE SENIOR

Sous l'autorité du directeur de production et avec le concours du contremaître junior, le contremaître senior sera responsable de la gestion de l'ensemble des activités du département de production. Il supervisera et coordonnera le travail du contremaître junior et des employés de production sous sa juridiction (environ 20 personnes). Il assurera également la communication entre la production, le service à la clientèle, le directeur de la production et les ressources humaines. De plus, il participera à différents mandats (amélioration, planification, santé-sécurité, etc.). Il sera également responsable du suivi et du respect des différents règlements, politiques et procédures.

Les qualifications exigées sont :
- Diplôme d'études secondaires
- 3 à 5 ans d'expérience pertinente (supervision de personnel)
- Maîtrise des outils et techniques d'amélioration continue (PVA, Kaizen)
- Connaissance de l'environnement Windows (Excel, Word, Outlook)
- Anglais fonctionnel

Les personnes intéressées ont jusqu'au **3 septembre** pour faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au (450) 469-4085 ou par courriel à l'adresse suivante: **paulymark0001@hotmail.com**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

244662V

Revue Régionale

est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

LA PERSONNE RECHERCHÉE:
- se distingue par son entregent, sa détermination et son autonomie;
- aime relever des défis;
- apprécie le travail en équipe;
- possède un sens des responsabilités très développé;
- a une belle présentation et sait s'exprimer;
- a une automobile;
- est disponible immédiatement.

NOUS OFFRONS:
- une rémunération supérieure à la moyenne du marché;
- de nombreux défis à relever;
- un milieu de travail exceptionnel;
- une opportunité de carrière.

Si vous êtes une personne passionnée, travaillante et tenace, il ne manque plus que vous pour compléter notre équipe! Veuillez, dans un premier temps, vous présenter à nos bureaux avec votre curriculum vitae et nous vous contacterons par la suite si votre candidature est retenue.

Se présenter au:
56, rue Moreau, bureau 2 (Halles de Granby) entre 9h et 15h

244747V

Supra
FORMULES D'AFFAIRES INC

Besoin d'un

PRESSIER
(PRESSE ROTATIVE)

Salaire jusqu'à 21,23$/h selon l'expérience.

Apportez votre c.v. ou télécopiez-le à l'attention de *Martin Whitehead*

960 André-Liné, Granby, QC J2J 1E2
Télécopieur : (450) 777-1603

244691V

INDUSTRIES NRC inc.

Les Industries NRC, leader dans la fabrication d'équipements de remorquage, est à la recherche de plusieurs candidats afin de combler différents postes de production.

Soudeurs-monteurs
- Expérience sur tous les types de soudure (TIG, MIG, etc.)

Machiniste sur CNC
- DEP minimum avec connaissance en CNC

Monteur sous-assemblage mécanique/hydraulique
- Expérience en mécanique et/ou en hydraulique
- Coffre d'outils nécessaire
- Bonne forme physique

Carrossier
- Connaissance des techniques de carrosserie
- Expérience dans la finition automobile, un atout
- Expérience d'application de peinture, un atout

Journaliers
- Travaux manuels variés

Salaire selon compétences

Envoyez votre c.v. au
2430 Principale, St-Paul d'Abbotsford
Québec, J0E 1A0
Télécopieur: (450) 379-5995
À l'attention du directeur de production

244672V

MANUFACTURIER DE PLANCHER DE BOIS FRANC

recherche personnel avec ou sans expérience, dynamique et prêt à relever des défis:

- **Opérateurs d'ébouteuses**
- **Classeurs de bois de plancher**
- **Journaliers**

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au **(450) 263-5571** ou par la poste à

Bois Malco/Malette International inc.
128 Maple Dale
C.P. 2176
East-Farnham
Québec J2K 5A5

244671V

photo Presse canadienne

Plusieurs centaines de milliers de riverains du lac Hunan, dans le sud-est de la Chine, ont été déplacés.

La mousson fait 2000 morts en Asie

Audra Ang
YUEYANG, CHINE (AP)

La mousson en Asie a fait plus de 2000 morts en Chine, au Népal et dans les régions voisines d'Inde et du Bangladesh depuis juin, entraînant l'évacuation de quelque 25 millions de personnes dans le Sud, selon les autorités. Le bilan est de près d'un millier de décès en Chine, où un grand lac du Hunan menace toujours de déborder.

Plusieurs centaines de milliers de riverains du lac situé dans le sud-est de la Chine ont été déplacés, alors que plus d'un million de personnes renforçaient les digues pour tenter d'empêcher les eaux gonflées par les pluies d'inonder la province très peuplée du Hunan.

La mousson a déjà fait quelque 200 morts dans cette région, dont 16 depuis le 11 août, selon le ministère aux Affaires civiles. On demande d'urgence des tentes et des vivres.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

P/T TRANSFORMATEURS LTÉE PIONEER TRANSFORMERS LTD

L'entreprise est un chef de file dans la conception et la fabrication de transformateurs pour les entreprises manufacturières, commerciales et de services d'utilité publique à travers l'Amérique du Nord. Dans un contexte d'amélioration de ses pratiques de gestion, l'entreprise a créé un poste qu'elle désire combler rapidement par une personne dynamique et enthousiaste :

Superviseur de la production de jour

Relevant du directeur de la production, vous aurez comme mandat la gestion efficace des activités de production et la participation active au processus d'amélioration des méthodes de travail et de fabrication.

Vous détenez un diplôme d'études collégiales et vous êtes confortable dans un milieu de travail qui exige la connaissance de produits relativement complexes.

Vous avez un minimum de cinq années d'expérience en supervision dans un milieu manufacturier syndiqué où vous vous êtes démarqué par votre habileté à impliquer et à mobiliser les travailleurs. Vous faites preuve de beaucoup d'autonomie et vous préconisez une approche de type « coach » avec votre équipe.

Vous êtes en mesure de contribuer rapidement au succès de l'entreprise? Faites parvenir votre CV à Alain Trépanier d'ici au 6 septembre 2002 à :

Transformateurs Pioneer Ltée
612, chemin Bernard, C.P. 272
Granby, (Qc) J2G 8E5
Télécopieur : (450) 378-0626

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

244764V

Les Dons Planifiés
— Préparons la santé de l'avenir!
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre
Cueillette : du lundi au samedi inclusivement
Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.
200629V
MARTIN & FILS 1-800-563-1001

1er Festival Country et Western de Cowansville
Les 30-31 août et 1er septembre 2002
au Centre de la nature
(chemin de la Plage) (accès au site dès jeudi matin)
Tél. : 450-460-2350 Cell. : 450-917-3820

Plus de 25 artistes sous la direction musicale du groupe Montana
Son et lumière Marcel Bergeron

SOUS 2 CHAPITEAUX
1er chapiteau pour les artistes
2e chapiteau pour les amateurs de danse

France Joly

Sophie Richard

Mike Demers

Bernard Paquette

Herb Sharman

Sylvie Rioux

• VENDREDI • 30 AOÛT

Scène 1
Soirée des arrive-tôt avec Marcello et Roberto
« Pi-ce pas une farce »,
Sylvie Rioux et plusieurs autres.
21 h Jojo

Scène 2
Pour les amateurs de danse country
Chapiteau avec plancher de bois
Animation G.G.
Guy et Gisèle

• SAMEDI • 31 AOÛT

Scène 1
Sous la direction musicale du groupe Montana
Animateur André Daniel
Samedi après-midi de 13 h à 17 h
André - Anne
Michel Belle
Nicole Patry
Suzanne Cormier
Chantal Dore
Mélanie Perron

Scène 2
Pour les amateurs de danse country
Chapiteau avec plancher de bois
13 h à 15 h Animation avec Steve Villeneuve
Cours de danse avec MJM (Mariette et Jean-Marc Villeneuve)

Souper

Samedi en soirée

Scène 1
MC André Daniel
19 h à 20 h Daniel Langlois
20 h à 21 h Sylvie Rioux
21 h à 22 h Herb Shaman
22 h à 23 h Mike Demers
On Tour

Scène 2
Danse country
19 h à 23 h 30
Animation avec Steve Villeneuve de l'école MJM

• DIMANCHE • 1er SEPTEMBRE

Messe, sous le chapiteau, dimanche à 11 h avec Marcel Rainville, curé

Scène 1
MC France Joly 13 h à 17 h
Pierre Bouchard
Dany Leroux
Sophie Richard
Dwight Leroux
Dave Pilote

Scène 2
Danse country
13 h à la fermeture Jacques Godin et Diane Girard de Cowboy Rythm

Dimanche en soirée
19 h Linda Dupré présente son nouvel album
20 h Steve Desmarais

Vendredi : 10 $
Samedi : 15 $
Forfait de fin de semaine : 30 $

Apportez vos chaises (dossier bas) • Camping gratuit avec forfait de fin de semaine seulement
Stationnement pour autos • Permis de la SAQ sur le site

199899V

Horoscope

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Dans vos relations avec les autres, vous ferez preuve d'un bon sens de l'adaptation et vous tiendrez compte de vos expériences passées. Vous comprendrez aussi comme il est tout aussi important de se sentir aimé que d'aimer. Journée d'heureuse intimité.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Si une situation devient embarrassante, n'hésitez pas à en parler à un proche. Parler fait du bien. Votre capacité d'analyse est excellente et votre imagination l'est tout autant, ce qui devrait vous valoir des résultats intéressants sous peu. Un samedi fait de menus détails semble vous être réservé.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Un proche pourrait vous faire des confidences. Vous serez à votre tour tenté de raconter ce qui vous arrive. Une longue conversation vous réjouira. Très bonne journée pour l'amour, l'amitié et l'imagination.

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Bonne journée pour faire des petits achats pour la maison et l'automne. Vous aurez du plaisir si vous exercez des activités qui touchent à votre intérieur. Sentimentalement, vous ressentirez un besoin pressant de vous exprimer. En soirée, vous serez tranquille.

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Donnez des nouvelles à un membre de votre famille car vous aurez du plaisir à partager quelques bons moments. Vous pourriez songer à vous engager de diversifier vos activités durant l'automne. Dans vos relations, vous comprendrez les mobiles des proches.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Bon sens des affaires aujourd'hui. C'est une bonne journée pour régler toute mésentente ou incompréhension en ce domaine. Côté cœur, soyez tendre avec les personnes que vous aimez. On aura besoin de votre compréhension.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous serez d'humeur affable, ce qui vous permettra de vivre agréablement en compagnie des proches. Vous aurez un bon sens de l'organisation. C'est le moment de mettre vos projets en route. Vous pourriez conclure une entente.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous ressentirez le besoin de réfléchir et vous voudrez modifier certains aspects de votre vie. Il pourrait s'agir de simples changements d'organisation de votre espace ou d'autres petits détails rapidement améliorables. Privilégiez la tranquillité.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous pourriez choisir de ralentir leur rythme de croisière. Les jours qui viennent seront propices à l'établissement d'une meilleure méthode dans vos activités. Vous entretiendrez de bonnes relations avec les proches. Amitiés fortes.

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Vous réviserez vos méthodes et adopterez quelques nouvelles manières de faire. En matière d'argent, vous aurez l'esprit pratique et vous verrez où se situent vos intérêts. Vous saurez équilibrer votre budget et prévoir au mieux. Bonne journée pour les rencontres et les activités sociales.

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Prenez le temps de faire ce que vous aimez. Dans vos relations intimes, vous serez touché par le support qu'on vous donne et la confiance qu'on vous fait. Bonne journée pour comprendre mieux certaines situations. Vivacité d'esprit.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Plus secret, vous aurez besoin de tranquillité. Par ailleurs, en compagnie d'un proche, vous pourriez partager de bons moments. Chance en matière d'argent. Vous serez occupé par des questions de confort et d'aisance.

201241V

Décrocher la lune pour sauver la Terre

Joseph Verrengia

JOHANNESBURG (AP)

photo Presse canadienne

Des écolières musulmanes chantent l'Islam dans le cadre d'un concert inaugural du Sommet mondial sur le développement durable.

Ce sera un peu les Jeux olympiques de la politique mondiale. À compter de lundi, et pour près de deux semaines, plus de 100 pays et 65 000 délégués se retrouvent en Afrique du Sud, à Johannesburg, pour le Sommet mondial sur le développement durable, plus grand raout jamais organisé par l'ONU.

Cette deuxième édition du Sommet de la Terre, surnommée «Rio plus dix», s'annonce d'ores et déjà comme une foire d'empoigne mondiale, autour d'un triste constat: aucun des objectifs idéalistes fixés il y a dix ans, déjà en vue de sauver l'écologie de la planète bleue et ses habitants, n'a été atteint.

En 1992, l'heure était historique. Pour la première fois, les dirigeants de la planète, voulant repeindre l'après-guerre froide en vert euphorique, mettaient l'environnement en tête de leurs préoccupations, et se fixaient d'ambitieux objectifs pour lutter contre diverses menaces: le réchauffement climatique, la disparition des espèces et la destruction consumériste des ressources naturelles de la planète.

Aujourd'hui, l'après-guerre froide aux couleurs de l'écologie n'a pas eu lieu et l'état de la Terre a empiré, entre pollution, déforestation, montée des eaux... Et les participants à «Rio plus dix» se sont encore compliqué les choses en rajoutant au programme de leurs discussions d'autres sacs de nœuds: la pauvreté, la malnutrition et les maladies infectieuses.

Sommet de la dernière chance

Pour beaucoup de participants, Johannesbourg est un peu le sommet de la dernière chance. «Si nous ne faisons rien pour changer nos structures actuels de développement erratique, nous compromettrons la sécurité à long terme de la Terre et de ses habitants», dit le secrétaire général du sommet, Nitin Desai.

Aux «Jeux olympiques» de Johannesbourg, le pays qui risque le moins de décrocher l'or est celui qui est devenu depuis 1992 le chef de file absolu de la planète: les États-Unis.

Le Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR), en collaboration avec le Centre de formation professionnel 24 juin, vous offre le programme *Conduite de camions*.

SÉANCE D'INFORMATION

Où : Centre de formation professionnel 24 juin
porte 645, 2e étage, local F2-012
639, rue du 24 juin, Fleurimont

Quand : 5 septembre 2002 **Heure :** 18h30 (6h30 p.m.)

RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN APPELANT AU CFTR au 1-877-435-0167, poste 101
ou au 1-819-822-5420, poste 229 ou 230

Centre de formation
du transport routier Saint-Jérôme
(CFTR)

200812V

Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord

Nancy Coutu
Baccalauréat en psycho-éducation
14 ans d'enseignement
ballet classique et jazz

École de danse pour filles et garçons

L'Agora de la Danse

- Ballet classique 3 ans et plus
- Ballet jazz 5 ans et plus
- Mise en forme par la danse *(tæ-bo, cardio-latino, step, aérobie, musculation...)*
- Classique et Jazz pour adultes
- Danse adaptée
- Danse moderne
- « Break dance »
- Hip hop

Certaines places encore disponibles

NOUVEAU !
- Comédie musicale
- Rythmique en semaine

398 Principale, suite 2, Granby • 777-0710

200671V

FORMATION

RÉCEPTIONNAIRE / EXPÉDITEUR / CONDUCTEUR DE CHARIOTS ÉLÉVATEURS

Objectifs :
- développer des compétences qui offrent des possibilités d'emploi intéressantes dans la région;
- acquérir une formation adaptée aux besoins des entreprises.

Conditions d'admissibilité :
- être sans emploi;
- avoir interrompu vos études pendant 24 mois cumulatifs;
- ne pas être diplômé;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection.

Modules :
- conduite de chariots élévateurs;
- santé et sécurité au travail;
- gestion des stocks et de l'inventaire;
- douanes (import/export);
- initiation à l'informatique;
- entretien préventif;
- gestion de la qualité.

Dates :
Du 21 octobre 2002 au 7 mars 2003.

Durée :
20 semaines, incluant un stage de 4 semaines en entreprise.

Horaire :
De 8 h 30 à 16 h 00, 35 heures par semaine.

Lieu de formation : Granby

Coordonnateur du projet :
SOCIÉTÉ DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'ESTRIE (SOFIE)
224, rue Mercier
Cowansville

Ce cours est offert aux hommes et aux femmes et une priorité sera accordée à la clientèle résidant sur le territoire de la MRC Haute-Yamaska.

SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

Emploi Québec
Montérégie
On prépare l'avenir

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le (450) 263-8822
Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

201858V

Le mondial reçoit le monde... des familles et des cyclosportifs!

Canada

à l'Aréna Jacques Chagnon • 205, rue Lewis, Waterloo (Québec)

Vendredi 23 août
20h00 Randonnée aux flambeaux – activité gratuite
21h00 Chansonnier
22h30 Groupe de musique RIO

Samedi 24 août
09h30 à 20h00 Parc pour enfants :
Jeux Gonflables Géants, Mascottes/animation, Maquillage ($)
09h30 à 12h00 Relais des générations
12h00 à 16h30 Compétitions amicales de vélo (15 ans et-)
12h30, 14h30, 15h30 et 18h30 Spectacles pour enfants avec Les Clowns Billy & Ludovic
18h00 SOUPER / SPECTACLE AVEC L'HUMORISTE STÉPHANE BÉLANGER ET L'HYPNOTISEUR MESSMÈR
Musique avec DJ après le spectacle jusqu'à 1h00
Billet 10$ - blé d'indes à volonté

Dimanche 25 août
08h00 à 11h00 Déjeuner du Club Optimiste ($)
09h30 à 20h00 Parc pour enfants
11h00 et 15h30 Spectacles pour enfants avec Patou
12h00 à 16h00 Repas des coureurs
Billet 10$ pour visiteurs & accompagnateurs
13h00 à 16h00 Compétitions de BMX pour tous

Entrée gratuite pour tous sur le site Parc, spectacles pour enfants et activités vélos : 6$ par jour

LE MONDIAL cyclotour DES CANTONS

Une randonnée cyclosportive de la série
Présenté par devinci
Ouverte à tous les calibres cyclistes
3 parcours : 60 km, 98 km et 158 km

Pré-inscription jusqu'au 19 août : 40$ (incluant le repas)
10$ supplémentaire du 19 au 24 août
Fin des inscriptions le 24 août minuit
Aucune inscription sur le site

mondialduvelo.com
info@mondialduvelo.com
450.534.2453

201086V

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945,
publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Réal Marchessault**

La difficile question du mariage des gais

Question difficile à discuter, s'il en est une, et pour plusieurs raisons.D'abord, à cause de la lourde charge d'émotivité qui s'y attache. On parle ici d'affection, de sentiments, d'engagement entre des personnes.

Jean-Guy **Dubuc** — Éditorial
redaction@lavoixdelest.qc.ca

«Le cœur a des raisons que la raison ne comprend pas », dit le vieil adage. La relation amoureuse entre les personnes a toujours été, à travers les âges, source de passion difficile à raisonner, pour le plus grand bonheur des uns et le plus grand malheur des autres. Les réactions de plusieurs qui s'expriment sur le sujet sont facilement teintées de la même émotivité : on réagit passionnément aux élans de sa passion.

De plus, le sujet est nouveau. Pas celui de l'homosexualité, qui existe depuis toujours, mais de l'union des personnes du même sexe, dont on ne parle à haute voix que depuis bien peu de temps et seulement dans quelques sociétés occidentales. Avant nous, quelques pays d'Europe ont osé officialiser, de diverses façons, la relation homosexuelle. Même dans ces pays, la chose aurait été pure chimère il y a seulement 20 ans. Dans le reste du monde, le sujet demeure tabou. Pas surprenant qu'il ne fasse pas l'unanimité chez nous, dans une population dont une bonne partie demeure attachée à ses valeurs traditionnelles et une autre partie préfère vite tourner la page du passé.

Ensuite, depuis quelque temps, cn a connu une montée extrêmement rapide de l'identité gaie. À un point tel que « le défilé de la Fierté gaie » de Montréal, en concurrence avec ceux de Toronto, Paris, Chicago et San Francisco, attire des foules de partout: le magasin La Baie dit faire de plus grosses affaires durant les jours de la Fierté gaie que pendant le dernier week-end précédant Noël ! Une telle popularité a ses retombées sociales: les personnalités publiques qui choisissent de ne pas y participer sont montrées du doigt. Puis, il y a la Charte des droits, qui interdit toute discrimination entre les personnes pour, entre autres choses, une question de sexe. De là la reconnaissance aux conjoints homosexuels de leurs droits dans des règlements de pensions ou d'autres avantages sociaux autrefois réservés aux seuls couples hétérosexuels. Enfin, quand on parle non seulement de contrat, mais de mariage semblable à celui qui unit les couples hétérosexuels, on touche d'autres partenaires sociaux qui, pendant des siècles, ont tenu en mains les règles de ces unions : les Églises, incluant les chrétiens, les juifs et les musulmans, pour ne nommer que les plus importantes chez nous. Chez elles, certains individus ont fait bande à part dans la célébration de mariages religieux entre gais. Mais ces marginaux n'ont pas convaincu leur hiérarchie, ni même leurs fidèles, du bien fondé de leur geste : comment concilier la vocation originelle du mariage, dans les traditions de ces Églises, avec des unions homosexuelles ? Et ce n'est pas une question d'intolérance mais de fidélité à des coutumes, à des mœurs et à des références théologiques qui ne peuvent s'accommoder de ces réalités récentes.

Donc, il va falloir s'habituer à de nouvelles façons de vivre: celles où chaque personne devra choisir ses propres options fondamentales, au nom de ses principes, de sa foi, de son interprétation de la vie et du mariage, au plus profond de son être, dans le respect des autres. La société évolue, souvent envers et contre tous. Les condamnations de comportements n'ont plus d'influence sur la population, même, et peut-être surtout, quand elles viennent des Églises. Les gouvernements ne légifèrent plus que par sondage, cédant au peuple ce qui flattera la majorité ; ou encore, ils se cachent derrière les jugements de la Cour suprême.Mais ni la loi ni la Cour, pas plus que l'intolérance, ne devraient étouffer les consciences.

La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

À propos du clonage

J'ai particulièrement apprécié une phrase en fin de texte de votre article «Le premier bébé cloné s'en vient» du 5 août paru dans *La Voix de l'Est*: «À force d'en parler, on s'habitue évidemment à une idée. C'est ainsi que,petit à petit, les mentalités se transforment, sans qu'il en paraisse» où,sortie de son contexte, comme le font souvent certains journalistes, on croirait que vous êtes pour le clonage.

Les journalistes de l'époque qui a précédé la naissance de Louise Brown, le premier bébé éprouvette, ont dû avoir des commentaires défavorables comme les vôtres à ce sujet. Et cette phrase illustre bien comme les idées changent avec le temps. Il ne viendrait à personne aujourd'hui de remettre en question la naissance des 200 000 bébés éprouvettes qui ont suivi celle de Louise Brown jusqu'à aujourd'hui. Ce qui anime votre argumentation repose donc sur le manque de confiance que vous avez en nos hommes de science et de loi de s'ajuster rétroactivement à la réalité ; et si vous y voyiez plutôt le plaisir que des centaines et éventuellement des milliers de parents connaîtront à la naissance d'un enfant clôné qui aura un bagage culturel différent malgré son apparence identique à un de ses parents... Se pourrait-il que cette innovation scientifique heurte davantage vos valeurs judéo-chrétiennes déistes traditionnelles que l'on peut deviner comme toile de fond de votre article ? Le clonage est un pied de nez à la théorie évolutioniste et créationiste et n'a pas fini de bousculer les valeurs acquises. Admettrez-vous un jour que vos résistances ne sont que du conservatisme, que l'ignorance et la peur ne sont que les seules explications justes qui cherchent des alliés plutôt que de s'ouvrir au bienfait de l'avancement de la science?

Rolland Gaudette,
guide prêtre et raëlien depuis 21 ans.

Un très gros merci!!

Je voulais simplement dire un très gros merci aux deux honnêtes personnes qui m'ont rapporté mon portefeuille perdu aux Galeries de Granby le 22 août dernier.

Méliza Dubois
Granby

Vox populi

Suivrez-vous la série CART en fin de semaine?

Raphaël Dubeau
Granby
Non, pas du tout.

Lisa-Marie Dumas
Granby
Non. Je ne suis jamais ça de toute façon.

Catherine St-Pierre
Granby
Non, vraiment pas.

Karine Labelle
St-Hyacinthe
Non. Et mon chum ne réussira pas à m'y intéresser.

Nhan Tran
Granby
Non. Ce n'est pas ma priorité en ce moment.

photos Janick Marois — propos recueillis par Jean-Marc Beauchesne

Pas facile d'aider!

Il y a des gens pour qui les pauvres n'existent pas; ils vivent dans un monde de confort où la pauvreté n'est même pas concevable. Il y a des gens qui savent que les pauvres existent mais qui s'en éloignent. «Il faut aller vers ceux qui réunissent», se disent-ils. «Un don de charité suffira», ajoutent parfois certains. Il y a enfin des gens pour qui les pauvres existent et qui veulent individuellement les aider. Mais est-ce facile de les aider véritablement?

Un slogan populaire dit: «Ne lui donne pas un poisson tout cuit dans son assiette, apprend-lui à pêcher». Ce slogan peut être dit en langage éthique comme ceci: Développe l'autonomie de qui tu aides plutôt que de lui faire directement du bien. On voit donc le principe d'autonomie de la personne être placé en dilemme avec le principe de la bienfaisance.

Effets pervers

On oublie souvent qu'à aider trop directement, on nuit à l'autre; on le place en situation de dépendance par rapport à soi. Plusieurs bons samaritains ne sont pas suffisamment avertis des effets pervers de l'aide directe. Le principe de la non-malfaisance devrait nous préoccuper davantage. À être trop paternaliste dans sa forme d'aide, on nuit à la personne aidée, on étouffe son autonomie personnelle. La personne aidante en est même parfois questionnable. Donne-t-elle par intérêt ou dans le détachement? Un slogan plutôt cinglant dit: «Le don d'argent corrompt celui qui reçoit et avilit celui qui donne». Aussi, voit-on des pauvres refuser un don direct par fierté!

Mais, qui sont les aidants qui côtoient les personnes pauvres directement? Les membres de sa famille qui l'hébergent; les agents à la sécurité du Revenu; les intervenants en milieu communautaire; les gens d'Église... Il semble que dans la famille, la volonté de faire du bien soit forte, ainsi le principe de bienfaisance domine le principe d'autonomie de la personne. Mais, il y a des pièges à aider une proche démuni. Les personnes âgées qui hébergent un enfant adulte économiquement dépendant d'elles sont plus à risque de violence et d'abus fait aux aînés, nous disent des études récentes sur l'aide à domicile.

Les intervenants des programmes sociaux ou du communautaire, exigent souvent que la personne pauvre se prenne en main elle-même. Des programmes sont tracés pour développer ses capacités et son employabilité. Ainsi, le principe d'autonomie a généralement préséance sur celui de la bienfaisance. Dans ce milieu, on est plus averti et on tente d'éviter les pièges de l'aide gratuite à l'autre; la non malfaisance préoccupe en premier lieu.

Se prendre en main

La personne pauvre elle-même, qui a développé une dépendance face à l'aide directe, peut trouver ces intervenants durs, voire inhumains. Un second regard doit être jeté avant de conclure à un manque de respect de la dignité de la personne pauvre. Il est vrai que pauvre, se prendre en main nécessite des efforts, de la confiance en soi, une volonté forte pour rompre avec la dépendance d'une aide directe et pour faire face aux préjugés. Mais, maximiser les potentiels du démuni reste un art humain que tous les intervenants n'ont pas.

Il y a quand même des situations où l'aide directe s'impose. Quand on n'a plus rien à manger, bien difficile de se concentrer et de trouver une emploi, ou de prendre une formation. Les agents qui œuvrent en sécurité alimentaire sont confrontés à ce dilemme de développer l'autonomie ou de faire du bien de toute urgence et nourrir le démuni. Mais, dans leur philosophie d'intervention, ils rêvent du jour où chacun aura sa juste part sans avoir crier à l'aide pour survivre. Ils rêvent de justice sociale, ce quatrième principe de l'éthique américaine, trop souvent étouffé par le néolibéralisme.

Luce S. Bérard
Granby

Après les deux Sutton, pourquoi pas Abercorn?

Dans leur sagesse dirigée, les commissaires chargés d'étudier le bien-fondé du regroupement du Canton de Sutton et de la Ville de Sutton ont bâti l'essentiel de leur argumentaire (salade du vendeur aux visées n'allant pas plus loin que le bout de son nez) sur le fait que les deux municipalités ne faisaient qu'une dans les faits et qu'il fallait établir un équilibre fiscal au nom de l'équité sociale (si chère à Clément Richard et ses compères). Or, une fois l'uniformisation du taux de taxe complétée, les citoyens de l'ancienne ville de Sutton ne couvriront même pas leur part des salaires des employés municipaux. Ils seront donc subventionnés directement par les citoyens de l'ancien Canton de Sutton.

Les «pauvres» et les «riches»

Cela s'appelle de la redistribution des «richesses», chose qui relève normalement des recettes globales d'une province ou du fédéral, ce qui permet à l'ensemble des «bien nantis» de dépanner les «laissés pour compte». Qu'arrive-t-il quand deux municipalités qu'on veut fusionner de force ont des taux de taxation semblables? On se passerait de redistribution? Tout dépendrait-il de la chance du «pauvre» de vivre à côté d'un «riche»? Et que fait-on du gagne-petit du Canton qui paiera davantage de taxes municipales que son vis-à-vis de la Ville qui, lui, en paiera moins? Et que fait-on des agriculteurs du Canton qui bouclent difficilement leurs fins de mois? Et ce pauvre Boisclair ose parler d'équité?

Si la véritable raison de la fusion forcée (entamée par Louise Harel lors d'un party de la Saint-Jean en 2001 chez Clément Richard, duquel elle était l'invitée d'honneur) est de faire payer les gens du Canton qui se servent du village sans contribuer à son

archives La Voix de l'Est

Si la véritable raison de la fusion forcée est de faire payer les gens qui se servent de la ville sans contribuer à son fonctionnement urbain, pourquoi le village d'Abercorn ne fait-il pas partie de l'équation?

fonctionnement urbain (ce qui est archifaux), pourquoi le village d'Abercorn ne fait-il pas partie de l'équation? Ce n'est pas à Mansonville, Knowlton ou Cowansville que ses citoyens s'approvisionnent, mais bien dans le village de Sutton. Qui plus est, le Canton de Sutton, la Ville de Sutton et Abercorn faisaient tous partie d'une même municipalité jusqu'en 1896, alors que la Ville a fait bande à part (Abercorn ayant fait de même en 1929). Il aurait été logique de regrouper les trois entités.

Divorce annulé?

D'autre part, quand la Ville de Sutton s'est séparée du Canton en 1896, la situation ressemblait drôlement à un divorce. Or, depuis quand l'époux qui a mis fin à une union peut-il renverser la vapeur unilatéralement? Quand la Ville de Sutton a essuyé un refus de la part du Canton, elle s'est adressée à des amis qui ont intéressé le grand frère de Québec à décréter le renversement du divorce... sans mention d'Abercorn.

Serait-ce que le véritable objectif de la fusion forcée est d'en arriver à prendre le contrôle de la montagne pour y faire du développement, malgré le fait qu'il s'agisse du plus grand joyau naturel du sud du Québec (bien plus grand que le parc Orford), lequel joyau jouxte un autre beau bout de nature équivalent au Vermont? Ou serait-ce qu'à Abercorn il y a des amis qui ne veulent pas payer plus de taxes, tout en bénéficiant «sans frais» des services du village de Sutton? Ou serait-ce qu'il ne faut pas aller contre la police linguistique en amenant Abercorn (municipalité unilingue française, mais qui aurait été bilingue si la demande en avait été faite dès l'adoption de la loi à Camille Laurin) à faire partie d'une municipalité à statut bilingue? Imaginez l'entorse à la religion *péquisse*!

Rapports bancals

À noter que le rapport des commissaires municipaux de mars 2002 est aussi bancal que celui des comptables de décembre 1996 (dont les partisans de la fusion font toujours l'éloge), lequel rapport avait été tellement discrédité et démoli que les deux conseils de ville avaient conclu une entente de fusion fort différente en septembre 1997. À titre d'exemple, les 22 citoyens qui le 12 janvier 2002 ont parlé éloquemment contre la fusion et remis quelque 75 pages d'arguments bien étayés ont vu leurs propos faire l'objet de 11 lignes, alors que les trois qui ont fait l'apologie des dogmes de Kenneth Hill (quatre pages de rapport et du verbiage) ont eu droit à 12 lignes. Les dés étaient-ils pipés?

Si la fusion demeure un fait, la défusion ne saurait tarder. Mais demeure entière la question de l'absence d'Abercorn dans l'équation de l'équité sociale si chère aux *péquisses*.

Jean-Claude Lefebvre
826, chemin Rosenberry
Sutton-Junction

Vitrerie Maurice
Vitres, miroirs, vitraux
Cours et matériel

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Journées « Portes ouvertes »
14 - 15 sept. 2002

La Galerie du Verrier

Venez chercher votre cadeau et courez la chance de gagner un prix de présence.

COURS DIPSONIBLES

Vitrail, baguette de plomb
Travail sur verre au chalumeau
Mosaïque sur verre ou dalle
Lampe, coffret, veilleuse

Cuivre embossé • Capteur de rêve

Nouveaux cours bientôt!

Abat-jour perforé-découpé
• Estampes • Cartes de souhaits •
«Quilling» • Fleurs séchées pressées

Inscription et information
375-1318
460, rue Cowie, Granby

201116V

IL N'Y A PAS D'ÂGE POUR S'AMUSER !

Louez une Mazda Protégé SE 2002 À partir de
189$ OU 0,9%
PAR MOIS POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1995 $
D'INTÉRÊT SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS

MAZDA PROTEGÉ SE

« Meilleur achat de sa catégorie » selon Le Guide de l'Auto 2002

- Moteur de 1,6 L très économique
- Siège arrière rabattable 60/40
- Radio Am/FM lecteur de disques compacts, 4 haut-parleurs et montre numérique intégrée
- Volant inclinable
- 2 coussins de sécurité
- Poutres de protection latérale
- Structure en «triple-H»
- Roues de 14 pouces avec enjoliveurs pleine grandeur
- Assistance routière 3 ans sans limite de kilométrage
- Garantie 3 ans ou 80 000 km pare-chocs à pare-chocs

* Taxes en sus. Modèles #d4xm52aa00. Photo à titre indicatif seulement. Sur approbation de crédit.

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, J2C 8C8
tél.: (450) 378-6222
télec.: (450) 378-0264
WWW.GEMMEAUTO.QC.CA

mazda
VROUM! VROUM! VROUM!

201333V

Téléphone: **375-4555**
Télécopieur: **777-4865**
Courriel: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque - Marc Éthier

Bonne humeur au tournoi de Farnham

Les participants au Tournoi de golf de la Ville de Farnham, qui se déroulait le 21 août 2002, ont eu droit à une journée ensoleillée, ce qui n'a fait qu'accentuer la bonne humeur. Sur la photo, de gauche à droite on remarque, Daniel Madore (Aquadata Montérégie), Luc Duval (Aquadata Montérégie), Josef Hüsler (maire de Farnham) et Louis Bernard (Société d'expansion de Farnham et région inc.)

Valet urbain au centre-ville, **Yannick Viens** a tellement marché durant son été qu'il a complètement «ouvert» l'une de ses espadrilles. Cela lui a donné l'occasion de s'offrir de nouveaux souliers qui serviront à inaugurer son entrée au cégep Marie-Victorin à Montréal. Bonne chance!

•

Ghislain Cabana a eu l'occasion de nous dévoiler un nouveau côté de sa personnalité. En effet, la photo publiée récemment par *La Voix de l'Est* nous fait voir ses «gros bras». On ne te connaissait pas comme cela!

•

Lorsque la visite descend des *States*, **Jean-Guy Lagrandeur** se veut un excellent guide touristique. Il sort sa grosse voiture et promène notre invité dans la région. **Paul Obuchon** le remercie grandement.

•

Attention, si vous êtes invités à souper chez **Josée Archambault** et **Christian Lagrandeur**, allez inspecter le BBQ. Sinon vous risquez de manger des steaks à saveur de souris! Reste à savoir qui a eu le plus peur entre la souris et Josée?

•

Guylaine L'Espérance et **Claude Landry** savent recevoir et ne lésinent en rien pour satisfaire leurs invités. Escargots en entrées, agneau et porc en repas et pour digérer le tout, porto! Résultats des discussions très animées qui se terminent très tard.

•

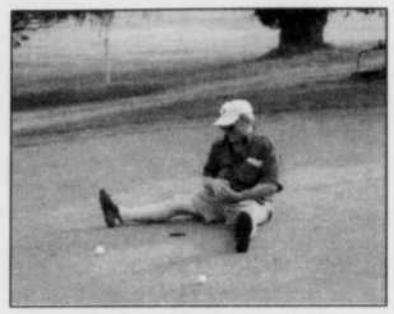
Lors de son expérience à La fête des mascottes, **Mélissa Savary** a eu droit à un cours de lavage accéléré. Des costumes en quantité à laver chaque soir, cela forme quelqu'un rapidement. Un gros merci de la part des animateurs.

•

Antoine et Virginie Lagrandeur ont profité de leurs vacances pour initier leur grand-mère **Annette** au joie de l'Amazoo. Une journée bien remplie où les queues de castors ont été très populaires.

•

Si vous croisez **David Dubuc**, faites bien attention car il a perdu ses lunettes dans un accident de voiture et ce n'est pas sûr qu'il vous voit. La situation devrait être corrigée très bientôt.



Près du sol

Voici une nouvelle façon pour Rémi Bourgeois de s'occuper du putting lors du tournoi de golf des Francs. Vu la chaleur, vaut mieux être près du sol.

•

Pour des vacances qui sortent de l'ordinaire demandez à **Édith Gagnon**. Elle a passé deux semaines en *truck*, 24h/24h avec son chum. Ils se sont même arrêtés aux Chutes Niagara. Selon son chum, il s'agissait presque d'un voyage de noces. Qu'en pense **Édith**?

Tournoi du club des Francs

Sur la photo nous apercevons au centre Claude R. Ménard, président d'honneur du tournoi de golf du Club des Francs 2001 et donateur d'un lecteur DVD pour le concours de putting 2002 ainsi que le fromage pour tous les golfeurs, à gauche Alain Choinière, président 2001 et Diane Loignon, présidente 2002.

photo Alain Dion

Des hot-dogs et des dollars...

Le récent «Hot-dog Don» tenu au Supermarché Breton de Granby a permis de remettre un chèque de 5047 $ à la Fondation du CHSLD Horace-Boivin. L'activité a connu un succès incontestable: plus de 5000 hot-dogs, 3000 boissons gazeuses et 3000 sacs de croustilles ont été vendus en trois jours! Sur la photo, on reconnaît Marc Breton du Supermarché Breton, Claude Vézina, directeur général du CHSLD Horace-Boivin et directeur général par intérim du CLSC de la Haute-Yamaska, Danielle Picard du Mouvement Desjardins, Pauline Giard, présidente du conseil d'administration de la Fondation, et Normand Desloges du Supermarché Breton. Mme Picard et M. Breton agissaient à titre de coprésidents d'honneur de l'événement.

RESTAURANT
chez Trudeau
Une tradition de bon goût depuis 1934
il y a longtemps que je t'aime !
• Pour tes succulents petits plats...
• Pour ton service courtois...
• Pour ton ambiance amicale...
348 Principale, Granby • 378-2874
200630V

Pour des conseils de décoration par des experts !
Moi, je choisis sur place ou à domicile...
LE GÉANT
DRAPERIE TAPISSERIE
49, rue Évangéline, Granby 378-7770
201866V

Jean-Paul II espionné par le régime communiste

VARSOVIE (AP)

De 1948 à 1964, un prêtre polonais a surveillé des membres du clergé de Cracovie, dont Jean-Paul II, alors Karol Wojtyla, pour le compte du régime communiste, selon l'Institut national du Souvenir polonais.

C'est la première fois qu'une institution officielle confirme que Jean-Paul II a été espionné en Pologne avant d'être élu pape en 1978.

Le cardinal de Cracovie Franciszek Macharski a refusé de commenter le communiqué publié hier par l'Institut national du souvenir, chargé d'exploiter les dossiers des services secrets à des fins éducatives mais également pour engager d'éventuelles poursuites.

L'identité du prêtre, mort dans les années 60, n'a pas été divulguée. Marek Lasota, un responsable de la branche de Cracovie de l'Institut, a seulement précisé qu'il avait occupé de hauts postes administratifs au sein de l'épiscopat polonais et de l'église de Cracovie de Jean-Paul II.

De 1948 à 1964, le prêtre qui utilisait le pseudonyme de Zagielowski et Torano, a espionné les membres du clergé de Cracovie, dont Karol Wojtyla.

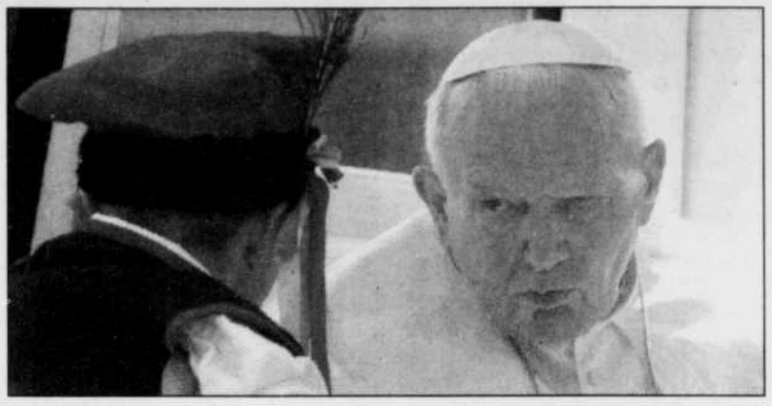


photo Presse canadienne

De 1948 à 1964, un prêtre utilisant le pseudonyme de Zagielowski et Torano a espionné les membres du clergé de Cracovie, dont le pape Jean-Paul II, alors Karol Wojtyla.

«Il n'était pas seul mais c'était le plus valable du point de vue des activités opérationnelles» des services secrets polonais, selon Marek Lasota.

Analyse des textes

Le prêtre espion a analysé les homélies, les discours et la correspondance privée de Karol Wojtyla, remplissant de «longs rapports, détaillés et bien informés», mais dont aucun n'était susceptible d'incriminer quiconque pour activités anticommunistes.

Le prêtre a également rendu compte des réticences de certains dignitaires catholiques à voir Karol Wojtyla devenir évêque. Alors âgé de 37 ans, le futur souverain pontife était considéré trop jeune par certains membres du clergé polonais. L'espion, ordonné prêtre avant la guerre, avait été fait prisonnier par les nazis. En 1948, les services secrets le forcèrent à travailler pour eux en le menaçant de révéler son implication dans un scandale antérieur.

Des porcelets clonés pour fins de greffes

Emma Ross

LONDRES (AP)

Des scientifiques ont annoncé avoir cloné des porcelets génétiquement modifiés, privé de la copie des deux gènes à l'origine du rejet par les organismes humains des greffes de tissu porcin. Cette découverte représente une réelle avancée dans l'optique d'une «réserve d'organes» pour des humains malades attendant une greffe de cœur, de poumons, de foie ou de reins.

La société écossaise PPL Therapeutics plc., qui avait participé au clonage de la brebis Dolly en 1997, le premier mammifère cloné à partir de cellules adultes, a annoncé que quatre porcelets en bonne santé et porteurs de cette manipulation génétique étaient nés le 25 juillet 2002 au sein de sa filiale américaine, basée à Blacksburg (Virginie). Un cinquième porcelet est mort rapidement après la naissance sans cause apparente, a-t-elle fait savoir.

«Cette avancée renforce l'espoir de résoudre le problème mondial du manque d'organes et de cellules à transplanter», a déclaré David Ayares, vice-président du département recherche de la filiale américaine de PPL Therapeutics Inc.

Cellules porcines

Visés, les deux copies du gène responsable de la production sur les cellules porcines d'un sucre, l'alpha-1-galactose (GGTA1), que combat farouchement le système immunitaire humain. C'est à cause de ce sucre, que tout organe porcin greffé est rejeté.

ENTRAÎNEMENT PRIVÉ
AVEC MOTIVATEUR ET ENTRAÎNEUR PERSONNEL
Partenaire CROIX BLEUE DU QUÉBEC
Energie Cardio
Débute bientôt pour huit semaines. Tarif à l'heure.
1 Kilo Cardio — Le programme Kilo Cardio pour perdre du poids et devenir en forme
2 Pep — Le programme PEP pour bien débuter ou mieux continuer
3 Je m'entraîne à écraser — Le programme JE M'ENTRAÎNE À ÉCRASER pour cesser de fumer et ne pas engraisser
SURVEILLEZ NOTRE INFO-PUBLICITÉ DU LUNDI AU JEUDI À 21H00 AU CANAL TVACHAT.
884 Principale, Granby
375-0606
(face à l'hôtel Le Castel)
www.energiecardio.com
201443V
LE PLUS GRAND RÉSEAU DE MISE EN FORME AVEC PLUS DE 60 CENTRES AU QUÉBEC

Les beaux dimanches en musique
AUBERGE BROMONT
95 Montmorency, Bromont
(Autoroute 10, sortie 78)
1-888-BROMONT (276-6668)
Golf et déjeuner champêtre
43 $
Taxes et pourboires en sus.
Sur réservation.
199998V

LA FORMATION À DISTANCE... AVEC VOUS PARTOUT !
La formation à distance vous permet d'étudier à votre rythme, aux heures qui vous conviennent, sans vous déplacer.
Au secondaire, la formation à distance donne aux adultes l'accès à tous les cours de formation générale et à certains cours de formation professionnelle.
Communiquez avec le Service de formation à distance :
Commission scolaire du Val-des-Cerfs (450) 263-7901
SOFAD
Une production de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec
201813V

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
A et B					
Acd sys	5350	1.600	1.550	1.600	0.000
AD Opt	1800	3.000	2.900	3.000	+0.100
ADB Sys o	22600	0.120	0.110	0.120	0.000
ADF Gr f	1150	8.000	8.000	8.000	0.000
ADS Inc A	2090	3.000	3.000	3.000	+0.010
Agt B F	48179	18.640	18.050	18.120	-0.530
AIC Dive p	1000	25.810	25.800	25.800	-0.010
Ami camb	1000	1.610	1.610	1.610	+0.090
AMR Tech	1575	1.500	1.470	1.470	-0.140
ARC Res I	1	0.000	0.000	0.000	0.000
AT plastics	3000	2.550	2.500	2.500	0.000
At T can	150418	49.850	49.720	49.800	-0.050
ATI tech	337899	11.240	10.680	10.700	-0.550
ATS Auto	17880	15.700	14.910	15.290	+0.390
Aastra T	7400	22.850	22.660	22.660	-0.340
Aber dm	16077	26.700	26.300	26.350	-0.350
Aberdeen	32540	8.470	8.360	8.450	+0.080
Abitibi C	579538	12.320	11.750	11.950	-0.500
Acetex	6700	4.100	4.000	4.100	-0.150
Adherex o	25750	0.380	0.350	0.350	-0.010
Adrian o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Advantx o	12313	0.200	0.175	0.175	-0.005
Aecon Gr	100	5.200	5.200	5.200	+0.100
Aeterna f	63760	4.600	4.100	4.100	-0.340
AfriOre o	14500	0.750	0.710	0.750	+0.060
Afton o	3850	0.660	0.650	0.650	0.000
Agnico E	115552	20.900	19.940	19.940	-0.760
Agrium	201706	15.200	14.850	14.930	-0.320
AimGlobl	23601	0.440	0.350	0.440	+0.110
Ainsworth	200	4.550	4.550	4.550	+0.050
Air Canada	150083	5.750	5.500	5.570	-0.230
Air Can a f	5340	3.620	3.500	3.500	-0.160
Airboss o	6233	1.900	1.750	1.900	-0.100
AirIQ	800	0.350	0.350	0.350	-0.030
AlarmF o	3350	1.490	1.410	1.410	-0.170
Alt Ener p	5501	26.750	26.510	26.510	-0.180
Alcan	915007	45.500	44.100	44.560	-0.940
Alcan C p	1450	25.200	25.150	25.200	+0.050
Alcan E p	800	21.850	21.800	21.850	+0.350
Alcatel c	2451	9.250	8.770	8.800	-0.500
Algo Cent	100	41.000	41.000	41.000	0.000
Algoma St	18738	5.130	4.960	5.000	0.000
Aliant	14498	28.940	28.700	28.840	+0.140
Aliant 2 p	7150	25.500	25.100	25.100	-0.300
Alimenta A	476	22.000	21.000	22.000	+2.500
Alimenta B f	63733	15.900	15.750	15.750	-0.050
Allbanc Sp	9500	46.500	42.610	42.610	-0.940
Allbanc Sp p	1967	25.890	25.660	25.660	-0.240
All Atl Bf	5700	17.180	17.020	17.050	-0.350
Almaden	45500	0.570	0.510	0.570	+0.020
Altagas	19300	8.900	8.750	8.850	-0.050
Altarex o	14256	0.440	0.400	0.440	0.000
Alternat o	57750	0.200	0.180	0.200	+0.005
America o	2600	0.750	0.650	0.650	0.000
Am Leduc	12250	0.350	0.350	0.350	0.000
Amica m	250	1.000	1.000	1.000	0.000
Amtele	1025	2.100	2.100	2.100	+0.030
Amvee	59442	12.000	11.310	11.310	-0.540
Andrs WA f	2700	17.400	16.850	17.400	+0.550
Angiotec	15308	70.900	70.010	70.300	-1.640
AnorMed	1400	2.810	2.810	2.810	-0.040
Apollo Gld	2638	2.500	2.330	2.450	0.000
Aquila	371	8.500	7.700	7.700	-0.300
Arbor B f	100	12.500	12.500	12.500	-0.050
Ashton	32600	1.240	1.120	1.150	-0.020
Asia o	231300	0.110	0.090	0.100	0.000
Aspen g o	101000	0.200	0.170	0.195	+0.025
Assante c	5508	7.400	7.400	7.400	+0.090
Astral A f	5541	19.250	19.000	19.250	0.000
Atco I f	109008	45.500	44.500	45.500	+0.500
Atco II	125	45.500	45.500	45.500	-1.500
Atco 3 p	650	26.650	26.560	26.560	-0.390
Atlantis Sy	2000	0.350	0.350	0.350	-0.030
Aur Res	34528	3.500	3.440	3.500	0.000
Aurado Ex o	99500	0.215	0.200	0.215	0.000
Aurizon o	30000	1.220	1.170	1.170	-0.070
Automodu	5000	4.500	4.500	4.500	0.000
Avcorp I	166	0.000	0.000	0.000	0.000
Axcan P	14475	17.200	17.000	17.050	-0.070
Axia Net o	35698	1.250	1.120	1.170	-0.020
Azcar Tec	500	0.310	0.310	0.310	-0.010
B Split	840	4.500	4.000	4.500	+0.250
B Split p	960	24.500	24.060	24.060	-0.890
B Split II	7240	9.350	8.350	8.900	-0.600
B Split IIp	700	18.400	18.400	18.400	-0.140
B2B Tr	1000	9.450	9.450	9.450	+0.200
BCE Emer	65359	6.590	6.450	6.550	-0.050
BCE Inc	804874	27.900	27.500	27.500	-0.330
BCS AA p	3000	24.500	24.500	24.500	0.000
BCE I P	42200	25.420	25.300	25.400	0.000
Bce I r	590	25.410	25.410	25.410	+0.010
BCE I Y	3033	24.200	24.000	24.200	+0.050
BC Gas	16367	39.470	39.250	39.250	-0.150
Bfi C u	33045	11.110	11.010	11.050	-0.170
BFS Ent o	50000	0.340	0.300	0.300	-0.040
BMTC A f	200	13.950	13.950	13.950	-0.050
BNN Sp p	1850	25.700	25.650	25.650	+0.150
BPO Ppty	200	23.500	23.500	23.500	-0.050
Bns split a	500	13.050	13.050	13.050	+0.070
Bns S p	420	24.000	24.000	24.000	0.000
BW Tech	2683	20.000	19.950	20.000	-0.200
Badger	2340	1.140	1.090	1.090	+0.090
BakBone	145243	2.390	2.050	2.130	-0.100
Ballard	149838	23.490	22.150	22.490	-0.760
Band ore o	23300	0.460	0.440	0.460	+0.020
Bank Mtl	412604	36.950	36.500	36.690	-0.340
Bk Mtl 3p	500	26.600	26.600	26.600	-0.200
BkMtl b4	2050	26.100	26.000	26.000	+0.080
BkMtl b 5	7180	25.050	24.850	24.950	-0.100
Bk Mtl b6	2389	26.190	25.880	25.880	0.000
Bank N S	664984	50.100	49.740	49.850	-0.110
Bk NS 8p	1300	26.490	26.350	26.490	0.000
Bk NS 9p	2600	26.740	26.610	26.610	-0.130
BK NS 12 P	6430	24.700	24.600	24.700	+0.050
Barick gld	2534700	24.240	22.900	23.190	-0.600
Basis100	58230	0.950	0.930	0.930	0.000
Battery	70100	0.115	0.100	0.105	-0.005
Baytex	130377	7.010	6.900	6.900	-0.120
Belair e o	29917	1.190	1.110	1.120	-0.070
Bell C 15p	52550	25.000	24.870	25.000	0.000
Bell c 17p	6966	24.500	24.410	24.410	-0.090
Bell c 19p	1200	25.000	24.850	25.000	+0.050
Bell C Intl	15204	1.750	1.650	1.700	0.000
Bell Nord u	77301	9.900	9.850	9.900	0.000
Belzberg o	25425	4.750	4.600	4.750	+0.250
Bema Gl o	286108	1.720	1.620	1.660	-0.010
Bennet E	90522	11.340	11.000	11.000	-0.350
Best Pac	245	1.120	1.120	1.120	-0.030
Bestar	1200	1.260	1.260	1.260	+0.010
Big Rock	100	7.250	7.250	7.250	0.000
Biomira	31121	4.570	4.320	4.350	-0.200
Bioniche	13800	2.570	2.500	2.550	+0.150
Bioscrypt	26400	1.020	0.960	1.000	+0.050
Biovail C	661990	47.400	45.500	45.970	-1.070
Birim A o	1100	0.270	0.270	0.270	0.000
Bl Hawk o	29000	0.110	0.100	0.110	0.000
Blk Swan	4100	0.175	0.175	0.175	-0.010
BlkRock	79650	2.500	2.300	2.310	-0.090
Boardwl	2500	14.880	14.800	14.850	-0.030
Boliden	256	3.500	3.500	3.500	-0.500
Bombdr A	469996	8.150	7.150	7.330	-1.810
Bombdr B f	282279				
	36	7.900	6.950	7.010	-2.000
Bmbdr 2 p	15312	20.600	20.140	20.200	-1.280
Bmbdr 4 p	41885	23.700	23.000	23.500	-0.200
Bmbdr 3 pr	82680	21.500	20.300	21.000	-0.500
Bonavist	124311	33.500	31.900	33.500	+1.850
Boomrng o	20525	1.750	1.700	1.750	0.000
Boralx I A	3423	5.350	5.300	5.350	-0.050
Boston P u	51480	10.170	10.100	10.100	+0.030
Bovar	11396	0.610	0.600	0.610	+0.010
Bow valy	6500	1.410	1.400	1.400	-0.080
Boyd Gr Ao	11300	1.700	1.700	1.700	-0.050
Brascan a	104778	33.990	33.500	33.750	-0.050
Brascan 4	189	18.140	18.140	18.140	0.000
Brascan 10	4000	26.850	26.650	26.850	+0.110
Brascan 11	700	25.850	25.850	25.850	0.000
Brascn 8.35	10945	26.500	26.420	26.500	0.000
Brascn 8.30	2880	26.150	26.060	26.150	0.000
Bras ser a	400	17.200	17.000	17.000	-0.100
Breakwtr	448897	0.160	0.145	0.150	-0.010
Brik Brw o	1850	1.150	1.150	1.150	0.000
Bridge C o	11000	1.490	1.360	1.490	0.000
Brocker o	375	1.000	1.000	1.000	-0.350
Brookfld P	226620	31.180	30.500	31.030	-0.080
Buhler	3296	5.450	5.400	5.450	+0.040
Burntsnd	13000	0.330	0.320	0.330	+0.010
C					
CAE	1651654	7.040	6.650	6.680	-0.420
CCL B f	3762	19.950	19.410	19.950	0.000
CE Frankl	1200	4.000	4.000	4.000	0.000
CFM Corp	400	14.750	14.750	14.750	+0.130
CGI A f	322945	7.020	6.860	6.990	+0.120
CHC H a f	48959	33.500	31.600	33.100	+1.410
CI Fund	64692	10.450	10.150	10.210	-0.220
CML Glob	300	1.000	1.000	1.000	0.000
CP Holdrs	2500	66.250	65.900	65.900	-0.370
CP Ships	67738	16.870	16.210	16.500	-0.340
CPI Plast o	500	8.140	8.130	8.140	+0.040
CSI wrlss o	5900	1.680	1.550	1.600	-0.020
Cable Sat f	78557	1.400	1.310	1.360	+0.060
Calader o	25000	0.090	0.090	0.090	-0.010
Caldwel A f	4400	1.380	1.230	1.380	+0.030
Caledonia	114500	0.270	0.260	0.260	0.000
Calian tech	6400	3.800	3.700	3.800	+0.150
CallNet	925	0.500	0.500	0.500	+0.070
Cambior	192745	1.400	1.320	1.350	0.000
Cmbir w	11500	0.300	0.255	0.255	-0.045
Cambir w b	6000	0.195	0.180	0.195	+0.025
Camco Inc	7400	2.600	2.450	2.600	+0.150
Cameco	113453	31.750	30.200	30.680	-0.420
Camp Res	30843	0.560	0.540	0.540	-0.020
Can Ban A	1000	43.660	43.610	43.660	-0.960
Can Bread	200	25.000	25.000	25.000	0.000
Can Life F	97050	33.990	33.350	33.480	-0.360
Can life p	1400	26.500	26.140	26.500	+0.350
C 88 Eng	174319	2.480	2.450	2.460	0.000
Cdn fin	2400	31.250	30.330	31.250	+0.850
CG Invest	993	8.950	8.930	8.930	-0.120
CG inv w	3247	4.310	4.310	4.310	0.000
C hydro	1100	2.050	2.050	2.050	+0.050
Cl Bk Com	1390970	42.500	41.600	42.020	+0.280
CIBC 14	2050	26.810	26.800	26.800	-0.010
CIBC 15	1100	26.860	26.860	26.860	0.000
CIBC 18	7775	24.800	24.750	24.800	0.000
CIBC 19	1300	26.100	26.100	26.100	+0.050
CIBC 23	2667	26.620	26.450	26.450	-0.180
CIBC 24	5400	25.950	25.750	25.950	+0.020
CIBC 25	128010	25.890	25.730	25.850	+0.050
C Medical	10600	34.000	33.600	34.000	+0.400
Circa o	6100	1.070	1.050	1.070	+0.010
Circuit W	3	0.000	0.000	0.000	0.000
Clairvest	1000	5.500	5.500	5.500	+0.200
Clarica p	2200	26.420	26.410	26.410	-0.530
Clarke I	600	9.500	9.400	9.400	-0.050
Claude R	58400	1.340	1.260	1.280	+0.010
Clearly C	2000	1.000	1.000	1.000	+0.100
Clearwtr u	39735	10.020	9.990	10.000	-0.020
Co Steel	77184	4.410	4.320	4.340	+0.030
Coastal A	1650	25.740	25.700	25.700	-0.050
Cogco cble f	12765	11.440	11.010	11.150	-0.100
Cogeco f	2640	11.390	11.000	11.060	-0.790
Cognicase	357312	2.930	2.820	2.900	-0.050
Cognos	157420	31.330	29.300	29.460	-2.040
Collicutt	200	1.950	1.950	1.950	-0.050
Com Dev	41088	1.400	1.250	1.390	+0.140
Compton	58671	4.200	4.050	4.080	-0.040
Concert i	775	3.000	3.000	3.000	+0.140
Concord p	3074	2.550	2.550	2.550	-0.100
Conjuch	13600	0.800	0.770	0.800	-0.030
Conor Pac o	500	0.130	0.130	0.130	+0.010
C Enfield	60	0.000	0.000	0.000	0.000
C Enfield 1	1500	17.500	17.500	17.500	+1.500
C HCI Af	1800	2.500	2.400	2.500	-0.010
C Mercntl	2300	18.750	18.120	18.120	-0.940
Cons Ppty	16000	0.230	0.230	0.230	0.000
Continentl o	2500	0.350	0.350	0.350	+0.020
Coolbrnd	160475	7.420	7.100	7.250	-0.170
Corby	346	61.480	61.400	61.480	+0.980
Corby B f	300	57.750	57.750	57.750	-1.150
Coreco i	88	0.000	0.000	0.000	0.000
Corel	185857	1.190	1.140	1.190	+0.040
Coretec	1222	2.700	2.500	2.500	-0.800
Crner Bay o	11200	3.530	3.460	3.520	+0.050
Corona G	10000	0.200	0.200	0.200	0.000
Corriente o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Corus B f	12333	20.940	20.200	20.200	-0.410
Cossette f	1908	15.000	14.700	15.000	+0.050
Cott	59509	25.950	25.300	25.320	-0.690
Counsel	3200	2.650	2.650	2.650	0.000
Creo Inc	8021	11.740	11.320	11.500	-0.250
Crew D o	18450	0.360	0.320	0.320	0.000
Cros Lke o	3500	0.115	0.090	0.115	0.000
Crosof o	3000	0.590	0.590	0.590	+0.040
Cryocath	33850	7.200	6.920	6.920	-0.280
Cryptolog	6354	7.950	7.700	7.700	-0.150
Crystalx o	19800	2.600	2.490	2.590	+0.140
Cumberl o	8250	1.910	1.820	1.910	+0.110
Cusac Gld o	5500	0.300	0.300	0.300	-0.025
Cyberplx o	1800	0.250	0.250	0.250	-0.010
Cygnal o	4771	2.500	2.400	2.410	-0.090
Cymat o	11200	2.400	2.300	2.300	-0.100
D à F					
Dalsa	8570	14.450	14.300	14.450	+0.300
Datamark	4700	3.050	2.960	3.000	-0.050
Datamiro	1400	8.100	7.900	7.900	-0.200
Datawest o	7200	1.200	1.050	1.200	0.000
Davis H u	47075	11.430	11.260	11.400	+0.030
Elctmed j	20000	0.270	0.255	0.270	+0.010
Electrnic o	16550	0.350	0.340	0.350	-0.010
Eli Eco o	3000	0.800	0.800	0.800	+0.050
Elk Point	74575	3.160	3.050	3.150	-0.050
Emco	2100	11.800	11.450	11.450	-0.300
Emera inc	208185	16.500	16.350	16.450	+0.040
Empire A f	2595	58.490	57.760	58.350	-0.050
Empire 2 p	500	24.750	24.650	24.650	+0.050
Enbridge	166299	46.190	45.550	45.830	-0.370
Enbridge p	300	25.900	25.900	25.900	+0.150
Enbrid 760	6000	25.850	25.610	25.840	-0.010
Enbridge 8	5611	26.270	26.010	26.100	0.000
Enbrid 780	4950	26.300	26.100	26.300	+0.300
Encana C	1216751	47.750	46.100	46.750	-1.250
Enerchem	5700	5.900	5.800	5.900	0.000
Enerflex	43161	16.450	16.150	16.450	+0.350
Energy sv u	77737	14.500	14.100	14.100	-0.400
Engenuity	4300	0.450	0.420	0.420	-0.130
Ensign res	65067	16.310	15.050	15.920	+0.440
Envoy	53000	0.295	0.240	0.270	-0.020
Equato E	43300	2.450	2.400	2.400	-0.050
Etruscan o	34000	1.150	1.060	1.120	+0.020
Eurogas o	17500	0.430	0.400	0.400	-0.030
Exall o	10000	0.135	0.135	0.135	+0.020
Exco Tec	1501	11.750	11.750	11.750	0.000
Exfo elec	27017	3.880	3.650	3.700	-0.090
Extendi	3080	5.020	5.000	5.000	0.000
Extend A f	607560	4.920	4.780	4.850	-0.010
Fnx mini o	16110	4.350	4.250	4.300	-0.150
Fp News u	610	10.740	10.740	10.740	+0.140
FPI Ltd	5050	8.250	8.250	8.250	0.000
Fahnstk A f	1100	34.190	33.750	34.190	-0.310
Fairfax f	6836	138.000	135.250	138.000	+0.500
Fairmont	179097	38.850	36.950	38.310	+0.460
Falcnbrg	139527	17.800	17.550	17.600	-0.120
Falcnbr 2 p	74	0.000	0.000	0.000	0.000
Farallon o	62500	0.360	0.330	0.330	-0.015
Finan Mod	300	5.250	5.250	5.250	0.000
Finan ser	100	18.000	18.000	18.000	+0.440
Finning	160207	25.500	25.050	25.250	+0.050
F Calgary o	20805	1.250	1.210	1.210	-0.040
F Capital	2413	12.370	12.360	12.360	+0.060
F Cap w	16155	1.600	1.500	1.500	-0.050
F Quant o	16500	3.000	3.000	3.000	0.000
F Silver o	800	1.000	1.000	1.000	0.000
Ftservice f	9503	36.250	35.540	35.550	-0.090
Fbanc Sp A	4250	28.500	25.600	26.000	+0.160
Fbanc A p	500	25.750	25.750	25.750	-0.150
Flint Engy	7226	26.000	25.600	25.600	-0.050
Forbes	1500	0.690	0.690	0.690	-0.010
Fording	169216	23.850	23.410	23.600	+0.200
Fortis Inc	3907	48.750	48.360	48.360	-0.110
Fortun Mo	7400	0.460	0.460	0.460	0.000
Forzani A	6400	20.350	20.000	20.350	+0.150
F Season	30964	60.200	59.400	60.090	-0.160
Franc-or o	7500	0.260	0.260	0.260	+0.010
G					
GDI Glb o	24300	0.210	0.200	0.210	-0.010
Gw lifeco b	10400	25.850	25.850	25.850	-0.070
Gw lifeco c	150	26.700	26.700	26.700	+0.200
Gw lifeco d	2727	25.400	25.250	25.400	+0.150
Greystar o	17200	1.500	1.400	1.500	+0.020
Guyanor b o	95	0.000	0.000	0.000	0.000
H à J					
Hsbc p a	200	27.000	27.000	27.000	-0.150
Haemcur o	5850	0.850	0.850	0.850	-0.050
Haley	10000	2.350	2.280	2.340	+0.040
Hamond A f	500	0.600	0.600	0.600	-0.050
Hamond p a	4250	0.900	0.750	0.900	+0.100
Harris A f	900	30.000	29.000	30.000	+0.750
Harris B	300	27.000	27.000	27.000	-2.000
Hartco crp	4500	3.550	3.500	3.500	-0.050
Heating O u	74400	11.700	11.550	11.550	-0.090
Helix Bio	1500	1.900	1.680	1.900	0.000
Hmeosol	151780	1.330	1.290	1.320	+0.020
Hemosol w	5000	0.180	0.180	0.180	-0.020
Heritg OA o	7500	3.050	3.000	3.000	0.000
Heroux	46990	6.200	6.000	6.000	-0.040
High Inc Eq	3325	16.100	15.750	15.950	-0.150
High Inc p	475	25.800	25.800	25.800	+0.050
High inco a	1400	25.400	25.400	25.400	+0.140
High Liner	1000	7.260	7.260	7.260	-0.240
High Rivr o	47500	1.600	1.500	1.550	+0.050
Hillsboro	5000	0.520	0.510	0.520	+0.020
Hip intra o	42850	0.730	0.710	0.710	+0.010
Homburg	1000	1.000	0.850	1.000	0.000
Home B f	21900	13.200	13.100	13.200	+0.100
Hub intl	5209	23.660	23.250	23.250	-0.520
H Bay Co	688964	8.400	8.170	8.200	-0.040
Humbird	13043	25.990	24.850	25.500	+0.110
Humpty dty	100	2.500	2.500	2.500	-0.250
Hunican a	288290	13.310	13.100	13.300	+0.050
Husky e	53875	16.140	15.890	16.000	-0.140
Husky Inj	10300	5.500	5.300	5.480	+0.080
Hydrogen	7900	6.950	6.640	6.800	+0.120
IBEX T	7000	0.410	0.320	0.320	-0.080
ID Biomed	1700	6.400	6.290	6.290	-0.210
Imi intl o	104300	4.050	3.850	4.010	-0.090
IPL mv	10807	21.500	21.250	21.500	-0.050
Iamgold	60711	5.000	4.600	4.650	-0.150
Imagictv	500	0.900	0.900	0.900	0.000
Imark o	3000	0.300	0.300	0.300	+0.050
Imax	43528	8.090	7.400	7.500	0.000
Impact En o	185544	1.400	1.350	1.380	0.000
Imp Metal	21391	0.500	0.460	0.500	+0.040
Imperial Oil	85725	43.900	42.710	42.850	-1.050
Imp plas o	2000	0.500	0.450	0.500	0.000
Inbusines o	80000	0.110	0.080	0.080	-0.020
Inco	494262	29.520	29.200	29.280	-0.320
Inco wt	2000	8.050	8.050	8.050	-0.150
Income S cp	3130	22.500	21.650	21.650	-1.240
Income S eq	3530	13.500	13.350	13.350	+0.100
Indigo Bk	2153	5.300	5.150	5.150	-0.250
Ind Allianc	8403	36.490	36.000	36.490	+0.440
Inex Ph	7127	5.000	4.750	4.950	+0.200
Inflazyme	16500	0.620	0.600	0.600	0.000
Infowave o	80592	0.140	0.130	0.135	-0.005
Inmet mg	6910	5.080	4.850	4.900	-0.080
Innova I	4500	0.870	0.860	0.870	-0.030
Innvest u	24420	10.070	10.020	10.050	+0.050
Integrat oil	200	39.500	39.500	39.500	+0.980
I Curator o	13000	0.070	0.060	0.070	+0.010
I Datacas	6000	0.200	0.180	0.180	-0.020
IForest A f	13536	4.500	4.300	4.310	+0.010
I Mineral o	85000	1.500	1.500	1.500	-0.050
In Ppty Ao	80000	0.015	0.015	0.015	0.000
IRoad d	7600	1.300	1.300	1.300	+0.050
I Thunder	5000	0.080	0.080	0.080	-0.020
I Uranim o	3000	0.310	0.310	0.310	+0.010
Intertape	35100	15.110	14.760	15.010	-0.390
Intrawest	42955	26.440	26.010	26.420	-0.010
Intrinsyc o	14000	0.950	0.920	0.920	-0.030
Inv Grp	26570	26.450	26.250	26.400	-0.110
Inv Grp A	4900	26.750	26.740	26.750	+0.070
Ipsco	54079	19.050	18.800	18.990	+0.040
Ipsco 1 p	1700	25.060	25.060	25.060	-0.190
Isotechnik	214332	3.800	3.600	3.660	+0.060
Itech Cap o	31300	0.130	0.120	0.120	0.000
IUnits 60	630830	37.900	37.350	37.350	-0.850
Iunits irf	55940	15.100	14.750	14.750	-0.500
IUnits 60c	21725	41.950	41.400	41.400	-0.900
Iunits msci	6805	18.400	18.350	18.400	+0.150
IUnits SP	325	43.700	43.500	43.500	+0.050
Iunits cei	27860	32.050	31.800	31.800	-0.400
Iunits cfif	3060	26.300	26.150	26.150	-0.200
Iunits cgif	29695	41.750	40.750	40.750	-0.750
Iunits citi	49520	4.400	4.150	4.150	-0.250
Ivaco A f	6700	4.250	4.200	4.200	0.000
Ivaco E p	800	24.950	24.950	24.950	0.000
Ivaco 2nd 1	400	22.900	22.900	22.900	-0.050
Ivaco 2nd 2	850	22.500	22.250	22.250	-0.250
Ivaco 2nd 5	2020	25.480	25.150	25.150	-0.250
Ivanhoe E	46450	1.450	1.400	1.410	-0.010
Ivanhoe M	167004	2.680	2.610	2.650	-0.020
Ivernia o	105000	0.045	0.040	0.040	-0.005
JDS Uniph f	527243	5.120	4.450	5.120	+0.520
Jean Cout f	47425	35.000	34.750	35.000	+0.090
Jumbo Ent	1000	0.040

Économie

Bombardier ne pourra atteindre ses objectifs de profits

MONTRÉAL (PC)

L'action du groupe Bombardier a plongé à son plus bas niveau depuis la fin de 1997, après que le géant des transports et de l'aéronautique eut annoncé hier qu'il ne pourrait atteindre ses objectifs de profits pour l'ensemble de l'exercice en raison de la faiblesse des ventes de ses avions d'affaires.

Le cours de l'action de Bombardier à la Bourse de Toronto a chuté de 22 %, au cours d'une séance où le volume de transactions sur ce titre a été exceptionnellement élevé, soit plus de 28 millions d'actions. Le titre a perdu 2,00 $ pour clôturer à 7,01 $.

La direction de Bombarbier a fait savoir qu'elle ne pourrait atteindre son objectif d'accroître de 10 % le bénéfice par action pour l'exercice. Elle prévoit maintenant que les profits s'établiront à 70 cents par action, au lieu des 89 cents anticipés précédemment. Bombardier avait réalisé un bénéfice de 81 cents par action au cours du dernier exercice, en excluant les éléments exceptionnels, et de 70 cents lors de l'année précédente.

Selon Bombardier, la révision des objectifs de profits «est rendue nécessaire en raison principalement de l'affaissement du marché des avions d'affaires attribuable à une conjoncture économique défavorable qui se poursuit aux États-Unis».

Charges exceptionnelles

De plus, la société doit inscrire des charges exceptionnelle liées à ses divisions d'avions d'occasion, tant d'affaires que commerciaux. Dans ce dernier cas, Bombardier dit devoir agir de la sorte à la suite de la récente décision de US Airways de se placer sous la protection de la loi américaine sur les faillites.

Une porte-parole de Bombardier, Dominique Dionne, a précisé que l'entreprise devait inscrire une charge pour tenir compte de la réduction de la valeur des avions d'affaires d'occasion qu'elle possède. «Il est évident que la situation économique aux États-Unis affecte beaucoup ce secteur. Cela crée un surplus d'avions d'affaires d'occasion disponibles sur le marché, ce qui entraîne une baisse des prix», a dit la porte-parole.

Selon les données de la General Aviation Manufacturers Association, une association de constructeurs d'avions établie à Washington, Bombardier a livré 74 réactés d'affaires au cours des six premiers mois de l'année, d'une valeur totale de 1,4 milliard $ US.

archives Presse canadienne

Les problèmes dans l'aéronautique ont grandement affecté les performances de Bombardier.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Pantorma	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Parmnt R	131680	16.200	15.500	16.070	+0.520
Pason Sys	1000	11.650	11.650	11.650	+0.150
Patheon	34270	12.100	11.820	11.960	-0.040
Paulin A	700	22.500	22.450	22.500	+0.050
Pe Ben O	750	4.250	4.250	4.250	0.000
Peace A Ao	8	0.000	0.000	0.000	0.000
Peak En	42000	1.850	1.800	1.850	-0.030
Pembercn	13300	1.250	1.170	1.170	-0.080
Penn Wst	49014	38.300	38.200	38.290	+0.040
Perle sys	30	0.000	0.000	0.000	0.000
Persona	1250	6.200	6.100	6.100	-0.100
Petro C CV	1052886	46.400	45.650	46.100	-0.650
Petrobk	110100	2.400	2.300	2.400	+0.100
Peyto Ex	497065	7.950	7.700	7.900	+0.100
Philip ser	12	0.000	0.000	0.000	0.000
Pioner M o	7045	0.070	0.070	0.070	+0.005
Pipe NT	5100	20.500	18.550	18.960	-0.120
Pivotal	14200	3.850	3.750	3.750	-0.040
Placer Dm	4388345	14.060	13.450	13.900	+0.360
Plaintree	26400	0.040	0.040	0.040	-0.005
Platnva As o	23000	0.030	0.025	0.025	-0.010
Ptash Cor	88575	95.990	94.720	95.300	-0.760
Powr Cor f	164239	39.100	38.650	39.000	-0.200
Powr C Ap	300	25.250	25.250	25.250	+0.050
Powr C Bp	10900	24.350	24.250	24.250	-0.040
Powr C 1p	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Powr Fin	134026	38.100	37.900	37.960	-0.190
Pwr Fin A	700	20.750	20.750	20.750	0.000
Pwf Fin D	4930	24.650	24.550	24.650	+0.140
Pwr Fin F	5150	23.990	23.510	23.510	-0.290
Pwr F 5.90	7325	26.250	25.860	26.000	0.000
Precisn D	145820	53.500	52.100	52.930	+0.030
Prem T Aof	710	2.490	2.300	2.490	0.000
Prem brnd	2800	12.850	12.850	12.850	-0.150
Prem I A	3570	11.000	10.650	10.650	-0.160
Prime R u	19470	9.300	9.200	9.250	0.000
Printera	1000	0.075	0.075	0.075	0.000
Procyn o	14500	0.590	0.530	0.590	+0.080
Progress E	5000	5.300	5.300	5.300	+0.050
Promatek o	3000	3.350	3.350	3.350	0.000
Promax o	28800	0.250	0.220	0.220	-0.040
Promet L of	27850	1.750	1.650	1.650	0.000
Psion	400	1.200	1.200	1.200	+0.190
Pulse	13280	1.010	1.000	1.000	-0.050
Purcell	10500	2.400	2.280	2.350	-0.050
Pure Gld o	74500	0.095	0.090	0.090	0.000
QLT Inc	551168	13.050	12.410	12.550	-0.520
QMedia o	400	0.000	0.000	0.000	0.000
Quebecor A	338	17.150	17.150	17.150	-0.100
Quebcor B f	38958	17.400	16.560	17.340	+0.040
Quebecr w f	148167	40.990	40.050	40.800	+0.100
Qubecr w a	527	23.600	23.600	23.600	-0.040
Quebecr w b	5025	26.500	26.450	26.450	+0.230
Quebecr w c	3495	26.350	26.300	26.300	+0.050
Queenstak	66177	0.240	0.225	0.240	+0.020
Quenstn M	27500	0.650	0.600	0.620	0.000
Quest a f	23216	1.010	1.000	1.010	0.000
Quest b	500	1.050	1.050	1.050	0.000

R et S

R Split A	2500	35.100	34.850	34.850	-0.740
R Split Ap	203	38.080	38.080	38.080	-0.070
RPM Tec	300	0.950	0.950	0.950	-0.050
RTO Ent	500	6.500	6.500	6.500	-0.500
Rand a tech	11000	2.700	2.700	2.700	+0.100
Real Res	12355	3.850	3.800	3.800	0.000
Reitman	100	37.500	37.500	37.500	-0.880
Reitman A f	2119	37.500	37.350	37.500	-0.490
Reko Intl	19700	4.400	4.150	4.150	+0.150
Repadre	600	7.690	7.550	7.550	-0.090
Research	298764	19.590	18.400	18.710	-0.970
Rex Dia o	31700	0.580	0.570	0.570	-0.030
Richelieu	3000	16.000	15.750	16.000	0.000
Richmont	673	4.850	4.500	4.500	-0.210
Rider	500	0.590	0.590	0.590	0.000
Rio Alto rs	323388	0.770	0.730	0.750	-0.010
R narcea o	67800	1.500	1.500	1.500	+0.050
Rockwtr o	30000	0.370	0.370	0.370	-0.030
Rogers B f	548016	14.500	13.250	13.250	-1.250
Rogrs wts	2800	11.650	11.550	11.550	-0.350
Roman	1132	2.900	2.850	2.900	0.000
Rothman	7939	32.490	31.650	32.480	+0.410
Royal Bnk	692196	54.810	54.000	54.050	-0.570
Ry Bk E	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Ry Bk J	581	26.200	26.100	26.100	+0.050
Ry Bk N	2821	26.250	26.150	26.150	+0.150
Ry Bk S	2267	26.840	26.600	26.840	+0.040
Royal bld	700	20.000	19.950	19.950	+0.030
Ryl Group f	88125	19.940	19.110	19.490	-0.140
Russel M	20665	5.050	4.930	4.950	-0.050
Russel C	1500	24.950	24.900	24.950	+0.150
Ryan En	66200	1.820	1.820	1.820	-0.010
Slk Pulp u	78375	10.750	10.650	10.750	+0.030
Smtc m	3942	1.550	1.450	1.550	+0.080
SNC Lavln	16807	35.310	34.800	34.900	-0.410
SR Telcom	12110	1.340	1.300	1.300	-0.040
SSgA Dow	1525	39.000	38.400	38.400	-0.700
St Andrw o	2068	0.220	0.220	0.220	-0.010
StL CemA f	1166	22.800	22.500	22.500	-0.390
San Fran A	200	3.000	3.000	3.000	-0.300
Saputo Gr	7898	27.500	27.100	27.200	-0.300
Sask Wht be	100096	1.550	1.250	1.420	-0.180
Saturn	8900	0.580	0.500	0.550	+0.070
Sce Inv Af	5600	7.450	7.100	7.450	+0.440
Scotia Mt	5000	103.300	103.300	103.300	+0.050
Scotia Splt	7	0.000	0.000	0.000	0.000
Scotia Spl p	1544	20.500	20.500	20.500	0.000
Seamark	1100	18.300	18.250	18.250	-0.050
Sears Can	29782	18.750	18.300	18.750	+0.150
Semafo o	30	0.000	0.000	0.000	0.000
Sentry d u	835970	0.130	0.120	0.130	+0.005
724 Solutn	113401	0.850	0.780	0.800	-0.030
Seventh A	9768	0.480	0.480	0.480	0.000
Shaw C Bf	429398	16.670	15.500	15.570	-1.430
Shaw c pr	7500	19.250	19.050	19.250	+0.010
ShawCor A o	5750	15.000	14.600	15.000	+0.400
Shell Can	166457	49.950	48.800	49.500	+0.500
Shermag	5200	13.500	13.250	13.450	+0.600
Sherritt f	27516	4.900	4.800	4.800	-0.080
Shire acq	3561	46.500	45.990	46.500	-0.450
Shoppr Drg	757918	23.640	23.300	23.590	+0.030
Sico	3550	20.950	20.850	20.850	-0.650
Siebal jana	5225	15.500	15.000	15.000	-0.580
Sierra	41017	4.700	4.300	4.410	+0.010
Signalgen o	138360	0.170	0.150	0.165	+0.015
Silent W	800	8.250	8.050	8.250	-0.030
Sino For Af	12950	1.000	0.980	0.980	-0.020
Sixty split	20460	6.490	6.000	6.000	-0.350
Sixty a	16925	24.500	24.040	24.040	-0.360
Skyjack	9700	2.350	2.130	2.350	-0.050
Slater Stl	2050	10.750	10.750	10.750	-0.550
Sleeman B	15385	10.900	10.750	10.810	-0.040
Slocan F	20300	7.480	7.250	7.470	+0.170
Snow Le A	5500	0.110	0.105	0.105	0.000
Sobeys	59415	38.750	38.000	38.350	+0.260
Sodisco	150	1.530	1.530	1.530	+0.030
Softkey S	508	38.000	37.720	38.000	+1.000
Solectron	15811	5.740	5.490	5.660	-0.190
Sth Amer o	118250	0.040	0.035	0.040	0.000
Southern o	121890	6.000	5.600	5.830	+0.180
Southwrd	43300	3.150	3.030	3.060	-0.080
Southwst o	13155	2.840	2.800	2.840	+0.040
Spectra	3	0.000	0.000	0.000	0.000
Spectra P f	1500	4.400	4.400	4.400	+0.050
Spectral	39000	1.760	1.650	1.650	-0.210
Spectrum	200	2.300	2.300	2.300	0.000
Speedwre	1000	1.160	1.160	1.160	0.000
Split Yield	500	2.750	2.750	2.750	-0.350
Stackpole	31197	24.200	24.100	24.200	+0.200
Stake tech	900	4.320	4.200	4.200	0.000
Stantec	1720	16.050	15.900	16.050	+0.050
Stelco A	99571	4.700	4.480	4.500	-0.140
Sterlite O	44000	0.115	0.100	0.115	+0.015
Storm E	177153	14.800	14.500	14.700	-0.050
Stratos Gl	4978	11.500	11.150	11.150	-0.430
Stressgen	26550	3.300	3.210	3.210	-0.070
Stuart	14200	3.580	3.500	3.500	-0.200
Sud Cont o	13500	2.200	2.070	2.070	-0.130
Sulliden o	75500	0.310	0.300	0.300	+0.010
Sun life	491205	28.650	28.000	28.200	-0.280
Suncor	1387937	27.750	27.460	27.510	-0.300
Suncor p	3755	27.500	27.320	27.350	+0.030
Sun Rype	1655	6.220	6.000	6.220	+0.020
Surefire	69247	0.230	0.200	0.230	0.000
Sutton g o	500	0.110	0.110	0.110	-0.010
Swiss W u	32850	10.750	10.490	10.620	+0.140
Synsorb	5077	0.760	0.750	0.750	+0.070
Synx Ph o	95120	0.790	0.750	0.790	+0.010
Systems	30450	0.570	0.550	0.570	+0.010

T à Z

T.g.s. Pro	70725	1.970	1.950	1.970	+0.010
TD split	20300	19.500	19.150	19.250	-0.250
Td sptsx cp	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Td sptsx co	25700	22.460	22.200	22.360	-0.050
Tlc V	34940	2.670	2.410	2.540	-0.160
TRP NT	4800	6.600	6.400	6.600	+0.300
TRP NT p	2921	16.050	16.050	16.050	+0.050
TVA Gr Bf	11015	15.450	15.100	15.150	-0.100
TVI Pac o	260200	0.065	0.060	0.060	-0.010
TVX Gold	104552	16.850	16.350	16.620	-0.190
Tahera o	478450	0.170	0.160	0.170	0.000
Talisman	263434	65.060	64.500	64.710	-0.530
Tango O	5980	0.150	0.110	0.140	-0.040
Tan Rnge o	36750	0.680	0.640	0.640	-0.020
Tappit r	15000	0.900	0.900	0.900	+0.030
Teck Com A	810	13.000	12.500	12.500	+0.500
Teck B f	226849	11.560	10.950	10.950	-0.840
Teck B wt	250	1.100	1.100	1.100	+0.050
Tecsys o	2000	1.140	1.140	1.140	-0.010
Teknion f	1217	11.400	11.400	11.400	-0.250
Telco split	3375	4.000	3.600	3.600	-0.150
Telco spl p	637	24.920	24.910	24.920	+0.010
Telepanl o	21510	0.095	0.095	0.095	+0.005
Telesys I	1726022	0.340	0.290	0.310	+0.010
Telesys w	5610	0.040	0.040	0.040	+0.010
Telus corp	439977	9.900	9.530	9.750	+0.090
Telus C Af	172816	9.250	8.950	9.200	+0.200
Telus 121	700	18.650	18.550	18.550	-0.450
Telus 575	595	74.250	74.000	74.000	-0.500
Tembec	39916	12.590	12.300	12.590	-0.020
Tenke Mng	3000	0.860	0.860	0.860	+0.010
Trrqst En o	15390	0.500	0.480	0.500	+0.020
Tesco	24750	15.950	15.450	15.550	-0.250
Tesma A f	5642	31.200	31.000	31.050	-0.170
Tex Cap p	2350	42.390	41.860	42.300	+0.300
Theratech	22485	5.030	4.900	5.000	-0.120
Thirty Five	7750	18.500	15.300	18.500	+2.520
Thirty F p	183	25.170	25.170	25.170	+0.120
Thistle M o	155150	0.430	0.350	0.430	+0.020
ThomCor	246839	44.770	43.470	43.510	-1.240
ThomCor 2	120	19.250	19.250	19.250	0.000
Thom Cor V	255600	24.750	24.600	24.750	+0.150
Thunder E	11250	3.880	3.800	3.860	-0.020
Thundrm o	1291	0.000	0.000	0.000	0.000
Timbr stp u	13803	13.100	13.020	13.100	0.000
Tiomin o	16800	0.200	0.195	0.195	-0.005
Tiverton o	33000	0.205	0.195	0.200	+0.005
Toreador	200	5.250	5.250	5.250	-0.190
Toromont	9750	20.250	19.850	20.250	+0.300
Tor Dm Bk	1566644	34.370	33.900	33.950	-0.500
TD Bk H	700	27.000	26.670	27.000	+0.350
Td Bk j	5885	26.470	26.350	26.350	0.000
Torstar B f	55960	24.250	23.750	23.960	-0.290
Total Ener	9700	1.750	1.720	1.730	+0.010
TrAlt corp	150534	20.490	19.800	19.800	-0.550
TrAlt c 74	4249	25.340	25.150	25.340	-0.020
TrAlt c 815	6940	25.650	25.460	25.480	-0.020
TrAlt c 775	6200	25.600	25.300	25.500	+0.020
Transat at	38462	7.000	6.750	6.760	-0.290
TrCan PL	773970	22.970	22.550	22.600	-0.400
TrP 1st U	3950	47.750	47.500	47.500	0.000
TrP 1st Y	850	47.750	47.750	47.750	+0.250
Transforc	53360	8.250	8.150	8.200	0.000
TrGlob o	30000	0.450	0.450	0.450	0.000
Tri Vison o	6000	0.365	0.365	0.365	-0.025
Tri White	10000	2.660	2.560	2.560	-0.140
Triant Tc o	5000	0.580	0.580	0.580	0.000
Trican Well	3765	17.000	16.600	17.000	+0.500
Trinidad	60100	1.730	1.650	1.700	-0.030
Trizec Can	24778	18.950	18.800	18.800	-0.150
Trojan tech	16490	10.500	10.000	10.200	+0.150
True engy o	36901	0.700	0.680	0.680	0.000
Tudor o	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Tundra S	37085	6.700	6.050	6.450	-0.250
Turbo g	1000	0.680	0.680	0.680	-0.020
Tusk Enrgy	27000	1.750	1.560	1.750	+0.070
Twin Mng j	19501	0.470	0.450	0.450	-0.020
Uex C o	45	0.000	0.000	0.000	0.000
Uts Energy	28711	1.090	1.010	1.020	-0.060
Ultra Pet	39700	11.900	11.600	11.800	+0.050
UNI selct	4200	19.500	19.250	19.500	0.000
Unibroue f	4000	2.800	2.800	2.800	0.000
Un Corp	2868	36.300	36.270	36.300	0.000
United Gr	2564	6.500	6.220	6.320	+0.160
Upton res	10150	3.700	3.650	3.700	0.000
Utility C	4125	38.000	36.500	36.500	-0.580
VHQ Ent o	4500	0.790	0.700	0.790	+0.040
VSM Med o	7686	1.430	1.300	1.430	-0.010
Van Houtt f	42567	17.700	17.000	17.100	-0.150
Vasogen	42650	2.840	2.600	2.700	-0.030
Vaquero E	28200	0.600	0.540	0.540	-0.040
Vector	1400	4.950	4.950	4.950	+0.070
Vermilion	40350	9.850	9.500	9.800	-0.050
VHom A f	1800	5.400	5.400	5.400	0.000
Vicery R	661142	0.270	0.245	0.270	+0.025
Vincor I	9785	25.250	25.000	25.000	0.000
Virtek vis o	12100	1.130	1.080	1.080	+0.080
Vista Gld	7210	5.440	5.150	5.330	+0.140
Vivendi u	6655	19.660	19.400	19.600	-0.540
Vivent b o	10100	0.180	0.180	0.180	-0.005
Walbrdg o	581	0.800	0.800	0.800	0.000
Weda bay o	466000	0.130	0.120	0.120	-0.010
Wenzel Dw	22000	0.800	0.650	0.800	+0.190
Wescam	1650	6.400	6.390	6.400	+0.150
Wescst A f	6161	51.980	51.020	51.980	+0.790
Wst Frasr	15400	37.700	37.120	37.160	-0.590
Westaim	13795	2.390	2.260	2.320	+0.070
Wcoast 7 p	2210	24.250	24.000	24.200	-0.050
Wcoast 8 p	6525	24.700	24.360	24.360	-0.340
Wcoast 9 p	3500	25.500	25.500	25.500	-0.050
W Copper o	21160	2.790	2.620	2.670	+0.110
Western F o	15500	2.800	2.800	2.800	0.000
Wstrn oil	1380	25.750	25.750	25.750	-0.100
Westfort o	175000	0.050	0.040	0.045	0.000
Westjet air	78196	19.350	18.900	19.100	+0.250
Weston	58770	119.750	113.680	113.680	-5.370
Weston G p	10900	25.850	25.350	25.500	-0.300
Weston 2 p	3300	26.290	26.290	26.290	+0.190
Westport	34166	4.200	4.000	4.200	+0.100
Weyerhae	20	0.000	0.000	0.000	0.000
Wheaton o	2560315	1.000	0.960	1.000	+0.010
Wheatn w o	195150	0.340	0.310	0.340	0.000
Wilmngtn p	2590	24.850	24.850	24.850	-0.050
Wi-Lan	76131	1.610	1.500	1.500	-0.050
Winpak	834	98.000	98.000	98.000	+1.000
Wireless o	224300	1.470	1.350	1.400	0.000
Wittke	3400	12.350	12.330	12.330	-0.020
World Hrt	8190	2.000	1.770	2.000	+0.100
X Cal o	96354	0.690	0.650	0.660	0.000
Xenos Gr o	11700	1.150	1.060	1.150	+0.020
Xerox A p	4700	20.000	19.300	19.300	-0.950
Xillix	3000	0.330	0.290	0.330	+0.030
Xplore tec o	5050	0.640	0.610	0.610	-0.040
Ym B Bo	100	3.500	3.500	3.500	-0.150
YMG Cap	4167	2.250	2.250	2.250	0.000
Yamana o	8000	0.105	0.105	0.105	0.000
Yorbeu A o	10500	0.125	0.115	0.125	+0.015
Zi Corp	700	7.590	7.550	7.590	-0.160
Zargon	3200	8.620	8.500	8.620	+0.220
Zarlink S	887098	5.580	5.010	5.020	-0.660
Zarlink S p	1200	24.500	24.500	24.500	0.000
Zaruma o	25200	0.440	0.440	0.440	-0.010
Zenon Env	32450	16.000	15.300	15.350	-0.140
Ct Comun o	10500	0.180	0.180	0.180	0.000

SERVICES FINANCIERS BOUCHER • FREDETTE
CABINET EN ASSURANCES DE PERSONNES INC.
LAMBERT • JUTRAS ASSURANCES
CABINET EN ASSURANCE DOMMAGE INC.

Assurances :
• Vie
• Universelle
• Invalidité
• Hypothécaire
• Collective
• Vie associés
• Maladies graves
• Voyage
• Automobile
• Habitation
• Commerciale
• Assurances prêts commerciaux

Assurance-voyage-annulation
disponible ici
372-5801

L'ASSURANCE, C'EST NOTRE MÉTIER
Au service des gens d'ici depuis 1954

2001S1V

ENCAN
DE SUCCESSION ET SAISIE DE LA VILLE DE MONTRÉAL
Le samedi 24 août à 19 h
au 357 Notre-Dame Roxton Falls

SERA VENDU: un mobilier de chambre 54 po.; 2 mobiliers de chambre pour enfant; 3 mobiliers de cuisine; plusieurs bureaux; 2 vaisseliers; 2 chaises berçantes en bois; 1 chaise sur billes; table de salon en vitre, téléviseur couleur; 1 congélateur 44 po. long.; 2 valises de voyage; vieille valise; bilbiothèque 3 sections blanche; plusieurs radios dont un avec CD; plusieurs lampes, chaudrons, livres, vidéos, cadres divers et un aspirateur Électrolux; divers outils manuels et électriques ; 1 souffleuse 4 forces; scie à viande à ruban de marque Hobart, moteur 2 forces, pèse 500 livres. Bienvenue aux particuliers, commerçants et antiquaires.
Cantine sur les lieux.
L'encan se fera à l'intérieur.
CONDITION: comptant
POUR INFORMATIONS:
RICHARD
Encanteur
Tél.: (450) 548-2984
244743V

ENCAN
pour
FERME WHITERIVER INC.
(Jacques et Aline Côté props.)
394, 12e rang Est
DURHAM SUD, QC
Samedi 31 août 2002 à 12 h 30 précises

SERA VENDU: un bon roulant de ferme 4 tracteurs diesel dont un Ford no 7710, Série II 4 x 4 avec cabine 2928 heures, un Landini no 8860, 4 x 4 pneus 16,9 x 34; chargeur frontal Hardy 95 DL muni de benne à gravier, seulement 1280 heures; un MF 245 pneus 16,9 x 34, sortie hydraulique double comme neuf, un David Brown no 1200, paire de roues doubles 18,4 x 30; camion Chevrolet 3500, 1,5 tonne, roues doubles 4 x 4 moteur diesel 6.5 L, transmission manuelle, plate-forme en acier et attache de remorque fifth-wheel (1993); charrue Knerverland modèle BC à 4 raies, semi-porté; herse à disque MF 520, 32 disques, modèle semi-porté; vibroculteur Allied 12 pds att. 3 pts; herse à pâturage, épandeur rotatif att. 3 pts; milleuse Seed-Easy; planteur à maïs Cyclo 400 à 4 rgs modèle semi-porté; arroseuse 100 gals att. 3 pts; sarcleur à maïs Vicon RT2100, 4 rgs, châssis pour 6 rgs att. 3 pts; faucheuse-conditionneuse à disques New Idea no 5212 12 pi. de coupe **comme neuve** (1998); faneur à foin Kuhn no 6301 MH6 toupies, extension hydraulique att. 3 pts - neuf; râteau rotatif Bolero RRB 4500 att. 3 pts; presse à foin NGH 575 lance-balles no 72; 4 voitures à 6 roues avec panier dont 3 très bonnes tout en acier, tandem, une de 24 piet 2 de 20 pi. et l'autre avec panier en bois; 2 monte-balles à fond de tôle Little Giant 50 pi. sur roues avec prise de force; 2 convoyeurs à foin dont un Val Metal modèle à courroie de 65 pi. et un Allied de 85 pi. prêt à apporter; bonne fourragère NH 790 avec ramasseur d'endain, nez à maïs NH 824 à 2 rgs; 2 boîtes à ensilage sur voiture à 6 roues tandem dont une Dion de 16 pi. à 3 batteurs et une AC; souffleur à ensilage Hustler no 56; épandeur à fumier NH S676 de 275 minots tandem avec cuve anti-déversement; génératrice Drummond 60,000 watts sur remorque; souffleur à neige Valac 8 pi. avec chute hydraulique; remorque à bascule avec boîte en acier 5 x 10 et cylindre téléscopique; niveleuse att. 3 pts; 2 râteliers ronds; barrière de métal; 3 chariots Wic dont un à moulée et 2 pour l'ensilage; support taille-sabot Houle; coffre avec pinces pour l'entretien des sabots; 3 électrificateurs dont un Speed Rite no 580 et 2 Gallagher M400; bidons à lait; quelques meubles antiques et les articles du hangar trop long à énumérer.
Cause de l'encan: terre vendue.
Terme: comptant
Cantine sur les lieux
Pour informations, s'adresser aux propriétaires: (819) 858-2219
DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
Tél.: (450) 773-5660
http://www.paul-hus.com
635, rue Papineau, St-Hyacinthe,QC J2S 7J5
244677V

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
Le dimanche 1er sept. 2002 à 11 h
à la Grosse Grange Bleue
390 Principale à St-Thomas-d'Aquin
(sortie 130-N aut. 20)
SERONT VENDUS: Superbes mobiliers de tous styles, marbre, bronze, porcelaine, sterling, tableaux.
Frais d'encan de 5%
Visite: Samedi de 13 h à 17 h
ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
www.encangelineau.com
N.B. - Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h
244721V

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR MUNICIPALE
NO: 2002318 - BREF D'EXÉCUTION
Ville de Granby Partie demanderesse
- VS -
Véronique Taylor Partie défenderesse
AVIS PUBLIC
Le 4e jour de septembre 2002, à 10h, au 1300, rue Denison Est, Canton de Shefford,,QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Véronique Taylor, saisis en cette cause, consistant en: 1 ordinateur Pentium 233 avec clavier et écran ADC, 1 table et 5 chaises en résine verte, 1 lecteur de disques laser Kenwood, 2 haut-parleurs LX1 SP2662.
Condition: argent comptant et/ou chèque visé.
Information: Michel Bienvenue #0091 huissier du district de Bedford Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS - (450) 378-1216 - 800-403-3849
135, rue St-Jacques, suite 1, Granby (Québec) J2G 9A7
244703V

REMERCIEMENTS
au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
M.B.

inlb Institut Nazareth &Louis-Braille
1111, rue St-Charles ouest, Longueuil, J4K 5G4

AVIS D'ÉLECTION
au conseil d'administration
APPEL DE CANDIDATURE

L'Institut Nazareth et Louis-Braille est un établissement de réadaptation du réseau de la Santé et des Services sociaux qui dispense une gamme complète de services aux personnes vivant avec une déficience visuelle des régions de la Montérégie, de Montréal, de Laval et du Nord du Québec. Pour certains services spécialisés, des interventions sont réalisées au-delà de ces régions.

Collège électoral : POPULATION
Conformément aux dispositions de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, L.R.Q., c. S-4.2, avis est donné qu'il y aura élection de trois (3) personnes par la population au conseil d'administration de l'Institut Nazareth et Louis-Braille. Les personnes intéressées à participer à la gestion des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population.

La date du scrutin est prévue pour le : 21 octobre 2002

Conditions d'éligibilité
Pour être éligible, une personne doit :
1. n'être candidate que pour l'élection concernant l'établissement indiqué ci-dessus;
2. résider au Québec;
3. être majeure (18 ans et plus);
4. ne pas être sous tutelle ou curatelle;
5. ne pas avoir été déclarée, au cours des cinq années précédentes, coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus;
6. ne pas avoir été déchue, au cours des trois années précédentes, de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement ou d'une régie régionale;
7. ne pas avoir été déclarée, au cours des trois années précédentes, coupable d'une infraction à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou aux règlements;
8. ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une régie régionale, d'un établissement ou de la Régie de l'assurance maladie du Québec et ne pas recevoir de rémunération de cette dernière;
9. ne pas être à l'emploi de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé et des services sociaux et recevant une subvention d'une régie régionale ou du ministre;
10. ne pas avoir conclu un contrat de services avec un établissement à titre de sage-femme.

Modalités de mise en candidature
Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation d'un candidat que l'on obtient auprès de l'établissement concerné. Ce bulletin doit être signé par la personne candidate et par deux autres personnes satisfaisant aux conditions 3, 9 et 10 indiquées ci-dessus et dont la résidence principale est située dans la même région sociosanitaire que l'établissement concerné, et, le cas échéant, dans le territoire du CLSC concerné.
L'original du bulletin de présentation d'un candidat doit être transmis au président d'élection de l'établissement visé au plus tard 30 jours avant la date d'élection, avant 17 heures. Les documents reçus par télécopieur ou autres moyens électroniques ne sont pas considérés comme étant des originaux.

Date limite de mise en candidature : 21 septembre, 17 heures.

Renseignements supplémentaires:
Richard DUPUY, président d'élection
Institut Nazareth et Louis-Braille
(450) 463-1710, poste 311

Renseignements généraux:
Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie
(450) 928-6777
244742V

Irak: les USA ont peu d'alliés

Beth Gardiner
LONDRES (AP)

Les alliés européens réticents, des États arabes hostiles, une opinion américaine de moins en moins favorable... Les intentions prêtées à la Maison Blanche de vouloir en découdre militairement avec l'Irak pour renverser Saddam Hussein sont décidément très loin de faire l'unanimité.

Aux États-Unis et même dans son propre parti, le président George W. Bush doit faire face à des réticences. En outre, l'option militaire est en perte de vitesse dans l'opinion. Selon un sondage CNN/USA Today publié jeudi, la proportion des Américains souhaitant l'envoi de GI en Irak a baissé à 53%, alors qu'elle était de 61% en juin.

Madeleine Albright, l'ancienne secrétaire d'Etat de Bill Clinton, a estimé jeudi qu'un débat était nécessaire. L'Irak ne représente «pas une menace directe pour les Etats-Unis, c'est pourquoi je pense que nous avons besoin d'une discussion pour décider si nous sommes, serons ou serions dans une meilleure situation en attaquant l'Irak», a-t-elle déclaré sur la chaîne publique PBS.

Le président Bush a promis mercredi de consulter ses alliés avant toute action militaire, tout en jugeant que la fin du régime de Saddam Hussein serait «dans l'intérêt de toute la planète». Reste que de nombreuses voix discordantes se font entendre à l'étranger.

Le vice-ministre russe des Affaires étrangères Vyatcheslav Troubnikov a ainsi qualifié jeudi l'idée d'une attaque contre l'Irak d'«inacceptable». Même des alliés proches des Etats-Unis émettent des doutes sérieux sur l'imminence du danger représenté par Saddam Hussein selon Washington. Le chancelier allemand Gerhard Schroeder a indiqué qu'il n'enverrait pas de soldats dans ce qu'il considère comme une «aventure» en Irak.

Le ministre de la Défense canadien John McCallum estime de son côté «très improbable» une participation de son pays à une opération militaire à moins que George W. Bush ne fournisse des preuves plus solides de la menace représentée par le président irakien.

Le président américain accuse l'Irak de mettre au point des armes de destruction massive et souligne que Bagdad n'hésiterait pas à les utiliser. Mais ses détracteurs craignent qu'une action militaire contre Bagdad ne provoque un effondrement de la coalition internationale créée pour mener la guerre contre le terrorisme et ne déstabilise un peu plus le Proche-Orient. Certains critiques jugent qu'il serait peu avisé de commencer une nouvelle guerre dans la région alors que le conflit israélo-palestinien se poursuit.

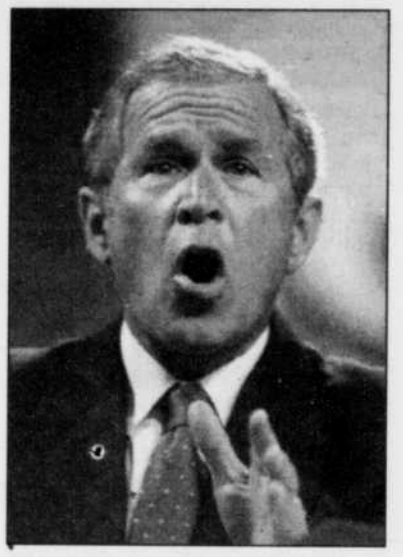


photo Associated Press
George W. Bush

Même la Grande-Bretagne

Même la Grande-Bretagne, considérée comme l'allié le plus fidèle de Washington, semble peu enthousiaste. Un sondage récent montre que la moitié des Britanniques interrogés ne veulent pas que leur armée participe à une offensive contre l'Irak. Le Premier ministre Tony Blair est confronté à une forte opposition sur la question au sein de son propre parti.

Le secrétaire au Foreign Office Jack Straw a réaffirmé jeudi qu'une intervention militaire restait une option, mais a souligné que la politique de Londres était de faire pression pour une reprise des inspections en désarmement en Irak.

La plupart des alliés européens affichent les mêmes réserves. L'Italie ne s'engagera sur le terrain que si elle a la preuve que Saddam Hussein fabrique des armes nucléaires, a souligné le ministre de la Défense Antonio Martino. La ministre espagnole des Affaires étrangères Ana Palacio estime que toute action devrait être réalisée avec l'aval des Nations unies, une opinion partagée par le président français Jacques Chirac.

Contrairement à l'époque de la guerre du Golfe en 1991, les intentions américaines rencontrent cette fois une forte opposition au Moyen-Orient. A l'issue d'une tournée dans la région, le sénateur américain Mike DeWine a observé que l'Egypte, la Syrie et le Liban «avaient exprimé leur opposition à une intervention contre l'Irak».

La Jordanie, un allié proche de l'Amérique, appelle au dialogue entre les Nations unies et Bagdad, et l'Arabie saoudite refuse de servir de base arrière à l'armée américaine et plaide pour une solution diplomatique.

Week-End

Festival de la chanson: portrait de deux talents d'ici - page 38 -

JOHN IRVING, PLUS DÉCOIFFANT QUE JAMAIS - page 48 -

La liberté dans le geste, l'espace et la couleur

«Peindre, c'est une méditation véritable», selon Ginette Bourgeois

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

Depuis l'âge tendre, cette assoiffée de liberté poursuit sa route à la rencontre d'elle-même, suivant la sage exhortation «connais-toi toi-même».

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Ginette Bourgeois, pour qui «il n'y a rien d'impossible», est une vraie «battante». Une femme pétillante, chaleureuse, ardente, qui a fait son chemin dans le monde des affaires pendant des années et qui y a trouvé son bonheur et son profit.

Depuis cinq ans, elle met le même enthousiasme, la même énergie dans sa peinture.

«L'important, ce n'est pas le résultat: c'est le cheminement que tu vis. La peinture, c'est un rendez-vous avec toi-même», racontait-elle d'ailleurs quand nous l'avons rencontrée dans sa belle demeure du rang de la Montagne, à Saint-Paul, cette semaine.

En fait, elle poursuit une recherche spirituelle, entreprise il y a maintenant plus de 30 ans, en valorisant le geste, l'espace et la couleur et ce, dans la liberté la plus totale. Ça, elle y tient plus que tout!

«Je veux être libre!», déclarera-t-elle d'ailleurs à plusieurs reprises au cours de notre visite. Et c'est sans aucune contrainte, sans limite aucune, qu'elle aborde la création chaque fois qu'elle s'y attelle.

«Peindre, c'est une méditation véritable. On ressent comme l'ivresse des profondeurs, peut-être? Et puis c'est comme un accouchement, j'imagine», lance-t-elle, du feu dans les yeux.

Marginale

Cette verbomotrice extravertie n'a jamais aimé ni les normes, ni l'autorité.

Plutôt marginale la dame de 52 ans! Et, curieusement, c'est cette culture de la différence qui lui aurait permis de connaître autant de succès dans le monde des affaires.

«Je sens les gens. J'ai beaucoup d'empathie. Alors je sais déceler ce qui peut réunir deux oppositions», explique-t-elle joyeusement.

Ce qui frappe le plus chez cette femme d'action, c'est justement cet air de s'amuser dans la vie tout en cherchant constamment à toucher l'essentiel.

En fait, elle a compris depuis pas mal de temps qu'on a été bien mal élevé.

«On a été éduqué à vouloir être parfait. Ça ne se peut pas! On est comme on est.»

Oui: toujours la même personne en perpétuelle mutation, à l'image même de la vie qui n'est que changement et impermanence comme nous le répètent tous les grands sages, du Christ à Krisnamurti.

Je parle de ce «gourou» qui a refusé de l'être parce qu'il a eu - et a encore - une grande importance dans le destin de Ginette Bourgeois.

«À 22 ans, la lecture de *La première et dernière liberté* de Krishnamurti a changé ma vie», raconte-t-elle étrangement sérieuse.

Elle est même allée le rencontrer, en Californie, «pour voir si ce n'était qu'un bon parleur».

À 26 ans, elle a tout vendu pour aller vivre en Amérique du Sud. «Mon métier, c'était flâneuse. Je trouvais que le Québec était trop petit», dit-elle. Elle sait maintenant qu'elle se cherchait encore dans ce périple qui a duré deux ans et au cours duquel elle a fait des rencontres extraordinaires, dont celle de Negritta, une Équatorienne, mère de 17 enfants, qui tissait des vêtements mais dans des couleurs qui ne pouvaient pas plaire aux «gringos». Ginette lui a suggéré des couleurs et des modifications à ses créations. Elle lui a même procuré des patrons.

«J'était déjà artiste», lance-t-elle.

Ginette a toujours entretenu son côté créateur. «J'ai toujours bébellé», lance-t-elle. Et puis, elle a toujours fait de la photo.

photo Alain Dion

Ginette Bourgeois vous invite à sa première exposition solo, «... à coeur ouvert», à compter du 26 août, à Montréal.

Exposition solo

La vie a fait en sorte qu'elle s'est retrouvée, à 47 ans, devant un avenir à reconstruire.

C'est là qu'elle s'est dit, après bien des journées sombres et des dizaines de longues marches, qu'elle serait peintre. Elle s'est inscrite à l'UQUAM. Et la voilà à Bishop ou elle termine son bac en «fine art».

Fonceuse, énergique, elle se lance ces jours-ci «dans la fosse aux lions» en proposant une quinzaine de ses toiles au public. Sa première exposition solo commence le 26 août et se terminera le 8 septembre, à la galerie Artevista, dans l'édifice Belgo, 372 rue Ste-Catherine à Montréal.

«C'est comme être flambant nue», clame-t-elle dans un grand rire.

Où cela la mènera-t-elle? Elle n'en sait rien. Elle poursuit l'aventure «... à coeur ouvert» - c'est le nom de son exposition - sur le chemin de la liberté tout en sachant bien que, comme le dit Krishnamurti: «La Vérité est un pays sans route».

24

24

Andrée-Anne Lemelin: une voix douce qui aime provoquer

Francine Beaudoin
fbeaudoi@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Elle a voulu être policière, puis a été dans l'armée. La voilà candidate, chez les auteurs-compositeurs-interprètes au Festival international de la chanson de Granby!

Résidante de Granby depuis trois ans, Andrée-Anne Lemelin consacre sa vie à la musique.

C'est un drôle de parcours qui l'a menée ici, à ouvrir Maestro, son école de musique, en janvier dernier.

Cette jeune femme de 26 ans est originaire de Saint-Fabien de Panet, dans la région de Montmagny.

Rien ne la disposait, petite, à se lancer dans le monde de la chanson. Elle a bien appris le piano à cinq ans et continué son apprentissage jusqu'au secondaire.

«J'écrivais, en parallèle», dit-elle d'une voix timide et feutrée.

Mais cela s'arrêtait là.

Pourtant, elle s'est inscrite à «Cégep en spectacle». C'était sa première expérience sur scène.

«Je suis loin d'avoir gagné. Mais les juges m'ont encouragée».

Elle a donc bâti un projet dans le cadre de «Jeunes volontaires». Elle a monté un gros spectacle qui a connu un bon succès dans sa région. Puis, sa mère a vu une annonce de l'École de la chanson de Granby dans un journal, par chez elle.

Elle s'est insctite à la dernière minute et, contre toute attente, a été retenue. «Ce que j'ai appris là, ça m'aurait pris cinq ou six ans à l'apprendre autrement», estime-t-elle.

Jamais elle ne regrettera cette aventure. Depuis, elle participe à tous les concours qui se présentent.

Elle a pris part aux demi-finales de «Ma première place des Arts» et s'est rendue en finale au cours des deux dernières années, à Saint-Ambroise.

«J'aime beaucoup les concours. Je trouve que c'est un beau défi personnel. En spectacle on a le temps d'établir quelque chose avec le public. Dans un concours, on a juste deux chansons pour qu'ils nous aiment».

Établie à Granby depuis cette inscription à l'École de la chanson, Andrée-Anne trouve un peu spéciale sa participation au Festival de la chanson.

«Ça fait trois ans que je regarde le festival de la salle», précise-t-elle. Cette année, elle a donc décidé que c'était à son tour. Ce qu'elle vise?

«Gagner, bien sûr». Et elle tentera de le faire avec une chanson «assez pop» et «un blues humoristique sur les hommes».

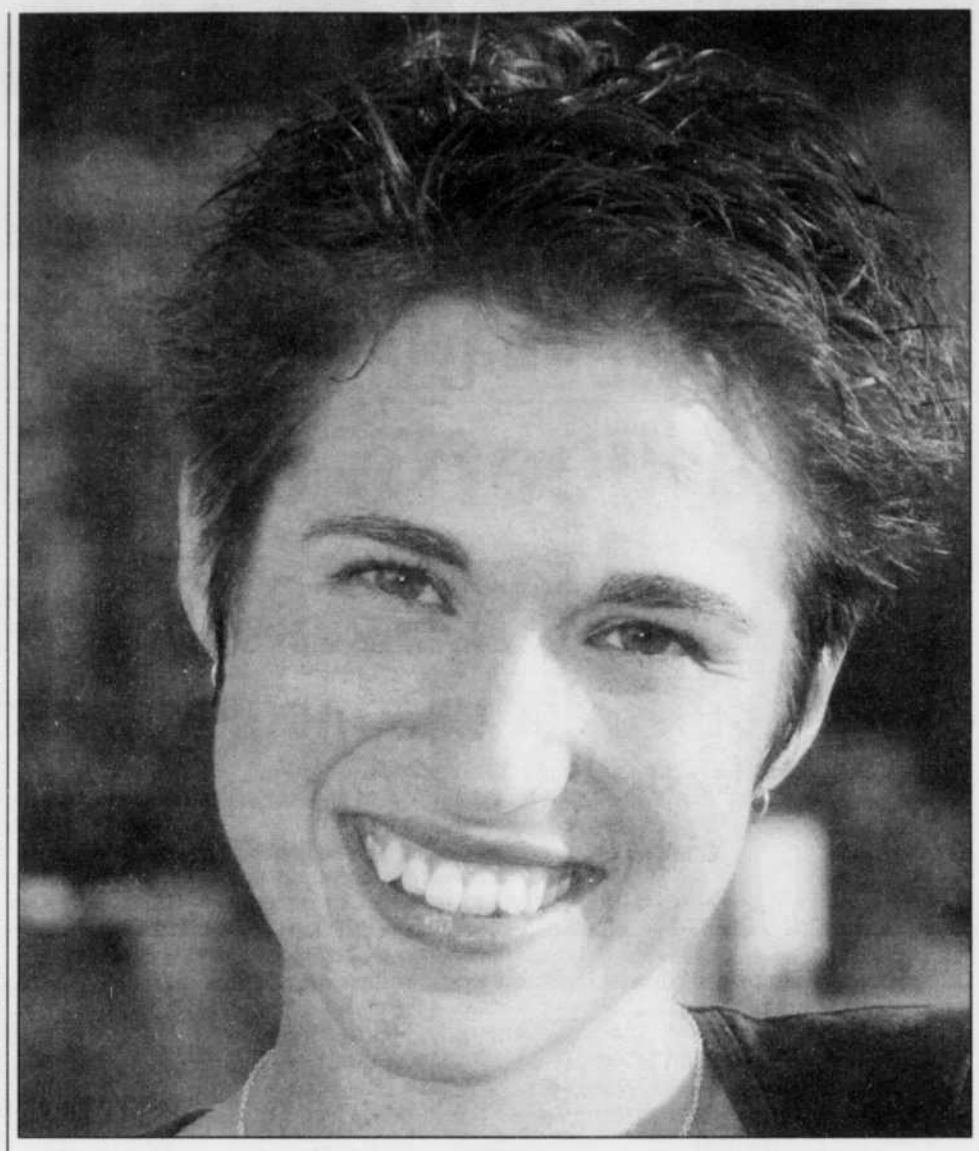
Fan de Daniel Bélanger et de Marie-Jo Thérialut, elle aime beaucoup le classique et les musiques de film. Elle a aussi adoré Urbain Desbois qu'elle a découvert au festival, l'an dernier.

Je suspecte que sa voix douce cache une détermination à toute épreuve et qu'elle n'annonce pas tout à fait, en la voyant, ce dont elle est capable.

D'ailleurs n'avoue-t-elle pas: «Je sais que j'ai quelque chose de spécial. À quel point? On verra».

«J'aime provoquer», lance-t-elle aussi.

Doit-on s'en étonner? Elle a tout de même voulu être policière et soldate, pardi!



Anne-Lise Nadeau: les musiques du monde dans la peau

Francine Beaudoin
fbeaudoi@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Elle vise éventuellement à chanter ses propres compositions, mais c'est à titre d'interprète qu'on l'entendra au Festival de la chanson.

Anne-Lise Nadeau cassera la glace, au premier soir des demi-finales, avec une chanson de Dan Bigras et une autre tirée de Notre-Dame de Paris.

Des choix qui ne représentent pas très bien ce qu'elle préfère et ce qu'elle a l'habitude d'interpréter.

Mais elle a été prise à la dernière minute. Elle a même enregistré son démo le matin de la dernière journée d'inscription. Ouf!

La jeune femme de 22 ans qui habite, étudie et travaille à Montréal est originaire de Saint-Liboire.

C'est là qu'enfant, elle a commencé à chanter: dans la chorale de la paroisse.

Depuis, son répertoire s'est pas mal diversifié!

Après avoir pris des cours de chant classique elle a fait son DEC en technique de chant jazz au Cégep de Drummondville. La voilà maintenant à l'université McGill, en jazz toujours, avec Ranee Lee comme professeur.

Mais ce qui la branche vraiment c'est «la musique du monde».

Elle s'y consacre beaucoup d'ailleurs.

«J'ai pas mal de contrats», dit-elle. Elle a tout récemment participé au disque que devraient lancer bientôt les frères Diouf. Vous savez, ceux qui ont travaillé avec les Colocs?

Anne-Lise aime vraiment beaucoup les musiques du monde. Elle est allée en Afrique, à Haïti et compte bien en apprendre toujours davantage.

Pour gagner sa vie, elle travaille dans un centre d'entrainement physique et dans un magasin de disques. Ce n'est pas l'énergie qui manque, comme vous pouvez le constater!

Une énergie débordante et communicative, dirons-nous, de cette belle fille longiligne qui a commencé à faire de la scène en jouant de la guitare basse.

Mais «j'ai commencé à faire des tendinites», dit-elle. C'est donc à ces vilains étirements que l'on doit de l'entendre chanter maintenant.

Anne-Lise a aussi eu la piqûre de la scène ces dernières années. Elle a chanté dans «Les légendes fantastiques» tout un été, puis dans «La magie de Broadway» cet été.

Cela aide à déterminer un choix de carrière...

Habituée à chanter en public, elle en sera pourtant à sa première expérience solo au soir du jeudi 12 septembre.

«C'est un peu angoissant», confesse-t-elle. Mais elle est déjà «complètement charmée» de s'être rendue en demi-finale. À vrai dire, elle ne s'y attendait pas cette année.

«On m'avait dit que cela prenait plusieurs tentatives avant d'être accepté».

Il faut croire qu'elle a su impressionner les juges de première instance puisque la voilà candidate.

Anne-Lise fera donc tout pour gagner.

Et puis, qui sait, on la reverra peut-être une autre année dans la peau d'une auteure-compositeure-interprète, puisque c'est là son but...

Éloi et Jonathan Painchaud sans Okoumé

Ils ont mis l'aventure Okoumé de côté pour un temps indéterminé. Mais ils n'ont pas chômé pour autant. Éloi et Jonathan Painchaud ont pris un temps d'arrêt pour nous donner un album bien spécial. Au nom du père est un retour aux sources, mettant en vedette leur héritage: celui qu'ils ont reçu de leur père. Les amateurs y trouveront leur compte dans des chansons aux accents folk, rock, country et cajun.

En bref

Daniel Boucher et les sans-abri

MONTREAL (PC) — Daniel Boucher a accepté, en compagnie du groupe Les Tireux d'roches, de participer à un concert au profit de La Nuit des sans-abri de Montréal.

Le spectacle, présenté le 13 septembre au théâtre Corona, vise à financer une vigile annuelle de sensibilisation du public au sort des itinérants, jeunes et moins jeunes.

Puis, le 8 novembre, on invitera la population à dormir à la belle étoile en face de L'Auberge communautaire du Sud-Ouest, située au 5947, boulevard Monk.

Trois Beatles parmi les plus grands Britanniques

LONDRES (PC) — La BBC vient de dresser la liste des plus grands Britanniques de tous les temps et trois anciens membres de Beatles en font partie.

John Lennon, Paul McCartney et George Harrison ont percé les rangs, un exploit que n'a pu réussir Ringo Starr.

On retrouve également David Bowie, Bono, Johnny Rotten, Bob Geldof, Freddie Mercury, Boy George, Cliff Richard et Robbie Williams.

Le relevé a été réalisé à partir d'un sondage tenu auprès de 30 000 personnes.

Denise Bombardier va se marier

MONTREAL (PC) — L'animatrice Denise Bombardier va se marier bientôt avec un Britannique, le Dr James Jackson.

C'est ce que nous apprend La Presse, qui ajoute que M. Jackson parle français couramment puisqu'il est un spécialiste de la littérature française du XVIIIe siècle qui enseigne au Trinity College de Dublin.

Son amoureux est âgé de 53 ans et n'a jamais été marié. Ils se sont rencontrés à Belfast où le professeur l'avait invitée à participer à un colloque.

De son côté, Denise Bombardier a été mariée deux fois à Claude Sylvestre et a eu des liaisons très médiatisées, dont une avec Lucien Bouchard

Le mariage aura lieu en Europe.

Malgré celà, Mme Bombardier a déjà commencé à tourner ses entrevues de «Parlez-moi des hommes, parlez-moi des femmes», pour septembre.

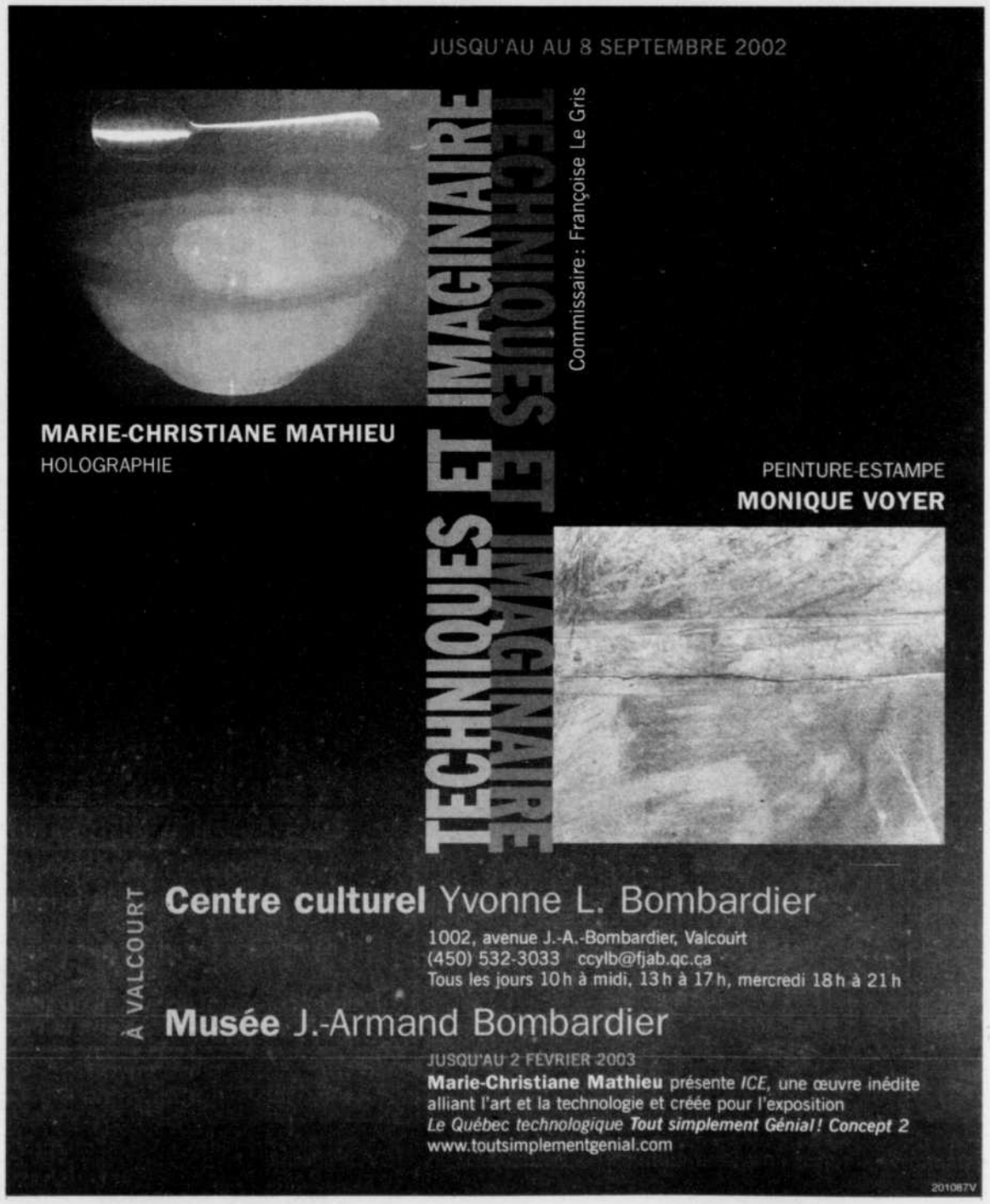
Fini le défilé des stars à Venise

PARIS (AP) — Pauvres paparazzis. Pauvres fans. Pendant des années, les invités de la Mostra de Venise ont défilé devant les flashes des photographes et les carnets tendus par les chasseurs d'autographes. Mais cette époque est terminée. Pour l'édition 2002, du 29 août au 8 septembre, les organisateurs ont prévu des entrées plus discrètes.

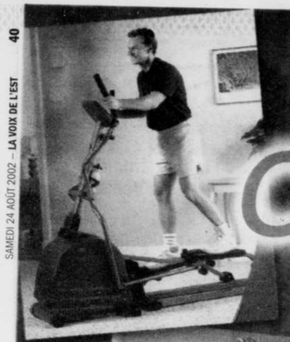
«Le long défilé ne sera plus là», explique la porte-parole du festival, Valeria Delazzari. «Les acteurs arriveront en voiture.»

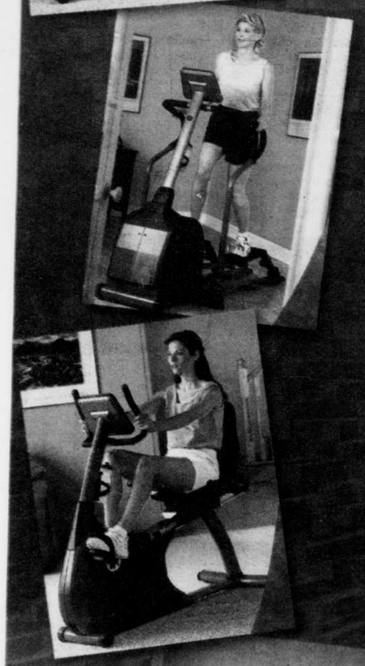
Pour expliquer ce changement, les organisateurs arguent que lorsque des acteurs moins connus marchaient sur le tapis rouge, ils avaient un long trajet à effectuer sans personne pour les applaudir.

L'arrivée d'un commanditaire fournissant les voitures n'y est pas étranger non plus, poursuit-elle.



Ouverture d'un département « Super Fitness » : Club Piscine a votre santé à cœur





Publi-reportage Dès le 3 septembre prochain, Club Piscine procédera à l'ouverture officielle de son tout nouveau département « Super Fitness » consacré à la vente d'appareils et d'équipements de mise en forme. « C'est parce que toute notre équipe est très consciente de l'importance de demeurer en santé que nous avons décidé d'ouvrir ce département », explique le responsable, M. Martin Beaudry.

Des conseillers spécialisés

Le nouveau département bénéficiera d'une équipe de gens spécialisés dans le domaine, qui sauront prodiguer des conseils personnalisés à la clientèle. Tout le personnel est formé de façon à informer judicieusement les consommateurs et à leur proposer l'équipement qui saura répondre exactement à leurs besoins.

Vaste gamme d'appareils

Offrant une gamme impressionnante de produits de haute qualité, qui peuvent facilement se comparer à ceux disponibles dans les centres de conditionnement, Club Piscine a, sur place, déjà montés et prêts à essayer, des vélos horizontaux et verticaux, des tapis roulants, des appareils elliptiques (ski sur place), des escaladeurs, des multistations. En outre, le département « Super Fitness » a également en inventaire différents tapis d'entraînement, des gants et des sacs de boxe ainsi que des poids libres.

Un service après-vente hors pair

Au département « Super Fitness », vous trouverez le même excellent service personnalisé auquel vous êtes habitué chez Club Piscine et ce, autant avant, pendant qu'après l'achat d'équipement. « Notre service après-vente comprend le montage et la livraison de l'appareil. Ce qui signifie, en clair, que le client peut acheter son équipement le matin et l'avoir chez lui, tout installé, la même journée »*, poursuit M. Beaudry. Et si un problème survient, un technicien est sur les lieux pour le régler le plus rapidement possible.

L'inactivité : aussi néfaste que la consommation de tabac

Avec son équipe qualifiée et bien formée, sa vaste gamme d'appareils et d'équipements de conditionnement et son service après-vente inégalé, le nouveau département « Super Fitness » a tous les atouts en main pour vous aider à débuter ou à poursuivre votre programme d'activité physique. Car, par-dessus tout, l'équipe de Club Piscine a votre santé à coeur. Elle vous rappelle d'ailleurs qu'on ne peut que tirer de nombreux avantages à demeurer en santé et qu'il faut garder en mémoire que, selon Santé Canada, l'inactivité physique peut être aussi néfaste pour la santé que la consommation de tabac !

Bouger, c'est la santé !

Par ailleurs, des études effectuées par Kino Québec confirment que la pratique de l'activité physique régulière apparaît forte importante en raison des bénéfices escomptés pour la santé. L'activité physique réduit en effet l'incidence de plusieurs maladies chroniques, ce qui se répercute sur la longévité et la qualité de vie. Les risques d'être victime d'une maladie cardiaque, d'un accident cardiovasculaire, du diabète, de l'hypertension, du cancer du côlon ou de l'obésité diminuent en fonction de l'augmentation de la quantité d'activité physique pratiquée sur une base régulière.

À cet égard, Kino Québec émet certaines recommandations qui s'adressent principalement à la population adulte sédentaire ou pas suffisamment active, mais qui ne présente pas de problèmes graves de santé :

1. Consacrer un minimum de 30 minutes à des activités physiques d'une intensité modérée au cours de la journée. Cette durée doit être augmentée à 60 minutes si l'activité physique est de faible intensité ou si elle est pratiquée irrégulièrement.

2. Maintenir la régularité dans la pratique d'activités physiques tout au long de l'année. Les personnes sédentaires qui sont dans cet état depuis plusieurs années doivent débuter lentement et augmenter progressivement leur dépense énergétique quotidienne.

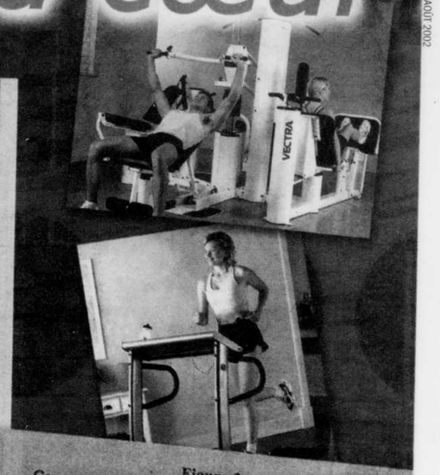
3. Pratiquer des activités physiques telles que la marche, la natation, le patinage, le cyclisme, le ski de fond ou d'autres activités qui sont susceptibles de bien s'intégrer à son mode de vie et varier le type d'activité en fonction des saisons.

Incidemment, Kino Québec constate que la mortalité toutes causes confondues ou par maladie cardiovasculaire diminue et les indicateurs de santé s'améliorent en fonction de la quantité totale d'activité physique pratiquée sur une base régulière. S'il existe un seuil minimum requis de dépense énergétique quotidienne pour améliorer la santé, il est relativement faible. Des taux plus faibles de mortalité et des améliorations des facteurs de risque sont d'ailleurs observés pour des quantités modérées d'activité physique. Toute augmentation de la dépense énergétique associée à l'activité physique, si petite soit-elle, est donc susceptible d'avoir des retombées favorables sur la santé. Ainsi, la population québécoise peut obtenir des bénéfices substantiels pour la santé avec aussi peu que 30 minutes de marche par jour. Une plus grande dépense énergétique entraînera toutefois de plus grands bénéfices.

Des aînés en mouvement !

Par ailleurs, il va de soi que la pratique de l'activité physique peut offrir de nombreux avantages aux personnes âgées car, pour plusieurs d'entre eux désormais, c'est l'espérance de vie active qui importe. En effet, les gens espèrent ne pas mourir de façon prématurée, mais ils souhaitent surtout jouir d'une bonne qualité de vie le plus longtemps possible. De plus, l'activité physique est l'un des meilleurs moyens d'améliorer la mobilité et l'autonomie des personnes âgées. Enfin, peu importe notre âge, les experts sont unanimes à confirmer qu'une meilleure santé et une meilleure condition physique rehaussent le sentiment de bien-être et d'estime de soi et facilitent l'intégration sociale, une composante importante de la qualité de vie.

Vous êtes convaincu(e) que la pratique de l'activité physique vous sera bénéfique ? Passez voir l'équipe professionnelle du nouveau département « Super Fitness ». Vous y trouverez de précieux conseillers désireux de vous aider à garder ou à retrouver la forme ! Au plaisir de vous y rencontrer !



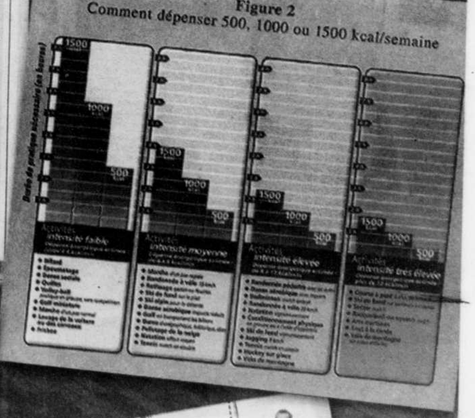


Figure 2
Comment dépenser 500, 1000 ou 1500 kcal/semaine

CLUB PISCINE SUPER Fitness

Pour un style de vie différent !

960 Principale, Granby 777-6611

*Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin.

ESPAGNE
Costa Del Sol
Départ de Granby
19 septembre,
20 jours
Hôtel Bajondillo
en studio
Hâtez-vous il ne reste que 2 places !
1 818 $
p.p., occ. double
Accompagné par Lucille Dion
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
AMERICAN EXPRESS
Agences de voyages
Représentant
90, rue Drummond, Granby
201870V

DÉPARTS DE GROUPES ACCOMPAGNÉS
de Granby et Cowansville
DU 9 au 23 février 2003
PUNTA CANA
Plage de sable blanc aux eaux cristallines
Hôtel 4****
• Grandes chambres climatisées avec balcon ou terrasse, TV et salle de bain complète.
• Inclus : 3 repas par jour dans 3 restaurants + casse-croûte, vin aux repas, boissons nationales dans 4 bars, animation , sports et spectacles tous les soirs.
• Golf (à demi-prix) et casino à proximité.
Prix exclusif groupe : 1998 $ p.p. occ. double
Disponibilité limitée
50 % des places déjà vendues
Alain Isabelle
(Accompagnateur)
« J'ai séjourné à cet hôtel en juillet pour faire le vidéo et planifier notre voyage de groupe »
Présentation vidéo à Granby
Hôtel Le Granbyen (rue Principale)
Le dimanche 25 août à 14 h
(prix de présence)
Téléphonez pour réserver vos places à la présentation
263-7101 (Alain)
Réservez maintenant ou le jour de la présentation et obtenez un rabais supplémentaire
201867V
CLUB VOYAGES TRANS-MONDE
Permis 700010
Cowansville
509, rue Sud
263-7100
AIR MILES
À Cowansville : Le soleil brille sur la rue Sud !

Des nouveautés signées TQS

Les téléspectateurs auront droit à du karaoké et à des conseils familiaux...

Dès l'automne, Chantal Lacroix et Sylvie-Catherine Beaudoin seront à la barre de deux nouvelles émissions, *Le grand défi karaoké le lait* et *Famillle: mode d'emploi* sur les ondes de TQS. Les deux artistes étaient de passage dans les locaux de *La Voix de l'Est* récemment pour en jaser en toute simplicité.

Amélie Beaumont
abeaumon@lavoixdelest.qc.ca

Chantal Lacroix fera bientôt chanter toute la province avec *Le grand défi karaoké le lait*. Une émission inspirée «des gros partys de bars Karaoké». Un tout nouveau défi pour l'animatrice de l'émission de plein air *Parti pour l'été*.

Selon elle, «animer une émission de karaoké, c'est bien différent que de sauter en bungee.» Et même si elle adore le plein air, elle se décrit avant tout comme une fille de party, mais aussi comme une véritable maniaque de la chanson. «J'adore chanter, je chante tellement longtemps sous la douche que je sors toute ratatinée», ricane-t-elle.

Enregistré devant public au Spectrum de Montréal, *Le grand défi Karaoké le lait* met en vedette des concurrents en provenance de huit régions du Québec. «Des auditions ont eu lieu à Québec, Gatineau, Trois-Rivières, Jonquière, Sherbrooke, Rouyn-Noranda et Montréal, dévoile-t-elle. Au total, 36 chanteurs et chanteuses ont été choisis parmi plus de 1200 concurrents.» Et ils feront découvrir leurs talents musicaux pendant que les paroles défileront à l'écran.

Y a-t-il un rapprochement à faire avec l'émission *La fureur*? «Pas vraiment, insiste Chantal Lacroix. Il n'y a pas d'histoire de compétition entre gars et filles. Aussi, les gens qui assistent à l'émission ne sont pas passifs, ils sont invités à chanter et à danser eux aussi.»

Marie-Chantal Toupin, Martin Deschamps et Mélanie Renaud feront partie des vedettes de la chanson invitées à l'émission. Et ce qu'il y a de spécial avec *Le grand défi karaoké le lait*, c'est qu'il s'agit «d'un bon tremplin pour la relève de chez nous.» Parmi les concurrents, «il y en a qui aspirent à une carrière de chanteur et d'autres qui sont là pour le fun.» Ce qui signifie, «qu'il y a des moments où ça fausse pas mal!»

Famille: mode d'emploi

Bernard Fortin et Sylvie-Catherine Beaudoin n'ont rien d'un couple dans la vie de tous les jours. Et pourtant, dans le cadre du nouveau magazine *Famille: mode d'emploi*, ils jouent le rôle de parents virtuels prêts à tout pour le bien-être de leurs deux enfants.

«Dans un premier volet, des artistes viennent nous raconter ce qu'ils vivent au quotidien en tant que parents», spécifie Sylvie-Catherine Beaudoin. Sophie Prégent, Danielle Proux, Nancy Dumais, nommez-les, vont défiler à l'émission pour discuter de leurs propres relations familiales.

Et dans un second volet, «un spécialiste est invité à se prononcer sur différents aspects de la vie familiale. Les punitions et la discipline, la rivalité fraternelle, les secrets de famille, c'est de tout cela dont nous allons parler à l'intérieur de l'émission.»

Cette nouvelle émission propose des pistes de solutions aux problèmes rencontrés par les parents face à leurs enfants. Il se veut une façon de déculpabiliser les maman et les papas des temps modernes. «Tout le monde vit ça, parlons-en!», lance-t-elle en soulignant qu'il n'y a pas de mode d'emploi pour être un bon parent...

photos La Tribune

Sylvie-Catherine Beaudoin et Chantal Lacroix seront sur les ondes de TQS à l'automne.

Luc Besson

Le Festival des Films du Monde remet un prix à Luc Besson

MONTRÉAL (PC) — Le président du Festival des Films du Monde de Montréal, Serge Losique, a remis ce matin le Grand Prix spécial des Amériques au cinéaste français Luc Besson. Ce prix lui a été attribué pour l'ensemble de sa carrière.

La remise du prix s'est déroulée devant le public réuni au complexe Desjardins de Montréal.

Né à Paris, en 1959, Luc Besson a notamment réalisé les films *Subway*, *Le Grand Bleu*, *Nikita*, *Léon*, *Le cinquième élément* et *Jeanne d'Arc*. Luc Besson est également coproducteur avec Roger Frappier et Luc Vandal du film La *Turbulence des fluides*, de la Québécoise Manon Briand, qui a ouvert la compétition officielle du festival.

ASSURANCES ANDRÉ VIENS

Le courtier d'assurances indépendant vous protège mieux.

Assurances générales

Spécialisé en assurances agricoles et commerciales

André Viens
C. D'A. Ass.

Tél.: 360-9346 • 378-2984

200756V

SORTIES DE GROUPES « Les Joyeux Promeneurs »

MILLES-ÎLES : TRAIN et CROISIÈRE — NOUVEAU — 119 $
Samedi 7 septembre • 2 repas inclus

CHÂTEAU MONTEBELLO — NOUVEAU — 89 $
Vendredi 27 septembre

CASINO - BUFFET - Spectacle CLAUDETTE DION — NOUVEAU — 55 $
Mercredi 9 octobre

NOËL de RUDOLPH «TOURCLUB» — 59 $
Vendredi 18 octobre

NOËL D'AUTOMNE au COLIBRI — 279 $ p.p., occ. double
Les 3, 4 et 5 novembre

MICHEL LOUVAIN à la CALÈCHE — 95 $
Dimanche 24 novembre

CUBA - VARADERO 2003 — Prix «Réservez tôt» 1 999 $ p.p., occ. double; Après 30 oct. 2 229 $ p.p., occ. double
Mardi 28 janvier - 2 sem. - Tout inclus

LAS VEGAS - AUTOCAR — Prix régulier 2 199 $ p.p., occ. double
Dimanche 27 avril - 18 jours
Boni «Réservez tôt» avant 28 oct. 02

LOUISIANE - NOUVELLE-ORLÉANS — Prix régulier 1 895 $ p.p., occ. double
Lundi 12 mai - 12 jours
Boni «Réservez tôt» avant 14 jan. 03

CROISIÈRE en ALASKA - Départ garanti — À partir de 1 849 $ p.p., occ. quadruple
Dimanche 13 juillet — Réservez dès maintenant !

PLUSIEURS AUTRES DESTINATIONS DISPONIBLES

TOURCLUB — service de voyages groupes

BIENVENUE À TOUS !

DIANE CHAMPAGNE
INFO - RÉSERVATION

(450) 263-3462
1-888-758-9052

309, boul. Bois-Franc Sud, C.P. 451, Victoriaville QC G6P 6T3
Détenteur d'un permis du Québec

201859V

Agence de voyages SEARS LE MONDE EST À VOUS

SOLEIL EN VENTE

Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.
Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de paiement avant votre départ*.

Tours Maison (Départs de Montréal)
Rabais réservez tôt 200 $ p. couple compris - doit être réservé avant le 15 octobre 2002!

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
Sirenis Cocotal Beach Resort - 7 nuits
Départ les vendredis 3 au 17 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1419 $ (p.a.)

CAYO COCO, Cuba
El Senador - 7 nuits
Départ les jeudis 9 au 23 janv. 03
Tout compris - (chambre club)
1489 $ (p.a.)

PUERTO PLATA, Rép. Dominicaine
RIU Merenque - 7 nuits
Départ les vendredis 10 et 17 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1499 $* (p.a.) * Hébergement et repas gratuits pour deux enfants de 12 ans et moins !

MONTEGO BAY, Jamaïque
Holiday Inn Sunspree - 7 nuits
Départ les samedis 4 au 18 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1699 $* (p.a.) * Hébergement et repas gratuits pour deux enfants de 11 ans et moins !

CANCUN, Mexique
RIU Tequila Golf & Beach Resort - 7 nuits
Départ les samedis 4 au 18 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1699 $* (p.a.) *Hébergement et repas gratuits pour deux enfants de 12 ans et moins !

Vacances air transat (Départs de Montréal)

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
LTI Sol de Plata - 7 nuits
Départ les dimanches (PM) - 3 nov. au 8 déc. 02
Tout compris (chambre standard)
1349 $* (p.a.) *Supplément de 20 $ p.p. pour le départ du samedi et dimanche (AM)
Rabais réservez tôt inclus !

LA ROMANA, Rép. Dominicaine
Coral Canoa Beach Resort & Spa - 7 nuits
Départ les samedis - 2 nov. au 14 déc. 02
Tout compris (chambre supérieure, vue jardin)
1349 $ (p.a.) Rabais réservez tôt inclus !

VARADERO, Cuba
Tryp Peninsula - 7 nuits
Départ les dimanches (AM) - 1er au 18 nov. 02
Tout compris - (chambre standard)
1379 $* (p.a.) *Supplément de 50 $ p.p. pour le départ du dimanche (PM) ou supplément de 20 $ pour le départ du vendredi et lundi

CAYO GUILLERMO, Cuba
Melia Cayo Guillermo - 7 nuits
Départ les vendredis - 1er nov. au 13 déc. 02
Tout compris (chambre standard)
1399 $* (p.a.) *Supplément de 30 $ p.p. pour le départ du samedi

PUERTO VALLARTA, Mexique
Club Marival Nuevo Vallarta - 7 nuits
Départ les vendredis - 1er nov. au 6 déc. 02
Tout compris (chambre standard)
1459 $ (p.a.) Rabais réservez tôt inclus !

BONI EXCLUSIF !
Recevez à titre gracieux, un écouteur (par adulte et enfant sur les vols Transat seulement) + un coupon-boisson gratuit (par adulte sur les vols Transat seulement) + cadeau de bienvenue de l'hôtel.

vacances AIR CANADA (Départs de Montréal)

CAYO COCO, Cuba
Sol Club Cayo Coco - 7 nuits
Départs le dimanche via Toronto
15, 22 et 29 sept. 02
Tout compris - (chambre standard)
1169 $ (p.a.)

RIVIERA MAYA, Mexique
Copacabana Riviera Maya - 7 nuits
Départs directs le samedi
14, 21 et 28 sept. 02
Tout compris (chambre standard)
1349 $ (p.a.)

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
Hôtel Bavaro Princess - 7 nuits
Départs le dimanche via Toronto
15, 22 et 29 sept. 02
Tout compris (suite junior)
1429 $ (p.a.)

RUNAWAY BAY, Jamaïque
Breezes Runaway Bay - 7 nuits
Départs le jeudi, vendredi, samedi* et dimanche* via Toronto 12 au 29 sept. 02
Tout compris (chambre standard)
1789 $ (p.a.)

VARADERO, Cuba
Paradisus Varadero - 7 nuits
Départs directs le dimanche
15, 22 et 29 sept. 02
Tout compris - (suite junior)
1819 $ (p.a.)

Trois façons de réserver

1. En personne — Plus de 100 succursales à travers le pays !
2. En ligne — www.sears.ca — 24 heures par jour, 7 jours par semaine !
3. Par téléphone

Les Galeries de Granby
(450) 375-8130
Ouvert le dimanche.

Obtenez des précieux points du Club Sears

*Détails complets, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Le paiement différé est applicable sur les achats portés à la carte Sears seulement (sujet à approbation du crédit) - l'offre prend fin le 10 novembre 2002 et valable sur nouvelles réservations seulement. Les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire ; pour le départ d'une autre ville, communiquez avec votre agence de voyages Sears. Les prix publiés sont par personne, en occupation double, et comprennent le tarif aérien ainsi que toutes les taxes et frais de service applicables. Toutes ces offres, prix et espaces ci-publiés sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse, sujets à changement, et peuvent être changés et tout retirés en tout temps sans préavis. Certaines restrictions sont applicables. Cette promotion ne peut être combinée avec toute autre promotion, coupon rabais ou solde. Pour les modalités et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures courantes de nos grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. © 2002 Sears Canada inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

200421V

24

Si vous restez pris, c'est que vous êtes dans le trafic.

CR-V LX 2002

À partir de
338 $*
par mois

Incluant
96 000 km
0 $ comptant
disponible
Transport et préparation inclus
sur la location seulement

À partir de
26 900 $**

- Moteur 2,4 litres, I-VTEC™, 160 ch.
- Climatiseur sans CFC
- Freins antiblocage (ABS)
- Ensemble électrique
- Radio AM/FM avec lecteur CD/cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime™ à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur

GROUPE VALEUR PLUS CR-V EX

Pour 18 $*
de plus par mois

ou

Pour 1800 $**
de plus à l'achat

- CD 6 disques et lecteur de cassettes
- Jantes en aluminium 15"
- Ouverture à télécommande
- Rétroviseurs chauffés de couleur assortie
- Coussins gonflables latéraux avant gauche et droit (SRS)

CR-V EX 2002
illustré

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 4 929 $ (CR-V LX) ou 5 186 $ (CR-V EX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 400 $ sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et de 425 $ sur le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. du CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et du CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

201788V

La Diva et Festiv'Art

La 7e édition de Festiv'Art, «la plus grande galerie d'art à ciel ouvert au Québec», se déroulera à Frelighsburg les 31 août et 1er septembre. La Diva Nathalie Choquette est la porte-parole de cet événement qui a attiré l'an dernier plus de 20 000 visiteurs et qui compte faire aussi bien, sinon mieux, cette année.
L'exposition a pour vitrine les rues et les galeries des gens du village. On y retrouve plus de 3000 oeuvres de 125 artistes-peintres de toutes tendances. Plusieurs activités se tiennent dans le cadre de l'événement dont le premier Festival international de musique instrumentale (FIMI), qui mettra entre autres en vedette André Gagnon. Rappelons que les visiteurs peuvent aussi admirer l'exposition à quatre mains des artistes Pierre Gauvreau et Janine Carreau au Centre d'art du village. Vous voulez en savoir davantage? Visitez le www.village.frelighsburg.qc.ca

Joueurs d'impro recherchés

GRANBY - La 4e année de la BUCK, la ligue d'improvisation de Granby commence! Elle sera maintenant présentée le samedi soir, dès le 7 septembre, au bar Casa (même édifice que le Volcan) à compter de 19h30. Mais il lui faut du sang neuf. Vous êtes intéressés?

Le repêchage aura lieu le samedi 31 août au Volcan de 13h à 16h et de 17h à 19h. Grâce à ces «camps d'évaluation», évaluation faite par Vincent Rouleau, joueur de la ligue la Limonade, et Edith Cochrane, joueuse recrue de la LNI l'an dernier, la BUCK constituera les quatre nouvelles équipes de la saison 2002-2003. Vingt joueurs seront sélectionnés parmi ceux qui se seront présentés.

Amateurs d'impro, c'est votre chance! L'unique critère est que vous soyez âgés de 18 ans.

Journée culturelle à la Dame de Coeur

UPTON - Vous êtes invités à participer à la «Journée culturelle de la Dame de Coeur» à Upton, demain, le dimanche 25 août, de midi à 19h.

Diverses activités pour tous ont été organisées: il y aura de la musique de tous les genres et plusieurs peintres de la région. Vous pourrez aussi visiter le musée de la Dame de Coeur, et le directeur Richard Blackburn vous fera visiter les installations du théâtre.

Tout au long de la journée, vous pourrez aussi participer à différents ateliers qu'il s'agisse de peinture, de bricolage, de maquillage ou de confection de marionnettes. Des producteurs seront aussi là pour vous faire déguster leurs produits.

Informations: 450-549-6767.

Du blues à Farnham

FARNHAM - Les amateurs de blues ne peuvent pas rater cela! C'est ce soir à 20 h que sera présenté le spectacle «Bob Smith Blues Project» à La Petite église de Farnham.

L'expérience du théâtre de rue

SUTTON - La Troupe des Cantons, compagnie de théâtre de rue sans but lucratif, est à la recherche de professionnels et de non-professionnels désirant se former aux techniques du théâtre de rue et s'investir dans des projets de spectacles. Les personnes intéressées joignent Brigitte De Souza au 450-242-1301. Les ateliers se tiennent du 12 septembre au 19 décembre les jeudis soir de 19h à 21h à la Knowlton Academy.

Il en coûte 12$ par séance.

Chorale de St-Pie

SAINT-PIE - La chorale de St-Pie invite les amateurs de chant de 13 ans et plus à se joindre à elle pour son prochain concert de Noël. Les répétitions, sous la direction de James Copland, commencent le vendredi 6 septembre à 19h à l'église de Saint-Pie. C'est l'occasion rêvée pour tous d'interpréter les chants traditionnels et populaires qui réchauffent les coeurs pendant la saison froide.

Informations: 772-1159 ou 772-5975.

Choeur Yamaska

GRANBY - Le Choeur Yamaska offre l'occasion de vivre une expérience unique de chant choral au féminin. Sous la direction de Zoé Lapierre, les choristes interprètent des pièces du répertoire classique et semi-classique. Si cela vous intéresse, rendez-vous à La Ruche, rue Principale à Granby, le jeudi 5 septembre à partir de 18h.

Inscriptions: 375-4467 après 17h, tous les jours.

Atelier des artistes et peintres verriers

GRANBY - C'est le temps de penser à vous inscrire aux différents cours offerts par l'Atelier des artistes et peintres verriers des Cantons de l'Est. Vous pouvez y apprendre, entre autres, les rudiments de la calligraphie, de l'enluminure à la feuille d'or, de la peinture fusionnée sur verre ou du vitrail. Beaucoup d'autres cours sont aussi offerts comme l'art du papier parchemin.

Informez-vous au 378-1516. Vous pouvez aussi visiter les lieux aux 423 Belcourt, à Granby.

!!! MAESTRO MUSIQUE
360-0770

PÉRIODE D'INSCRIPTION
POUR LA
SESSION AUTOMNE-HIVER
2002-2003
Date limite : le 31 août 2002. Places limitées

L'école s'adresse à toute personne voulant apprendre un instrument de musique, que ce soit pour le plaisir, la détente ou pour en faire carrière. L'école permet aux étudiants d'évoluer seuls ou avec d'autres grâce à la grande variété de cours offerts.

COURS OFFERTS
Piano classique • Piano • Pop • Clavier • Guitare classique • Guitare acoustique • Guitare électrique • Basse • Violon • Alto • Violoncelle • Flûte à bec • Flûte traversière • Clarinette • Saxophone • Mandoline • Harpe • Chant • Djembé • Batterie • Cours d'écriture de chansons • Composition musicale et théorie.

NOUVEAU GROUPE OFFERT POUR LA SESSION AUTOMNE
Clavier • Guitare • Violon • Flûte à bec • Cours d'initiation à la musique • Théorie musicale
Formation musicale pour les tout-petits et les gens du 3e âge

Professeurs qualifiés et réputés pour chaque instrument

12, rue Court, Granby
360-0770

Technics
200683V

SUPER SPECTACLE DE PERSONNIFICATEURS FÉMININ
le samedi 24 août à 21 h et 23 h

EN SPECTACLE
Jeudi - Vendredi - Samedi
René Desmarais

Chez GROS LOUIS
BAR CHEZ GROS LOUIS
11, route 137 Nord
Ste-Cécile-de-Milton
372-2225
200861V

Cinéma

Le FFM tient la forme!

Et c'est reparti pour une 26e édition! Décidément, le Festival des films du monde de Montréal est loin de perdre de la vitesse. Bien au contraire.

Yves Rivard
collaboration spéciale
neoclassique@hotmail.com

Faisant office de lucarne sur l'évolution stylistique et technologique du 7e Art pour bon nombre de cinéphiles québécois et canadiens, le FFM demeure, avec FantAsia, l'un des lieux de rencontre privilégiés des amoureux du grand écran ouverts sur le monde, sur cet art qui peut à la fois éduquer, analyser, exciter, faire fantasmer, émouvoir en faisant rire ou pleurer, se projeter dans le futur ou dans le passé et être la mémoire et l'imagination du monde.

photo La Tribune

Manon Briand, la réalisatrice de *La turbulence des fluides*, grand favori de la compétition officielle.

Absolument. Au risque d'en choquer ou d'en réveiller quelques-uns, le cinéma, ce n'est pas seulement Bruce Willis qui sauve le monde. Qu'on se le dise.

Ainsi, le FFM fait figure de sauveur, en nous présentant des centaines de films que les complexes de cinéma corporatifs ne présenteront jamais. Évidemment, ça n'a rien à voir avec la qualité des œuvres. La preuve: il ne se passe pas une journée à Hollywood où l'on n'achète pas un film étranger pour en faire un remake...

Ceci dit, voici un très léger aperçu de ce que le Festival nous réserve jusqu'au 2 septembre.

Les catégories

Fidèle à son habitude, le FFM regroupe sa programmation à l'intérieur de créneaux, de sections. Ainsi, le cinéphile est à même de faire des choix plus éclairés devant Horizons africains, Cinéma de demain, Cinéma du monde, Regard sur le cinéma japonais, Cinémas de l'Amérique latine, Films pour la télévision, Panorama Canada et Festival du Film étudiant canadien, Hors-concours et Compétition officielle.

En compétition officielle

Bien que ce soit le québéco-français *La Turbulence des fluides* de Manon Briand, avec Pascale Bussières, Julie Gayet et Jean-Nicholas Verreault, qui part grand favori dans cette course aux honneurs, une sérieuse compétition pourrait venir du *Salomé* de Carlos Saura, du *Peau d'Ange* de et avec Vincent Perez, de même que de *Parlez-moi d'amour* de et avec Sophie Marceau.

Hors-concours

Cette section réserve habituellement les meilleures surprises du festival. C'est là qu'on y retrouve les petites perles. Par exemple, cette année, on retrouve *Heaven* de Tom Tykwer (*Cours, Lola, cours*), un film dont on dit grand bien en Europe; *8 Femmes* de François Ozon, qui met en vedette, entre six autres, Catherine Deneuve et Emmanuelle Béart; *May* de Lucky McKee, un thriller fantastique qu'on dit sidérant; *Corto Maltese*,l'adaptation animée de la bande dessinée culte; *Invincible* du fou allemand Werner Herzog; *Kedma*, un autre drame sociopolitique intimiste du réputé Amos Gitaï; *Moro No Brasil* du Finlandais doux-dingue Mika Kaurismaki, *Suplement* du Polonais Kryzstof Zanussiet et *24 Hour Party People* de Michael Winterbottom.

Le jury

C'est au réalisateur iranien Majid Majidi (*Les Enfants du ciel*) qu'incombe la responsabilité de président du jury de l'événement. Il sera secondé par Maurizio Nichetti, acteur et réalisateur du délicieux *Voleur de savonette*, Charles Binamé, réalisateur de *El Dorado*, Antonio Betancor, réalisateur espagnol, Nina Companeez, réalisatrice et scénariste française, et Heino Ferch, acteur allemand vu dans *Cours, Lola, cours*.

Les lieux

Les projections auront lieu dans les salles du Parisien, de l'Impérial, du Cinéma Eaton et de la Place des Arts. Pour en savoir plus et pour consulter l'horaire et la programmation, consultez le site internet suivant: www.ffm-montreal.org.

Couche-Tard PRÉSENTE

BILLETS EN VENTE MAINTENANT !!!

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

PROGRAMMATION 2002

DEMI-FINALE GROUPE
5,6 et 7 septembre / 7$ le billet

DEMI-FINALE INTERPRÈTE ET AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE
12, 13, 14 et 15 septembre / 18$ le billet

FINALE GROUPE
19 septembre 2002 / 12$ le billet

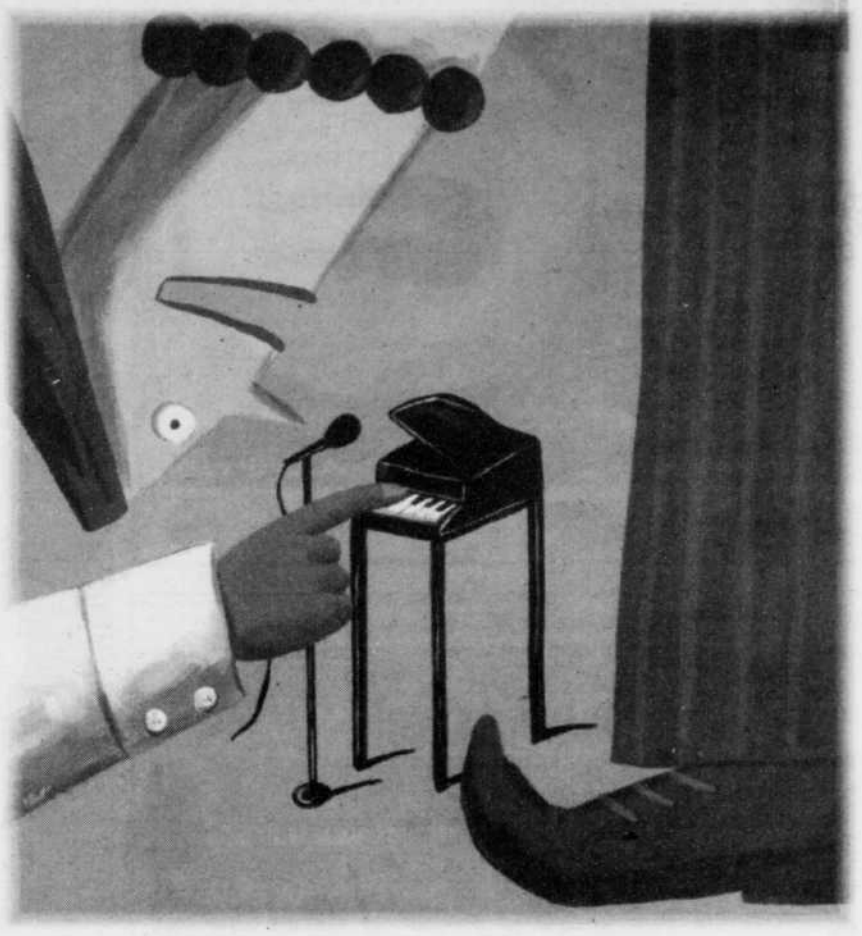
FINALE INTERPRÈTE
20 septembre 2002 / 30$ le billet

FINALE AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE
21 septembre 2002 / 30$ le billet

FORFAIT 4 SOIRÉES CATÉGORIE GROUPE / 25$ LA SÉRIE

FORFAIT 6 SOIRÉES CATÉGORIE INTERPRÈTE ET AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE / 99$ LA SÉRIE

Billet en vente à la billetterie du Théâtre Palace
(450) 375-2262 ou 1-800-387-2262



Première Chaîne · La Voix de l'Est · Hôtel Château Bromont · MRC de la Haute-Yamaska · Desjardins · Radio Rock Détente rockdetente.com · Gaz Métropolitain · TQS

Programmation hors-concours

Resto-Bar La Maison Blanche

LES PNEUS Robert Bernard Présente

Auto Place Maître Mécanicien

Les Coups de coeur du Festival

au resto-bar La Maison Blanche

Le 16 septembre
Catherine Durand

Le 17 septembre
Sylvie Paquette

Le 18 septembre
Rioux

CITE RockDétente 102.7 FM rockdetente.com · UNIBROUE

7 $ par spectacle incluant une consommation gratuite

Forfait 3 spectacles pour 15 $

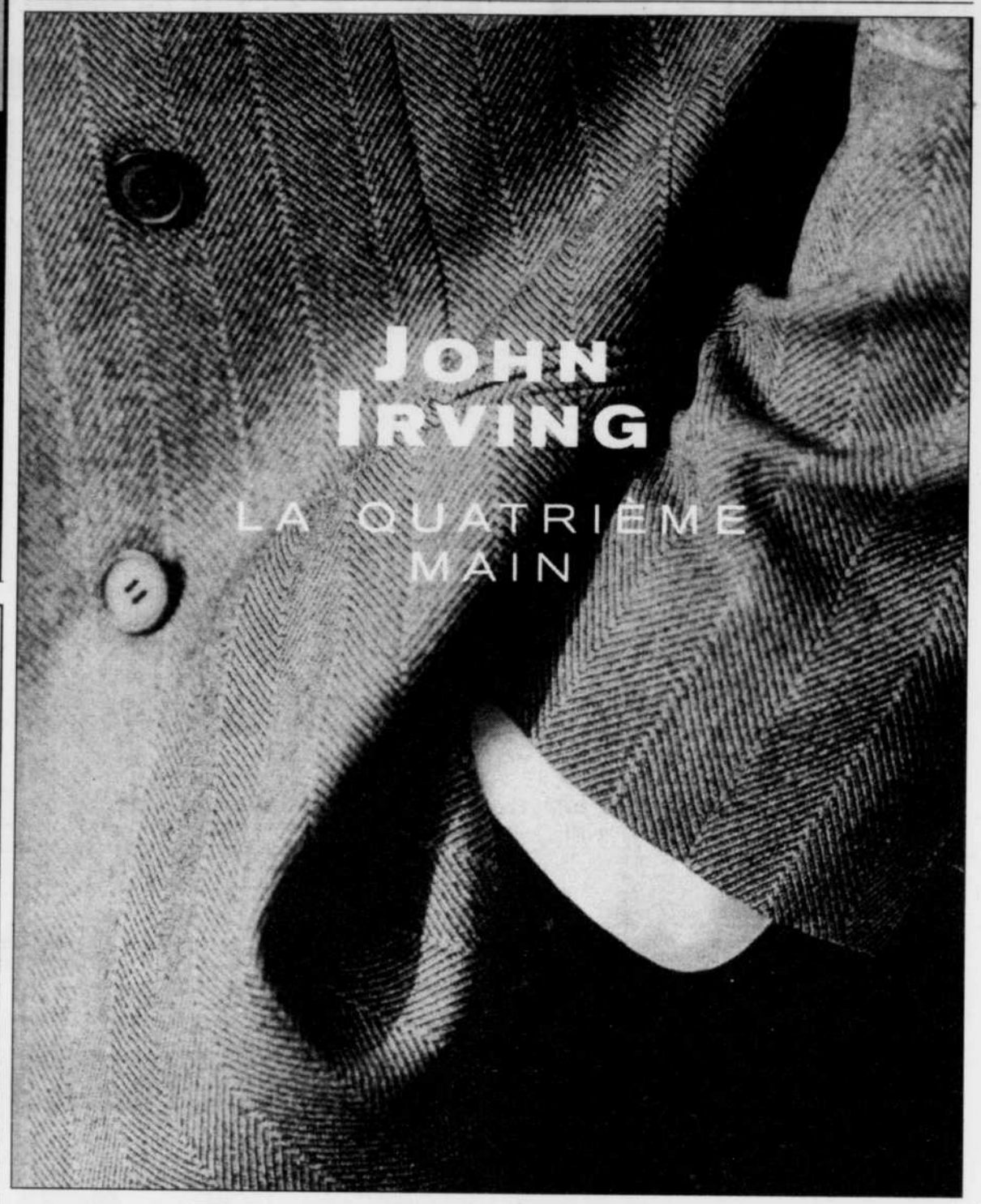
201428V

Réservation et information : 450-372-7325

L'Ancien Presbytère & UNIPRIX André Forest, pharmacien
présentent le Cabaret-Théâtre
Un numéro 4 pour quatre
DERNIÈRE CHANCE !
EN REPRISE
«Cinq fourchettes !» La Voix de l'Est
«Désopilant... Ils iront loin...» Journal de Montréal
Avec Frédéric Blanchette, Mélissa Dion Des Landes, Martin Gougeon, Alexandre Leclerc
Accompagnés par Louis-François Grenier
Scénographie Dominique Guindon
Les jeudis, vendredis et samedis à 20 h 30 du 27 juin au 31 août
(Forfait Souper-Théâtre disponible)
L'Ancien Presbytère 170, rue St-Charles sud, Granby 375-7767
SETLAKWE
201672V

Desjardins Quatuor des caisses populaires de la région de Granby
Bromont ville branchée www.bromont.com
Vous présentent
Bromont en Art 4e édition
Symposium d'arts visuels
présidé cette année par
Michel Des Marais, prince des moutons.
Une soixantaine d'artistes présents
les 23, 24, et 25 août 2002
à l'Église St-John, rue Shefford
(à l'entrée du Vieux Village de Bromont).
Visitez également les expositions permanentes*
au Château Bromont (90, rue Stanstead)
et à l'Auberge Le Madrigal (46, boul. Bromont).
*Ouvert au public toute l'année.
Emploi Québec On prépare l'avenir
METRO
Hôtel Château Bromont AFFAIRES - GASTRONOMIE - SPA
Auberge du Madrigal
201083V

Lecture



Plaisir extrême

Décidément, John Irving n'a pas perdu la main. Dans son dernier bouquin, on retrouve tout ce qui fait le charme de ses précédents succès: une imagination débridée, un univers très particulier empreint d'une douce folie. Et pour le lecteur... des heures de plaisir.

Chantal Vallée
cvallée@lavoixdelest.qc.ca

La quatrième main est toutefois l'un des romans les plus intérieurs que j'ai lus de John Irving. Dès les premières pages, on entre dans la tête de ses personnages assez cinglés. L'intrigue est décoiffante comme on les aime. Jugez par vous-même...

Patrick Wallingford est un journaliste beau comme un dieu, coureur de jupons impénitent, reporter sur une chaîne d'infos catastrophes surnommée Calamitel à juste titre. Le beau brumel devient, bien malgré lui, le sujet d'un de ses reportages les plus sensationnalistes lorsqu'il se fait dévorer la main par un lion, lors d'un reportage en Inde.

Les images-chocs sèment l'émoi. Un donneur se manifeste. Patrick Wallingford reçoit une greffe de la main à une condition fixée par la veuve: elle réclame des droits de visite.

Tordue

L'intrigue est tordue à souhait. Les personnages cinglés. Le célèbre chirurgien de la main est fou, mais brillant. Certaines des femmes qui entoureront Wallingford sont animées d'un désir d'enfant extrême qui les mène à poser des gestes peu orthodoxes. La plume d'Irving ne les juge pas. C'est d'ailleurs grâce à la famille que les personnages retrouveront un peu d'équilibre.

Mais ce qu'on retire surtout de *La quatrième main*, c'est un immense plaisir.

Celui de plonger dans une histoire qu'Irving dit avoir inventée après avoir vu un reportage sur la première greffe de la main aux États-Unis aux infos télévisées. Son épouse Janet avait alors lancé à la blague: «Et si la veuve du donneur réclamait un droit de visite de la main?» Voilà... L'amorce était toute trouvée. Et le délire qui suit est à la hauteur de toutes les aspirations.

John Irving, *La quatrième main*, Seuil, 377 pages.

★★★★½

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

Le son des Cantons-de-l'Est

Hooked on Bluegrass (HOB), c'est la célébration d'une musique bien spéciale. C'est surtout un groupe affilié à Sunnymead Records dont le coeur bat dans la région de Lac Brome. HOB, c'est aussi Marcel Chouinard, Larry Comeau, Gordon Cameron, Tom Kilbride et Perry Benedik qui se servent d'instruments traditionnels pour rendre un son bien de chez nous. HOB propose son CD enregistré live à Waterloo, en mars dernier.

En bref

Cindy Lauper tombe en spectacle

OKLAHOMA CITY (AP) — Cindy Lauper a trébuché avant de tomber, mardi soir, alors qu'elle interprétait son dernier titre «It's Hard to Be Me» au Ford Center.

Devant une foule compacte, la chanteuse a chuté de 1,50 mètre, se cognant le menton et se blessant à la cheville alors qu'elle marchait sur les escaliers de la scène, a rapporté Paul O'Leary, le porte-parole des autorités médicales d'urgence.

Cindy Lauper a poursuivi son tour de chant mais a dû être portée à la fin. Elle assure la première partie de la tournée d'adieu de Cher. La chanteuse, qui est âgée de 49 ans, a ensuite été transportée à l'hôpital, où elle a été soignée avant d'être autorisée à sortir quelques heures plus tard, a indiqué une porte-parole de l'hôpital.

The Osbourne à MusiquePlus

MONTREAL (PC) — MusiquePlus effectue un changement important à sa programmation.

Elle va présenter la série The Osbourne en version intégrale les samedis à 21 heures, à compter du 14 septembre.

Cette série a fait la pluie et le beau temps à MTV l'an dernier et représente le plus grand succès de la chaîne. MusiquePlus a décidé de passer la version intégrale malgré le langage pour le moins cru qu'on y entendait.

Rappelons qu'Ozzy Osbourne a accepté de se laisser filmer dans son intimité avec sa femme Sharon, leur fille de 16 ans, Kelly et leur fils Jack, 15 ans. L'aînée des enfants a refusé de participer à ce type d'émission.

Chaque épisode sera rediffusé les mardis soirs.

Elton John présentera un concert en Inde, son premier

BOMBAY, Inde (AP) — Pour la première fois de sa carrière, Elton John va donner un concert en Inde.

Le musicien britannique se produira en effet en novembre prochain à Bangalore (sud), a précisé mercredi Sukhetu Kohli, de la société de production DNA Networks.

La date précise n'a pas encore été fixée.

La ville de Bangalore a été préférée à Bombay, la capitale de l'industrie cinématographique indienne, car cette dernière impose une taxe de 50 pour cent sur tous les spectacles et un couvre-feu à 22 h pour les concerts en public.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 23 au 29 août ●
SIMONE (G) aucun laissez-passer
13:00-16:00-18:45-21:30
DÉFI BLEU (G) aucun laissez-passer
12:30-14:45-17:00-19:20-21:40
XXX (13+VIOL) VIN DIESEL
14:15-16:40-19:00-21:40
ESPIONS EN HERBE 2 (G)
12:30-14:45-16:45-19:00
SIGNES (G) MEL GIBSON
13:00-16:00-19:00-21:30
PETIT STUART 2 (G) 12:30
AUSTIN POWERS CONTRE L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G) 21:15
200569V

C'est à ton tour...
Julie-Anne Gagné

Bonne fête à Julie-Anne, notre petit rayon de soleil !
De toute ta famille qui t'aime très fort, XXX
La Voix de l'Est

Collecte de sang
Passez à la collecte de la
Mairesse de Bromont
CENTRE COMMUNAUTAIRE
40, Chemin Compton
Lundi 26 août
13 h 30 à 20 h
Sauvez quelqu'un cet été!
Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264
DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
À L'AFFICHE CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --
HÉROS SOUS ZÉRO L'ÈRE DE GLACE (85 min.) Ven. à jeu. à 13 h 15, 15 h 15 et 17 h
EDDIE MURPHY (95 min.) LES AVENTURES DE PLUTO NASH Ven. à jeu. à 13 h 30, 17 h 30 et 21 30
LA RAGE AU COEUR, IL TRAQUE L'ASSASSIN CLINT EASTWOOD CRÉANCE DE SANG (110 min.) Ven. à jeu. à 15 h 20 et 19 h 20
Un film de Costa-Gavras AMEN. (130 min.) Ven. à jeu. à 18 h 45 et 21 h 15
MatthewPERRY ElizabethHURLEY LA VENGEANCE EST LA SEULE CHOSE QUI POURRAIT LES RAPPROCHER AU SERVICE DE SARA (100 min.) Ven. à jeu. à 13 h, 15 h, 17 h, 19 h et 21 h

En bref

Soirée d'improvisation

GRANBY - *Action! On tourne* vous invite à une soirée spéciale d'improvisation avec la Buck. L'activité aura lieu le vendredi 30 août de 17 h à 20 h dans le foyer du théâtre Palace de Granby. Pour plus d'information, joindre Valérie au 375-8889.

Un week-end de musique militaire

QUÉBEC (PC) — De nombreuses activités ont lieu d'ici dimanche à Québec à l'occasion du Festival international de musiques militaires.

Une douzaine de formations musicales regroupant près de 500 musiciens y participeront. En plus d'ensembles canadiens, on note la participation cette année d'un régiment d'infanterie de Lille, en France, et d'une formation de New York.

Le public aura la chance de voir et d'entendre plusieurs prestations gratuites sur différents sites, notamment en face du Manège militaire, sur la Grande Allée, et sur la Terrasse Dufferin.

Dimanche après-midi, un défilé de clôture se mettra en branle sur la Grande Allée. Les formations militaires prendront le départ à tour de rôle à partir de l'Hôtel Loews Le Concorde, défilant ainsi jusqu'au monument Champlain, face au Château Frontenac.

Dernière saison de Véro à la Fureur

QUÉBEC (PC) — Véronique Cloutier compte quitter «La Fureur» à la fin de la prochaine saison, la cinquième de l'émission.

Son père a confirmé l'information, mercredi, alors qu'on tournait une émission spéciale de «La Fureur» devant plus de 12 000 fans réunis au Colisée de Québec.

Ceci ne signifierait pas nécessairement la fin de ce grand succès de télévision, alors que Guy Cloutier aurait encore des idées pour son concept.

Par ailleurs, l'engouement était palpable pendant l'enregistrement, jeudi soir. Des paires de billets obtenus gratuitement auraient d'ailleurs trouvé preneurs pour la somme de 500 $.

C'est le 6 septembre que sera diffusée l'émission enregistrée jeudi afin de lancer la nouvelle saison.

Matt Damon «rêve» de travailler avec Ang Lee

TAIPEI (AP) — Il a déjà travaillé avec plusieurs des plus grands réalisateurs d'Hollywood, Steven Spielberg, Francis Ford Coppola ... Aujourd'hui, Matt Damon rêve d'Asie, et de jouer avec la star des réalisateurs taïwanais, Ang Lee.

«Ce serait un rêve de travailler avec quelqu'un comme Ang», a-t-il déclaré hier lors d'une conférence de presse à Taïpeï, où il est en tournée promotionnelle pour son dernier film, «The Bourne Identity», un thriller d'espionnage adapté du roman de Robert Ludlum.

Damon, 31 ans, qui a tourné «Il faut sauver le soldat Ryan» avec Spielberg et «The Rainmaker» avec Coppola, dit avoir beaucoup appris ces cinq dernières années, comme «un cours de réalisation».

«En tant que réalisateur, il y a très peu de gens dans le monde qui le font à ce niveau», dit-il d'Ang Lee, réalisateur de «Tigre et Dragon», Oscar du meilleur film en langue étrangère en 2001.

Matt Damon, qui perça, aux côtés de son ami de toujours et compère en écriture Ben Affleck, avec le film-jackpot «Good Will Hunting» qu'ils écrivirent à quatre mains, mène depuis une carrière tout en haut de l'affiche à Hollywood.

Britney ravie du divorce de ses parents

NEW YORK (AP) — Ses parents divorcent mais Britney Spears s'en réjouit.

La chanteuse américaine et star des ados a raconté au magazine People dans son édition datée du 2 septembre qu'il s'agissait de la meilleure chose qui soit jamais arrivée à sa famille.

Lynne et Jamie Spears, 47 et 50 ans, ont divorcé en mai après 30 ans de mariage.

En revanche, sa propre rupture d'avec Justin Timberlake du boys band 'N Sync, il y a cinq mois, elle, a été «terrible». La belle de 20 ans affirme qu'il était son premier véritable amour. Elle ne pense pas qu'elle soit capable d'aimer jamais à nouveau quelqu'un comme ça.

Annoncez-vous GRATUITEMENT !

Placez GRATUITEMENT votre annonce dans la rubrique « **Trait d'Union** » en composant le (450) 776-1555. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant et dans le PLUS du dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

Répondez aux annonces

Option 1 : Par le 1 900 451-8032
C'est tellement simple et rapide !
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2- Composez le 1 900 451-8032 ;
3- Suivez les intructions afin de laisser votre message

Option 2 : Avec votre BLOC DE TEMPS PAR LE (450) 776-1555
C'est toujours facile et économique !
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale
2- Composez le (450) 776-1555 ;
3- Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. **Surtout, laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1- Composez le (450) 776-1555 ;
2- Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3- Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4- Restez en ligne, au menu principal , faites le 2 pour récuper vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS...ÉCONOMISEZ 56 %
Économisez jusqu'à 56 % en composant le (450) 776-1555. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8032, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

DAME DE GRANBY, 30aine, grassette, cherche H entre 35-45 ans, grand, sincère et honnête, au passé réglé, pour relation sérieuse. 5814

JOLIE MAMAN, 27 ans, 5', 95 lb, chev et yx bruns, avec trois enfants, cherche H entre 27-32 ans, de belle app, fidèle, honnête, affectueux, romantique, aimant les enfants. 5818

DIVORCÉE, passé réglé, petite et jolie, fume à l'occasion, désire rencontrer un homme, pour rencontres et relation stable, but sérieux. 5820

FIN 50AINE, 5'8", chev blonds, élégante, sensuelle, n-fum, aime le plein air, animaux, musique, mer, montagne, théâtre, cartes, films, cherche H cultivateur ou homme d'affaires, entre 50-65 ans, de 5'11" et plus. 5824

CATHERINE, 28 ans, 5'5", chev noirs, yx noisette, un peu grassette, avec trois enfants, franche, fidèle, douce, cherche H entre 29-37 ans, fidèle, doux, affectueux, compréhensif, pour relation sérieuse à long terme. 5831

FEMME DE 62 ANS, 5'4", aime la nature, théâtre, musique, sorties à deux, désire rencontrer un homme n-fum, de 5'6" à 5'9", entre 160-175 lb, bien dans sa peau, avec affinités, pour relation stable. 5832

FEMME DE 34 ANS, aime la marche, quilles, danse, musique, cherche H de 34-41 ans, sérieux, honnête et sincère, pour refaire sa vie. 5836

62 ANS, 187 lb, aime la pêche et le nudisme, cherche H sobre et corpulent, aimant les animaux. 5837

FEMME DE 5'4", poids santé, cherche H de 5'9" et plus, poids santé, entre 53-60 ans aimant rire, pêche, nature. 5841

BELLE FEMME DE 50 ANS, 5'8", 150 lb, libre, propre, sensuelle0, aimant le plaisir, cherche H doux, discret, positif, pour rencontres intimes et discrètes. 5843

DOUCE PETITE FLEUR DE 40 ANS, 5'2", 115 lb, chev longs, avec 3 enfants, libre du passé, désire un homme entre 33-43 ans, sobre, n-fum, dans un but sérieux. 5845

JEUNE FEMME DÉBUT 30AINE, 5'5", 138 lb, chev brun-châtain, yx bruns, bilingue, fumeuse, a deux enfants, sociable, sens de l'humour, adore la danse, musique, camping, cherche H compréhensif, sociable. 5854

FEMME DÉBUT 50AINE, gémeau, 5'2", 155 lb, yx bruns, chev blonds, sans enfants, fumeuse, cherche H entre 47-55 ans, simple et honnête, libéré de son passé. 5007

DAME DANS LA 50AINE, n-fum, apparence agréable, beau sourire, aime la nature, balades en auto, danse country, cherche H. 587

49 ANS, 57", poids prop, de belle app, chev blonds, n-fum, belle personnalité et éducation, distinguée, aime les arts et culture, cherche H 48-55 ans, 5'10" et plus, avec affinités, but sérieux. 4957

FEMME DE 48 ANS, sociable, sympathique, romantique, aime la balades en auto, restos, soirées tranquilles, cherche H du même genre. 5877

44 ANS, séparée, 5'1", chev bruns, yx verts, d'apparence jeune, aime les restos, soirées tranquilles, cherche H entre 40-47 ans, doux, affectueux, simple, n-fum, de 5'8" et plus, pour relation stable. 5880

FEMME DE 19 ANS, 5'7", yx pers, chev châtains, aime la danse, animaux, bons repas, la vie, cherche H de 20-30 ans, de belle app, de 5'10" et plus, pour simplicité et plus. 5889

FEMME 53 ANS, cherche H entre 45-60 ans, de belle app, propre, distingué, aimant la vie, pour amitié et plus. 5890

CHRISTIANE, grassette, propre, fidèle, douce, aime les balades en voiture, désire rencontrer H de 40-45 ans, fidèle, sobre, doux, aimant les enfants. 5891

FEMME DE 63 ANS, 5'4", 150 lb, chev sel et poivre, yx bruns, autonome, affectueuse, sincère, aime marche, dialogue, restos, balades, musique, recherche H sérieux, avec affinités, désirant refaire sa vie. 5892

LIONNE DE 66 ANS, 5'4", 135 lb, blonde, yx bleus, jolie, sobre, n-fum, aime la musique country, cherche monsieur de 60-67 ans, grand, de belle app, bon caractère doux. 5894

47 ANS, Denise, se demande s'il existe encore un H chaleureux, sens de l'humour, de son âge, pour un but sérieux. 5895

FEMME DE 28 ANS, 4'11", 95 lb, chev et yx bruns, a deux enfants, aime le camping, restos, balades en voiture, musique, cherche H entre 26-35 ans, aimant les enfants, pour relation sérieuse. 5896

JOHANE, célibataire, sans enfants, autonome, n-fum, 5'4", 145 lb, 47 ans, verseau, recherche H de 5'9" et plus, avec passé réglé, beau sourire et belles dents, aimant le soleil et tête-à-tête. 5900

DANS LA 50AINE, 5'7", cherche H dans la 50aine, de 5'11", grand, doux, romantique, habitant les Cantons de L'Est, aimant la nature et les animaux. 5901

JOLIE FEMME DANS LA 6AINE, n-fum, aime les tête-à-tête, balades en voiture, cherche H avec affinités. 5902

32 ANS, 5'5", aime le vélo, patin à roues alignées, promenades en montagne, cherche H entre 30-35 ans, n-fum, doux, affectueux, autonome et honnête, pour partager des intérêts communs. 5688

JEUNE FEMME DE 18 ANS, 5'2", 120 lb, chev bruns, yx bleus, cherche H aimant le sport, ciné, soirées romantiques. 5712

FEMME DE 52 ANS, 5'3", 110 lb, chev bruns, yx bleus, aime les arts, cherche H de 48-53 ans, grand, cultivé, doux et fidèle, pour relation sérieuse à long terme. 5723

PIERRE PRÉCIEUSE, femme de Granby, 35 ans, 5'6", 134 lb, chev bruns, yx pers, fumeuse, aime plein-air, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, amitié, amethyste35. 535894

TOC...TOC...TOC... ENTREZ... Femme de Granby, 34 ans, de belle app, 5'8", aime loisirs, sports nautiques, ciné, cherche H de son âge, pour amour, dolce3. 433010

BIENVENUE, L'HOMME DE LA PLANÈTE MARS... Femme de Granby, 41 ans, app agréable, 5'2", 150 lb, chev auburn, yx bruns, aime arts et culture, ciné, musique, cherche H de son âge, pour culture, amitié, nynie. 534263

BLUE ... COMME MES YEUX, femme de Granby, 44 ans, de belle app, 5'7", 166 lb, chev blonds, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche H 40-50 ans, pour amitié, voyages, dinablue. 372942

CASCADE EN ÉMOI, femme de Granby, 55 ans, app agréable, 5'1", 171 lb, chev auburn, yx bleus, fumeuse, aime arts et culture, ciné, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié, cumulus47. 536318

VEUVE CHERCHE COMPAGNON, femme de Granby, 69 ans, 5'1", 149 lb, chev auburn, yx bruns, aime littérature, loisirs, cherche H 55-75 ans, pour voyages, amitié, jOliedame. 535698

TIMIDE OU COMPLEXÉE ? Femme de Cowansville, 64 ans, 5'4", 181 lb, chev noirs, yx bruns, fumeuse, aime arts et culture, musique, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié, mombgo. 378930

JE NE DIS PLUS RIEN, femme de Acton Vale, 81 ans, app agréable, 5'4", 134 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, littérature, ciné, cherche H de son âge, pour amitié, capuciness. 253136

YOUHOU...Y A TU KKUN ? Femme de Granby, 24 ans, app agréable, 5'5", 195 lb, chev bruns, yx verts, aime sports d'équipe, sports de raquette, sports nautiques, cherche H 22-28 ans, pour culture, sport, mhapi. 395871

PETIT CHATTON ! Femme de Acton Vale, 20 ans, de belle app, 5'6", 126 lb, chev blonds, yx pers, aime plein-air, arts et culture, ciné, cherche H de son âge, pour amour, intimité, atomickittens. 529665

L'AMITIÉ AVANT TOUT, femme de Granby, 33 ans, app agréable, 5'6", chev bruns, yx pers, fumeuse, aime loisirs, ciné, plein-air, cherche H 30-45 ans, pour amitié, kristony. 517127

PETIT POUCET AIME LA VIE ET LA DIFFÉRENCE, femme de Acton Vale, 39 ans, 4'6", 175 lb, chev châtains, yx pers, aime arts et culture, littérature, musique, cherche H 37-40 ans, pour amitié, culture, petitpoucet. 155988

FEMME QUI N'AIME PAS LA SOLITUDE, femme de Granby, 41 ans, app agréable, 5'1", 184 lb, chev châtains, yx bleus, fumeuse, aime plein-air, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amitié, amour, johanne4. 513054

COUCOU MESSIEURS, femme de Granby, 46 ans, 5'6", 137 lb, chev roux, yx bleus, aime musique, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, anyssa. 529649

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME DE 37 ANS, chev noirs, yx foncés, 5'7", 185 lb, père de jumelles de 11 ans, cherche F entre 27-37, avec ou sans enfants, pour refaire sa vie. 5813

JEUNE PERE DE 22 ANS, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, n-fum, simple et généreux, affectueux, sociable, cherche F pour une belle histoire d'amour. 5815

DANIEL, 47 ans, n-fum, honnête et loyal, simple, aime le plein air, ciné, cherche F pour une belle vie amoureuse. 5648

BEL HOMME, fin 40aine, 5'7", 136 lb, doux, chaleureux, cherche F engagée ou non, mince ou grassette, douce, affectueuse, chaleureuse et sensuelle, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 5816

HOMME DE 44 ANS, 5'11", 180 lb, chev noirs, yx bleus, désire rencontrer une femme entre 30-50 ans, de nature enjoué, pour rencontres intimes et discrètes. 8584

29 ANS, 5'8", 180 lb, chev noirs, yx verts, aime la nature, musique, ciné, cherche F entre 20-35 ans, pour relation sérieuse. 5833

HOMME DE 32 ANS, 6', chev noirs, yx bruns, de belle app, aime le sports, nature, soirées tranquilles, sans enfants, n-fum. 5825

34 ANS, 5'10", 195 lb, chev châtains, yx bleus, aime la nature, balades en voiture, marche, cherche F entre 28-40 ans, aimant la nature, avec des enfants. 5830

GARS DE 30 ANS, 5'10", 195 lb, chev et yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, aime la nature, ciné, marche, cherche F de 30 ans et moins, fidèle, sens de l'humour, pour relation à long terme. 2357

JEUNE GASPÉSIEN DE 37 ANS, 5'8", 130 lb, honnête et fidèle, cherche F entre 28-38 ans, honnête, fidèle, sans enfants. 5743

HOMME DE 39 ANS, 6', chev et yx bruns, divorcé, balance, paraît bien, sérieux, sincère, franc, doux, gentil, romantique, de belle app, aime la nature, restos, ciné, dialoguer, cherche F sérieuse. 5844

HOMME DE 49 ANS, 5'5", 150 lb, yx verts, autonome, bilingue, simple, aime le ciné, vélo, nature, recherche F de 48 ans et moins, poids prop, pour un but sérieux. 9698

HOMME 50 ANS, 5'8", 145 lb, chev et yx bruns, fumeur, travaillant, a beaucoup d'amour et d'affection à donner, aime la marche, doux, cherche F entre 35-50 ans, pour relation à long terme. 5851

JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, 6', un peu timide, respectueux, aime la tendresse et la sensualité, cherche F engagée entre 30-40 ans, enjouée, aimant avoir du plaisir, s'évader de la réalité. 4111

HOMME 51 ANS, 5'9", 167 lb, chev sel et poivre, yx bruns, n-fum, aime la nature, marche, vélo, cherche F grassette, blanche ou noire, entre 40-51 ans. 5857

PAUL, début 50aine, 5'8", chev grisonnant, doux et affectueux, adore les balades en voiture et dialogue, cherche une femme dans la 40aine, avec affinités. 5858

JEUNE HOMME DE 23 ANS, 5'7", 140 lb, chev châtain clair, yx bruns, autonome, travaillant, gentil, sentimental, simple, cherche âme soeur, pour partager les petits bonheurs de la vie. 5862

JEUNE HOMME DE 28 ANS, 5'8", 165 lb, yx bleus, compréhensif et sociable, aime la marche, vélo, roller, bonne bouffe, enfants, cherche F de 24-35 ans, avec ou sans enfants, aimant bouger. 5864

JEUNE HOMME DE 40 ANS, 5'9", 180 lb, chev et yx bruns, simple, travaillant, autonome, fidèle, chaleureux, affectueux, aime la nature, vélo, cherche jeune femme avec affinités, entre 35-45 ans. 5143

GARS DE 25 ANS, n-fum, honnête, sportif, aime le ciné, restos, marcher, cherche une fille de 22-27 ans, pour amitié ou plus. 5865

HOMME DE 45 ANS, 140 lb, engagé, affectueux, propre, cherche F engagée ou non, capable de recevoir de jour occasionnellement et discrètement, pour amour et amitié seulement. 5866

HOMME DISTINGUÉ DE 47 ANS, 5'9", 175 lb, chev bruns, yx bleus, simple, travaillant, propre, aime la musique, marche, cherche F de 5'5" et plus, de 130-145 lb, avec affinités, pour amitié et plus. 5867

MARTIN, 29 ans, 5'7", 150 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, cherche une femme entre 25-35 ans, de belle app, de 5'7" et moins, sans enfants, pour relation sérieuse, obèse s'abstenir. 5868

BEAU BRUN DE 41 ANS, n-fumeur et libre, cherche F entre 25-45 ans, n-fumeuse, pour un but sérieux. 5869

LION DE 61 ANS, doux, sensible, généreux, cherche F dans la 50aine, grassette, libre ou non, bien dans sa peau, pour des rencontres intimes à l'occasion. 9421

HOMME DE 42 ANS, aime le vin, bonne bouffe, cherche une femme pour des rencontres occasionnelles les après-midi. 5767

STEVEN, 33 ans, chev blonds, yx bleus, 5'10", 165 lb, cherche une demoiselle entre 25-35 ans, souriante et enjouée, aimant les sports et les activités de plein air. 5875

MICKEY, 23 ans, 6', chev noirs, yx pers, jovial, sérieux, amical, aime bouger, musique, films, recherche une fille très sérieuse de 18-24 ans, amicale, franche, pour une relation sérieuse. 4651

ANDRÉ, 43 ans, 6'2", 170 lb, yx bleus, fumeur, tendre et passionné, de belle app, cherche F de 5'4" et plus, mince, de belle app, avec ou sans enfants, pour un but sérieux. 1216

HOMME N-FUM, gentil, affectueux, aime les activités de plein air, nature, campagne, cherche F douce, délicate, féminine, honnête, avec affinités, pour partager vie saine et pas compliquée. 5879

MIKE, 21 ans, 5'9", chev et y bruns, 150 lb, sportif, aime le plein air, rencontrer du monde, cherche une fille entre 18-22 ans, avec affinités. 5883

HOMME DE 60 ANS, retraité, 5'9", 160 lb, fumeur, bilingue, bricoleur, aime la nature, campagne, ski de fond, films, cherche F avec affinités, petite, dans un but sérieux. 5202

AIME LE SPORT, camping, moto, ciné, 40 ans, poids santé, 5'8", 188 lb, yx pers, autonome, cherche F aimant la vie et voulant la partager. 5473

2012697

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Trait

Pour faire connaissance

cyberpresse.ca

www.traitdunion.ca

COURS DE DANSE SOCIALE ET INTERNATIONALE

Hélène Gagné

Professeur diplômé de la C.P.D.D.S.Q.

INFORMATION et INSCRIPTION

375-7676

demandez Hélène ou Sylvain

280, avenue Houle, Granby

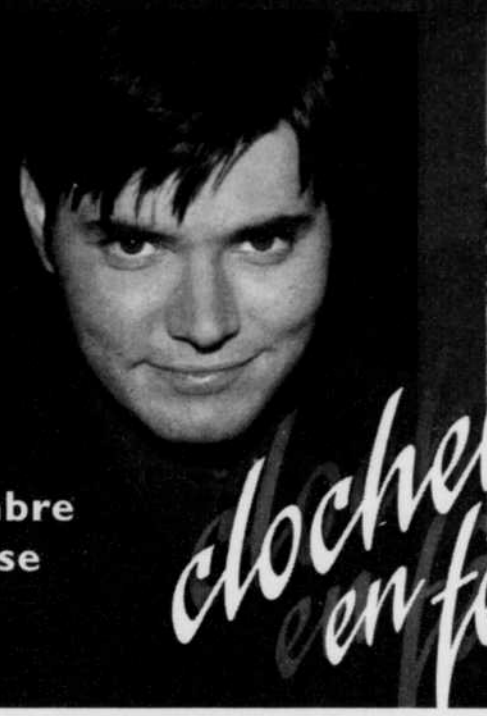
201164V

SPECTACLE BÉNÉFICE

au profit de la rénovation de l'église Ste-Famille de Granby

Martin Dubé

Imitateur



clochers en fête!

Marie-Ève Janvier

avec la participation de Musicophonie

Le 18 septembre 19h30 à l'église Ste-Famille de Granby

Billets en vente aux guichets du Palace

200728SV

La Voix de l'Est Le Plus d'union

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 451-8032

60 ANS, 5'7", 145 lb, doux, affectueux, fidèle, sobre, cherche compagne pour partager loisirs :danse sociale et en ligne, vélo, ski de fond, cuisine et passer de bons moments. 5885

STÉPHANE, 32 ans, célibataire, 5'6", 145 lb, chev châtains, yx bruns, timide, aime ciné, restos, cherche F de 25-32 ans, simple, de belle app, célibataire, n-fum, pour relation sérieuse. 1985

ALAIN, 32 ans, 6', 200 lb, aime le ciné, marche, restos, quilles, recherche F 25-35 ans, pour amitié ou plus. 5888

ENGAGÉ DANS LA 50AINE, 190 lb, 5'10", chev sel et poivre, tanné de la routine, cherche F sachant ce qu'elle veut, grassette, pour rencontres occasionnelles, dialoguer et échanger des idées. 5710

HOMME FIN 40AINE, engagé, grand, poids prop, sensuel, viril et discret, recherche F de 35-49 ans, avec gros buste, grassette, avec belles rondeurs, chaude et sensuelle, pour moments de plaisir. 4512

32 ANS, 6', 195 lb, chev rasés, yx bleus, aime les balades en auto, restos, ciné, cherche F début 20aine, aimant les soirées tranquilles, billard, pour faire un bout de chemin. 5897

STÉPHANE, 5'6", 180 lb, doux, affectueux, généreux, aime le plein air, marche, vélo, enfants, animaux, cherche F entre 25-35 ans, de 120-140 lb. 5898

MARC, 28 ans, 6'1", 180 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, en bonne forme, cherche belle grande femme mince entre 20-34 ans, n-fum, sans enfants, pour relation amicale et plus. 5861

HOMME DE TAILLE MOYENNE, 55 ans, 5'9", 180 lb, doux, gentil, sensuel, cherche F de taille moyenne, pour amitié et plus. 5899

38 ANS, 5'11", yx verts, chev bruns, sait ce qu'il veut, sincère, honnête, autonome, doux, fidèle, travaillant, passé réglé, cherche F qui paraît bien, bien dans sa peau. 5681

YVES, 45 ans, 5'9", 140 lb, fumeur, sans enfants, chev bruns, yx bleus, simple, doux, affectueux, franc, cherche F de moins de 50 ans, aimant la nature, musique, ciné. 5471

42 ANS, 215 lb, 5'11", chev châtains, yx bleus, autonome, n-fum, aime la nature, plein air, baignade, romantisme, cherche F entre 35-45 ans, enjouée, poids prop, pour relation sincère. 5490

DE COWANSVILLE, 50 ans, 5'10", 185 lb, chev sel et poivre, fumeur, romantique, sensuel, aime les balades en voiture, cherche F 50-60 ans, avec de belles rondeurs, pour rencontres intimes. 5393

HOMME DANS LA 40AINE, de belle app, doux, propre, cherche F de belle app, agréable, qui aimerait recevoir un bon message occasionnellement et discret. 5903

HOMME ENGAGÉ, fin, 40aine, doux, chaleureux, affectueux, cherche F engagée ou non, douce, chaleureuse, discrète, sensuelle, pour tendresse et caresse. 5711

PATRICK, 5'9", 210 lb, chev et yx bruns, aime les films, ciné, restos, sorties, cherche F entre 18-28 ans, pour relation amicale d'abord et sérieuse par la suite. 5608

AMATEUR DE GOLF ET DE MUSIQUE, 5'11", 175 lb, chev sel et poivre, distingué, cultivé, n-fum, sobre, aime la bonne bouffe, dialogue, cherche F entre 45-55 ans, d'environ 5'4", plutôt mince. 5386

HOMME FIN 40AINE, engagé, doux, chaleureux, sensuel, cherche F engagée ou non, mince ou grassette, généreuse, sensuelle, affectueuse, pour rencontres occasionnelles intimes. 5716

CÉLIBATAIRE DE GRANBY, 45 ans, 5'6", 150 lb, doux, sobre, aime les balades en voiture et les sorties, cherche F de 40-50 ans, poids prop, pour partager des sorties. 4087

HOMME FIN 30AINE, paraît bien, dynamique, simple, aime le plein air, ciné, restos, théâtre, sorties, bon vin, cherche F en forme, aimant la vie, pour relation stable. 5680

HOMME LIBRE DE 41 ANS, cherche F aux cheveux longs, yx noirs, de taille moyenne, d'environ 1m50, but sérieux. 5722

HOMME DE 45 ANS, 5'7", 145 lb, chev blonds, yx bleus, sans enfants, sobre, fumeur, doux, travaillant, respectueux, fidèle, honnête, cherche F de 35-48 ans, avec affinités, but sérieux. 4377

PATRICK, 27 ans, 130 lb, sympathique, timide, aime la vie simple, cherche F entre 22-28 ans, de belle app, pour bâtir une amitié basé sur la confiance. 4819

47 ANS, 5'9", 170 lb, de belle app, simple, enjoué, souriant, cherche une brunette entre 40-50 ans, petit format, pour des sorties diverses et relation stable. 5741

HOMME DE 43 ANS, 5'11", 180 lb, chev noirs, yx bleus, cherche F entre 25-50 ans, pour rencontres intimes et discrètes. 1649

BEL HOMME, 48 ans, 5'9", 190 lb, sensuel, cherche F discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 5744

HOMME DE 23 ANS, 5'9", 150 lb, chev bruns, yx pers, d'apparence propre, sens de l'humour, affectueux, honnête, fidèle, sportif, ouvert d'esprit, cherche F entre 18-25 ans, de belle app, douce et sensible. 5747

HOMME ENGAGÉ, mi40aine, 5'11", 225 lb, masculin, désire rencontrer une femme bien enveloppée, chev longs, douce et gentille, pour rencontres occasionnelles intimes, pour relation amant-maîtresse. 5521

VITAL, 61 ans, divorcé, franc, honnête, sincère, aime la pêche, cartes, dialogue, natation, marche, vélo, ciné, restos, soupers en tête-à-tête, soirées intimes, cherche une dame entre 55-65 ans. 5751

23 ANS, de belle app, 5'9", 150 lb, chev brun-châtain, yx pers, affectueux, sens de l'humour, sportif, cherche F 19-25 ans, de belle app, fidèle, mature, sensuelle, pour amitié ou relation stable. 5754

GARS DE 21 ANS, 6', 180 lb, costaud, travaille à temps plein, cherche F avec affinités, bon sens de l'humour, pour des rencontres occasionnelles. 4647

RETRAITÉ DANS LA 60AINE, 1m74, 76 kg, apparence agréable, fumeur, bilingue, aime la nature, films, horticulture, lecture, bricolage, cherche petite F avec affinités, dans un but sérieux. 5755

L'AVENIR, homme de Granby, 19 ans, de belle app, 5'10", 141 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports nautiques, ciné, plein-air, cherche F de son âge, pour amour, intimité, mathieu43. 515701

AIME PASSER DU BON TEMPS, homme de Granby, 20 ans, app agréable, 6', 165 lb, chev bruns, yx bruns, cherche F 18-28 ans, pour intimité, sport, stp001. 523523

BONJOUR DEMOISELLE, homme de Granby, 21 ans, de belle app, 6'2", 201 lb, chev bruns, yx gris, fumeur, aime sports nautiques, ciné, cherche F de son âge, pour amour, domingo400. 536432

MIKE, homme de Granby, 19 ans, de belle app, 5'5", 107 lb, chev bruns, yx pers, aime sports d'équipe, plein-air, cherche F 18-26 ans, pour sport, intimité, 69lex. 522178

ÉCRIS-MOI ET ON VERRA BIEN... Homme de Granby, 22 ans, de belle app, 5'10", 166 lb, chev châtains, yx pers, aime littérature, musique, cherche F 18-26 ans, pour amitié, amour, neotrinity. 304936

À LA RECHERCHE DE LA PERLE RARE... Homme de Granby, 22 ans, de belle app, 6'1", 170 lb, chev bruns, yx verts, aime sports de raquette, sports d'équipe, plein-air, cherche F 18-22 ans, pour sport, amitié, mickey444. 423390

QUAND ON A LA VIE TOUT VA, homme de Granby, 23 ans, de belle app, 5'9", 140 lb, chev bruns, yx bleus, aime musique, ciné, cherche F de son âge, pour amitié, culture, valley666. 537170

HUMMM, homme de Granby, 23 ans, app agréable, 6', 196 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, musique, sports de combat, cherche F de son âge, pour intimité, amitié, thegame2. 535264

NE CHERCHE PLUS ! Homme de Granby, 23 ans, de belle app, 5'9", 181 lb, chev bruns, yx bleus, aime sports d'équipe, ciné, loisirs, cherche F de son âge, pour amour, intimité, bluesky21. 534295

JE SUIS À LA RECHERCHE d'UNE PERLE RARE, homme de Granby, 22 ans, app agréable, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports, ciné, musique, cherche F 18-22 ans, pour intimité, amour, lightmoon. 250615

BONJOUR, homme de Granby, 23 ans, app agréable, 5'6", chev bruns, yx bruns, aime plein-air, sports nautiques, cherche F de son âge, pour amour, amitié, louprouge. 524988

BONJOUR A TOI, homme de Granby, 31 ans, de belle app, 6', 239 lb, chev blonds, yx bleus, aime plein-air, sports nautiques, sports d'équipe, cherche F 18-36 ans, pour amitié, intimité, cookiefeeder. 466419

M'ESSAYER C'EST M'ADOPTER, homme de Granby, 30 ans, app agréable, 5'8", 201 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports d'équipe, ciné, musique, cherche F de son âge, pour amitié, amour, footman0. 535888

DUDE, homme de Granby, 24 ans, app agréable, 5'8", 143 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime sports de raquette, sports nautiques, cherche F de son âge, pour amour, intimité, dude990. 536128

MOI POUR TOI, homme de Granby, 25 ans, app agréable, 5'5", 161 lb, chev bruns, yx pers, fumeur, cherche F de son âge, pour sport, amitié, pizza25. 535703

L'HOMME IDÉAL ... ET NON PARFAIT ! Homme de Granby, 26 ans, de belle app, 5'7", 161 lb, chev bruns, aime sports nautiques, plein-air, cherche F 23-32 ans, pour amitié, voyages, mckey. 503360

LA VIE EST BELLE MAIS IL Y MANQUE UN P'TIT JE-NE-SAIS-QUOI, homme de Granby, 24 ans, de belle app, 6', 201 lb, chev bruns, yx pers, fumeur, aime loisirs, littérature, sports d'équipe, cherche F 18-25 ans, pour amour, amitié, trade. 370088

TIBRISS, homme de Granby, 32 ans, de belle app, 6', 181 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, sports d'équipe, cherche F de son âge, pour amour, intimité, tibriss. 506630

BOUT EN TRAIN DE LA VIE AVEC BEAUCOUP DE CHARISME, homme de Acton Vale, 32 ans, de belle app, 5'9", 141 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, aime ciné, littérature, arts et culture, cherche F de son âge, casanova32. 372149

JE VOUDRAIS ÉLÉMINER LE STYLE DE MONDE DE DISCOTEQUES... Homme de Granby, 34 ans, 6'4", 240 lb, chev châtains, yx verts, aime littérature, musique, cherche F de son âge, pour amour, amitié, agrrrr. 536063

CLICK ICI ET CHECK CA, homme de Granby, 34 ans, de belle app, 5'6", 171 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime sports de raquette, sports nautiques, musique, cherche F 25-35 ans, pour amour, intimité, dan195. 482949

UN PAS EN AVANT AVEC TOI... Homme de Granby, 34 ans, app agréable, 5'7", 165 lb, chev châtains, yx verts, aime loisirs, musique, cherche F 28-35 ans, pour amour, pete4. 107610

BONJOUR, homme de Granby, 37 ans, de belle app, 5'8", 130 lb, chev poivre et sel, yx bleus, aime plein-air, musique, loisirs, cherche F de son âge, pour intimité, amitié, runner36. 536110

AU MOINS, DIS-MOI BONJOUR ET LAISSE MOI UN MESSAGE, homme de Granby, 38 ans, de belle app, 6', 179 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime loisirs, sports nautiques, plein-air, cherche F 25-37 ans, pour intimité, amitié, timco. 303042

MA PREMIERE EXPÉRIENCE SUR LE NET, homme de Granby, 37 ans, de belle app, 5'9", 161 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports nautiques, ciné, musique, cherche F de son âge, pour amitié, sport, borneclibre. 533097

NE CHERCHEZ PLUS, C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE, homme de Granby, 35 ans, de belle app, 5'9", 151 lb, chev châtains, yx bleus, aime sports nautiques, arts et culture, ciné, cherche F 25-35 ans, pour amitié, amour, gentleman7. 285231

PLAISIR ET AMITIÉ, homme de Acton Vale, 35 ans, de belle app, 6', 174 lb, chev châtains, yx bruns, cherche F 35-45 ans, pour amitié, culture, crayonrouge. 222208

POUR UN BON PLACEMENT, MISE SUR MOI ! Homme de Granby, 37 ans, app agréable, 5'9", 185 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports de raquette, sports d'équipe, loisirs, cherche F 27-35 ans, pour amour, intimité, siryv. 430219

C'EST UN REVE, homme de Granby, 37 ans, app agréable, 5'6", 146 lb, chev poivre et sel, yx bruns, fumeur, aime plein-air, musique, loisirs, cherche F 45-60 ans, pour intimité, denio. 199677

HOMME 42, de Granby, 43 ans, de belle app, 5'6", 151 lb, chev bruns, yx verts, aime musique, arts et culture, sports nautiques, cherche F 30-43 ans, pour amour, voyages, jerry7. 278288

UN CHAT RÊVEUR, de Granby, 51 ans, de belle app, 5'9", 190 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, littérature, cherche F de son âge, pour amour, amitié, chatreveur. 528964

HOMME CHERCHE HOMME

HOMME DE 39 ANS, 5'5", 130 lb, chev courts, porte bas de nylon, vicieux, bien membré, cherche H aimant se faire caresser. 5821

DÉBUT 40AINE, 5'10", 170 lb, simple et accueillant, bisexuel, cherche copain entre 25-46 ans, bisexuel, membré, pour des aventures à l'occasion, sans ou avec sa conjointe. 5633

JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, 6', timide, propre et discret, sans expérience avec les hommes, cherche H entre 30-50 ans, propre et discret, bien membré. 5301

HOMME ENGAGÉ DANS LA 50AINE, de belle app, 5'9", 145 lb, cherche un homme eu importe l'âge, de petite taille, discret, pour rencontres occasionnelles stables. 5834

28 ANS, 5'11", 145 lb, chev longs, teint bronzé, bien membré, aime faire l'amour sous toutes ses formes, cherche H. 5835

MARC, 47 ans, châtain, yx bruns, de belle app, bien membré, beau corps, désire rencontrer H pour caresser et être caressé. 5846

SIMÉON, 6'2", délicat, poilu, demeure à la campagne, peut recevoir, aime plaire à son compagnon, réaliser les fantasmes, soirées tranquilles à deux, cherche H peu importe l'âge et la nationalité. 5817

HOMME DANS LA 40AINE, 5'6", 170 lb, costaud, en forme, barbu, poilu, bien membré, beau look straight, cherche H entre 25-50 ans, pour des rencontres amicales et plus. 5566

ALAIN, dans la 30aine, 5'10", chev et yx bruns, chaud de nature, cherche jeune homme de 18-35 ans, discret, qui aimerait se faire découvrir. 5870

HOMME DANS LA 40AINE, 140 lb, yx bleus, chev bruns, mince, chaud, recherche un homme vicieux. 5874

ENGAGÉ DE 34 ANS, 5'8", 140 lb, chev bruns, un peu poilu, timide, de belle app, propre, cherche H de 18-50 ans, de 160 lb et moins, pour réaliser un rêve et pouvant recevoir de soir. 5876

HOMME ENGAGÉ, fin 30aine, 5'8", 160 lb, sportif, désire rencontrer autre H de moins de 40 ans, en forme, pour échanges occasionnels. 5881

PETIT BIJOU DANS LA 60AINE, 160 lb, 5'7", peut recevoir, recherche H avec petit bijou, de 160 lb et moins, profiteur, obèse, poilu, s'abstenir. 5882

TRANSEXUEL, 39 ans, 5'9", 160 lb, chev noirs, yx pers, intelligent, doux, romantique, aime le plein air, vélo, marche, cherche H avec affinités, fidèle et propre, peu poilu ou pas. 5884

HOMME 58 ANS, 5'8", 165 lb, aime un peu de tout, cherche compagnon ou couple gay, pour soirées entre amis et réaliser des fantasmes. 5886

MICHEL, 180 lb, 5'11", pas poilu, cherche nouvelle expérience avec un homme de 65 ans et plus. 5893

SÉBASTIEN, 35 ans, 5'7", yx bleus, chev châtains rasés, paraît plus jeune, cherche H entre 18-30 ans, 150 lb et moins, pouvant se déplacer. 5554

À LA RECHERCHE D'UN AMI, homme de Acton Vale, 23 ans, 5'6", 130 lb, chev roux, yx pers, fumeur, aime sports de raquette, arts et culture, littérature, cherche H de son âge, pour intimité, marc23qc. 526988

CHERCHE AMANT, homme de Acton Vale, 32 ans, app agréable, 5'9", 191 lb, chev châtains, yx verts, aime sports, musique, cherche H de son âge, pour intimité, murmure0. 535360

FEMME CHERCHE FEMME

COUPLE DÉBUT 30AINE, cherche F bisexuelle, douce, propre, féminine, pour partager de bons moments intimes à trois dans la douceur et le respect. 5873

NICOLE, dans la 50aine, chev sel et poivre, grassette, de belle app, cherche F avec affinités, douce, honnête, qui voudrait vivre des moments intimes. 5505

FEMME ENGAGÉE DANS LA 40AINE, bien proportionnée, sensuelle, affectueuse, désire rencontrer F bisexuelle, pour partager caresses et passer de bons moments intimes à trois dans la douceur. 5778

FEMME DE BELLE APPARENCE, 50aine, 5'2", chev sel et poivre, yx bruns, rondelette, affectueuse et douce, aime la marche, nature, vélo, ciné, cherche F avec affinités, pour relation stable. 3124

COUPLE, début 40aine, aime la sensualité et les caresses, cherche belle femme bisexuelle, chaude, sensuelle et propre, de 30-44 ans, pour partager de bons moments intimes à trois. 2720

JEUNE COUPLE DANS LA 20AINE, 5'4" et 6', cherche une femme dans la 20aine, pour avoir des bons moments intimes et sensuels à trois. 5731

FEMME EN COUPLE DE 19 ANS, 5'5", 140 lb, cherche F bisexuelle de 18-25 ans, sensuelle et bisexuelle, pour vivre première expérience entre femmes. 5795

A LA RECHERCHE DE LA SENSUALITÉ FÉMININE, femme de Granby, 33 ans, de belle app, 5'5", 133 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime plein-air, arts et culture, littérature, cherche F 22-32 ans, pour amitié, intimité, 1minitee. 264291

ÉCHANGE DANS LE RESPECT ET DANS L'AMITIÉ, femme de Granby, 52 ans, de belle app, 5'2", 126 lb, chev roux, yx bleus, fumeuse, aime littérature, sports nautiques, ciné, cherche F 35-50 ans, pour amitié, intimité, neige31. 526007

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

KARINE, 21 ans, maman d'une fille de 1 an, cherche amie avec de jeunes enfants, pour faire des activités avec ou sans les enfants. 5826

201270V

Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Tendance pathologique à proférer des mots orduriers.
2 Stupide - Assembler.
3 Râpé - Châtré.
4 Père de Ramsès II - De même - Monnaie du Cambodge.
5 Ver parasite - Première personne.
6 Graminée à graines toxiques - Qui a un verre dans le nez.
7 Démonstratif - Administre - Arbre du bord des eaux.
8 Incendie - Abruti.
9 Nous vient de Chine - Marque le lieu - Millilitre - Peuvent servir à faire un brelan.
10 Se jette dans la Seine - Désir de quelque chose pour la satisfaction des sens.
11 Dépravé - Canton de Suisse.
12 Abréviation religieuse - Garni d'objets dangereux.

VERTICALEMENT

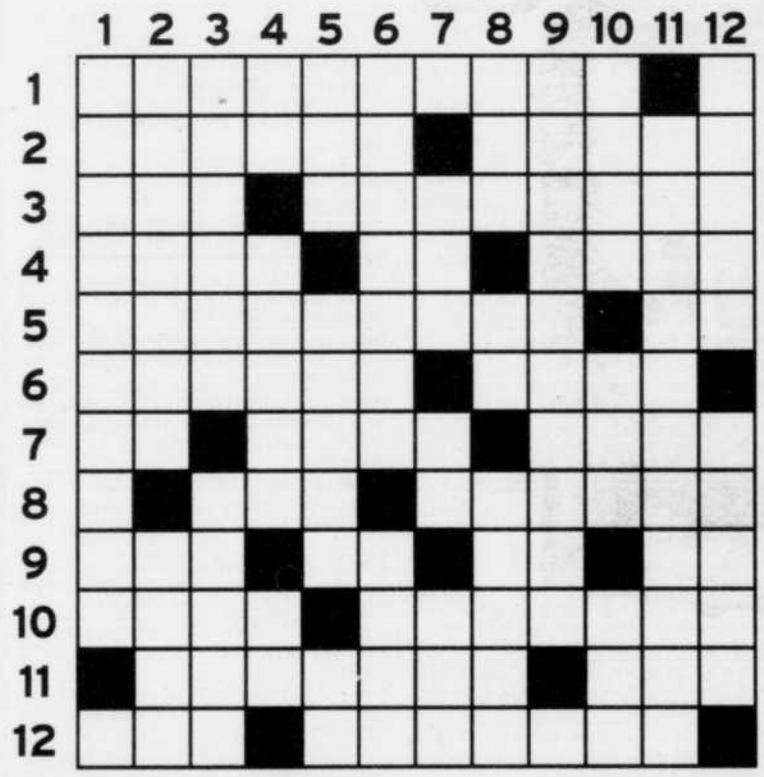
1 Caractère incisif.
2 Examine attentivement - Adjectif numéral.
3 Céder pour un temps - On y élève des animaux.
4 Il est peu profond - Représentation mentale d'un être - Éminence.
5 Enlève - Grand-père - Interjection.
6 Borner - Passe à Berne.
7 Jouvenceau - S'utilise pour interpeller quelqu'un - Sert de repère, au golf.
8 Article - Chiffres romains - Comblé.
9 Qui n'est jamais fatigué.
10 Pour protéger un objet - Voie - Cachés.
11 Rudimentaire.
12 Pas costaud - Son indépendance a été reconnue en 1991.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	R	I	P	L	E	■	R	I	E	N
2	R	H	O	D	E	I	S	L	A	N	D	■
3	O	■	M	E	R	■	S	A	I	S	I	S
4	T	A	P	A	G	E	U	R	■	O	T	E
5	U	V	U	L	E	■	I	D	O	L	E	S
6	B	A	■	E	L	B	E	■	B	E	■	S
7	E	R	E	■	I	R	■	A	I	N	S	I
8	R	E	V	I	S	I	O	N	■	T	A	O
9	A	■	A	M	O	L	L	I	R	■	U	N
10	N	A	S	I	L	L	E	■	E	U	T	■
11	C	R	E	T	■	E	■	P	E	S	E	R
12	E	S	■	E	G	R	I	L	L	A	R	D

MC636



Adam

Ben

Mots mystères

MM636 GÉNÉRAUX ET AMIRAUX - Un mot de 9 lettres

ALVEAR	ESTREES	MOUTON	RUPERT
ARANDA	EXELMANS	NARSES	SALAN
ARMEE	FARRAGUT	NIEL	SAVARY
ATATURK	FERRIE	ORNANO	SIKORSKI
AUMALE	FOY	PALAFOX	SUHARTO
BRUNE	GENERAL	PEPE	TEDDER
CANROBERT	GORT	RAEDER	TILLY
CHARES	HUGO	RAGLAN	TITO
DODDS	JUIN	RAPP	TODT
DUMAS	KING	RIVET	TURENNE
DURAS	LEAHY	ROBERTS	
EANES	LEFEBVRE	ROHAN	
ELBEE	LIGNE	ROMMEL	
EPERNON	MONTLUC	ROON	

I	S	N	L	E	F	E	B	V	R	E	S	P	E	L
K	E	A	A	R	A	N	D	A	F	E	R	R	I	E
S	N	H	R	C	H	G	A	U	E	K	I	N	G	A
R	A	O	E	H	U	I	L	R	R	I	V	E	T	H
O	E	R	N	A	G	L	T	U	S	A	V	A	R	Y
K	P	N	E	R	O	S	T	I	P	E	S	E	S	C
I	E	A	G	E	E	A	F	N	T	P	S	N	U	A
S	P	N	L	S	T	P	L	A	O	O	A	U	H	N
A	D	O	T	A	L	V	E	A	R	M	U	R	A	R
L	R	D	R	M	F	Y	I	R	L	R	M	B	R	O
A	A	M	O	U	T	O	N	E	O	A	A	Y	T	B
N	E	P	G	D	P	F	X	D	J	G	L	G	O	E
E	D	E	E	B	L	E	I	D	U	L	E	D	U	R
A	E	L	E	M	M	O	R	E	I	A	T	O	D	T
S	R	E	N	N	E	R	U	T	N	N	O	O	R	S

Solution du dernier problème: **ENGRENAGE**

Sourires

La jeune fille semble de mauvaise humeur à la fin de la soirée. Son ami lui dit: «Pourquoi boudes-tu? Je ne t'ai rien fait.»

— Justement...

•

Au poste de police: «Mais pourquoi avoir embarqué toutes les chaises lors de la descente?

— C'est simple, chef, elles avaient toutes un dossier...»

Pensée

La personne qui veut alléger son fardeau doit d'abord apprendre à se moquer des banalités.

•

L'important, ce n'est pas d'ajouter des années à sa vie, mais plutôt de la vie à ses années.

Faire sourire la boîte à lunch

Quels aliments choisir pour la boîte lunch de vos tout-petits ? L'école de vos enfants a-t-elle une politique alimentaire ? Peut-être recevez-vous des communiqués de l'école pour indiquer ce qui est déconseillé et même interdit et ce qui est fortement recommandé de mettre dans les boîtes à lunch de vos enfants. Vous y lirez d'éviter les chips, les beignets et autres aliments cuits en grande friture, les cocktails de fruits pour leur teneur en sucre, les barres tendres trop sucrées, le chocolat... et surtout PAS d'arachides ou autres noix et pas de liquides à bulles (type cola).

Pauline Jacques *collaboration spéciale*

choco.pauline@qc.aira.com

C'est bien différent d'il y a quelques années où l'on pouvait envoyer aux jeunes ce qui nous semblait le plus simple et qui risquait de leur plaire puisque tout ce qui est interdit est toujours meilleur.

Bien que les écoles n'aient pas selon la loi le droit d'interdire un aliment qui vient de la maison, ce qui surpasse cette vérité c'est que l'école a un mandat d'éducation à la bonne alimentation. À mon avis c'est à la maison que l'intérêt du contenu de boîte à lunch se crée. Je lisais dernièrement qu'un psychologue a analysé en 1999 le contenu de 370 boîtes à lunch d'enfants fréquentant le primaire. Sa conclusion: « ça manque définitivement de variétés; la moitié avait un sandwich comme plat principal le plus souvent, dans l'ordre, au jambon, similipoulet et saucisson de Bologne - 44 % avait plus d'un dessert: petits gâteaux, tartes et barres tendres ».

Il faut aussi tenir compte de cet incontournable problème; il faut dire que plusieurs enfants sont difficiles ou influencés par leurs compagnons. On sait bien qu'une fois rendu à l'école, les enfants font à leur tête et à la poubelle de certaines cafétérias sont mieux nourries que nos enfants. Je vous suggère de faire des tests pour vérifier si vos lunchs vont à la poubelle. Voici quelques suggestions: pourquoi ne pas cacher un petit bout de paille dans la poire ou ajouter un bâtonnet de céleri caché dans le pain Pita ou mettre un petit mot placé dans le sac de crudités. Si après plusieurs de ces petits tests l'enfant n'en parle jamais à la maison, vous devriez vérifier d'un peu plus près qu'est-ce qui arrive avec son lunch s'il ne peut en aucun moment vous parler de ces petits trucs que vous avez cachés.

Bien sûr une maman à domicile a peut-être la chance de cuisiner un peu plus mais si les parents travaillent à temps plein, on prend plus souvent les mets préparés et vendus à l'épicerie: les muffins sont souvent très gras, les boissons de fruits sont souvent très sucrées. Alors j'ai pensé vous donner quelques trucs qui pourraient vous aider à passer au travers de ces cinq jours semaine et ce jusqu'à Noël afin de mettre quelque chose d'intéressant dans la boîte à lunch. Rappelez-vous que c'est quand on est jeune que le palais peut être éduqué. Le sac à lunch doit être une boîte à surprise et pour vous simplifier le travail, préparez un menu rotatif sur trois semaines (**voir tableau A**).

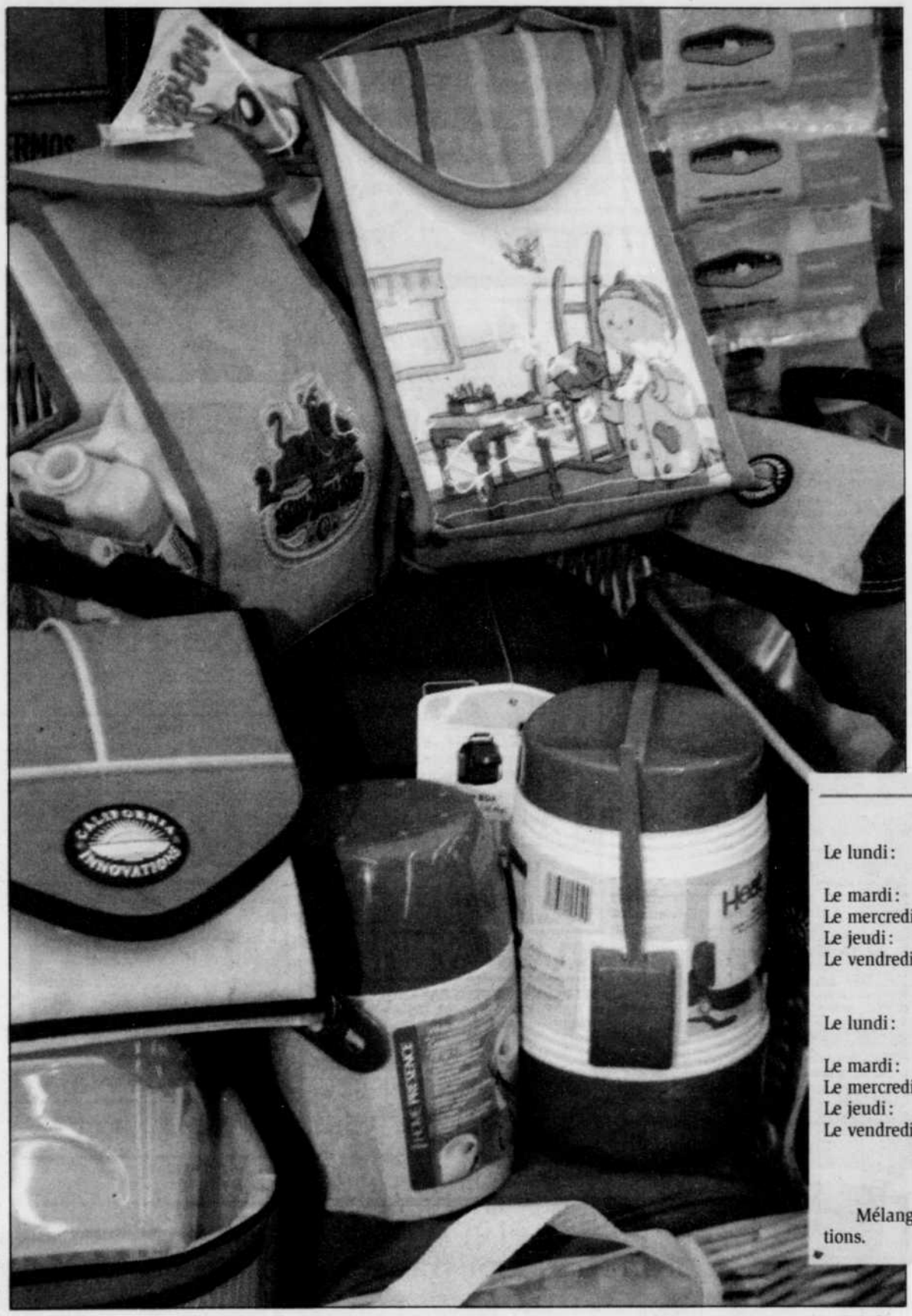


photo Alain Dion

Pour chaque repas n'oubliez pas d'inclure un produit laitier soit: du lait, un potage à base de lait, du yogourt ou du fromage.

Inclure des fruits, soit dans la salade ou en dessert.

Les céréales du guide alimentaire se retrouvent sous forme de pain varié, de craquelins ou même les céréales en boîte peuvent servir de collation.

Toujours inclure un bloc réfrigérant (ice pack) dans la boîte à lunch.

Voici maintenant un éventail de suggestions qui vous permettra de construire vos menus pour les trois semaines: tous les légumes sont recommandés que vous les mettiez dans la salade, les sandwichs ou tout simplement nature, en grignotines avec ou sans trempette. Vous pouvez les remplacer par un jus de légumes.

Pour les sandwichs, je vous ai dit de varier le pain - une baguette préparée puis coupée en bouts de 2 à 3 po peuvent contenir des viandes froides - choisissez celles qui sont en faible teneur en gras et en sel. Pâté, laitue (ici aussi vous pouvez varier), tranches de fromage et un peu de mayonnaise à la moutarde (il en existe des « légères »). Vous pouvez préparer des croque-monsieurs à l'italienne sur des pains ciabatta ouverts en deux; on peut les griller ou non, les garnir d'une purée de légumes, de jambon et d'asperges ou jambon - cœurs de palmier ou poulet - mandarines ou encore thon et tomates ou salade aux œufs... le fait de faire dorer le pain empêchera la garniture de mouiller trop rapidement. Accompagnez ces croque-monsieurs de salade au fromage Feta mariné à l'huile - vous en trouverez dans les fromageries - ou du mozzarina coupé en dés ou de la ricotta. Une pizza cuite et refroidie sans pepperoni (trop gras et trop assaisonné) peut faire un excellent sandwich - le pain pita avec une salade de poulet froid au taboulé - un bagel au fromage à la crème et pourquoi pas au saumon fumé ou aux crevettes - ou un pain hot dog avec un mélange de bœuf haché cuit avec de l'oignon, une petite quantité de pois chiche en purée, du maïs en grain ou de la courgette zucchini et liez le tout avec un peu de ketchup ou de sauce tomates et en garnir le pain hot dog.

Variez les formes de pain; cela pourrait être des petits pains « bâtonnets au fromage » qui seront garnis de rôti de porc froid... fouinez le département de la boulangerie des différentes épiceries et vous n'en reviendrez pas des variétés qui existent.

Nous avons parlé de varier les garnitures: si vous tenez au sandwich à base de viandes froides, vous trouvez maintenant du rôti de poitrine de dinde, du smoked meat de dinde, aussi une dizaine de variétés de jambon, de poulet assaisonné ou nature. Les départements de charcuterie regorgent d'idées nouvelles.

Nous continuerons la semaine prochaine: la préparation de ce menu rotatif de même que quelques idées de « surprises » à inclure dans vos boîtes à lunch.

Commentaires, suggestions et/ou questions:Écrivez à: Pauline - Ateliers de Pauline, 346 Racine, GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique: choco.pauline@qc.aira.com

Tableau A

Première semaine

Le lundi: repas chaud en bouteille thermique.
Le mardi: sandwich à pain varié
Le mercredi: salade
Le jeudi: viande et charcuterie
Le vendredi: plat aux légumes ou divers

Deuxième semaine

Le lundi: commencer avec viande et charcuterie
Le mardi: salade
Le mercredi: plat aux légumes ou divers
Le jeudi: sandwich à pain varié
Le vendredi: repas chaud en bouteille thermique

Troisième semaine

Mélanger encore une fois ces suggestions.

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

LISTE DES RUBRIQUES

501. Propriétés à vendre
502. Propriétés à revenus à vendre
503. Propriétés désirées
504. Visites libres
505. Maisons modulaires à vendre
506. Maisons mobiles à vendre
507. Condominiums à vendre
508. Maisons de campagne
509. Chalets à vendre
510. Commerces à vendre
511. Bâtisses commerciales
512. Propriétés à vendre ou à louer
513. Terrains à vendre
514. Terres et fermes à vendre
515. À vendre à l'étranger
530. Appartements à louer en région
531. Appartements à louer à Granby
532. Logis à louer en région
533. Logis à louer à Granby
534. Recherche colocataires
535. Appartements / logis désirés
536. Maisons à louer en région
537. Maisons à louer à Granby
538. Maison mobiles / modulaires à louer
539. Chambres à louer
540. Chambres et pension
541. Condominiums à louer
542. Chalets à louer
543. Bureaux à louer
544. Commerces à louer
545. Locaux à louer
546. Entrepôts / garages à louer
547. Divers à louer
548. Demande à louer
549. À louer à l'étranger
560. Hypothèques
561. Argent à prêter
562. Argent demandé
563. Occasions d'affaires
564. Services financiers
570. À donner
571. Perdu
572. Trouvé
573. Voyages / transport / covoiturage
574. Ventes de garage
575. Marchés aux puces
576. Demande à acheter
577. Demande à échanger
578. Collection
600. Divers articles
601. Meubles
602. Animaux
603. Articles de sport
604. Informatique
605. Piscines
606. Bateaux
607. Moteurs
608. Bicyclettes
609. Remorques
610. Machines à coudre
611. Vêtements
612. Antiquités
613. Instruments de musique
614. Équipements de bureau / commerce
615. Matériaux de construction
616. Horticulture
617. Bois de chauffage
630. Escortes
631. Lignes érotiques
632. Massages érotiques
638. Sciences occultes
639. Réparation d'appareils
640. Services offerts
641. Cours
642. Garderies
643. Services impôt
644. Comptabilité
645. Santé
646. Soins thérapeutiques et massothérapie
647. Personnel
648. Nous recherchons
649. Amitié / rencontre
660. Personnel demandé
661. Travail demandé
662. Recherche gardien(ne)
670. Autos
671. Fourgonnettes
672. Camions
673. Motocyclettes
674. Véhicules tout-terrain
675. Motoneiges
676. Motomarines
677. Roulottes
678. Tentes-roulottes
679. Véhicules récréatifs
680. Tracteurs
681. Équipements de ferme
682. Machinerie
690. Avis de décès
691. Prières

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK-END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

159 Logements vendus en 2001

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

243872V

PREMIER VENDEUR au Québec

POUR LE RÉSEAU DE LA CAPITALE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 1995
La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

Claude **FOURNIER**
378-8461

197630V

Francine **Légaré**
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

Le Service d'abord et avant tout!

RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
Courtier immobilier agréé

3 7 8 4 1 2 0

243871V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

#3088- ROXTON FALLS : UNE MAISON QUI A DE L'HISTOIRE! Cottage 4 c.c., poss. de 5, garage simple, cul-de-sac. TOUT L'ESPACE DONT VOUS RÊVEZ À PETIT PRIX

STUKELY SUD: 2401, Route 112, bung. rénové en partie, 2 c.c., terrain + d'un acre boisé, entre Waterloo et Stukely Sud. COUR ARRIÈRE INTIME! Tout ça pour 49,900$!! PETIT BUDGET, C'EST POUR VOUS!

GRANBY: 978 De la Roche : bung. à paliers, 3 c.c., 2 s.d.b., armoires abondantes dans la cuisine, aires ouvertes salle à manger et salon avec foyer. Grandes pièces aérées et éclairées. STYLE UNIQUE dans secteur paisible!!!

GRANBY, 4 BOURGEOIS: bung. tout brique, 3 + 1 c.c., fraîchement repeint, secteur recherché! Tout près des écoles primaire et secondaire, parc, piste cyclable. NE CHERCHEZ PLUS!

#3607- WARDEN: 26 DU MOULIN, PROFITEZ DU PETIT BOISÉ À L'ARRIÈRE, bung. tout brique, 4 c.c., véranda isolée, s-sol aménagé, combustion lente. Terrain 50,974 p.c. EMPLACEMENT DE CHOIX! 99,500$

#3402- LAWRENCEVILLE: Une grande cour ensoleillée. Cottage 3 c.c., terrain + d'un acre, partie boisée, traversé par une ruisseau et garage 2 étages. RECEVEZ VOS AMIS AUTOUR DE LA PISCINE. VENDEUR MOTIVÉ!

NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE / MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

À GRANBY

avec vue sur ville et montagnes de St-Paul, bureau d'affaires au sous-sol pour coiffeuse ou travailleur autonome, belle propriété de 4 c.c., salle de cinéma maison au sous-sol, à proximité des écoles primaires et secondaires, terrain paysagé, piscine creusée et remise, prix 119,500$. Tél.: 777-7565

A QUI LA CHANCE? Secteur recherché, 501 Providence, jumelé style victorien, construction 1997, 3+1 c.c., 2 s.b. (avec douche séparée), foyer au salon, garage, sous-sol fini, cour asphaltée, terrain aménagé, éch. air, broyeur à déchets, tous les stores inclus, impeccable, rien à faire. Inf: 372-3685.

A ST-PAUL d'Abbotsford: Routes 235 et 112
5 c.c., 2 cuisines, 2 s. de bains, sous-sol pouvant devenir logis 4½, combustion lente, terrain 40,000 pi.ca, stationnement 10 voitures; et mini-golf privé. Prix 139,000$. 450-379-9646

Vous cherchez la compétence ?
Demandez tout simplement Gabrielle

2e meilleur vendeur
pour le réseau de
La Capitale Performance
en *2002*
Gabrielle Trudeau
Cell. : 531-1507
Bur. : 378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

199702V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
au 1022 Principale à Roxton Pond. Maison 2 logements 4½ pces, solarium avant pour chaque logement, solarium arrière pour logement du bas; remise pour chaque logement. Garage double avec atelier, et étage au-dessus pour rangement. Terrain 60x100, et terrain adjacent 60x120 très ombragé. Accès au lac à 500 pi. Le logement du bas est à louer. 450-375-2058

RE/MAX

JEAN-HUGUES ST-PIERRE
378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

201393V

Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé
135, boul. Boivin, Granby
372-8317

Marie-France Lazure
Agent immobilier agréé

MONT PLAISANT SUR LE LAC

COTTAGE DANS SECTEUR DE CHOIX, vous offrant à peu près tout: 3 c.c. même palier, séjour au s.-sol, bois franc, garage...

FACE AU PARC VICTORIA

VOUS RECHERCHEZ DU STYLE... 5 c.c., foyer, piscine creusée, plafond de 9 pi de haut. Impossible à décrire... Venez visiter!

244754V

Les belles propriétés j'en fais ma spécialité!

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

#42-0023: GRANBY: Secteur jeune, terrain boisé, bung. au design tout à fait différent, joli décor, s.-sol aménagé, 3 c.c., **THERMOPOMPE. TOUT POUR VOTRE CONFORT ET VOTRE TRANQUILLITÉ!**

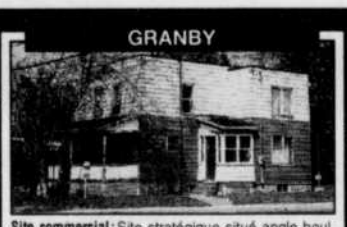
#42-0022: CANTON SHEFFORD! À 10 min. du centre-ville de Granby, près aut. 10, dans secteur homogène. Un grand classique anglais aux **magnifiques boiseries**. Const. récente. Grandes pces ensoleillées sur 3 planchers. garage double. **NE RATEZ PAS CETTE OCCASION! TRANSFERT!**

#42-0006: CANTON GRANBY: Bung. **IMPECCABLE** avec **solarium 3 saisons**, bien entretenu, 2 s.d.b., s.-sol fini, garage séparé de la maison par abri. **IDÉAL POUR COIFFEUSE/ESTHÉTICIENNE ou ATELIER. UNE VISITE S'IMPOSE!**

244755V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY



Site commercial: Site stratégique situé angle boul. Boivin et St-Charles. Poss. jusqu'à 6 stationnements, selon vos projets. Poss. d'un projet «clé en main». ***Un appel pour plus de détails.***

ST-ALPHONSE

116500$: «Split» de 3 c.c., bois franc, arm. en érable, gar. isolé avec 1/2 mur en latte de bois + gar. détaché 28x20 pouvant servir d'atelier. Piscine, foyer comb. lente, encore plus d'inclus...

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Sonia Bouthiette
378-4120

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

244749V

CANTON GRANBY

Cot. const. 98, 3 c.c. à l'étage, tout de b.f. et céram., comb. lente au s.-sol, terrain en partie boisé de plus de 32 000 pi ca. **128 900$.** ***Faites vite!***

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY, 38 de Bernière, jolie maison à paliers, dans un secteur recherché, 3 c.c., 2 s. de bains, 1 bureau, sous-sol semi-fini, garage, remise, piscine, aménagement paysager, beaucoup d'inclus. 372-3184 ou 531-6405

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

HORS DE L'ORDINAIRE, superbe maison modulaire, 16X72 avec jardin d'eau, fontaine, foyer, garage isolé, au 15 Grande Ligne #17, visite libre dimanche 25 août de 14 h à 16 h. Votre hôte **JEAN VINCELETTE,** 521-6013.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CT. GRANBY , grand cottage 1984, brique et vinyle, garage intégré, hall d'entrée, salon, s. à m., cuisine, salle familiale avec foyer, 3 c.c. + 1; 2 s.b. + 1 s. d'eau, planchers neufs érable et céramique, s. de l, peinture et boiseries neuves, poêle comb. lente. Libre imm. 177,500$. Jour: 375-6486, soir et fins de semaines: 379-5965.

Au Mont-Shefford sur 5 acres

Superbe et très vaste bungalow, construction supérieure, année 2000, garage double, sous-sol entièrement fini, planchers en lattes, foyer, superbe cuisine, bain tourbillon et beaucoup plus.

199 000 $.

Contactez Éric Schraenen
Groupe Sutton Actif inc.
Courtier immobilier agréé
(514) 238-2026
201367V

Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière !

22 ANS D'EXPÉRIENCE
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
378-8461

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Jolis cottages jumelés, style anglais
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
LE DIMANCHE 13 H À 16 H
372-1487 ou 770-0379

JACQUES GIARD
Royal Lepage Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

DISPONIBILITÉ ET COMPÉTENCE POUR VOS BESOINS IMMOBILIERS DEPUIS PLUS DE 20 ANS !

NOUVEAUTÉS !

SECTEUR HÔPITAL: Cottage brique et vinyle rénové, 3 c.c., s-sol 1/2 fini, terrain très privé. Près de tous les services. Idéal pour jeune famille.

QUI DIT MIEUX ? Granby, 74 900 $ pour ce cott. rénové à 75 %. 3 c.c., toiture, recouvrement ext. en vinyle, fenestration, armoires en mélamine et s.d.b. tout refait il y a 4 ans. Pourquoi demeurer à logement ?

ROUGEMONT : Près route 112, grand terrain 250 000 pi ca, zoné blanc et commercial. 1,25 $ pi ca négociable.

BONDVILLE - LAC BROME : chalet 3 saisons sur son terrain, 3 c.c., meublé, accès au lac, un peu de rénovations à faire. Prix : 29 900 $.

PRÈS AUT. 10 : Magnifique bung. brique, poss. de 6 c.c., s-s fini, paysager, coin très paisible. Pas cher !

HÂTEZ-VOUS !

SECTEUR DES GALERIES : Grand bungalow brique, luxueux avec garage att., s-sol fini. N'achetez pas sans l'avoir visité...

ST-ALPHONSE : Deux terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous!

GRANBY : Votre rêve ? À votre compte ? Garage 2 portes, un peu d'équipement, de très grands terrains. Possibilité de financement.

CT GRANBY : Terrain boisé pour bâtir. Prix 11 500 $.

STUKELY : Terrain pour construire, drainé, vue magnifique. Excellent secteur résidentiel, très privé. Prix: 7 900 $. Incroyable !

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES

Vous garantissent le meilleur rapport QUALITÉ - PRIX

Pour une construction neuve 1 seul numéro

776-2676

R.B.Q. 8224-6174
243875V

TERRAINS DISPONIBLES

CONSTRUCTIONS BENOIT LAFLAMME INC.

Entrepreneur général
Construction neuve et rénovation

- *Agrandissements*
- *Revêtement extérieur*
- *Portes et fenêtres*
- *Finition intérieure*
- *Réaménagements*
- *Escaliers*
- *Boiseries*
- *Résidentiel et commercial*

Projets clés en main

«Avec Constructions Benoit Laflamme inc., tout est d'équerre!»

Membre APCHQ

RBQ: 8278-8308-39

Benoit Laflamme, président Tél.: (450) 777-3882 Cell.: (450) 531-0125
244441V

Recherche sur ordinateur avec photo couleur

MINI FERMETTE

Nouveau - Bung.: 2+1 c.c., garage ou écurie 3 «box», grand terrain boisé, à 2 min. de l'aut. 10, sortie 48. Faites vite, ils sont rares. **Prix: 86 000 $**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Acheteurs ♦ consultation gratuite
Vendeurs ♦ Évalutation gratuite

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété Appelez-moi en toute confiance et sans obligation. Au plaisir.

NOUVEAU

Maison mobile: 2 c.c. garage, grand terrain boisé. Vous cherchez un coin de paradis? Je l'ai pour vous à moins cher qu'un loyer. **79 000 $**

4 C.C. = 46 000 $

Votre attention S.V.P.: Maison mobile impeccable avec 4 c.c., de grandes pièces, remise et plus.

YVES PAQUETTE

Agent immobilier affilié
Bur.: 378-4120
Rés.: 378-9940

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
244727V

Lyne Mongeau
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

REPRISE DE FINANCE - 59 900 $

Cottage à proximité des services, sur grand terrain, 3 c.c., armoires en mélamine blanche, garage triple. Une occasion à saisir !

244728V

Un petit bijou situé à proximité du lac Waterloo, 2 c.c., s.-sol entièrement aménagé, armoires de qualité et luxe caractérisent cette propriété. **Une visite s'impose !**

WATERLOO

QUADRUPLEX

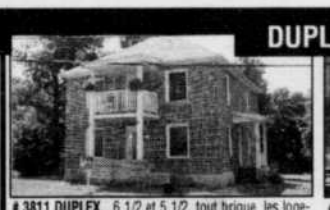
4 x 3,5 situé dans un excellent secteur, à proximité des services. Faites une offre ! Vendeur motivé.

URGENT FAUT VENDRE

DUPLEX

 # 3732 COTTAGE de construction 1999, un vrai bijou. Bois franc, s-sol aménagé. Une maison qui saura répondre à vos désirs. **FAITES VITE, VENDEUR MOTIVÉ.**

 # 3873 GRANBY semi-détaché, on y retrouve 3 c.c., bois franc, sous-sol aménagé, le terrain est privé et le secteur très convoité. **Faites vite, seulement 88,500$!**



 # 3811 DUPLEX, 6 1/2 et 5 1/2, tout brique, les logements possèdent de belles grandes pces, terrain exceptionnel. Bien rénové au fil des années, à quelques min. de l'aut. 10. Poss. d'occuper le logement du bas. **FAITES VITE UN ACHAT REMARQUABLE.**

#3398 DUPLEX ET UN LOCAL COMMERCIAL situé sur une rue achalandée. L'immeuble est très bien entretenu. Idéal pour gens qui désirent leur commerce à la maison. **FAITES VITE, UNE OCCASION À SAISIR!**

 # 3707 MAISON DE VILLE, « JUMELÉ » située près de tous les services. Const. 1997, cette maison saura combler tous vos besoins. **À VOIR ABSOLUMENT !**

 # 3652 COTTAGE situé près du lac Boivin. De belles grandes pièces très éclairées et un aménagement extérieur à faire rêver. **NOUVEAU PRIX. ON VOUS ATTEND!**

COTTAGE 4 C.C., sur le même plancher, garage double avec accès au sous-sol, le secteur est paisible. **J'ATTEND VOTRE APPEL.**

 # 3810 COTTAGE ANCESTRAL avec beaucoup de boiseries, très bel escalier en bois franc. 4 c.c. sur même plancher, vue spectaculaire sur la ville de Granby et montagnes environnantes. Le tout sur 1.2 acre. **CONTACTEZ-MOI C'EST DU SOLIDE!**

 # 3720 PERLE RARE ! 59 900 $ Maison 2 étages, située en pleine campagne. Sur terrain d'un acre. **À QUI LA CHANCE ? APPELEZ-MOI !**

NOUVEAU: Granby, semi-détaché, 4 c.c., de belles grandes pièces, très éclairé, véranda 4 saisons, piscine, situé dans un très beau secteur en expansion. Faites vite, vendeur motivé.

TERRE DE 144 ACRES IDÉALE POUR «GENTLEMAN FARMER», MAISON 2 ÉTAGES, cachet d'époque, garage double isolé. Sise en pleine campagne. Une visite et vous serez convaincu.

#3817 COTTAGE 4 C.C., à deux pas du centre-ville et de tous les services. Faites vite, vendeur motivé. **LE PRIX 88 500 $.**

Christian Lalumière

Estimation gratuite

L'agent à votre hauteur!

378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
244351V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Rose Bogo

378-4120 Remax professionnel inc. Courtier immobilier agréé

#3763 SECTEUR RECHERCHÉ! Bung. tout brique, 3 c.c., cuis. rénovée, s.-sol aménagé, grand patio double, garage, superbe terrain avec haies matures. À voir!

#3785 PARFAIT POUR «GENTLEMAN FARMER»! Très belle maison centenaire avec rénovations récentes. Garage, serre et grange, très bel environnement, arbres matures. C'est à voir!

#3877 POTENTIEL ÉNORME! Commerce en opération depuis 10 ans, avec excellent chiffre d'affaires. Maison centenaire de 10 pces, avec vue sur montagnes. Immense terrain.

#3540 ENDROIT PAISIBLE - CUL-DE-SAC! Belle modulaire de 3 c.c., sur son propre terrain, toit cathédrale, spacieuse et impeccable. Près de la piste cyclable.

#3621 IDÉAL POUR RÉSIDENCE SECONDAIRE! Chalet 4 saisons, coquet et chaleureux, très propre, près du ski et du village, accès au lac. Pour passer de belles vacances... à l'année!

#3753 ACCÈS AU LAC ET PRÈS DE L'AUTOROUTE 10! Un petit bijou de jumelé, 3 c.c., s.-sol aménagé. Demandez une visite, il est impeccable... Seulement 79 900 $.

#3278 À 1 HEURE DE MONTRÉAL... Chalet 4 saisons au bord d'un lac navigable, près du parc Yamaska et de la piste cyclable. Sur grand terrain... À voir!

#3787 À VOIR ABSOLUMENT... Dans secteur jeune et très calme, beau bung. de 3 c.c., s.-sol aménagé, grand terrain borné par un ruisseau. Un bijou!

244733V

#2790 BEL ENDROIT POUR SE REPOSER! 2 chalets sur terrain de 2,44 acres, au bord de l'eau, arbres matures, très privé, à 1 h de Montréal. Excellent potentiel!

#3784 DANS LES 70 000 $... Un petit coin de paradis: chalet 3 saisons, 2 c.c., garage double, rénovations récentes, toiture neuve, très, très propre, au bord de l'eau.

#3690 PRÈS DE L'AUTOROUTE 10! Très jolie maison de 3 c.c., foyer, s.-sol aménagé, très éclairée, superbe terrain avec arbres matures et ruisseau. À voir!

#3697 BEAU DUPLEX PRÈS DE L'ÉCOLE ET DES SERVICES. 2 grands 4½, planchers bois franc, cachet chaleureux et cour arrière très privée. C'est à voir!

#3795 ILS SONT RARES À CE PRIX... Duplex tout brique, 2 x 4,5 pces, très beau terrain, près des services, facile à louer et excellents locataires. Informez-vous!

#3790 TRÈS BONNE VISIBILITÉ... Bâtisse commerciale, excellent emplacement, possibilité de plusieurs commerces divers. Idéal pour votre commerce!

#3820 À QUELQUES MINUTES DU CENTRE-VILLE DE GRANBY: Grand terrain, garage 42x38 avec électricité. Prêt à bâtir. Informez-vous! Vendeur motivé.

#3812 PRÈS DU SKI, GOLF ET DE L'AUTOROUTE 10: Magnifique terrain boisé avec vue, prêt à bâtir, secteur tranquille, à 45 min. de Montréal.

• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •

#2791 POUR LA TRANQUILLITÉ! Terrain de 2,44 acres, au bord de l'eau, avec arbres matures, très privé, 2 chalets, à Brigham, à 1 heure de Montréal seulement.

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ANNE OUELLET
Agent immobilier agréé
378-8085 / 531-0949

Canton, près de tout, pièces éclairées, possibilité de garderie ou bureau à la maison.

À la campagne, 50 acres surtout boisés avec sentiers, vaste canadienne, cond. A-1, garage, grange. Échangerait.

Ct. 98 acres, (70 en culture) maison unique, const. 92 de qualité, éclairée. Vue des montagnes. Faut voir.

Ct Shefford, 14 acres + maison + petit vignoble, 165,000$.

201686V

EFFICACITÉ, CONFIANCE et PROFESSIONNALISME

JOHANNE JACHON

Pour vous conseiller en immobilier!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

244194V

RéAL CÔTé 777-7565

Trans-Action Action Direct inc.
Ag. imm. aff. - Cell.: 360-9550

Superbe duplex, secteur de choix à Granby 2 spacieux 5 1/2, 2 entrées privées, 2 remises, entrée ext. pour s-sol. espace de rangement. Logement du bas libre à l'acheteur, plancher béton, asp. central, éch. d'air, clim. mural, puits de lumière, piscine extérieure.

Très joli cottage, faut voir son intérieur, avec ses boiseries, salle à manger + cuisine, bureau pour professionnel, 4 c.c. + « walk-in » + chambre froide, atelier + garage. (Situé au 167 Laval, Granby)

Seulement 56,000$ sur son terrain, avec 2e résidence à louer comme chalet, près de la rivière.

Belle maison modulaire, vastes pièces, 5 1/2, toit cathédrale, salle à manger et salon + cuisine, porte-patio, douche en coin et bain double en coin, armoires neuves et constr. 2001, garage ext., entrée asphaltée.

6 logis à Granby, 6 fois les revenus, toujours loués, secteur centre-ville.

Toute une aubaine: pour seulement 106,000$, vous pouvez acquérir un triplex avec de très bons revenus, près du centre-ville de Granby, loyers toujours loués.

Terrain prêt à construire, évalué à 21,500$, ville de Granby avec service d'aqueduc.

Terrain rue Klondike, St-Alphonse, 33,315 pi ca, puits artésien inclus.

200295V

GRANBY: NOUVEAU sur le marché, au 408 Bégin, bungalow tout briques, 4 c.c., pl. bois franc, sous-sol fini, piscine, 109,000$.

RENAUD BÉLIVEAU
RE/MAX Professionnel Inc.
378-4120

NOUVEAU

MAISON À VENDRE, ROUTE 222, entre Valcourt et Roxton Falls, (15 minutes de Valcourt), terrain 150x150, 450-548-5943 répondeur.

NOUVEAU À ST-ALPHONSE : Maison style québécoise, 24x40, 4 c.c., salle de bain de luxe, garage 20x24, terrain 32,600 pi.ca. 372-0776

ANDRÉ DÉPÔT
agent immobilier affilié
Rés. (450) 372-9830
Trans-Action Multi Services Inc.
Courtier immobilier agréé

DUNHAM: Près de l'école, 23 acres, bungalow très propre. Bâtiments, très bon pour vigne ou petits fruits. faites une offre.

LEFEBVRE: Cul-de-sac, fermette 77 acres boisé sapins, épinettes, cèdres, etc. 2 lacs, petite rivière. Garage neuf, 2 portes, bungalow 1979, 5 1/2 pces

ROXTON FALLS: Fermette 53 821 pi. ca. avec granges, garages, pour chevaux, chèvres ou autres petits animaux. Cottage 8 1/2 pces.

BÉTHANIE: Fermette 66 acres, boisé à prairie, petite érablière, 400 à 500 entailles, petite grange, remise, bungalow 1984, 6 1/2 pces, briques à pierres.

PRÈS DE DRUMMONDVILLE: À 6 km de la route 20, fermette 47 acres, plantation à boisé, prairie, rivière, bâtiments. Résidence 1850, rénovée avec goût.

DURHAM SUD: Station d'essence, restaurant, garage ou autres possibilités. Vente d'essence 1 400 000 litres.

DURHAM SUD: Fermette éloignée de la route. Cottage 9 pces, en grande partie rénové, armoires stratifiées, 2 salles de bain, 6 chambres, garage. Piscine creusée avec accessoires. Peut garder chevaux ou autres petits animaux.

ACTON VALE: À la campagne, bungalow 6 pces, sous-sol en grande partie fini, 4 chambres, garage, petit poulailler, ruisseau, lac, boisé à 70%. Éloigné de la route.

ACTON VALE: Bâtisse commerciale 3696 pi. de surface au centre-ville, route 116, grand terrain, 1 logement 3 1/2 au 2e étage.

STE-CHRISTINE: 95 acres, boisé à prairie, Érablière d'environ 3000 entailles. Cabane à sucre construite en 2001. Plantation pins, épinettes et sapins. Garage 40 X 40, 2 étages, C'est à voir!

WARDEN: Érablière 10 000 entailles, sur tubulure, bien nettoyée. Équipement complet, osmose, évaporateurs, tracteur 4 roues, etc. Résidence 6 1/2 pces. Endroit vallonneux et paisible.

BÉTHANIE: Érablière environ 3500 entailles sur tubulure, évaporateur, compresseur, etc. 49 acres, boisé, ruisseau. Très beaux érables.

ROXTON FALLS: Bungalow 5 1/2 pces, chauf. bois et élec. 5 arpents de terrain boisé, champ d'épuration et fosse septique réglementaires, puits artésien. Seulement 69 000$

À VENDRE: terrains prêts à construire avec ou sans services. À Roxton Falls, Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton à la campagne. Aussi commerces de tout genre : restaurants, dépanneurs avec essence, etc.
Terre à bois 225 acres,
25 acres en prairie, rivières, à voir

A0691

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON ROUTE 112 , sur terrain commercial 50,000 pi.ca. thermopompe, garage, 2 chambres, possiiblité finir sous-sol, sous l'évaluation. 1572 Principale, Granby, 378-3057.

ST-CESAIRE , par le propriétaire, cottage, construction 2000, 3 c.c., 2 sdb, garage attaché, très belle finition intérieure, secteur recherché. Agents s'abstenir. 2514 Paquette. 137,000$
Info : 372-4818 ou 469-4046.

WATERLOO: bungalow 1953, 3 chambres, piscine hors-terre, 2.5 acres de terrain, par le propriio, 87,000$. Inf.: 450-539-3855, 539-0031.

AU 60 DES PIVERTS, Terrasse Bellevue, split level 3 c.c., salon avec foyer, salle à manger, verrière 12x14, garage, grand terrain boisé. 777-0129

AUX TERRASSES BELLEVUE cottage en brique, garage, 4 c.c., sous-sol aménagé, piscine creusée. Tél.: 378-2455

A VENDRE BUNGALOW 1986, 2 s. bains, 3 c.c., sous-sol fini, piscine, terrain privé, bon secteur. Info : 372-6156, 375-6452.

FAUT VOIR! Jumelé secteur haute-ville, au 49 Boudreau, 2 + 2 c.c., 2 sdb, sous-sol fini, terrain aménagé. Sur rendez-vous, 777-3322.
Agents s'abstenir.

Pour une carrière passionnante avec une équipe énergisante

JOIGNEZ L'ÉQUIPE DE LA CAPITALE PERFORMANCE

Car il y a une multitude de raisons «POURQUOI FAIRE AFFAIRE AVEC LA CAPITALE PERFORMANCE»

Renseignez-vous!
Robert Ménard, directeur
La Capitale Performance
699, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2Y3
(450) 378-8461
274982V

POURQUOI FAIRE AFFAIRE AVEC LA CAPITALE PERFORMANCE?

Pour la très grande expérience de nos agents et en plus...

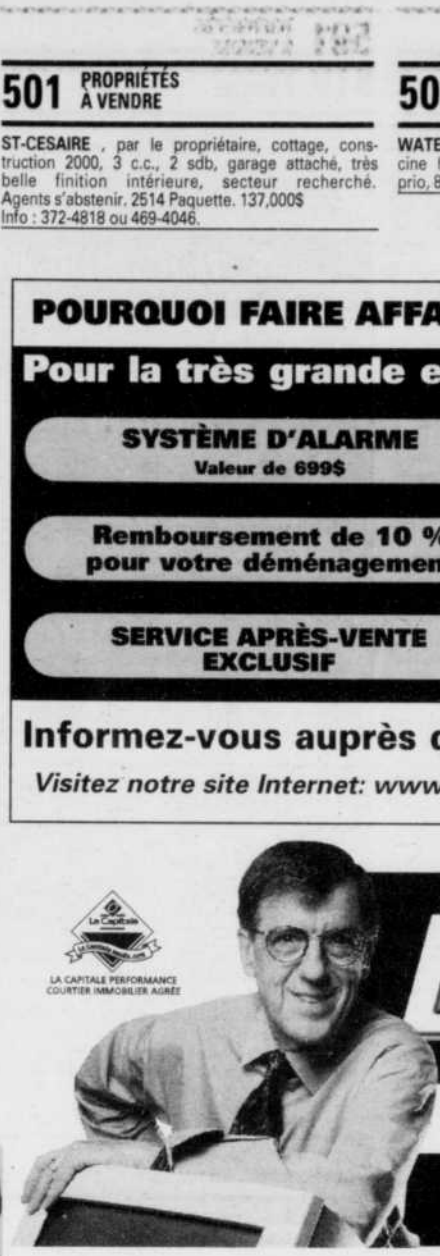
SYSTÈME D'ALARME
Valeur de 699$

Remboursement de 10 % pour votre déménagement

SERVICE APRÈS-VENTE EXCLUSIF

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Informez-vous auprès de l'un de nos agents au 699 Principale, Granby • 378-8461
Visitez notre site Internet: www.lacapitalevendu.com



LA CAPITALE PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pierre Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Premier vendeur 2001
À LA CAPITALE PERFORMANCE
378-8461

Demandez tout simplement Gabrielle

QU'ELLE EST BELLE!
Grand bungalow.
tout brique, de 67 x 30, 7 1/2 pces, foyer, armoires chêne, planchers frêne, garage, grand terrain. Tout à fait impeccable.

GRANBY
Cottage tout brique,
de 3 c.c., armoires chêne, très beau terrain isolé, piscine. Bon achat.

COMMERCIAL
Bâtisse de 50 x 50
2 portes de 10 pieds, bureau, 2 x 4 1/2 pces au-dessus du commerce, sur 19,751 pi ca de terrain, à Granby.

COMMERCIAL
Bâtisse de 60 x 30
sur 1 1/2 étage, 2 grandes portes, bureau, 26,086 pi ca de terrain. Endroit stratégique à Bromont.

GABRIELLE TRUDEAU **2e meilleur vendeur 2002** pour La Capitale Performance, Courtier immobilier agréé **378-8461**

Très éclairé, piscine hors-terre, remise, sous-sol fini, thermopompe, toit refait à neuf (2 ans), près du parc industriel.

Recevez 2000$ COMPTANT à l'achat de cette propriété.
* sujet à certaines conditions auprès de l'agent inscripteur.

BROMONT, const. 1999, garage double, cour pavée 2000, immense patio, piscine, dans développement familial et paisible

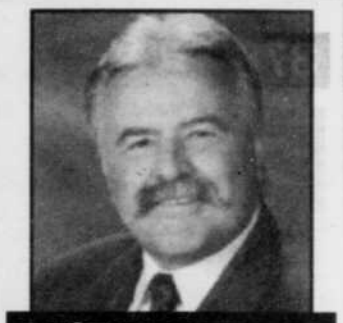
BONNE OPPORTUNITÉ: 4 - 5 1/2, revenus de 21,120$/par an, revêtement arrière et portes et fenêtres changés en 2002, couverture refaite, planchers bois franc, fenêtres PVC. Prix très raisonnable.

Très belle bâtisse commerciale, construction de qualité!

BÂTISSE À VENDRE OU À LOUER
Endroit idéal pour bureau, commerce au détail, restaurant, etc.

Guy Nolin
Votre agent qui a du flair!

Cell.: 531-0607 ou 378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



GAÉTAN LAMBERT
777-3418

Je suis de retour de vacances et de maladie.
Merci chers clients de votre compréhension lors de mon absence. Je suis de retour en très grande forme, pour mieux vous servir. Je suis disponible 7 jours/semaine pour vous, acheteurs et vendeurs, pour tous genres de transactions.
Au plaisir de se rencontrer.
Encore une fois-MERCI!

NOUVEAU, bungalow de construction récente, région de St-Paul, s-sol fini + garage, près de la piste cyclable, sur grand terrain, à très bon prix.

NOUVEAU ! Emplacement de ferme avec tous les bâtiments, cott. 9 pces + garage isolé et chauffé, fraisière, asperges et framboises + étang pour arrosage de petits fruits. Près de tous les services.

NOUVEAU, 3 maisons mobiles sur leur propre terrain, avec arbres matures, près de tous les services. 79 500 $. Prendrait échange.

NOUVEAU GARAGE COMMERCIAL 30x60, tout isolé, chauffé au gaz propane, toilette, salle de bureau, bureau et «stockroom» pour pièces, sur son propre terrain.

9 PIÈCES très privé, éloigné de la route, directement sur le lac, près de tous les services + garages.

COTTAGE, ville de Granby, avec abris d'auto, sur 8 pces. Planchers bois franc partout sur les 2 étages, escalier bois franc avec rampe, de très grandes pièces très éclairées. Fenêtres, portes changées ainsi que les armoires, toiture refaite. Très, très propre. Faut voir à 109 900 $.

COTTAGE centenaire, 12 pièces + garage, abri d'auto, sur grand terrain avec étang, directement sur piste cyclable. 79 900 $.

FERMETTE DE 6 ARPENTS, écurie + remise + bung. 4 1/2 pces, garage avec très belle vue. Faites vite, elles sont rares à ce prix. 109 500 $

BUNGALOW 7 pces, construction récente, sous-sol fini, grandes pièces très éclairées, éloigné de la route, dans zone agricole, pas de voisins autour, à 35 minutes de Montréal.

BUNGALOW 6 PIÈCES, fenêtres en PVC, toiture refaite plus garage, planchers en bois franc au complet, près de la piste cyclable, 79 900$.

COTTAGE 7 PIÈCES, 3 c.c., int. et ext. refaits en neuf, beaucoup de boiseries, plus garage, avec accès au lac, 89 900$.

BUNG. DE PRESTIGE, tout brique, constr. récente, armoires et planchers en frêne, plus garage et remise. Pas de voisin en arrière, sur grand terrain.

EMPLACEMENT COMMERCIAL, maison plus bâtiment, sur route achalandée, très bon secteur. Faites vite, ils sont rares. **PRIX RÉALISTE**

J'AI PLUSIEURS TERRAINS DANS TOUS LES SECTEURS À BAS PRIX AVEC ACCÈS À LA RIVIÈRE.

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
199599V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

HAUT DE LA TERRASSE BELLEVUE, grand cottage tout brique, garage double, terrain 32,000 pi.ca. 198,000$. Visite virtuelle : http://unemaison.tripod.ca. 375-0194

PRÈS J-H LECLERC Condo 5 pces, pl. béton.
DOMAINE JOYEUX ST-PIE: Roulotte style chalet, laisserait à bon prix.
RUE COWIE: 3 logements, jamais de vacants.
CANTON DE GRANBY: rue Beauport, dernier terrain disponible.
ANGE-GARDIEN, bord du lac, cottage 6 pces, avec piscine. Construction 1997.
AU 165 CHEMIN RENÉ Canadienne 12½ pces, piscine hors-terre, garage.
MONTAGNE SHEFFORD rue des Geais Bleus, super grand terrain de 60,000 pi.ca.
FONDS DE COMMERCE dans le domaine des poêles et cheminées.
ÉDIFICE COMMERCIAL, situé rue Principale, 15,000 pi.ca., à bon prix.

PIERRE BOUTHIETTE
378-8461 La Capitale Performance, courtier

FARNHAM 1999

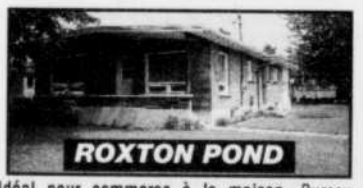
Modèle parfait pour jeune couple, 3 c.c., cuisine chaleureuse et fonctionnelle, sous-sol fini, garage, terrain aménagé.

Vendeur très motivé

Élyse Toussaint
378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Bung. + gar. Offre exceptionnelle! 3 c.c., aires ouvertes, aucun s.-sol. Sur votre propre terrain. Situé dans un beau secteur tranquille.

Charmante, solide, située près de tout. De grands espaces pour recevoir, c.c.m. avec bain thérap., grand patio, gar. simple, parc à proximité pour les enfants.



Idéal pour commerce à la maison. Bureau, ébénisterie ou autres. Intérieur spacieux, 4 c.c. sur même plancher, arm. de qualité, s.-sol fini avec accès au gar. et atelier insonorisé.

REPRISE DE FINANCE: Local attenant à la propriété. Bois franc, de belles armoires, un étage et demi, près de tout, plusieurs rénovations récentes. 244730V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU, 407 RUE DORION, bungalow 3 c.c., planchers bois franc, patio 15x10, prix 129,000$.
CANTON DE GRANBY: 2 beaux grands terrains, rue Lévis.
PRÈS DE GRANBY: 2 cantines, avec bon équipement. Une chance unique de devenir votre propre patron.
FRELIGHSBURG: superbe propriété de construction supérieure, tout brique, pour professionnel, sur 3½ acres de terrain, très privé, toit cathédrale, garage double, tous les planchers en bois franc. À vendre au prix de l'évaluation. Libre imm., 299,000$.
ROXTON POND: beau grand terrain 36,000 pi.ca., comprenant garage isolé de 36x26 sur slab de ciment. Seulement 28,500$.
ST-ALPHONSE: terrain 33,500 pi.ca., prêt à bâtir, sur la rue Plante. 13,500$.
ROXTON POND: terrain boisé de 10½ acres, zoné blanc, non loin du lac Roxton. Possibilité de subdiviser le terrain pour vendre individuellement. Le tout pour 39,000$.
ROXTON POND: Domaine sur 110 acres de terrain, écurie, grand lac artificiel, maison avec garage loin du chemin, très privé, 399,000$
ROXTON POND: Duplex 2x4½, fenêtres à manivelles, logis du haut libre à l'acheteur, 76,000$
DÉPANNEUR: à Roxton Sud, sur 8 acres de terrain, se rendant jusqu'à la piste cyclable, vendu avec tout l'équipement et inventaire, 109,000$. Cause de vente: maladie.

RENAUD BÉLIVEAU
RE/MAX Professionnel Inc.
378-4120

OCCASION !
SECTEUR RUE LÉGER: bungalow 1983, terrain 27,017 pi.ca., piscine, garage, foyer, tracteur à gazon, etc. **123,900$.**
SECTEUR HÔPITAL: grand bungalow très propre, toit et armoires récents, à proximité des services. **112,500$.**
MICHEL VACHON, 450-372-4276
Les Immeubles Michel Mailhot

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- 32 LOG. 1981, planchers et balcons béton, superbe vue, beau grand terrain. Yves Forand, Remax Professionnel Inc., 375-1621.

0145- COWANSVILLE: 12 logis, 4.5 pces, rapp. 56,700$. Demande seulement 279,000$. Profitez de l'occasion!
YVES DÉSAUTELS 378-8461
Agent affilié La Capitale Performance

12 LOGIS : revenu 45,000$. Situé au 13, rue Centre. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-446-7500.

DUPLEX TOUT BRIQUE avec garage double, très propre, 2 grands 5½, plancher bois franc. Logis du bas libre à l'acheteur. Occasion rêvée pour 2 acheteurs. Au 427 boul. Leclerc, près hôpital et Galeries. Agent s'abstenir. 378-0012

GRANBY, 13 rue Centre: 12 logis, revenu 45,180$/an, soit 8 logis + 4 locaux comm. 268,000$ nég. Michel Filion Multi-logements courtier, 514-949-0565 ou 450-446-7500

504 VISITES LIBRES

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Jolis cottages jumelés, style anglais
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
LE DIMANCHE 13 H À 16 H
372-1487 ou 770-0379

VISITES LIBRE
DIMANCHE 25 août de 14 h à 16 h
SECTEUR HAUTE-VILLE
AU 386 CHOQUETTE
À 5 MIN. À PIED DE L'HÔPITAL
Bungalow 8 pces, piscine hors-terre.

PIERRE BOUTHIETTE
378-8461 La Capitale Performance, courtier

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

À QUI LA CHANCE?
MAISON MODULAIRE à vendre, 7½ pces, meublée au complet, décorée professionellement. Vue superbe sur le versant nord du mont Shefford. Pour visite virtuelle sur internet: www.clicmaison2000.com et rechercher le #10459. Sur rendez-vous seulement: (450) 534-4666

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

À ROXTON POND, 760, 12e Rue, maison mobile 50x10, sur son terrain (90x100). Prix réduit. Cause : départ. Info : 514-324-7174 ou cell. 514-299-6995

MAISON MOBILE sur terrain loué, gr. 14x48, avec 2 remises, dans un parc de maisons mobiles. Pour jeune couple ou personne seule. À 10 min. du parc industriel de Bromont et à 5 min. de Cowansville. 34,500$. 450-263-8948

MAISON MOBILE 1976, 14x68, 5½, très propre, foyer, pas de grand passage, galerie fermée et chauffée, remise isolée, terrain 50x100. Libre imm. Située au Parc Bonjour 29,800$. 375-5944, 531-6408 ou 405-8555

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

VOUS RECHERCHEZ un beau 4½ au rez-de-chaussée, foyer, frais décoré, facile d'entretien, bel endroit avec vue sur la fontaine du lac Boivin. Pour 108,000$. Info : 375-0622.

509 CHALETS À VENDRE

ESTRIE CHALET 3 SAISONS terrain 120 X 150, arbres matures, champ d'épuration neuf. 45,000$. nég. Tél.: 539-5406 ou cell. 450-405-9454

510 COMMERCES À VENDRE

BAR AVEC TERRASSE
et accès aux repas, 126 places, très bien tenu. Prix pour vendre.
TRANS-ACTION DIRECT
MICHEL GODBOUT, 777-7047

BÂTISSE FAVORISANT l'ouverture de votre propre commerce ou la continuité du commerce de fruits et légumes, région Knowlton, bien situé. **LYNE MONGEAU, 378-4120**
RE / MAX Professionnel Inc.

BUNG. CONSTR. 2000 vc, garage commercial. À la sortie de la ville de Granby. Belle occasion de vous partir en affaires. Inf. Jacques Bardier (Imm. Yvon Cournoyer inc.), 1-800-440-4916

DOMAINE INDUSTRIEL bien établi depuis 25 ans, bonne clientèle, bon chiffre d'affaires. Cause: retraite. Sérieux seulement. 375-9628

504 VISITES LIBRES

510 COMMERCES À VENDRE

CLUB VIDÉO
Plus de 8,000 films en location. Très très rentable. Occasion unique.
TRANS-ACTION DIRECT
MICHEL GODBOUT, 777-7047

GRANBY ET LES ENVIRONS, extermination. Territoire établi, bonne clientèle, bon chiffre d'affaires. 375-0593, Marc-André.

Dans le domaine du service établi depuis 12 ans. Rentabilité, en progression. Investissement de 60 000 $ Créer son propre emploi. Traitement très confidentiel.

511 BÂTISSES COMMERCIALES

À VENDRE OU À LOUER. Valcourt: édifice commercial, 5000 pi. ca., anciens locaux du CLSC. Tél. 819-571-1928 ou 819-620-7921

ROXTON POND: bâtisse commerciale 4,000 pi.ca., sur grand terrain, avec ou sans équipement de "body shop". 372-0418

À VENDRE / À LOUER
Commercial / Industriel
Rue Carrier, Canton de Granby
Construction 1988 / 89 - Structure d'acier
Bâtisse 27 082 pi.ca. - Terrain 111 027 pi.ca.
13 000 pi.ca. libre pour occupation, hauteur 15'
Info : Immodev ctr. **R. Meunier**
(450) 928-2112 - Cell. 924-4736

513 TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS BOISÉS à la campagne, l'un 115,000 pi.ca. 18,500$; l'autre 250,000 pi.ca. 28,900$. 375-4565.

À ST-ALPHONSE : beaux grands terrains boisés prêts à construire, à 2 minutes de l'autoroute 10, sortie 68. Info : 375-3028 ou 266-3497.

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes comprises. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES CE DIMANCHE
de 14 h à 16 h
Remax Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

510 LAFLÈCHE
NOUVEAU - NOUVEAU!
Bung. brique, 3 c.c., beaucoup de rénovations, terrain privé. Faut voir !
Votre hôtesse:
Yvette Ross
378-4120

149, route 112, ST-CÉSAIRE
#2983 Bung., 3 c.c., zoné commercial, gar. triple, fraîchement rénové. À voir ! Vendeur motivé. En bas du prix d'évaluation.
Votre hôte :
Jean-Hugues St-Pierre
378-4120
244750V

Visites libres ce dimanche de 14 h à 16 h

240 Savage, Granby
3 c.c., qualité de construction, belles grandeurs de pièces, chaleureux, grand salon avec foyer, garage. Tout à fait impeccable! Juste un peu de rajeunissement.
Votre hôte:
Pierre Brissette 378-8461

112 du Ruisseau, St-Alphonse
Tranquillité et intimité, 3 c.c., bain tourbillon, armoires en chêne, salle de jeux, grand patio, piscine, grand terrain, garage, poêle à bois. Très beau secteur. 112 900 $. Visite intérieure www.bergeronmaison.com
Votre hôte: Jean Bergeron 378-8461

510 Claude-Monet, Granby
Bungalow, allure nouvelle génération! Essentiellement la lumière, l'harmonie, le style. Rarement aussi racée. Cadre de nature, avec espace et arbres matures.
Votre hôte:
Jonathan Benoit 378-8461
201670V

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

513 TERRAINS À VENDRE

CANTON DE GRANBY, secteur école, 11 terrains à liquider, à vendre en tout ou en partie, cadastrés, rue asphaltée. 378-8955, 375-1564.

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

NOUVEAU, TERRAIN BOISÉ , Villa du Mont Shefford, côté sud, une des érables (3.4 mètres de diamètre, 4½ pi., 14½ pi. de circonférence), 372-9311.

SPÉCIAL FIN D'ÉTÉ, ST-ALPHONSE : 32,000 pi.ca. et +, tx minimes, secteur tranquille, rue asphaltée, en bas de l'évaluation. Faites vite, il reste quelques beaux terrains. 777-1910

TERRAIN BORD DE L'EAU 16,800 pi.ca. avec services, secteur tranquille, piste cyclable, rue Beaulac à Waterloo, prix à discuter.
TERRAIN BOISÉ rue st-jean waterloo, 48,000 pi.ca., prix demandé 6,000$ nég. 375-4508

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

WATERLOO : Terrain 1,3 acres, avec vue imprenable sur la ville et les montagnes environnantes, PRÊT À BÂTIR, AMÉNAGEMENT MURS DE PIERRE ET PETIT ÉTANG. PRIX SACRIFICE : 29 500$.
STUKELY SUD: terrain de plus de 2 acres, prêt à recevoir votre construction! Situé dans un secteur retiré et paisible. PRIX RÉDUIT 10 000$.
WATERLOO : TOUT BOISÉ, 14,520 p.c. VUE SUR LAC ET MONTAGNES, endroit calme et paisible. FAITES VOUS PLAISIR! 11 900$
NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

TERRAINS À VENDRE À WATERLOO
Rue des Cèdres et Western, pavage et infrastructures payés à 100%, grandeurs disponibles de 6 000 à 10 000 pi ca. Prix demandé de 10 000$ à 15 000$.
Tél.: (514) 592-5060
Demandez Normand
244368V

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

RECHERCHE petite érablière, en mauvais état, demandant restauration pour projet de retraite. 450-777-9076.

TERRE DE 44 ACRES, boisé, ruisseau, zoné blanc, droit de bâtir, à Austin.
CHALET 1 C.C., terrain boisé, avec accès au lac Lovering, à voir au 318 rue Gélinas, Ct Magog.
2 TERRAINS À BÂTIR, avec accès au lac Nick, à 15 minutes de l'autoroute 10.
ÉRABLIÈRE ÉQUIPÉE, 5,000 entailles, 54 acres, à Bonsecours, très privé.
TERRE DE 224 ACRES, zoné agricole, étable 50 attaches, vue extraordinaire, demi-boisé, demi-prairie, à Mariecourt, idéal boeufs ou moutons, 165,000$, poss. d'acheter la maison de ferme.
MARTIN NORRIS, agent affilié
Royal LePage Avantage
Courtier immobilier agréé
539-0680 ou 405-9682

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

-1ER PL. BEAU PETIT 3½ tranquille, beaucoup de rangement, presque tout meublé, câble et + incl., près CÉGEP, 335$/m 378-9365, 770-7382

142, rue ST-GEORGES près du cégep, petit 2½ 3e étage, 310$, tout inclus, occupation immédiate. Idéal pour étudiant (e). Bail de 6 mois possible. 770-0887

2½, TRÈS GRAND 3½ , meublés, chauf. eau chaude, buand, près centre-ville (concierge partiel demandé), paisibles, propres. 375-7735

2½ chambre semi-fermée ou **3½,** meublé, chauffé, éclairé, stationnement à la porte, entrée privée, rue Bourget coin Fréchette, près des Galeries, à partir de 375$/mois. 375-3557

2½ CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, MEUBLÉS
325$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Inf. : 372-3184, 777-7965

2½ meublés,chauffés, éclairés, 138 Robinson Sud, 231 avenue du Parc, 300$ par mois, avec références. Libre le 1er sept. 378-4803

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, pour personne tranquille ou retraitée, libre 1er septembre, 636 St-Jacques. 372-7240.

APP. MEUBLÉS, CHAUFFÉS, CÂBLE.
2½ pas de chambre, 325$, 350$; avec chambre, 355$, 385$. 3½, 395$, 415$. 378-4121

513 TERRAINS A VENDRE

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

AU 100 ST-HUBERT, 2½ meublé, chauffé, éclairé, pour personne tranquille, références demandées. Info : 521-0203 ou 372-9392.

CENTRE-VILLE : Grands 1½ et 2½ modernes, frais peints, meublés, aspirateur central, salle de lavage, intercom, remise. 375-6495

GRAND 3½, 305$ / mois, libre imm., poêle, frigidaire, laveuse et sécheuse à l'étage, centre-ville Granby, 12 St-Joseph, 2e étage. 521-2929

GRAND 3½ meublé, près des services, libre imm. ou 1er septembre. 372-2620

PRÈS DU CÉGEP, 1½ entièrement rénové, à partir de 285$, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble vision, salle de lavage payante, 2e étage. Inf.: 450-521-4848

RUE ST-MICHEL, 2½ meublé, chauffé et éclairé, piscine extérieure, libre imm., 415$/mois. Info : 776-8456 ou 776-4536

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

À ST-PAUL : 4½ 1er plancher, situé au coeur du village, libre 1er septembre, 395$/mois. Tél.: 379-5599

A SUTTON FACE AU LAC KELLY, face aux pistes de ski, 5½ meublé. Vaisselle, literie, foyer, libre imm., disponibilité pour saison de ski, à partir de 650$/mois. Inf. 514-952-3803 ou 450-359-4492

A WATERLOO : 4½ HAUT DE DUPLEX, très propre, bien décoré, pour 1er octobre, 350$/mois. Info : 539-4922

BROMONT: GRAND 4½ avec porte-patio, aspirateur central, au 1er étage, libre 1er septembre, 375$/mois. Inf.: 263-6828

COWANSVILLE: 5½, cour asphaltée, galerie, au 1er étage dans un triplex très récent, lave-vaisselle et stores fournis, libre imm., 450-263-3792, laissez message.

GRAND 4½ dans triplex, construction récente, bord de la rivière à Farnham, secteur tranquille, libre maintenant, 425$ /mois. Steve, 293-2521

ROXTON POND, 4½ dans un bas, complètement rénové, chauffage électrique, inst. lav. séch., libre imm., 539-3205.

ROXTON POND : Grand 4½, plancher de bois franc, remise, secteur tranquille, libre le 15 octobre. Me rejoindre au 777-6642.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

- **4½ - 5½,** secteurs aréna et des Galeries, pour gens tranquilles et bonnes références exigées. Info : 375-1621.

- **VOUS ÊTES CONCIERGE** et chercher au 1er pl. 1 beau petit 3½ tranquille, **STYLE LOFT** avec rangement et stat. au c-ville. 378-9365, 770-7382

00000-GRAND 4½, bon secteur, armoires mélamine, aspirateur central, intercom, libre 1er septebre. Info.: 777-9897 ou 469-2517

1110 + 1120 SIMONDS S. près de J-H Leclerc, 4½ à 385$/mois, 5½ à 450$/mois, pl. béton, porte-patio, stat., concierge. 375-0908

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

1160 SIMONDS SUD, près J-H Leclerc, grand 2½ meublé à 355$; 4½ à 385$; 5½ à 450$; porte-patio, stat., concierge. 777-3545, 375-0908

1½ CHAUFFÉ poêle et frigo inclus, 240$/mois. 80, rue Centre, Granby. Concierge: 777-4257

27 ST-LOUIS, 5½
Téléphonez au 372-8804

3½, LIBRE 1er SEPTEMBRE, près des Galeries. Tél.: 372-2716.

3½ , MEUBLÉ, chauffé, éclairé, au 34 Laval Sud, app. 6,385$ par mois. 534-4747.

3½ À LOUER, semi-meublé, chauffé, éclairé, 2e étage, St-Charles Nord, libre immédiatement. Info.: 372-5880.

3½ au CENTRE-VILLE , avec cour, libre immédiatement, inst. lav.-séch., 350$ par mois. 372-2108

3½ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er sept., secteur tranquille, pour personne seule. 375-2422.

3½ ET 4½, libres immédiatement, peinturés, chauffés, éclairés, très propres, remise ext. Secteur J-H Leclerc. Info : 378-8855.

3½ RUE PRINCIPALE, près du cégep, à 300$/mois, libre imm., 2 remises, lav.-séch., poêle et frigo compris. 378-4491 ou 375-3398

3½ SEMI-MEUBLÉ, propre, bien situé, libre le 1er sept. 350$/mois avec bail. Tél. 375-3718 en tout temps sauf le samedi.

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée. Inf.: 372-8029.

3½ TRÈS GRAND et luxueux, libre imm., constr. neuve, jamais habité, 550$/mois. Pour rendez-vous: 378-4252

4½ à 450$, 3e étage, balcon, pl. béton, fenêtre ds cuisine, céramique, rangem. int., bel emplacement, près bl. Leclerc, 238 St-Hubert. 777-5599

4½ AU 2E ÉTAGE, libre le 1er septembre ou 1er octobre, près du Super C. Idéal pour personnes retraitées. Info : 375-4872.

4½ AU 37 ASSOMPTION, au 2e étage, près du CÉGEP et Maxi, 350$/mois, libre 1er octobre. Références démandées. Tél.: 378-5182

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ BIEN ÉCLAIRÉ, repeint à neuf, libre 1er septembre, 330$/mois. Info : 776-6711.

4½ et 2½: , propres, tranquille, stationnement inclus, 360$ et 310$ par mois, 166 Bougeois, Granby, 375-0941

4½ RUE MASSÉ, 3e étage, aspirateur central, balcon. Références demandées. 777-6044 ou 521-5108.

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Imm., sept., à partir de 415$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 41 Pinard. Inf.: 372-2474

A LOUER 1½, 3½, 4½ et 5½
Info: 776-2443

A SOUS-LOUER 4½, au 759 rue Bussière, Granby, 2e étage, 1 mois gratuit. 375-8439 ou 514-919-8962 cell.

AU 41 PINARD, grand 4½ style condo au 3e étage, très tranquille et insonorisé, libre le 1er septembre, 1er mois gratuit. Cause : achat d'une maison. Tél.: 372-4604

BAS DE DUPLEX au 90 rue Albert, libre 1er sept. ou oct., 2 chambres à coucher, grande salle à dîner et salon, planchers bois franc, entrée pour lave-vaisselle encastré, sous-sol, 550$/mois. Idéal pour couple, personne retraité ou semi-retraité. Références exigées. Sur rendez-vous, 372-0251.

BEAU 4½ avec cuisinette, comptoir-lunch, haut de duplex, entrée et stationnement privés. Idéal pour retraité ou semi-retraité. Références exigées. 575$/mois. Au 251 De Toulouse, libre 1er oct. 2002. 450-531-0958

BEAU GRAND 4½ rue Bussière, 3e étage, plancher flottant, idéal personne seule ou couple retraité, libre immédiatement et aussi un autre libre 1er septembre. 375-4676

DENISON O: au 243: 4½, pl. béton;
au 244: 3½-4½, chauffé, eau chaude.
au 8 Cédar: 3½, m, câble, 4½
au 39 Mountain: 3½, m, ch, écl, câble.
Inf. : 372-6150.

FAUBOURG CHAMPÊTRE
310, RUE DENISON OUEST, GRANBY
375-9703
Préretraités et retraités autonomes
3½ - 4½ et 4½ verrière
Ambiance chaleureuse, site exceptionnel, AUCUN tapis, grande porte-patio, balcon, échangeur d'air, gicleurs, ASCENSEURS, verrières lecture, billard, salles d'activités, salon coiffure, livraison d'épicerie, vaste terrain paysager, balançoires, potager, jeux extérieurs, terrasses, lavage d'auto rangement vélos, piscine intérieure, sauna, stationnements INTÉRIEUR et extérieur.
QUALITÉ - CONFORT - SÉCURITÉ - DÉTENTE
INFORMATIONS: 375-9703

GRAND 3½ CENTRE-VILLE , cour arrière, très ensoleillé et semi-meublé, inst. lav.-séch., repeint à neuf, libre le 1er sept. 263-4004

GRAND 3½ luxueux, pl. bois franc, dans résidence privée près de la piste cyclable, sur la rue Vittie, meublé, chauffé, éclairé, téléphone inclus, lave-vaisselle, lav.-séch. aspirateur central, cour arrière avec remise et balançoire, déneigement. Idéal pour personne retraitée ou semi-retraités (couple); non-fumeur, pas d'animaux. Libre 1er oct. 2002 au 1er avril 2003. Possibilité de louer à l'année. 750$/mois avec références. Pierre, 777-7672, laissez message.

GRAND 3½ secteur lac Boivin, grand balcon face à un boisé, planchers bois, eau ch., inst. lav.-séch., piscine, 1er oct., 495$/ms. 450-375-8561

GRAND 3½ semi-meublé (1er plancher), au 1130 Simonds Sud, 380$/mois, pas d'animaux; et références exigées. 776-0636

GRAND 4½ au centre-ville, près du Cégep, 450$/mois. 776-1815 ou 372-6554

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½ au rez-de-chaussée, libre imm., 400$/mois. 375-9992

GRAND 4½ DE LUXE, neuf, dans triplex rue Ménard, 700$/mois, disponible mi-septembre, intercom, entrée privée, locker privé. 372-0839

GRAND 4½ luxueux, constr. 2000, idéal pour retraité ou pré-retraité, secteur lac Boivin, 586$/mois. Inf.: 776-1551.

GRAND LOFT 3½, sur 2 étages, dans une maison victorienne, entrée privée, entièrement meublé, style, ambiance et confort. Formule tout compris, TV, téléphone, grande terrasse, 700$/mois, minimum 3 mois. Libre 1er sept. 375-6485.

HAUT DE DUPLEX, grand 4½, centre-ville rue St-Joseph, toit cathédrale, grande véranda, grand locker à l'arrière, 400$/mois. Libre imm. Pagettes : 770-6054 ou 405-5612

IMMEUBLES LANDRY NO 1 EN VILLE POUR PERSONNES DE 55 ANS ET PLUS
Vous offre des logis 3½ et 4½.
LOGEMENT NEUF au 979 CARON, LES APPARTEMENTS DU COTEAU, libre immédiatement ou juillet. De construction supérieure, tout béton, ascenseur, chute à déchets ainsi que salle communautaire, billard, exercice, concierge.
Prix à partir de 525$ à 650$.
LE PRINCESSE
au 340 Denison Est, piscine intérieure, billard, chapelle. 4½, côté sud, 3e étage, prix 625$, concierge sur place, immédiatement. Aussi, 3½, libre imm. ou 1er octobre, prix 540$/mois.
135 ST-JUDE NORD
3½, poêle, réfrigérateur et eau chaude fournis, laveuse et sécheuse gratuites, immeuble tout béton, chute à déchets, salles communautaires, salles de galet et de billard, salle à manger. Sécurité 24 h sur 24. Appel de garde, 600$/mois.
355 ST-JACQUES
L'ÉDIFICE ST-JACQUES
4½ au 3e étage, 625$/mois. Pour 1er août ou septembre.
POUR RENDEZ-VOUS:
372-0382 ou 770-7166

LIBRE 1ER OCTOBRE 190 Simonds Sud, 4½, avec ascenseur, piscine int., sauna, espace de rangement, inst. lave-vaiss., inst. lav.-séch., stationnement ext. 777-4873

LOGIS 4½ dans un bas, chauffé, électricité non comprise, 440$, libre 1er septembre, cause transfert, situé à 345 Ave du Parc, app. 1. Inf: 378-5825.

LOGIS 4½ situé centre-ville, dans un haut, libre imm., pas d'animaux. **2½ chauffé,** eau chaude fournie, poêle et frigo. Libre 1er sept. 375-1677

PARC INDUSTRIEL - 4½ AVEC FOYER
4½, foyer comb. lente, insonorisé, pl. béton, remise int. et ext., stat. 465$, 268 Cyr, libre imm.
Info. 378-9737 ou 777-7204

PLACE MASSÉ
Grand 3½, beaucoup d'armoires.
Aussi 4½ au 3e étage.
Références exigées. Rendez-vous: 776-6064

POURQUOI PAYER UN LOYER? quand vous pourriez être propriétaire, pour seulement 468$ par mois approximatif. Légère mise de fond suffit. MAISON MOBILE 1976 À VENDRE, 14x68, 5½, très propre, foyer, pas de grand passage, galerie fermée et chauffée, remise isolée, terrain 50x100. Libre imm. Située au Parc Bonjour 375-5944, 531-6408 ou 405-8555

PRÈS DES GALERIES, paroisse St-Luc: 4½ au 3e, 400$/mois. B. franc, concierge sur place, libre imm., pers. tranquille, réf. exigées. Info : 378-0366, pag.: 360-8964.

SECTEUR HAUTE-VILLE: 3½ semi-meublé, piscine ext., plancher flottant, vue superbe, 495$/mois, libre imm. 776-4063 ou cell.: 521-5430

SECTEUR HAUTE-VILLE 275 Dozois, 5½, 3e étage, pour adultes, libre 1er sept., foyer, b. tourb., toit cathédrale, très ensoleillée, remise ext. 695$. 770-1263 ou 375-5400.

SECTEUR LAC BOIVIN, RUE ST-MICHEL
3½ avec foyer (465$); 5½ (615$); immeuble tout en béton. Tél.: 776-4536, 776-8456

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

STYLE CONDO
4½ très propre, endroit tranquille, insonorisé, idéal retraité / semi-retraité, 1 stat. seulement. Références exigées. Bienvenue 776-6736

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A BRIGHAM , grande maison de campagne, 700$ par mois, libre 1er octobre. 450-347-0105.

CHARMANTE MAISON, 1 c.c, cherche couple responsable pour y élire domicile, proche Parc Yamaska. 575$/mois. Info : 514-994-2010, possibilité un cheval.

MAISON DE CAMPAGNE à louer à Roxton Sud, 10 pièces, 6 c.c., 2 s.b., gazebo, piscine, près de piste cyclable, libre imm., 700$/mois. 450-548-5547

539 CHAMBRES À LOUER

!CHAMBRES À LOUER pour travailleurs et étudiants non-fumeurs: accès cuisine, TV; vaisselle et literie incluses. 20$/jr, 70$/sem., 280$/mois. 777-1500

- **UN BEAU PETIT 3½ (style loft)** près du CÉGEP pour étudiant ou travailleur pouvant faire 3h/sem. de travaux man. 378-9365. 770-7382.

2 CHAMBRES libres 1er sept., 200$ et 210$, câble et téléphone inclus, près du parc industriel de Granby, rue Ste-Catherine. 375-3251

5 MIN. DU LAC BOIVIN, 2 CHAMBRES À LOUER pour étudiant(e)s ou stagiaires non-fumeurs, propres, calmes, près piste cyclable, du Métro, accès cuisine, salle de séjour, jardin, galerie vitrée. Pour visiter jeudi 16h à 20h, ven.+ sam. 10 h à midi, 64 Alexandra, Granby.

AU 110 DUFFERIN, face parc Victoria, meublée, cuisine, s. familiale, buanderie, stationnement. Non-fum. Une visite vaut mille mots! 372-3133

AVANT DE CHOISIR, VISITEZ-NOUS AU:
Manoir des Pins — 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Responsable sur les lieux

CHAMBRE À LOUER pour étudiante non-fumeuse, à 5 minutes du CÉGEP. Inf: 375-3159.

CHAMBRE à louer pour étudiante; située face au lac Boivin, 60$/semaine, libre imm. Après 17h au 770-8780

CHAMBRE À LOUER dans une maison près du centre-ville. Idéal pour étudiant. Tél.: 521-2189

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lav./séch., située rue Déragon, 220$/mois. 777-4744

NOUVEAU

GRANDES CHAMBRES dans Auberge, tout inclus: cuisine, buanderie, salon, salle de bain privée. 378-6161

PETITE CHAMBRE au 2e étage dans une maison privée, pour femme non-fumeuse, meublé + frigo, endroit tranquille, près du lac Boivin. Libre immédiatement, 45$/semaine. 375-2380.

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
Centre-ville, vous offre des superbes grandes chambres avec salle de bain complète, tout meublées, petit frigo, micro-ondes, deux cloches d'appel d'urgence reliées à la centrale sécurité 24 sur 24, 7 sur 7, à partir de 399. par mois câble T.V. inclus.
Pension complète à partir de 749$ incluant crédit d'impôt (70 ans +) avec tous les services, 3 repas par jour et collation le soir. Service infirmière diplômée. Avons une partie B-2 pour personne en perte d'autonomie. Pour renseignement et visite
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT, 372-0382

542 CHALETS À LOUER

ESTRIE, BORD DE L'EAU lac Roxton, tout équipé, couche 6 personnes, quai, pédalo, 380$ par semaine. Disponible maintenant. 375-9624, ou 418-875-4402.

ESTRIE, MONT MÉGANTIC
www.chaletscieletterre.com

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
75 pi.ca.
Poss. de 3,218 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

À WATERLOO - LOCAL INDUSTRIEL de 3,800 pi. ca., hauteur libre 12 pi., 2 quais de chargement, entrée élec. 550. 1,200$/mois. Info: 539-1663 ou 539-0691

543 BUREAUX À LOUER

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Local commercial 1000 pi ca au rez-de-chaussée 3 bureaux, salle d'attente, impeccable, rénové à neuf, pl. bois franc, beaucoup de stationnement 1 bureau pouvant être adjacent aux 3 autres ou indépendants, au sous-sol, 1 000 pi ca

573, boul. Boivin

IDÉAL POUR PROFESSIONNELS

Prix à discuter

360-0997

244561V

545 LOCAUX À LOUER

EXCELLENT LOCAL 650 pi.ca. et +, rez-de-chaussée, pour bureau, commerce, autre, toutes commodités, secteur achalandé. 375-7735

LOCAL 2,500 pi.ca. au 13, rue Centre, Granby, 600$ par mois, tout inclus. Michel Filion Multilogements ctr, 514-949-0565 ou 450-446-7500

NOUVEAU

LOCAL À LOUER 900 PI.CA., immeuble de prestige, beaucoup d'atouts. Aussi local à partager, spécialité massothérapie, esthétique, bronzage... 372-8029 (Donald).

LOCAL COMMERCIAL, 58 LAVAL SUD
à Granby, 703 p.c. lieu très passant, 375-9277
Du mardi au samedi, de 9h à 3h

LOCAL COMMERCIAL de 1,830 pi.ca., bien situé, avec stationnements, au 77 rue Court à Granby, libre. 1-800-363-5492, poste 275, Jean-Charles

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-446-7500

LOCAL COMMERCIAL 25' large x 50' long x 16' haut, porte de 14 pi, libre 1er sept., 450$/mois. 776-3216

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION ! RECHERCHE MAMANS À LA MAISON pour travail à domicile, à temps partiel, de 500$ à 1,500$ par mois. Pour rendez-vous, mamans sérieuses seulement, 375-1592

CLIENTÈLE À VENDRE
pour impôts et comptabilité. Cause : décès.
Secteur de L'Ange-Gardien et des environs.
450-776-4363

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES: cartes de crédit, saisie, impôts, TPS, TVQ, Hydro, service d'aide finance. De 8 h à 20 h, 7 jours sur 7.
Inf. 514-395-4679 ou 819-687-3633

571 PERDU

CAMÉRA CANON , perdue dimanche 18 août, coin Lafontaine et Desjardins. Récompense. 378-7418.

PERDU À ST-PAUL, chienne Labrador noire, avec quelques poils blancs dans le cou. Si vous l'avez trouvé S.V.P. appelez au 379-5264

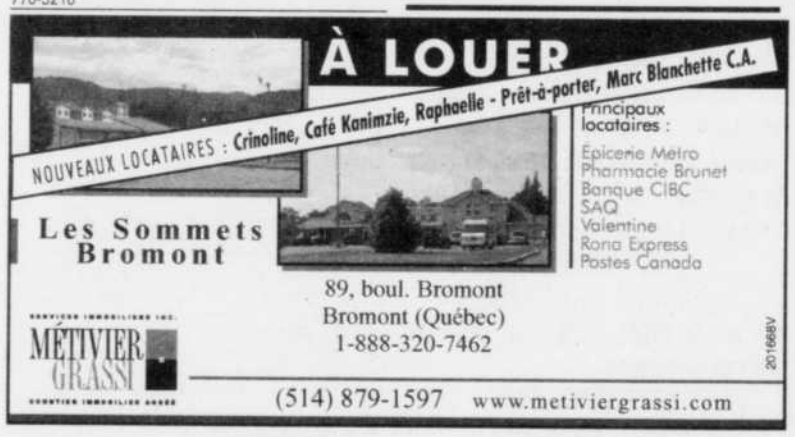
PERDU LUNDI, Caméra digitale Nikon, entre la rue St-François et la lumière du parc industriel sur la 139. Récompense promise. 777-4908.

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

CHERCHE TRANSPORT pour Granby-Montréal, aller et retour, lundi de jour et jeudi début P.M., pour session automne. 776-9340, Lyne

CHERCHE TRANSPORT OU COVOITURAGE Granby - Montréal (aller-retour), lundi, mardi, mercredi, départ 6 h a.m. Arrivée terminus Chevrier ou centre-ville Bonaventure. 378-1727

545 LOCAUX À LOUER



574 VENTES DE GARAGE

AU 334 ROY, le dimanche 25 août dès 8 h. En cas de pluie, la vente sera reportée au samedi suivant, soit le 31 août.

BASSINETTE, vaisselle, outils, livres, casse-têtes, bibelots, etc. Sam. et dim. 24-25 août, dès 7h30, au 90 Orléans, Canton de Granby.

BROMONT, MÉGA VENTE DE GARAGE
(7 familles), linge d'enfants, maternité, jouets Little Tikes, accessoires, chaise de coiffeuse séchoir, meubles, bibelots, argenterie, fenêtres, fusil, autos: Civic 98, BMW.
Samedi seulement, 30 rue Québec, 534-0645.

GROSSE VENTE DE GARAGE au 407 Simonds Sud, Granby, vendredi et samedi, 23-24 août. Nous aurons de tout pour tous !

GROSSE VENTE DE GARAGE, plusieurs familles réunies, 287 ch. René, Granby, 24-25 août. Beaucoup d'articles pour tous, linge, bijoux, bibelots, jouets, vaisselle, livres, meubles, etc.

GROSSE VENTE DE GARAGE à Adamsville, 147 Léger et 322 Daigneault, en passant par Magenta Ouest, en prenant le pont couvert. Plusieurs familles. A partir de 9h les 24-25 août.

GROSSE VENTE DE GARAGE les 24-25 août, au 306 chemin des Cotes, canton Shefford à (Waterloo). Jouets, vaisselle, bibelots, etc.

GROSSE VENTE DE AGRAGE au 27 de la route 139, chemin de Roxton, pour les 24 et 25 août, Beaucoup de choses antiques, meubles, vaisselle et autres. À ne pas manquer.

LES 24 ET 25 AOÛT dès 9 H 30. Samedi au 530, St-François, Granby. Appareils ménagers...Plusieurs familles. Si pluie, remis semaine suivante.

MEGA VENTE DE GARAGE sam. 24 août seulement, au 52 Albert, Granby. Articles de bébé, jouets, linge, divers outils... 3 familles.

SUPER VENTE DE GARAGE 24-25 août, au Resto Le Regal, 210 Rte 239 à St-Alphonse Granby. Plusieurs vendeurs sur places. Apportez votre marchandise à vendre, terrain gratuit. 776-3555

VENTE DE GARAGE les 31 août et 1er sept., au 1044 Nadeau à St-Césaire. Meubles, jouets, linge d'enfant, un peu de tout.

VENTE DE GARAGE au 614 Allen à Waterloo, les sam., dim., 24-25 août. Beaucoup d'accessoires et vêtements de bébé, etc.

VENTE DE GARAGE au 111 Paré à Granby, les 24-25 août. Antiquité, vaisselle, linge, bibelots, meubles, ancien réfrigérateur à Seven-Up. Café servi sur place. Si pluie: au week-end suivant

VENTE DE GARAGE partout à Rougemont. Sam-dim.-lun. 31 août, 1er et 2 septembre.

VENTE DE GARAGE les 24-25 août au 944 St-Joseph, Roxton Pond. Plusieurs CD et cassettes, etc. De 9h à 17h.

VENTE DE GARAGE sam. et dim. 24-25 août, au 367 Simonds Sud, 2 familles réunies. Linge 0-2 ans, articles de bébé, bibelots, jeux, et +

VENTE DE GARAGE au 832 Principale à Roxton Pond, les 24 et 25 août.

VENTE DE GARAGE, vêtements enfants garçons+filles, jouets, bicyclettes, tricycle, "trail a bail", rideaux, stores, cadres, divers articles. Au 4 Mistassini, Canton de Granby, sam. 24 août.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS ANNEXE À L'HUILE en bonne condition et aussi réservoir à l'huile. 777-6092 ou (450) 297-0992

ACHÈTERAIS balançoire pour enfant, 3 places. Inf: 539-5493.

ACHÈTERAIS MOB. DE CUISINE ANTIQUE.
Info : 378-4864

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîte de camion, canot, chaloupe, tracteur, et articles de toutes sortes, neufs et usagés. Au 2224 route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

LEGO
Achète vos "legos" pour toutes quantités.
Bon prix. Claude: 378-1318

600 DIVERS ARTICLES

$ BESOIN D'ARGENT ? $
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

1- ACHETONS ÉLECTROMÉNAGERS récents ou âgés, brisés ou non. Aussi ménage complet et meubles de tous genres et **ANTIQUITÉS**. Payons comptant, allons à l'extérieur. Soyez patient, quelque fois débordé, service assuré. 450-372-7000, cell: 450-577-1412.

1800 TRUITES MOUCHETÉES de 10 à 12 po, à vendre 2.50$ la truite. 450-379-5879

1 CONGÉLATEUR 10 pi.cu., 200$; 1 MOB. de chambre modulaire noir, queen avec matelas, literie, 600$; 1 TABLE de conférence avec 10 chaises, 250$. 521-1533

1X - TOUT LE MAGASIN À DES PRIX DE VENTE DE GARAGE
Meubles Antiquités Granby et Électros. P.S. Plusieurs meubles pour étudiants 15$ et +. 784-788, Dufferin, Granby, face à Rôtisserie Duhamel. Interac, Visa, autres. 777-6060.

24,000 PI. DE TROUVAILLES

2 BALANCES: 1 balance de comptoir de fruits et légumes avec ordinateur indiquant le prix de marque Globe STINPSON et 1 balance Ferbant-Moose de plancher, capacité 1,000 lb. 293-3587

4,000 BRIQUES Alba, usagées, gris pâle, couvrant 1,000 pi.ca., valeur de 3,250$ laisserais à 2,000$. Inf.: (450) 532-2999

574 VENTES DE GARAGE

600 DIVERS ARTICLES

48 CHAISES EN BOIS ANTIQUES, canadiennes, légères; chambre froide 8 X 8 X 20 pi, contrôle électronique pour boisson, (450) 531-6128

4 MAGS GM, 14 po, pour Cavalier, bonne condition, 20$ ch. ou 4 pour 75$. **4 PNEUS** 4 saisons usagés, 14 po, P185-75-R14, 75$. 375-7976

4 PNEUS 4 SAISONS 185-75-14; 2 pneus 205-75-14; 2 pneus 215-65-16. 2 pneus d'hiver, 175-70-14. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

4 PNEUS SUR RIMS: 195-75-14; 4 rims Cherokee, etc, 60$ nég. Batterie: 60$ nég. Cell. 775-0337

50 CASIERS à linge, idéal pour ranger les armes à feu. Entrepôt de 30,000 pica., et rempli d'équipement de bureau de tous genres. Étagères métalliques. Pupitres d'écolier, 10$ à 25$. Tables à dessin d'étudiants, 50$ ch. 22 tables pliantes, 25$ ch.; comptoirs vitrés. Liquidation vêtements de chasse. Vêtements, bottines et toiles militaires. 400 sacs à couchage militaires, 20$. Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766

À BAS PRIX ! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Vente surplus d'inventaire, on paie la TPS sur achat de 500$ et plus de ciment et de bois traité. Panneau plancher flottant 0,12$ pi. (3,84$ feuille 4'x8'). Bois traité: barotin 2"x2" 0,16$, 5/4"x6"x8' 3,25$, 4"x4"x8' 6,49$, 4"x4"x10', 7,95$. Bloc ciment 4 po. 0,48$, bordure 1 pi. 0,99$. Bardeau asphalte (26 pi.ca.) 6,99$. Aspenite ¼ 4,99$. Contreplaqué ½ 15,99$, 5/8 19,99$. Porte intérieure Lauan 8,99$, colonial 12,95$. Porte d'acier 34,95$. Valide du 25 au 31 août 2002. **Matériaux à bas prix, St-Hyacinthe (450) 799-1970**

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

AMATEURS D'AQUARIOPHILIE, nouveau à Cowansville, **AQUARIUS B.L.,** 102 St-Joseph, boutique spécialisée, aquariums, poissons, accessoires, à prix compétitifs. **263-9500**

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS RECYCLÉS
Vente, achat, réparation. Aussi meubles. Prix compétitifs. Ramassons gratuitement.
Possibilité livraison. Pièces usagées.
Cell: 577-1324, pag: 770-5312

APPAREIL TÉLÉPHONIQUE PANASONIC à 2 lignes, sans fil, valeur de 285$, 100$; 2 cellulaires Motorola Flip, équipés, 30$/ch; four micro-onde Dandy, 750 watts, 60$; table de jardin avec parasol et 4 fauteuils pivotants, 150$ (venant de McDonald); appareil radio spécial pour chanteur karaoké, micro inclus, 80$; matelas en mousse pour camping ou motorisé, 5 po d'épaisseur, 50$. Inf.: 372-5057

A QUI LA CHANCE? TRACTEUR à gazon 10 hp, Roper, fonctionne bien, 625$. 6 boîtes de linge (fille gr. 8-10-12 ans), 85$. 3 boîtes de linge (de dame, gr. 14), 45$. 293-2742; cell. 770-1136

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

ENTREPÔT avec bureau à louer, 3,600 pi.ca. de plancher, grande porte avec quai de chargement. 372-7734 ou 375-5003

GARAGE à louer 30x60, tout équipé, avec chambre de peinture, grand stationnement., près de Granby, libre imm. 372-2215

GARAGE POUR ENTREPOSAGE, 10x20, sur rue Laval Sud, Granby, 65$/mois.
Info : 372-4502 (répondeur).

548 DEMANDE À LOUER

CHERCHONS MAISON DE CAMPAGNE À LOUER à l'année dans l'Estrie. Inf: 514-524-5319.

549 À LOUER À L'ÉTRANGER

JOLIE MAISON MOBILE À LOUER du 1er sept. au 1er mai à Fort Lauderdale. 2 c.c., 2 salles de bain et véranda, dans un parc français, TV française. Tél.: 372-7436

561 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER: 1re et 2e hypothèques: maison mobile, etc.
Taux raisonnable. 450-375-9563

574 VENTES DE GARAGE

1187 DENISON EST, GRANBY , belles aubaines, pupitres d'école, linge d'enfant, antiquités, etc. Plusieurs familles. Samedi-dimanche.

143, RUE OLIVER COWANSVILLE, les 24 et 25 août, de 8 h à 14 h; canot, antiquités, meubles et autres.

175 RUE GROULX, prendre Denison vers J.H. Leclerc, Granby, samedi seulement. Articles de bébé: Bassinette, sièges d'auto, t. langer, etc. jouets, vêtements bébé garçon, fille 8 ans.

★83 CENTRE, GRANBY, (entrée boul. Boivin/ Principale), 23-24 août. De tout pour la rentrée. En cas d'orages forts, remis au 31. Articles neufs et usagés. Animation pour petits et grands dès 13h, chanteuse-interprète sur place.

8 RUE MILAN (près du 11e rang, canton de Granby), le samedi 24 et le dimanche 25 août, beau temps, mauvais temps, plusieurs familles.

A ROXTON FALLS, le samedi 24 août seulement, super vente de garage communautaire sur le terrain de La Caboose (au centre du village) et un peu partout dans le village. Avec épluchette de blé d'Inde et consommations. Organisée par l' A.T.C.R.F. On vous y attend !

ARTICLES DE BÉBÉ, meubles et bien d'autres. Samedi et dimanche 24-25 août, au 1020 rang Ste-Geneviève à Roxton Falls.

ATTENTION! LES 24 et 25 AOÛT On vous attend en grand nombre à la Super vente de garage pour la Fondation du Père Armand et les oeuvres de notre région. Au 200 boul. Robert à Granby.

AU 200 LAURENT à GRANBY
samedi et dimanche 24-25 août.
Si pluie, annulée.

Province de Québec
MRC d'Acton
Municipalité Saint-Théodore-d'Acton

*****ATTENTION**ATTENTION**ATTENTION*****
SUPER VENTE DE GARAGE
Samedi 31 Août 2002

Sur tout le territoire de la Municipalité de Saint-Théodore-d'Acton aura lieu une « Super Vente de Garage » le samedi 31 août 2002. Chaque résident aura la chance de vendre à son domicile les articles de son choix et ce, sans aucuns frais de permis. Pour des emplacements au village, contactez le 546-7477 et demandez Lynda ou Sylvain. À noter qu'environ 40 exposants (résidences) seront installés dans le village, le long de la rue Principale et aussi à certains endroits en milieu rural.

En cas de pluie, le tout sera remis au lendemain, dimanche 1er septembre 2002. Advenant le fait qu'il pleuve toute cette fin de semaine, l'activité sera remis à la fin de semaine suivante, soit le samedi 7 septembre ou dimanche 8 septembre (s'il pleut le samedi).

Bonne Vente à tous...

244637V

600 DIVERS ARTICLES

ARMOIRE À OUTILS 8 tiroirs.
Soudeuse Lincoln AC225
Soudeuse Airco AC225, 55 pi de fil
469-0195

ARMOIRES DE CUISINE en mélamine blanche, très propres, rampes et poteaux en érable; lustre-éventail et rail halogène. Vente pour rénovation. 450-293-5493

ATTENTION! DÉNEIGEUR !Kit hydraulique et joystick complet avec lame à neige Fischer 9 pi, et boîtier d'attache, pour John Deere Série 7000. Ensemble ou séparément. 2 souffleurs: Pronovost P-920 et P-860; souffleur inversé Normand, 92". Cell. 450-830-1536

AUBAINE! 387 AVE DU PARC, Granby, app. 1, arrière. **Bassinette avec matelas, 2 dans 1 transformable**; siège de bicyclette sécuritaire; parc de bébé; poussette et autres. 777-0872

À VENDRE : TRIPORTEUR
avec chargeur, 600$ nég. (450) 777-5814

BALANÇOIRES CÈDRE ET BOIS DE CÈDRE
Balançoires en cèdre avec ou sans toit, bancs, chaises, etc. Aussi disponible: bois de cèdre en carré ou en planches, cèdre local et rouge de l'ouest pour patio, quais, etc. Planage disponible toutes dimensions. Inf.: 539-5347 au 260 boul. Industriel, Waterloo, Syl-Forêt.

NOUVEAU

BASSINETTE, avec table à langer + chaise-haute, en bois, valeur de 900$, faut vendre ! 350$ nég. Info : 263-0781

BLEUETS GÉANTS
BLEUETS cultivés en bondance
Autocueillette: 1.65$ la livre.
614 Allen à Waterloo, et demandez
Sandra ou Guy, 539-5555

BLEUETS GÉANTS
Autocueillette, gros et détail
7 jours/semaine, 8 h à 19 h
Cueilleurs demandés
1500 Maxime, Roxton Pond
776-1014

BUREAU BLANC 54" haut, 90$. 3 raquettes de badminton Wilson, Dunlop, Black-Night, valeur 120$, 40$/ch. Espadrilles neuves de ballon balai, homme, gr. 10, 20$. Moulin à coudre meuble 40$. Pneu P205-70 R14, 10$. Boule de bowling noire gaucher + sac 40$. AB-Solution neuf, 20$; Espadrilles de fille Brooks-Fila gr. 8 et 8½, 15$ ch. Info : 378-9779.

CABANONS (remises à jardin), 10x12: 1,199$; 10x16: 1,399$; 12x16: 1,599$
15x20: 2,699$, autres grandeurs disponibles
Livraison gratuite. 450-444-0757

CAGE À CHIEN 48 po x 26 po x30 po haut, à moitié prix. 2 BUREAUX. Info : 378-3386

CAUSEUSES, TABLES, BUREAUX de travail, plusieurs articles. Cause : déménagement. Tél.: 293-6676

CÈDRES À HAIE
Super spécial d'automne pour du 4 à 7 pi. cultivé no. 2; Cèdres jusqu'à 12 pi. Plantation garantie 1 an. Livraison gratuite. 450-531-5554.

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIE
SPÉCIAL DU MOIS. Production, vente. Installation. Livraison gratuite. 375-0622

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier .inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca

CHENILLE BOMBARDIER Bombi, 1978, avec gratte hydraulique pour sentiers de VTT. 8,500$. Roger, 263-7744

CLIMATISEUR neuf de 8,200 BTU, sur roulettes, valeur 800$, pour 500$. 375-5171

CONGÉLATEUR neuf; ancienne machine à coudre portative; 2 valises en cuir véritable, neuves, pour homme; laveuse ancienne pour chalet. 372-1918

NOUVEAU

CUISINIÈRE À BOIS 33 po. x 23, noir et blanc, A1, 6 ronds, four, 300$. Info: 777-6685.

CUISINIÈRE CÉRAN BLANCHE comme neuve, 500$; banc d'exercice avec haltères, 75$; un oiseau inséparable avec cage sur pied, 100$. Tél.: 372-1247

DIVAN-LIT noir moustaché, couleurs pastel; laveuse-sécheuse couleur Moffat ainsi qu'un poêle. Inf. 378-4198.

DORÉS, ACHIGANS pour ensemencer.
Gilles Laplante, 450-372-9311.
Aussi pour jardin d'eau : nymphéas, nénuphars, jacinthes, etc.

ÉLÉVATEUR AVEC POMPE à l'huile hydraulique pour installer dans une van de personne handicapée. Prix : 300$ ferme.
Pag.: 450-776-5007

ENS. DE GOLF SPALDING EXCUTIVE 2000, droitier, pour homme, peu utilisé, payé 625$, laisserais à 300$ nég. 372-2700

ÉVAPORATEUR 20 po. x 60 po. 1 an d'usure avec soudure à l'argon. Inf: 534-1649.

*** FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS ***
Tapis (12x14) : 13,99$
Divan et fauteuil : 45$
Inf. : 777-0790

FOIN à vendre, en balles rondes enveloppées de plastique, prix à discuter. 450-347-0105.

CA$H EXPRE$$
Besoin d'argent Un seul endroit
• Téléviseurs • Instruments de musique • Magnétoscopes • Bijoux
• Aspirateurs • Micro-ondes • Ordinateurs • Et plus
Prêt - achat - vente
Plus bas prix en ville
Échangeons les chèques
334 Principale, Granby 378-0202
199502V

DIRECTEMENT
... du potager à vous ...
Cueillez vous-même vos fèves 50¢ / lb
Cueillez vous-même vos concombres 1 $ / dz
Nous avons aussi un vaste choix de légumes frais cueillis pour vous
LE POTAGER
POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-6215
244746V

600 DIVERS ARTICLES

FENÊTRES NOUVELLE VISION
SPÉCIAL SAISON D'ÉTÉ: 30% D'ESCOMPTE SUR LE PRIX DU MANUFACTURIER. Portes et fenêtres directement du manufacturier. Prix imbattables, sur mesure. Installation disponible. Info: 531-9090, BOB

FRUITS & LÉGUMES
À CUEILLIR OU CUEILLIS:
BLEUETS, POMMES, FRAISES, MELON
TOMATES, CONCOMBRES,
OIGNONS ESPAGNOLS, PIMENTS, etc.
SOUS-PRODUITS MAISON:
Tarte maison, farine bio.
Inf. : 379-5277
Le Maraîcher André Côté
2150, rang Papineau, St-Paul

GROS LOT DE MARCHANDISES de toutes sortes pour encan, marché aux puces, vente de garage, et autre. Un gros "trailer" plein. 300$ le tout. Visible samedi de 8 h à 17 h au 920 Rang Rivière Ouest, Ste-Brigide (Non-sérieux s'abstenir). Une vraie de vraie aubaine.

HOT-ROD FORD Thames modèle très rare. Delivery 1948, moteur 302 Ford, 5 vit., 8,000$. **STARTER PUMP** double action avec cylindre, neuf, sur 12 volts, 300$; **MOTORISÉ VANGUARD 1979,** tout équipé, poêle, frigidaire, douche, toilette, couche 6 personnes, prix 6,000$. (450) 793-2344.

JOLI GRAND BACHELOR, 3½ pces, semi-meublé + lav.-séch., tapis frais lavés, peinturé, tout compris, chauffage, électricité, etc. Libre 25 août, 300$/mois. Info : 375-7710.

LAVE-VAISSELLE ; bancs de comptoir; manteaux d'hiver garçon 7 ans, fille 14 ans; cassettes de Lise Bourbeault; housses de couettes, lit simple et lit double; plusieurs mètres de tissus variés, etc .etc. 450-372-9196

LAVEUSE, SÉCHEUSE , cuisinière et réfrigérateur, couleur blanche, très propres. Le tout 500$. 375-9992

LAVEUSE et SÉCHEUSE; Lit 2 places à tiroirs, prix à discuter. Tél.: 266-0580

LAVEUSE Maytag, blanche, parfaite condition, 425$ ou meilleure offre. 450-243-0099

LIQUIDATION D'INVENTAIRE Radio d'auto JVC, Blaupunkt, cassettes audio et vidéo, sub, ampli, ens. antennes, cellulaires et acc., paget, CB Cobra, K40, Wilson, "walkie-talkie FM", ordinateur IBM portable, présentoirs, "display", téléphones de bureau, téléphones sans fil, télécopieurs, répondeur, mobilier de bureau, affiches lumineuses. **Appelez avant de passer au 770-8200, 85 Chemin Darby, canton Shefford. Vente finale, argent comptant.**

MANTEAU DE CUIR neuf dame, XL, 100$; vêtements dames, filles, usagés, neufs; chaise berçante 75$; horloge sur pied 85$; cause berçante, 240$; meuble audio-vidéo 75$; table érable antique 80$; 2 tables salon mél. 60$; table salon, 2 étages, 20$; mob. salle à dîner, 12 mcx + 2 tables salon, dessus miroir, 2,200$. Prendrais échange. 776-4035

MATELAS 54 po, très propre, 312 ressorts. Table de travail pour étudiant, sur roulettes, 18x36. Deux boules de quilles: 10 et 11 lb. 378-1121

MÉLANGEUR à ciment, 150$. Scie à panneaux B&D, 150$. Info.: 539-1778.

MEUBLE AUDIO TV, noir stratifié, vitré avec éclairage intégré, 72 po. de large, prix à discuter. Inf: 378-7843.

PAS CHER, FAUT VENDRE ! Articles de bébé achetés en 2001, très beau parc Century avec moïse incorporé, 50$. Siège Evenflo 0-20, 20$. Bain lisant la température de l'eau, 5$. Siège pour bain, 5$. Coussin d'allaitement, 5$. Porte-bébé en tissu, 5$. Siège d'appoint avec plateau, 10$. Coussin contour de luxe pour siège, 5$. Literie pour moïse en dentelle blanche, comprenant matelas, 15$. Info : 375-3236.

PIANO, poêle, réfrigérateur, air climatisé, matelas, congélateur, mob. de cuisine, machine à tricoter, vaisselier, armoires, plusieurs autres antiquités. 450-295-1190

POÊLE, FRIGIDAIRE, lav.-sécheuse, 500$. Tracteur à gazon 1998, 18 hp, hydro, 2,500$.
Vente de garage, St-Pie: 772-6417, 405-3452.

POÊLE, laveuse, sécheuse et mobilier de cuisine. Inf.: 777-7184 s.v.p. laisser message.

POÊLE À BOIS combustion lente, en fonte, avec la cheminée préfab, 500$. 372-6307

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR INGLIS couleur beige, très bonne condition. Idéal pour étudiant, 480$ l'ens. Tél.: 450-266-1578

POMPE À EAU ½ FORCE, 10 ans d'usure, 60$ nég. Vanité avec lavabo moulé, neuve, faites votre prix. Info.: 372-9323.

PORTES DE GARAGE et portes pour remises neuves et usagées. Et pièces de remplacement. Thermos de grandeurs variées. 372-3119.

POUR LES GARS DE LA CONSTRUCTION: échasses (béquilles) pour plafond de 8 à 10 pi. Tél.: 372-7747

REMISE 8x8, isolée avec filage. Idéal pour agrandissement d'un bureau, chantier de construction et même pour camp de chasse. $ Faites une offre $. 535-6681 ou 534-5540

REMORQUE FERMÉE 5 x 12 x 6 hauteur, idéale pour VTT. Info 375-4096 Laissez message s.v.p.

600 DIVERS ARTICLES

REVÊTEMENT DE VINYLE EXT. 7 ans d'usure, gris pâle, + ou - moins 4,100 pi.ca. 776-3590

SUPPORT POUR 3 BICYCLETTES "Sportrack", basculant et allant sur attache-remorque. 375-2717

SYSTÈME DE SON YAMAHA: colonnes 200 watts, tunner-ampli, CD 5 disques; aussi canot 16 pi. Radisson. 450-295-2444.

SYSTÈME DE SON super performant, pour auto, incluant 2 amplis 800 w, plusieurs haut-parleurs dont deux 10" Pioneer, valeur 3,000$ US, pour 1,500$ can. Claude, 777-0329

TÉLÉPHONE CELLULAIRE Nokia, modèle 2160, 6188, 6185 et un Motorola 700 +, 15$/ch. **Toyota Tercel 90** auto., en pièces ou complet, peut être plaquée, faites une offre. **RABBIT Diesel,** 1984, 500$ nég. **Moto HONDA CX650,** 1983, 1,400$. **Voilier 12 pi** tout en aluminium remorque, 1,200$. **Machine à coudre** Singer, 35$. Tél.: 375-4508

TÉLÉVISEURS couleur, usagés
de toutes marques. Bonne garantie.
Info : 378-7273

TONDEUSE À GAZON 3.8 hp, Legend, 100$. 777-2615

TOUR À BOIS Rockwell, 8.5 pieds entre pointes, 10 po de diamètre, porte-outils de 10, 24 et 103 po, copieur Rockwell 69 po, moteur 1 HP 120/240, 1 "face place" 3 po, 1 screw chuck, 1 mandrin pour crayon, 750$. Info : 772-6700

TOYOTA PICK-UP 1985, pour les pièces, 350$. **Congélateur 18 pi.cu.,** 200$. **Banc d'exercices avec poids** trop long à énumérer, 200$.
Tél.: 469-1716 ou cell.: 578-2331

TRACTEUR À PELOUSE (tondeuse à siège) de 11 hp, 38 po de coupe. 70 morceaux 4x4, 8 pi. Fournaise à l'huile à air chaud, de roulotte, 20" de large x 24" profondeur x 75" haut. 450-546-3240

TRAÎNEAU à chevaux; carriole, 1,600$ ensemble, ou 800$ ch. **Motoneige Polaris** 1993. XLT, moteur refait à neuf, 1,600$. **Souffleuse à neige** 6 pi, pour tracteur, 1,000$. Entre 14h et 21h au 450-375-8116

TRIPORTEUR de marque Chauffeur, en bonne condition. Inf: 450-469-3908.

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés,
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VERGER SERGE DUBUC
Auto-cueillette ou déjà cueillies
Nouvelle récolte "pommes"
1245 Rang Double (Principale)
Rougemont, 1-450-469-4087

VÊTEMENTS filles et garçons, 4 à 6x, + habit de neige 6x. Achèterais trampoline 13 pi de diamètre et achèterais chiot Shihtzu. 379-9721

VOILIER (dériveur) 14 pi, très bon état, 450$. Quai pour bateau en bois traité avec roues, 17 po à un bout, 14 pi, 100$. Planche à voile de marque Crit, 200L, 200$. Auvent 10 x 8 pi, structure tuyau, toit de fibre blanc 200$. 450-375-7295 ou 450-773-8627

601 MEUBLES

BUREAU SIMILI BOIS 4 tiroirs, 40$; Mob. de chambre, plusieurs sections, mélamine blanche, 200$. Josée 378-8138

CANAPÉ-LIT , double, 60x72, à vendre, 125$. Inf: 776-1939.

EN BON ÉTAT: ens. de cuisine et buffet en bois noir, poêle GE amande, lit double, meuble pour T.V., table de salon, micro-ondes, 405-7520.

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE CUISINE stratifié blanc, 4 chaises, 100$. BASE de lit en mélamine blanche, 60 po, avec matelas, 50$. Info : 378-6910.

MOB. DE SALLE À MANGER laqué, couleur amande, avec bahut. 777-2255.

MOBILIER DE CHAMBRE Shermag, en érable avec lits superposés, 39 po, pouvant aussi être en L ou côte à côte, comprenant un lit capitaine, ainsi que 2 bureaux à 3 tiroirs chacun. Matelas inclus. Valeur 1,500$, prix demandé 695$. Tél.: 777-8650

TRÈS BEAU MOBILIER DE CHAMBRE
5 morceaux, prix 1,200$ nég. Info : 293-6681

TRÈS PROPRE ET TRÈS CONFORTABLE: causeuse 3 places, fauteuil imprimé, rembourré de mousse 5 po, base en érable blanchi. Fauteuil et tabouret en cuir, pivotant et inclinable, couleur cuivre. Le tout 595$. Hotte de cuisinière blanche, Nutone, 75$. 372-2062

**VAISSELIER-SECRÉTAIRE, 500$;** Sécheuse, 100$; Bloc de boucher centenaire, 500$; Table en coin 100$; Chaise berçante 100$. C'est moitié prix de la valeur.
Inf.: (450) 405-47[illegible], laissez message.

601 MEUBLES

Vous déménagez... ou vous voulez vous meubler ?
GM SOLUTION 2000
À VENDRE :
Électroménagers
Téléviseurs
Chaîne stéréo
Ameublement complet
210, boul. Boivin
Granby
405-4090
201130V

602 ANIMAUX

2 JEUNES HAMSTERS, couleur caramel, à vendre avec leurs cages, 15$ chacun ferme. En bonne santé. 375-8267 en soirée la semaine.

3 PETITS CHATONS, pure race; aussi remorque à traîner, 5x10, 950$. Inf.: 776-9398

A DONNER 2 belles chattes, blanches, 5 ans, 1 poils longs, 1 poils courts, opérées, propres. Aussi chien Colley mélangé, 3 ans, propre, très doux. 450-295-1021.

À DONNER: Labrador noir de 4 ans, aimant la nature. Info.: 378-1126.

À DONNER CHATON tigré gris, mâle âgé de 4 mois, très affectueux. Info : 538-0800

BEAU ROTTWEILER MÂLE 3 ans, niche incluse. 175$. Info: Fernand 531-7816

BELLE JUMENT noire, Morgan, selle et attelage, 7 ans, 2,250$. Inf. 450-298-1121

CHATTES EN GESTATION ET CHATONS HYMALAYENS blue point, bleu crème point; seal point, enregistrés avec papiers. 372-7166

CHIOT BOUVIER BERNOIS mâle âgé de 6 semaines. AUSSI chatons à donner âgés de 6 semaines. Info : 539-4392 ou 577-1370.

CHIOTS BERGER ALLEMAND et Doberman King, garantis 3 ans. Info : 777-4241

CHIOTS berger allemand, labrador brun, blond, boxer, berger australien. Aussi adulte Malamuth mâle, 100$. Info : 450-548-5963.

CHIOTS PINCHER de petite taille, vaccinés, vermifugés, bon prix. Info.: 378-4653.

CHIOTS TECKELS (saucisses), noir et tan, pure race, prêts début septembre. Inf: 375-3068.

CHIOTS YORKSHIRE, 2 femelles, 1 mâle, père de 2 lb, prix 450$. Info : (450) 263-3749 ou cell. (450) 405-6202

EPAGNEUL COCKER mâle noir de 5 mois, 300$. 450-263-3091

ÉPAGNEUL NOIR PUR SANG, 6 mois, 150$. Tél.: 770-7197 ou cell.: 405-3015

ÉQUIPE DE 3 CHIENS DE TRAÎNEAU à vendre, Husky sibériens (2 mâles + 1 femelle opérée), avec équipement complet, 2 traîneaux, bicyclette d'entraînement pour l'été, harnais, cordages, enclos électrique, boîte de camion pour le transport des chiens. (450) 771-7434

GUILDING MORGAN 21 ans, 16 mains, beaucoup d'écoles, très bien dressé, idéal pour débutant. Info.: 263-6748

MAGNIFIQUES CHATONS Hymalayens, couleur: seal point. 2 mâles, 3 femelles, de descendance très dociles et affectueux, vendus tous vaccinés, enregistrés ou non. Prix spécial vacances. Faites vite. Téléphonez et venez voir. 776-6742 Jocelyne.

MIGNONS PETITS chiots bergers allemands, pur-sang, prêts début septembre, 175$. Info.: 450-577-0527 ou 534-0143.

SERVICE DE GARDERIE OFFERT pour chien, chat ou oiseau de jour, de soir ou de nuit. Pour plus d'information 777-8843.

SUPERBE FEMELLE Berger Allemand, pur sang, âgée de 3 ans, dressée pour l'obéissance. Gros toutou avec les enfants. Cause: déménagement. 450-577-0527 ou 534-0143.

602 ANIMAUX

TRÈS BEAUX JEUNES COQS et poulettes multicolores à ponte et bendy, 6$ chacun. Info : 379-9721

603 ARTICLES DE SPORTS

3 ÉQUIPEMENTS DE HOCKEY complets sauf patins (presque neufs), pour enfants de 4 à 8 ans. Laisserais à moitié prix. Pascal 266-0452.

PLUSIEURS ENSEMBLES DE GOLF
Balles, fers, bois et autres. Inf.: Claude au 777-2678 .

604 INFORMATIQUE

AAA - VENTE D'ORDINATEURS NEUFS COMPLETS, à partir de 775.99$. Aussi pièces usagées, réparation de tout genre, installation et configuration de logiciels, formatage à prix fixe. Disponible de 9h à 18h, à mon atelier 18$/heure, transport de votre tour inclus.
Microvic Granby, pour vous servir. Granby et région. 777-2373 ou cell.: 521-7051. Pierre.

A VENDRE: ORDINATEUR compatible IBM, 266 Mhz, disque dur 4 GIG, moniteur 15 po, Windows 98, complet avec graveur de CD et plusieurs programmes. 500$. 450-538-1527

À VOTRE DOMICILE, cours d'ordinateur, de 9 à 90 ans, 25$/h. **Ordinateurs neufs (directement de la compagnie) et usagés.** Estimation gratuite. Windows XP, connexion Internet, mémoire, remplissage cartouches d'imprimante, etc. Service de réparation, à votre domicile, 35$/h. Vous avez un problème? Réponse rapide. Au plaisir, Nicole Sévigny 777-7988.

CAFÉ INFO 2000 Vente, réparation et configuration d'ordinateurs. Cours de Windows et d'Internet. Service personnalisé, 7 jrs à domicile. 776-1584

ORDINATEUR multimédia Pentium 166 MHz, disque 7,85 Go, 64 mo. ram, Window français 98, logiciel office 2000 et + lecteur CD + graveur CD, imprimante couleur Epson, prêt pour Internet. Idéal pour débutant ou étudiant. 500$. Pour rendez-vous, 372-4732, Gilles.

PENTIUM 1 , 233 mhz, 5 jig de disque dur, 50 m. de mémoire, logiciels inclus, modem, carte de son, écran, clavier, souris, 250$. 777-1478.

606 BATEAUX

BATEAU GONFLABLE 12 PI avec remorque, moteur Johnson 9.9, très propre, 2,200$. Tél.: 379-5687

BATEAU SUNBIRD
Eurosport 190, moteur 115 hp, 19 pi, open deck, avec toile, radiocassette Am-Fm, et remorque Easy Loader, 7,500$. Inf. Réal Côté, 777-7565

CAMP DE CHASSE ET PÊCHE tout équipé, zone 13, à Senneterre en Abitibi, avec bail. Prix nég.Inf.: 263-3095

CANOT QUESSY modèle Eureka, 16 pi. fibre et carbonne, poids 48 lb, 777-3126.

CANOT ZODIAC soufflé, 11½ pi, avec 3 ceintures, 1,600$. **POMPE POUR BASSIN** d'eau, 300 gallons à l'heure, 150$. **POMPE IMMERGÉE,** 80$. Tél.: 777-3403

CHALOUPE 14 pieds, en bonne condition, 600$. Fusil à poudre noire, modèle Tradition, 600$. Info: 450-293-7312 ou 450-266-1733

PONTON MODÈLE SPORT FISHER 20 PI 1996, avec moteur de 35 forces Johnson, toit campeur, sonar, radio, visier, 10,800$. 378-3670.

610 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK MAUSER INDUSTRIELLE 5 fils, en bonne condition, 300$. PLAIN INDUSTRIELLE Toyota électronique, 1998, 1,000$. Aubaine ! 375-2495 entre 13h30 et 22h30.

COVERSTICH Siruba, 2-3 aiguilles; plain Brother électronique; overlock 5 files Kingtex à vendre. 450-548-5766.

MACHINE À COUDRE Overlock, industrielle 5 fils, de marque Columbia, 650$, parfaite condition. 450-577-1549, laissez message.

PLAIN électronique Consew avec coupe-fil; et overlock 5 fils Siruba 757. Inf. 263-3960

611 VÊTEMENTS

LOTS D'HABITS DE QUALITÉ usagés, taille 42. Prix: à partir de 25$. Tél.: 770-7197 ou cell.: 405-3015

SPÉCIAL ÉTUDIANT
SARRAUX
19 $
BOUTIQUE UNIFORME J J
712 Principale, Granby, QC
Tél. 378-0090

612 ANTIQUITÉS

TABLE ET 6 CHAISES POUR SALLE À DÎNER secrétaire, coffres, verrerie, porcelaine, broderie, dentelle, bijoux, etc. 50% de réduction sur objets sélectionnés à chaque semaine. Manoir Parmelee, 700 Western, Waterloo, 539-2140.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACHETERAIS "SET DE DRUM" en bonne condition. Info : Pagette 776-2402

GUITARE
Réparation, ajustement de manche, pose de cordes, etc. Alain Gagnon, 776-1223

MIXEUR ROSS 16 entrées; 2 colonnes de son Ross 150 watts; guitare Krammer. Soir: 450-776-1213.

PIANO DROIT à vendre, usage Dominion, très bon état. Prix 1,300$. Info : (450) 297-0129.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS D'ÉBÉNISTERIE: érable à sucre 4 / 4 Sélect; et bois pour plancher, "look" naturel, 2½" à 4½" de large. Yannick, 379-5553

FENÊTRES NOUVELLE VISION
SPÉCIAL SAISON D'ÉTÉ: 30% D'ESCOMPTE SUR LE PRIX DU MANUFACTURIER. Portes et fenêtres directement du manufacturier. Prix imbattables, sur mesure. Installation disponible.
Info: 531-9090, BOB

LOT DE PLANCHES EN CÈDRE toutes grandeurs, contreplaqué recyclé 5/16, lot de bois de structure, 2 x 6 à 2 x 12, toutes les longueurs, service de débitage de bois avec scie à ruban portative. 531-1261

SAPIN : 23 MCX DE 2X4X12, 173 mcx 2X4X8, 118 mcx 2X6X12 , 23 mcx 2X8X14, 11 mcx 2X8X16. À bon prix sur rendez-vous. 539-3069

STRUCTURE D'ACIER complète avec pontage d'acier pour bâtisse 95' x 60' x 18' de haut. Inf. 450-379-9219

616 HORTICULTURE

PIERRES ET PAVÉS 139 INC
SPÉCIAL AOÛT
Tout pour l'aménagement paysager. Muret Champlain antique, 3.29$. Bordure universelle 8 po, 4,75$. Muret jardin, gris écono, 2,45$. Dalles classiques 16 x 16 rouges et noires 2,19$. Rabais équivalent aux taxes sur tout achat de 1,000$ et plus.
6 ch. Dale, Canton de Granby, 777-7633

★ TERRE NOIRE ★
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE INC.
INF.: 378-3444

TERRE À PARTERRE
Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité
- Terre brune naturelle tamisée
- Terre noire tamisée avec engrais pour travaux de jardinage
- **Super spécial sur terre noire et brune tamisée, mélangée avec engrais**
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-3/4 - 0-1/4 et 3/4 net etc.
- **Spécial sur remplissage**

Terrassement Granby inc.
66-2 St-Judes Sud
Chargement : 777-4193
244520V

617 BOIS DE CHAUFFAGE

100 CORDES DE BOIS FRANC, sec: à vendre tout d'un bloc, prix à la porte. Et 50 cordes de bois à vendre, livré ou non. 450-539-3689

BOIS FRANC DE CHAUFFAGE mélangé, 43$/la corde, bois d'allumage en paquet ou à la corde. Info.: 539-2377.

BOIS FRANC MÉLANGÉ , sec, 55$ la corde livré, aussi bouleau et tremble 42$ la corde livré. Inf: 263-9702.

ÉRABLE FENDU SEC, 54$/la corde, livré. Aussi, rondin d'érable sec, 43$/la corde, livré. Idéal pour poêle de cuisine. Tél.: 539-0977

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

BOIS DE CHAUFFAGE de 16 po, érable à sucre, livré chez vous. 379-5553

630 ESCORTES

!!!!!!! L'art de se dévêtir !!!!!!!
pour mieux se divertir
24 / 24 - 378-9254

632 MASSAGES ÉROTIQUES

!!!!! MASSAGE !!!!!
776-4475

COMME LA CHALEUR, je te ferai succomber à la différence près, que de moi, tu n'en n'auras jamais assez. Tél. 405-6035

NOUVEAU! MASSAGE érotique et sensuel. 450-777-8700.

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. Tél: 372-3953

ASTROLOGIE, tarot, clairvoyance, transe, méditation, rééquilibre sentimental, guérison d'inharmonies incurables. Rebalancement des chakras. Robert à Richelieu, 450-447-8938.

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 777-6068

CLAIRVOYANCE PURE: Tarot, harmonisation des chakras. Découvrez votre chemin de vie et traiter vos angoisses les plus profondes.
Consultation privée, personnes sérieuses.
Bilingue, rendez-vous au 375-1292

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

ARGENT À PRÊTER
Prêt de 500$, remboursé à 50$/ sem.
Aucun crédit refusé. 770-3996

CIMENTIER PAYSAGISTE : diverses réparations en maçonnerie, joints de brique, pierre, patio, etc. Plantation, transplantation, taille d'arbres, arbustes et haies. 450-776-5903

AVIS
À NOS ANONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
201285V

640 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TOUTES GROSSEURS
ET DÉBOISEMENT DE TERRAIN
TAILLE DE HAIES
Nacelle pour travaux en hauteur.
Ass. responsabilité complète.
Inf.: 777-7565

DÉNEIGEMENT D'ENTRÉES de particuliers avec petit tracteur de jardin et souffleuse (fiabilité et expérience). 776-1508 ou 521-3897.

DISQUE JOCKEY
Musique variée, 1970 à aujourd'hui:
DJ SON OR Yves, 450-469-2371
djsonor@hotmail.com

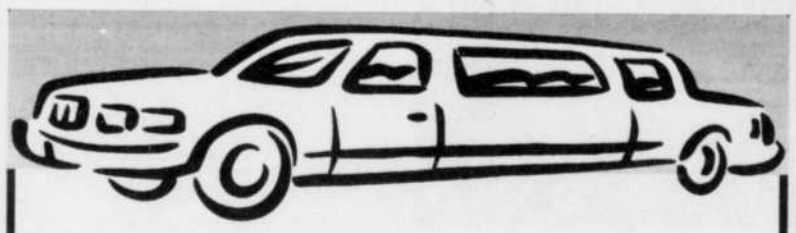
DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite (possible par téléphone). Bon prix, bonne expérience. Demandez Daniel: (450) 263-7682

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL Construction - Rénovation. Résidentiel-Commercial. Portes-fenêtres, finition int. et ext. Estimation gratuite. R.B.Q. 8280-4212-12. Info : (450) 293-8892

FEMME DE MÉNAGE sérieuse, honnête et travaillante, avec références. Line, 777-0605

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
244271V



Limousine à louer
Pour tout genre d'occasion
202126V
RÉSERVEZ TÔT pagette: **450-360-1252**

Les toitures Stéphane Picard
Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
Tél.: (450) 378-1240
Cell.: (450) 531-6624
Téléc.: (450) 378-1240
244425V

640 SERVICES OFFERTS

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre.
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

FEMME DE MÉNAGE ferait ménage dans maisons privées. Personne fiable et honnête. 378-7595

GRAND MÉNAGE: peinture intérieure - extérieure, lavage vitres, murs, plafonds. Estimation gratuite. Inf.: (450) 372-3825

JE FAIS ENTRETIEN résidentiel, divers travaux, peinture, etc. Honnête, consciencieux et fiable **Claude au 378-8031**

J'OFFRE MES SERVICES pour peinture int. et ext. ainsi que menus travaux de menuiserie. Infl. Renaud 777-0748.

LES RÉNOVATIONS EUGÈNE LAPLANTE
CONSTRUCTION - RÉNOVATION
17 ans d'expérience. Spécialité: toitures, portes et fenêtres, remises ext., plafonds suspendus, patios, finition int. et ext., planchers bois franc. **Ouvrage garanti et de qualité.**
Cell.: (450) 779-7244 - (450) 830-7244

ORDIFRANCO! Travaux à l'ordinateur, travaux scolaires, CV, cartes d'affaires, dépliants, travaux de bureau à contrat, etc. Vous avez besoin d'aide? Étudiants, entreprises ou particuliers. Contactez-moi, Françoise au 450-378-3313.

PEINTURE RÉSIDENTIELLE, joints, céramique, teinture, peinture int. + ext., sablage de plancher, aussi petits travaux de plomberie et électricité. Travail de qualité.
Pierre Desnoyers, 770-7189

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Intérieur, joints -- Peinture, etc.
Benoit au 372-9568

RÉNOVATIONS R.D.
Menuiserie, finition de sous-sol, construction de remises, patios, inst. portes et fenêtres, couvre-planchers, plomberie, joints, peinture, toiture et bien plus! Prix très compétitifs!
Inf.: 375-0795, pag.: 770-3716

AAA - TOITURE, BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure, prix avantageux. Info.: 776-7831

A à Z CONSTRUCTION RÉNOVATION
VOTRE MAISON 28x36, 62,400$
Agrandissement 12x14 à 10,400$
Pose de déclin de vinyle, 2.45$ le pi.ca.
Pose de bardeaux d'asphalte, 1.45$ pi.ca.
Temps et matériaux inclus.
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

641 COURS

APPRENEZ TOUT EN VOUS AMUSANT...
Cours de dessin, peinture à l'huile et à l'acrylique, pour débutants, intermédiaires, avancés. Pour adultes et enfants.
Artiste-peintre Guy Beauregard, 378-1185

Studio Sons et Nuances enr.
Cous privés de piano
Musique classique et populaire
Matières théoriques - Examens optionnels
Enfants et adultes
Marguerite Morin-Roy
B.A. de l'École de Musique Vincent-d'Yndy
Professeure affiliée depuis 23 ans
6, rue Western, Waterloo
(450) 539-4090
244177V

Cours de YOGA et POWER YOGA pour tous
Professeur: Amélie Tétreault
- Détente
- Relaxation
- Respirations
- Postures

Les lundi et mercredi en soirée
À compter du 23 septembre
Lieu: Centre de Karaté S. Lagacé
INFO: 378-3812
201683V

641 COURS

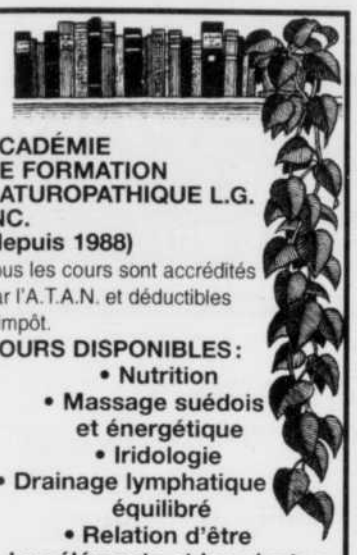
ANGLAIS
Inter-Kids Enr.

- Méthode spécialement conçue pour jeunes de 5 à 13 ans
- A Granby depuis 1988
- Jeudi de 18h15 à 20 h, du 19 sept. au 24 avril

Info.: Gary Brown, 378-8143

À VOUS FUTURS ARTISTES!

Peinture à l'huile, aquarelle, dessin; tous les niveaux. Inscription dès maintenant.
Info.: À la Mine d'Art Anna Laberge
177 boul. Boivin, Granby. (450) 776-1313



ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G. INC.
(depuis 1988)

Tous les cours sont accrédités par l'A.T.A.N. et déductibles d'impôt.

COURS DISPONIBLES :

- Nutrition
- Massage suédois et énergétique
- Iridologie
- Drainage lymphatique équilibré
- Relation d'être
- Les éléments et les plantes
- Anatomie/physiologie/pathologie
- Réflexothérapie

DEMANDEZ LE NOUVEAU FASCICULE 2002-2003

Tél.: (450) 378-1763
www.santeglobale.ca

Une soirée d'information aura lieu le 28 août. S.V.P. confirmez votre présence.

244617V

641 COURS

ANGLAIS PARLÉ ET PRATIQUE
VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE
MUGUETTE GAUVIN
SESSION AUTOMNE
COMPAGNIES - PARTICULIERS - ADOS
GROUPES DE JOUR
GROUPES DE SOIR
Nombre limité, prévoir évaluation
Reçu d'impôt - Spécial jusqu'au 28 août
777-3652 SVP laissez message si occupé

CALLIGRAPHIE
PEINTURE fusionnée sur VERRE
l'art parchemin - PERGA-MANIE
abat-jour, carte de souhait,
dessin sur vitre et miroir, etc.
Aussi: vitraux sur mesure
Marc Hébert: 378-1516

COMME ANIMATEUR , j'offre mes compétences pour donner une série de cours de croissance personnelle et de motivation où que vous soyez? (Min. 10 pers.). coachinguy@hotmail.com ou 450-775-0345.

CONVERSATION ANGLAISE
Individuel et groupe. L. Juneau, ex-prof aux langues officielles du Canada. Tél.: 375-8963

COURS DE PEINTURE pour débutants et avancés. 8 $ par semaine. Soir le lundi ou le mardi à partir d'octobre. 378-1782

Travailleurs - construction

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention
de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 28 septembre 2002
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177

244579V

641 COURS

CONFÉRENCE ÉNERGÉTIQUE GRATUITE
Le mercredi 28 août 2002, à 19 h 30.
Par Thérèse Ménard et Gilles-Olivier Deslauriers.
Venez approfondir vos connaissances énergétiques.

Que font les chakras dans notre vie physique et spirituelle ?
Qu'est-ce qui provoque les fuites énergétiques et les blindages ?
Que se passe-t-il lorsque deux êtres tombent en amour quand il y dépendance ?
Comment pouvons-nous atteindre un état d'équilibre ?

Pour plus d'informations :
Centre de Formation en Médecine Alternative de Granby
19 rue Brébeuf, Granby --- 777-1220

COURS DE COUTURE
Pour débutants, intermédiaires, avancés.
COURS OVERLOCK, tissus extensibles.
Début des cours : 16 septembre.
Jeannine Robert, couturière d'expérience, professeure de couture depuis 8 ans.
St-Alphonse de Granby, (450) 375-9944

COURS DE MASSAGE HOLISTIQUE
Apprenez l'art du massage professionnel.
Début du cours: le 17 sept. 2002
Info: Suzanne Touchette, 378-9642

COURS DE PIANO pour enfants et adultes. Je suis affiliée à l'Académie de musique du Québec. Pour me contacter, Jocelyne 378-8854.

COURS DE RÉFLEXOLOGIE personnel ou professionnel, débutant le 7 septembre à l'école Lisette Pilote à Granby. Nombre d'étudiants limité. Info : 375-9643

COURS D'ESPAGNOL pour adolescents, niveau débutant. Céline, 372-4439 (le soir).

COURS DE YOGA
bilingue, débute au mois de septembre, à Cowansville. Appelez Linda au 450-263-9731.

ÉCOLE DE CHANT CANTABILÉ
Chant populaire, chant classique, cours personnalisés avec professeur compétent. Aussi disponibles: chorale pour enfants, guitare, Djembé, danse, musicothérapie.
Isabelle Côté, 777-3089

FRANCE PELLETIER "ZARA" peinture acrylique, encore quelques places à **Bromont** : mercredi 13 h, 18 h à 19 h ; spécial élève à Q.I. limité. **Granby** : jeudi 17 h 45, vendredi 13 h 30. Débutent le 11 septembre. 539-1494, 375-9449

A- COURS DE PEINTURE À L'HUILE
Débutants, intermédiaires, avancés.
Inf: Suzanne Desmarais 378-9566

641 COURS

COURS D'ESPAGNOL
COURS D'ANGLAIS

ESPAGNOL DÉBUTANT
LUNDI, 16 SEPTEMBRE 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus

ESPAGNOL 2E ANNÉE
MERCREDI, 18 SEPT. 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus

ESPAGNOL CONVERSATION
VENDREDI, 20 SEPT. 2002
8 semaines, 7 h p.m. à 9 h 30 p.m.
95 $ du matériel inclus
Donné par une chilienne

ANGLAIS DÉBUTANT
MARDI, 17 SEPT. 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus
Info: Jean-Claude Drolet, 372-2510
Téléc.: 372-3187
ou Dunkin Donuts, 378-8331
12 ans d'expérience
Diplômes de l'Université Salamanca, Espagne

LA MUSIQUE À TOUT ÂGE pour tous: cours de chant, batterie, guitare, clavier, piano, flute, violon. **Cours pour les tout-petits:** prématernelle, 3 et 4 ans et initiation à la musique.
Ecole de Musique Guylaine Messier
St-Césaire, 469-5201 - www.centreeducatif.ca

642 GARDERIES

ALLO! Je suis une jeune mère qui garderait vos enfants de 1 an et + chez moi dans le Canton de Granby, grand terrain et salle de jeu intérieur, collations et repas équilibrés, temps plein ou partiel. Info : 375-8405.

ALLO! Si tu as 3 à 5 ans, place à 5$, pour début septembre. Beaucoup d'activités. St-Paul d'Abbotsford, Ginette au 379-9142.

ANGE-GARDIEN, BONJOUR, nous sommes à la recherche de tout petits qui veulent venir s'amuser avec nous. Demander Josée au 293-5958.

A WATERLOO, ÉDUCATRICE DIPLÔMÉE , avec expérience offre service de garde en milieu familial de jour. Activités adaptés. Repas et collations santé, grande salle de jeux, avec recus. Inf: 539-5493.

GARDERAIS ENFANTS 2 ans et +, rue Douville, du lundi au vendredi. Places disponibles pour 2 dîners (école Ste-Marie). 372-9646.

GARDERAIS enfants 1 an et +, chez moi (rue Simonds Sud près Rôtisserie Duhamel), la semaine de jour, collations et repas nutritifs. Ambiance calme. Ferme à 17 h. Vicky au 378-2722 ou cell. 531-7026.

GARDERIE 2 places disponibles, temps plein, de jour pour enfants de 18 mois et moins. Avec ou sans reçus. Secteur Verbe Divin. 375-8285

GARDERIE À 5 $ EN MILIEU FAMILIAL près du Cinéma Fleur de Lys. 1 place disponible à temps plein, pour enfants 2 ans et +. Chantal, 375-9271

GARDERIE BILINGUE située à Cowansville. Non-fumeur. Contactez le 263-4358.

GARDERIE BILINGUE , repas inclus, jour, soir, fin de semaine, 183 rue St-Jean-Baptiste, app. 2, Granby. 777-6019.

GARDERIE en milieu familial de jour, à temps plein ou partiel; enfants 1 an et plus, activités int., terrain de jeux. Bonne alimentation. Non-fumeur. Secteur, rue Lemieux. 378-3085

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Jeux int. + ext., cour clôturée, 2 places disponibles, enfants 18 mois et +. Située près de l'école St-Benoit, peut aussi offrir dîners. Demandez Stéphanie au 372-7036.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
places subventionnées à 5$. Canton de Granby. Une seule place disponible. 375-8044

GARDERIE FAMILIALE reste 2 places, 18 mois et +. Jeux extérieurs et salle de jeux intérieur, nourriture équilibrée Sylvie, à St-Alphonse de Granby, 375-8569.

GARDERIE FAMILIALE aurait places disponibles pour vos petits amours, de jour, temps plein ou partiel, de 18 mois à 5 ans. Menus affichés, initiation à l'ordinateur, bricolage, etc. 378-0156.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL sect. St-Eugène, enfants 0 à 5 ans. 17 ans d'expérience, non-fumeur. Activités int. et ext., clôturé, repas équilibrés, collations de fruits, 2 animatrices; très sécuritaire. Francine, 378-3839. A bientôt!

GARDERIE reconnue en milieu familial à 5$, dans Canton Shefford tout près de Bromont. Garderie 9 places avec 2 éducatrices. Repas équilibrés, jeux éducatifs et activités. 2 places disponibles. 18 mois et +. Caroline, 539-5098

GARDERIE RECONNUE en milieu familial à 5$, à Bromont. Repas équilibrés, jeux int. et ext., activités éducatives et bricolage. Enfants 18 mois et +. Une place disponible seulement. Céline, 534-1351

JEUNE MAMAN bilingue garderait enfants chez elle dans Ct de Granby, 1 place disponible pour enfant 2 ans et +. Benita au 360-0567.

642 GARDERIES

MAMAN GARDERAIT vos petits trésors de 0 à 5 ans, chez moi, secteur Montplaisant, endroit tranquille, repas santé, non-fumeuse, jeux extérieurs, avec ou sans reçu, début septembre. 776-7470 répondeur.

NOUVELLE GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL où vos enfants s'amuseront et s'épanouiront en douceur. Repas santé variés, activités int. et ext., bricolage et beaucoup d'attention. Grande salle de jeux. Je vous attend 0-5 ans.
Situé à Granby près des écoles. À bientôt !
Annie, 777-7056

SECTEUR ÉCOLE ASSOMPTION, rue Albert. Accepte enfants de tout âge. À la journée, ainsi qu'avant ou après l'école. Peut aussi recevoir pour le dîner. Horaire flexible, prix à discuter. Références et reçus disponibles. Contactez Line au 776-1982, boîte vocale, laisser message, je vous rappellerai.

SERVICE DE GARDE bilingue, jeux éducatifs, repas équilibrés. Environnement sans TV. Pour les 2 ans et plus. Inf.: 777-4404

644 COMPTABILITÉ

ATTENTION! PROPRIÉTAIRES DE PETITES ENTREPRISES!
Pour tous vos besoins en tenue de livres et comptabilité. N'hésitez pas à me contacter.
Comptabilité L. B. 375-6585

645 SANTÉ

MAIGRIR ET RAFFERMIR
Produits santé 100% naturel
Coupe-faim, gobeur de gras, et autres.
Format d'essai
Huguette ou Guylaine, 450-378-0720

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

RELATION D'AIDE
Cours: **Les 7 étapes du changement créateur**
offert au Centre de Relation d'Aide de Granby
par Monique Beaulac T.R.A.
Info.: 777-1991 ext. 12
Petits groupe max. 10 pers.

SOINS DE PIEDS
Coupe et amincissement d'ongles:
ongles incarnés, cors, et maux de pieds.
Membre CPMHQ 340. Reçu sur demande.
SOINS À DOMICILE
Sur rendez-vous au 372-9323
Jacqueline Couture
MASSOTHÉRAPEUTE

VENEZ VOUS RAFRAÎCHIR EN DÉGUSTANT NOS DÉLICIEUX BREUVAGES pour la perte de poids, vous serez étonné(e) des résultats.
Estelle Côté 375-2380, Lorraine 378-5536, Jeannine 378-3663 ou Annie 469-9934

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ
Psychothérapie par l'art

- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
244365V

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE RICHARD
Membre: CMAPPAC
Massage 1h30 : 40$
Spécial pour couple ou amis : 65$
Richard massothérapeute, ouvert 7 jours
Inf.: 375-3401

DÉCOURAGÉ(E) D'ENDURER VOTRE MAL!
Je peux probablement vous aider.
Laurent Rondeau, 372-2904 ou
cell. 450-521-5733 après 10 h a.m.

MASSAGE
Mme Labbé, 777-4370, Granby

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE ET ÉNERGÉTIQUE.
Johanne, 776-2609.

AVIS DE RECHERCHE

Femmes sans emploi :
une carrière d'avenir à votre portée!

NOUS OFFRONS :

- service d'orientation;
- exploration des métiers généralement réservés aux hommes;
- expérimentation d'outils et de machinerie industrielle;
- stratégies novatrices de recherche d'emploi;
- stage en entreprise.

« J'ai d'abord éduqué mes deux enfants. J'ai ensuite participé aux plans et à la finition de quatre maisons. J'ai également travaillé comme caissière et comme vendeuse. Ne voyant plus aucun avancement dans ces domaines, j'ai décidé de retourner à l'école, mais je ne voulais pas suivre de cours théoriques : je suis davantage une femme manuelle. J'ai finalement opté pour la soudure et l'assemblage. Ce dont je suis le plus fière, d'avoir atteint l'autonomie financière . »
Linda, 40 ans.

« Je voulais absolument trouver une formation qui me mènerait à un emploi (j'étais tannée d'étudier pour rien), j'ai regardé du côté de PNT pour effectuer un choix plus éclairé. J'ai choisi la transformation des aliments à l'Institut technologique de Saint-Hyacinthe. Je voulais devenir technicienne en laboratoire, car j'avais des habiletés pour ce secteur d'emploi. Il faut être déterminée et ne pas se décourager. »
Marianne, 26 ans.

Réservez votre place dès aujourd'hui.
Prochaine formation :
16 septembre 2002
(450) 378-2212

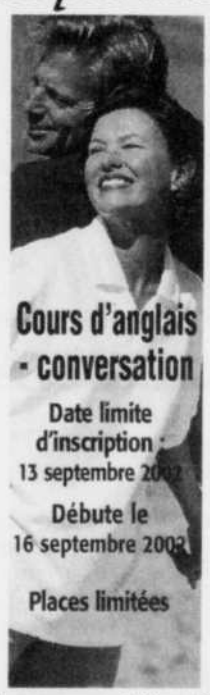
Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi
Québec
Montérégie

On prépare l'avenir

200493V

BARA GOUINER
C'est pas assez !



À qui s'adresse nos cours :
- Cadres supérieurs
- Spécialistes du service à la clientèle
- Force de vente, etc.

Niveaux :
- Débutant
- Intermédiaire
- Avancé

Nous offrons :
Formation :
- En entreprise
- À notre centre

Cours :
- Privés
- De groupe

Satisfaction garantie

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624, rue Dufferin • Granby
776-1588 www.savoir.com

200492V

648 NOUS RECHERCHONS

LA CHORALE LES "JAZZERIES" DE BROMONT est à la recherche de 3 voix ténor et 1 voix alto. Pratique tous les mardis soir à Bromont. S.v.p. contactez Brigitte au 534-4242. Pour audition début septembre.

LIGUE DE HOCKEY RECHERCHE joueurs de calibre B+, A, les samedis 19h30 à Bromont. Dany, 375-9271

★ ENSEIGNANT(E)★
CS de Granby pour échange poste à poste CS de Montréal primaire, champ 03. Angèle au 450-297-3334

649 AMITIÉ RENCONTRES

SOLITUDE ZÉRO
*** AGENCE PRIVÉE ***
Plus jamais seul(e)
GRATUIT – GRATUIT – GRATUIT
Pour dames de 25 à 45 ans, 6 mois gratuit.
Critères de base exigés.
AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

"LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 7 ans d'exp.)
Spécial 2 / 1 (femme)
Info: Lise, au 819-847-4556

660 PERSONNEL DEMANDÉ

A 15 MINUTES DE GRANBY, Tim Hortons (ange-Gardien), besoin immédiat d'hôtesses, temps partiel, temps complet, jour et soir. Se rendre sur place pour compléter formulaire de demande d'emploi et/ou apportervotre CV pour entrevue, au 122 route 235, sortie 55 autoroute 10, Ange-Gardien, 293-4774.

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

A DOMICILE , couturières avec expérience sur overlock pour confection de linge d'enfant. Contactez Danièle au 372-6400.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

À GRANBY AU TIM HORTONS

Hôtesse serveuse pour travail à temps complet. De jour, soir et nuit. Si intéressée, apporter votre CV au 405 Principale (coin St-Charles), ou pour remplir une demande d'emploi.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, Restaurant Chez Nicole, demandez Fernand Jalbert du merc. au dim. de 13 h à 16 h au 263-1421

AIDE-CUISINIER (E) AVEC EXPÉRIENCE pour travail à temps plein ou partiel, incluant les fins de semaine. Poste de jour: 6 h a.m. à 14 h. p.m. Poste de nuit: 22 h p.m. à 6 h a. m. Salaire selon compétences. Cantine Sortie 55, Ange-Gardien. Pour rendez-vous: 293-2149, Marie

AIDE-CUISINIER à temps plein, avec expérience; **AIDE-SERVEUSE** temps partiel, fins de semaine. **COMMIS COMPTABLE** les fins de semaine. Inf: 777-5577.

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ avec cours ou expérience, bonne condition de travail, salaire heure à discuter. Chez Plumet, 378-1771

AIDE FAMILIALE demandé(e) âgé(e) de 18 ans et +; une fin de semaine sur deux, pour travailler avec multi-handicapés profonds. Carole, 450-293-7658 entre 13h et 20 h.

A LA RECHERCHE de personnes sérieuses pour m'aider à l'expansion de ma compagnie au Québec. Revenu de 500$ à 2,500$ par mois. Inf: 450-770-7206

ANALYSTES D'EAU POTABLE

Démo à domicile, Estrie. Disp. soir et fin de sem. Expérience non requise. Formation complète. Tenue soignée. Personnes de tous âges. Commission poss. de 40,000$ et plus. Pour entrevue, 450-460-4545 poste 205 ou 1-800-265-7160 poste 205

AVOIR VOTRE COMMERCE ! Être votre patron vous intéresse ? Vous avez ce choix avec nous. Estelle Côté, 375-2380, Lorraine 378-5535, Jeannine 378-3663 ou Annie 469-9934

BARMAID avec ou sans expérience pour les samedis, dimanches et lundis soir. Se présenter au Bar Adamsville le mardi, 27 août, au 146 Adamsville à Bromont. 263-0456

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AVONS BESOIN DE JOURNALIER (ÈRE)
et d'un **CONTREMAÎTRE de soir.**
Si intéressé(e), présentez-vous chez:
Réusinage Knight Inc.
1050, boul. Industriel
Granby, QC J2J 1A4

BARMAID demandée avec expérience, aussi DJ demandé. 450-293-7298, demandez Nancy.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONNEL DEMANDÉ
pour travailler à l'exposition
Brome Fair
comme vendeur pour les jeux d'adresse.

Rendez-vous à tous le jeudi 29 août de midi à 16 h sur le site et demandez Gordon Lawand.

244713V

PNEUS **Concept**

Une compagnie en expansion dans le domaine de l'automobile à Granby est à la recherche d'un
CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Exigences:
- Connaissance approfondie des pneus, des roues et du domaine automobile
- Aptitude marquée pour le service au client
- Bilinguisme requis
- 2 années d'expérience en automobile

Avantages:
- Salaire compétitif
- Gamme d'avantages sociaux
- Équipe dynamique et réputée
- Plan de formation
- Poste à temps plein et permanent

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
Pneus Concept
a/s Michel Roger
483 Boivin
Granby (Québec) J2G 2L5

244529V

C.S. Brooks inc.

Vous êtes une personne dynamique et vous aimez les défis?

C.S. Brooks inc., produits de literie, est à la recherche de:

Couturière ou couturier industriel

Exigences:
- Être disponible pour travailler de jour, soir, nuit et fins de semaine;
- Diplôme d'études secondaires et expérience en couture un atout.

Fonction:
- Coudre différents produits de literie.

Journalier(ère)

Exigences:
- Être disponible pour travailler de jour, soir, nuit et fins de semaine;
- Diplôme d'études secondaires et expérience en usine un atout.

Fonction:
- Opérer différentes machines afférentes à la production de produits de literie.

Conditions:
- Salaire moyen de 14.50 $/heure après période de probation de 720 heures;
- Gamme d'avantages sociaux concurrentiels.

Conditions pour les étudiant(e)s:
- Avoir obtenu un diplôme d'études secondaire V;
- Retour aux études à l'automne.

Procédures:
Faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines,
C.S. Brooks inc.,
250, rue Principale Est,
Magog (QC) J1X 3X2
téléphone:(819) 868-5548
téléc.: (819) 868-4843
courriel: rh@csbrooks.com
Site Internet: www.csbrooks.com

Nous adhérons au principe d'équité en matière d'emploi.

244363V

GRANBY

CLUB VOYAGES PRINCESSE
Recherche

Conseiller(ère)s en voyages
secteur loisir
(1 poste - temps plein)
(1 poste - temps partiel)

Exigences :
- ♣ Expérience dans le domaine;
- ♣ Connaissance des systèmes Sabre et Pc Voyages;
- ♣ Bilinguisme, un atout;
- ♣ Dynamique.

Veuillez faire parvenir votre c.v.
Télécopieur au : (450) 372-2536
Courriel: princesse@clubvoyages.com
à l'attention de : Pierre Fournier

244753V

Armstrong

Armstong-Hunt Inc., un manufacturier d'échangeur de chaleur reconnu, situé à Granby depuis 1952 désire présentement combler les postes permanents suivants :

Mécanicien d'entretien / Machiniste

À ce titre la personne sera capable de fabriquer des outils et matrices pour toute notre machinerie et certains éléments constitutifs spécialisés reliés à nos produits. De plus, elle participera à l'entretien et à la maintenance de tous nos équipements.

Exigences :
- Posséder un DEP en mécanique industrielle.
- Un D.E.P. en technique d'usinage serait un atout.
- Bilingue
- Capable d'initiative et de travail d'équipe
- Expérience de deux à trois ans de travail.

Soudeurs Haute Pression Arc et MIG (2 postes)

À ce titre, la personne doit maîtriser les techniques de soudage à l'Arc et au MIG et devra se qualifier selon nos procédures de soudage.

Exigences :
- D.E.P en technique de soudage
- Capable d'initiative et de travail d'équipe
- Expérience serait un atout.

Opérateur de centre d'usinage (CNC)

À ce titre, la personne sera capable d'opérer un centre d'usinage à contrôle numérique

Exigences :
- D.E.P. en usinage
- Capable d'initiative et de travail d'équipe
- Expérience de deux ans.

Nous offrons un salaire compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 août 2002 à :

Ressources Humaines
Armstrong-Hunt-Inc., 648 rue Moeller, Granby, Qc, J2G 8N1
Télécopieur. (450) 375-3787 - Courriel : info@ah-granby.com

Armstrong-Hunt Inc. offre des chances d'emploi égales à tous.

244668V

TOUCAN TECHNOLOGIE

Une entreprise de Granby en pleine expansion est à la recherche de candidats(es) pour combler les postes suivants :

Ingénieur projet d'automatisation

Qualifications :
- 2 à 4 ans d'expérience
- Supervision de personnel
- Méthodique et structuré
- Très bonne connaissance des produits d'automatisation
- Connaissance en programmation de PLC
- Bases de données
- Connaissance des normes électriques
- Autocad 14/2000

Technicien intermédiaire

Qualifications :
- 1 à 2 ans d'expérience
- Programmation de PLC (Omron, AB, Télémécanique, etc.)
- Système d'interface opérateur (Cimplicity, Lookout, Indusoft)
- Structure grafcet et ladder
- Lecture de plan électrique
- Montage/assemblage d'armoire de contrôle
- Autocad 14/2000

Programmeur junior

Qualifications :
- Programmation VB, C++
- Bases de données
- Windows 9X/NT/2000/XP
- Linux

Secrétaire administrative

Qualifications :
- 2 à 4 ans d'expérience
- Très bonne organisation et responsable
- Connaissance du logiciel comptable DREAM

Pour tous les postes :
- Connaissance de Word/Excel
- Bilingue (français, anglais)

Faites parvenir votre c.v.

Par courrier : Toucan Technologie Inc.
Service des ressources humaines
C.P. 74
Granby, QC J2G 8E2
Par courriel : infos@toucan-tech.qc.ca
Par télécopieur : (450) 360-0700

244659V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CENTRE DE FORMATION AUTOMOBILE DU QUÉBEC Formation vente automobile, directeur financier, réceptionniste. Communiquez avec Sonia Fournier pour rendez-vous au 819-474-4275 ou 1-888-654-4442.

CHAUFFEUR-LIVREUR Classe 3 (Granby)

Expérience en livraison alimentaire (atout). Doit être disponible immédiatement, $11,50 à 13,75$/h, Envoyez C.V. par télécopeieur au 1-450-297-4156.

TREMCAR

DESSINATEUR(TRICE) avec expérience en 3D

Entreprise manufacturière de semi-remorques en acier inoxydable est la recherche d'un dessinateur ayant des connaissances et de l'expérience dans le développement de produits en métal - domaine du transport (automobile / camion / autobus ou train...). Cette personne devra avoir un anglais fonctionnel. Elle devra être autonome et organisée. Elle devra de plus être disponible pour faire des heures supplémentaires. Salaire selon compétence et expérience.

Heures régulières de travail: de 7 h à 16 h

QUALIFICATIONS:

- **Avoir un diplôme de dessinateur industriel**
- **Avoir une expérience de deux à trois ans comme dessinateur dans le pliage et développement de produits - de préférence dans le domaine du transport**
- **Solid Edge ou autres logiciels 3D - Autocad 14**
- **Avoir des connaissances mécaniques seraient un atout important et devrait être mentionné dans votre curriculum vitae.**

Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou télécopier à:

M. Daniel Tremblay
TREMCAR INC.
385, 5e avenue, Iberville, QC J2X 1V2
Télécopieur: (450) 347-8372

244653V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR DE CAMION CLASSE 1 pour U.S. en flat bed, 3 ans d'expérience. Anglais nécessaire. Nicole ou Jean-Claude au 450-293-6767

CHAUFFEUR DEMANDÉ avec expérience, temps partiel. Permis classe 3, disponible soir et fin de semaine, livraison Granby-Montréal. Se présenter au 599 Simonds Sud, Granby.

CHERCHE ÉBÉNISTE qualifié, atelier à Knowlton, temps plein permanent, travail en pin neuf, vieux bois. 450-242-4499 entre 7 h 30 et 16 h.

TREMCAR

SOUDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S

Une entreprise manufacturière de semi-remorques en acier inoxydable est à la recherche de soudeur(euse)s pour son **USINE DE ST-CÉSAIRE.**

Avoir des habiletés pour souder plus particulièrement au tig dans des matériaux très minces tel que l'acier inoxydable 22 gauges jusqu'à 1/4 de pouce d'épaisseur.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme de soudeur ou un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la soudure
- Savoir souder au tig, au mig et avec électrodes
- Savoir souder au tig dans des matériaux très minces
- Savoir lire des plans et connaître les symboles de soudage
- Savoir souder à l'aluminium serait un atout
- Salaire selon convention collective

Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou télécopier à:

M. Roger Veilleux
TREMCAR INC.
1025, rue Neveu
St-Césaire, Québec, J0L 1T0
Télécopieur: (450) 469-2108

244410V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE, belle apparence, avec ou sans expérience. Demandez Louise au 469-5581.

BESOIN COUTURIÈRES plain overlock, avec expérience sur polojama. Info.: 378-3718.

BESOIN IMMÉDIAT de journaliers (ères)

À NOTRE USINE DE TRANSFORMATION, pour faire des brochettes, emballer des produits marins et divers travaux. Présentez-vous avec votre c.v. à la

POISSONNERIE COWIE, 660 chemin Bernard à Granby, tél. 375-7500, demandez Céline.

CAFÉ VEGAS recherche un(e) PRÉPOSÉ(E) à la loterie-vidéo, pour 20 à 30 heures semaine. S.v.p. apportez C.V. au 572 Principale à Granby.

CAISSIÈRES DEMANDÉES, avec ou sans expérience, temps plein ou temps partiel, facilité de travailler en équipe. Avoir le sens de l'initiative. Disponible 7 jours. **Marché Fontaine, Eastman, Bruno 450-297-2815.**

CANTON CHEZ TOUT-P'TIT recherche personne pour y travailler le soir, avec ou sans expérience. Demander Johanne, 905 Principale, Roxton Pond, 375-3011, fax: 450-777-1358.

La MAISON de l'emploi

Pour trouver un emploi à sa mesure il faut:

- **Un bon curriculum vitae**
- **Savoir bien se vendre**
- **Découvrir les emplois non-publiés**

Appelez-nous!

LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-2107

Services gratuits simples et efficaces

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie
On prépare l'avenir

244227V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHEF MÉCANICIEN EN ÉQUIPEMENTS LOURDS

La personne recherchée aura pour mission d'organiser le travail de l'atelier en posant des diagnostics sur les réparations nécessaires à la flotte et en supervisant le travail des mécaniciens. Il tient à jour le suivi de l'ensemble de la flotte (entretien préventif et garantie). Procéder aux commandes des pièces et maintenir un inventaire.

Vos compétences et qualifications:

10 ans d'expérience en mécanique d'équipements lourds (mécanique, hydraulique et soudure) dont 3 ans en supervision.
Posséder un permis de conduire classe 1.
Avoir un bon esprit d'équipe et beaucoup d'entregent.
Nous offrons un travail intéressant et varié avec une rémunération attrayante selon votre expérience professionnelle.

Nous envoyer votre C.V. au:
Poste de chef mécanicien
La Voix de l'Est
Casier 5523
76 rue Dufferin
Granby (QC)

CHERCHE SABLEUR de plancher de bois franc. Pour nous rejoindre: 777-3429

COIFFEUSE ET ESTHÉTICIENNE désirant travailler à leur compte dans un salon de coiffure. 375-1427, 378-1974 ou 535-6845

COMMIS CAISSIER(E) pour dépanneur demandé(e), avec expérience, temps partiel. Doit être disponible soir et fin de semaine. Se présenter avec c.v. au 137 Robinson Sud, Granby.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS AUX PIÈCES avec expérience du public

Sens de l'initiative et débrouillardise, connaissance du logiciel Avantage. Travail immédiat.
Contactez le (450) 776-8836

COMMIS D'ENTREPÔT

Poste permanent à temps partiel, de soir lundi, mardi, mercredi. Avec possibilité temps plein.
Tâches : - préparer les commandes des clients
- placer les marchandises reçus
- travail général d'entrepôt.

Exigences : - bonne concentration
- bonne condition physique
- facilité à lire

Faire parvenir votre CV au 76 Dufferin
Granby, Québec, J2G 9L4
Casier 5537

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche personnes fiables

en bonne forme physique, bonne dextérité manuelle. 5 postes de journaliers disponibles permanents, temps plein 40 h/semaine, 8.50$ de l'heure. **Se présenter au 435 St-Valier à Granby après 9 h a.m.**

COUPLE DEMANDÉ pour conciergerie, de 12 logements et +. Doit demeurer sur place. Agé de 45 ans et plus. 375-0908 après 18h.

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec exp. sur machine plain et overlock, travail à domicile. 378-9595, laissez coordonnées sur répondeur

Urgent besoin
RAINVILLE AUTOMOBILE (1975) INC.
Concessionnaire de camions international
en pleine expansion
recherche MÉCANICIEN(NE)S
HOMME DE SERVICE DE SOIR

- ***Programme de formation complet***
- ***Moteur, transmission, pep, etc.***
- ***Atelier très bien outillé***
- ***Environnement professionnel et stimulant***

Envoyez votre curriculum vitae à l'attention d'Alain
Télécopieur : (450) 263-9486 • Téléphone : (450) 263-9232

244658V

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Vous habitez Waterloo ou la région...
Vous avez besoin d'aide...
(C.V., préparation pour les entrevues, offres d'emplois, télécopieurs, Internet, photocopieur, etc.)

Solutions Emploi
(450) 539-2300
Services gratuits et bilingues

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec. Québec

244538V

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

Nous offrons, à Granby, un programme qui répond aux exigences des entreprises.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.

DURÉE:

- 9 semaines (26 h / sem.);
- **possibilité de soutien financier.**

CONTENU:

- français, mathématiques et éducation économique;
- techniques de recherche d'emploi.

INFORMATION ET INSCRIPTION : CREAT - FORMATION
Téléphone: 776-7893

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec — On prépare l'avenir

244504V

CARREFOUR 4000

Pompistes recherché(e)s

Le Carrefour 4000 (Ultramar) de St-Césaire est en période de recrutement afin de combler plusieurs postes de pompiste d'ici le 15 septembre 2002.

Les exigences requises pour faire partie de notre équipe sont les aptitudes suivantes:

- Souriant
- Dynamique
- Sociable
- Courtois

Les postes consistent à travailler comme pompiste dans notre station avec service où le service à la clientèle est la priorité. Les postes disponibles sont:

- Temps plein
- Temps partiel
- Jour, soir et fin de semaine

Les avantages de se joindre à notre équipe sont:

- Horaire selon vos disponibilités
- Formation rémunérée de 27 h
- Uniforme fourni sans frais
- Rabais et escompte privilégié
- Meilleure rémunération du marché

Si tu veux te joindre à une équipe gagnante, qui aspire toujours à s'améliorer, à s'impliquer et à s'amuser alors contacte-moi Alain Généreux au

469-4000

244649V

Si nous sommes la meilleure équipe, c'est parce que vous êtes les meilleurs!

Aliments Carrière Inc.

EMPLOIS SAISONNIERS
USINE DE ST-CÉSAIRE

Aliments Carrière Inc. est le plus important transformateur de légumes en conserve au Canada avec quatre usines au Québec, deux en Ontario et une en Nouvelle-Écosse. Depuis ses débuts, Aliments Carrières Inc. n'a cessé de faire preuve d'une détermination à satisfaire les moindres besoins de sa clientèle et c'est pourquoi notre équipe s'est forgé un savoir-faire qu'elle est fière de partager avec vous. Nous embauchons jusqu'à 175 employés, selon la saison.

Nous sommes présentement à la recherche d'employés pour la période de transformation des légumes (jusqu'en décembre 2002). Les emplois disponibles sont à l'inspection des légumes, de jour et de soir. Vous aurez à inspecter la matière première afin d'y enlever les matières étrangères et les légumes ayant un défaut ou une anomalie.

Les personnes recherchées sont disponibles pour travailler la semaine et la fin de semaine.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur c.v. par télécopieur au (450) 469-5608, par courriel à ***caroline.leblanc@carrierefoods.com*** *ou se présenter au bureau du personnel du lundi au vendredi entre 8 h et 21 h afin de compléter une demande d'emploi.*

Aliments Carrière Inc.
1055, route 112
St-Césaire (Québec)

244697V

A. Lassonde Inc.

EMPLOIS SAISONNIERS

La compagnie A. Lassonde inc., un leader dans le domaine de la fabrication du jus et des boissons de fruits, est en pleine période de recrutement pour combler plusieurs emplois saisonniers sur différents quarts de travail.

La durée d'emploi est de septembre à décembre et différents postes sont ouverts: journaliers, opérateurs d'équipements de production, opérateurs de chariots-élévateurs et camionneurs.

Les personnes intéressées doivent compléter une demande d'emploi ou faire parvenir leur c.v. à l'adresse suivante:

Département des ressources humaines
A. Lassonde inc.
170, 5e avenue
Rougemont, Québec, J0L 1M0
Téléphone: (450) 469-4926
Télécopieur: (450) 469-2505

Rougemont

FRUITÉ

OASIS OASIS OASIS Classique

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous

244536V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES demandées possédant plein ou ~~overlock~~, pour travail à la maison. 776-6570 du lundi au vendredi.

Granby Volkswagen inc. (1998)

possède 2 postes à combler, en raison de la forte croissance de nos ventes.

APPRENTI-MÉCANICIEN et PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE

Minimum 1 an d'expérience
Avantages sociaux intéressants

Contactez Réjean Piette au 372-4763

244652V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUEILLEURS DE POMMES à DUNHAM. Logement disponible: confortable et propre. Campeurs et roulottes bienvenus. Mi-septembre à mi-octobre. Salaires déclarés. Gens sérieux et travaillants seulement. 450-295-2306

BURGER KING

Le Restaurant Burger King de Bromont

est présentement à la recherche de personnel pour des postes à temps plein et temps partiel

S.V.P. vous présenter pour remplir un formulaire d'emploi au:

BURGER KING BROMONT
8, boul. Bromont
Bromont (QC) J2L 2K1

244736V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) 3 jours/sem., avec expérience. Se présenter à la Résidence Michel Bouthiette, au 94 St-Charles Sud, Granby, demandez Josée Bisaillon.

Plomberie Sabourin

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE

Pour entreprise spécialisée dans la vente d'accessoires de salle de bains. Besoin d'une personne avec beaucoup d'entregent et facilité à travailler en équipe. L'expérience et le bilinguisme sont des atouts. Salaire selon compétences.

LIVREUR

Cette entreprise est aussi à la recherche d'un livreur, 1 à 2 jours/semaine et sur appel. Idéal pour personne semi-retraitée.

S.V.P. envoyez votre C.V. à :
CASIER 1624
La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

244602V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CONSTRUCTION B.R.N. Inc. est à la recherche D'HOMMES avec expérience

pour coffrage de béton et pose d'acier d'armature pour fabrication de fosse à purin et plateforme à fumier. Salaire compétitif à discuter.
Info: 450-773-0064 ou 1-800-265-0064

CUISINIÈRE DEMANDÉE
Avec 10 ans d'expérience, poste à temps plein à St-Paul d'Abbotsford.
Inf.: 379-9700 demandez Luc

CHARPENTIER-MENUISIER JOURNALIER-MANŒUVRE

Notre entreprise, spécialisée dans la construction et réfection de ponts, est à la recherche de charpentier-menuisier et de journalier-manœuvre.

Exigences: • Carte de compétence
• Permis de conduire

Nous faire parvenir votre c.v. ou autres documents pertinents.
Télécopieur: (450) 539-0766

244752V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER-DÉJEUNER
demandé avec expérience. Salaire compétitif. Assurance groupe, REER collectif. Restaurant chez Trudeau, demandez Lyne ou Jacques au 348 Principale, Granby.

SUBWAY

GÉRANT(E) DEMANDÉ(E)

pour nouvelle succursale à l'Ange-Gardien.

Personne honnête, responsable, ponctuelle.

Poste temps plein, permanent.

Bon salaire et avantages sociaux.

Envoyez votre C.V. à l'adresse suivante :

1215 Léonard
Sherbrooke, QC J1K 2L4
à l'attention de Paul McLean

244549V

SECRÉTAIRE

- PME située à Bromont
- Salaire selon compétence
- Possibilité de temps plein

Connaissances :
- Office 2000;
- Avantage;
- Internet;
- Bilinguisme serait un atout;
- Comptabilité.

Aptitudes :
- Dynamisme
- Initiative
- Responsable

Postez votre c.v. à :
RESSOURCES HUMAINES
50, rue du Pacifique Est
Bromont (Québec)
J2L 1J5
Téléc.: (450) 534-0883

244732V

Damafro
TRADITION EUROPÉENNE

JOURNALIERS À LA PRODUCTION (2)

Un des leaders canadiens dans le domaine des fromages fins est à la recherche de personnel pour combler le poste de journalier à la production:
Exigences:
- Horaire de travail: poste de jour
- Bonne condition physique
- Ponctuel, respect des règles d'hygiène
- Expérience de travail dans le domaine alimentaire (un atout)
- Le salaire progressif et les avantages sociaux sont établis selon la convention collective

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ à l'adresse suivante:

Ressources humaines
Fromagerie Clément inc.
St-Damase, Québec, J0H 1J0
ou par télécopieur au:
(450) 797-3507

244716V

Robert Bernard
TRM ltée

Première usine de rechapage de pneus avec la technologie Michelin au Canada, est à la recherche d'un

PRÉPOSÉ AU GRENAILLAGE ET À LA PEINTURE DE ROUES
(permanent - temps plein)

Le travail consiste à peindre des roues à l'aide d'un fusil à peinture.
La personne doit posséder les qualifications suivantes:
- Expérience pertinente dans la peinture au fusil est un atout ;
- Être une personne fiable, honnête, ponctuelle et autonome ;
- Aimer le travail d'équipe et de production ;
- Avoir une bonne capacité physique.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Robert Bernard TRM Ltée
M. Michel Viens
765, rue Principale
Saint-Paul d'Abbotsford,
QC J0E 1A0
Téléc.: (450) 379-5967

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

244667V

LES PNEUS Robert Bernard FREINS – SUSPENSION Auto PLACE

Est à la recherche d'un

PRÉPOSÉS AU SERVICE
(permanent - temps plein)

Sous la supervision du gérant, aura comme principales tâches:
- Effectuer différentes tâches liées à la pose de pneus toutes catégories (passager, camionnette, camion et agricole).

La personne doit posséder les qualifications suivantes:
- Précision et vitesse d'exécution ;
- Bonne dextérité manuelle ;
- Aimer le travail d'équipe ;
- Avec ou sans expérience.

Exigences:
- Détenir un permis de conduire valide ;
- Disponibilité.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Les Pneus Robert Bernard (Granby) Ltée
M. Michel Tétreault
1015, rue Principale,Granby, QC J2J 2N8
Téléc.: (450) 777-7638
et/ou
Les Pneus Robert Bernard Ltée
M. Michel Viens
765, rue Principale
Saint-Paul d'Abbotsford, QC J0E 1A0
Téléc.: (450) 379-5967

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

244666V

Agence de voyages **SEARS**

Nous recherchons
CONSEILLER(ÈRE) EN VOYAGES

1 poste temps partiel
Les Galeries de Granby
Granby

QUALIFICATIONS:
- Minimum deux (2) ans d'expérience, en agence IATA
- Maîtrise du système Apollo, Sabre, Global et BSP
- Bilingue (un atout)
- Disponible, ambitieux(euse) et dynamique

Les personnes intéressés sont priées de contacter

Sylvie Gadbois
Directrice d'agence, Granby
(450) 375-8130

244737V

ENTREPOSAGE WAREHOUSE
I.S.O 9002

MANUTENTIONNAIRES

Entreprise en pleine expansion, oeuvrant dans le domaine de l'entreposage, est à la recherche de manutentionnaires en bonne condition physique, dynamiques et qui aiment travailler en équipe.

Poste permanent 40 heures/semaine.
Quart de jour (7 heures à 16 heures)
Quart de soir (16 heures à minuit 30)
Plusieurs avantages sociaux.

Veuillez vous présenter avec votre CV

Entreposage MB inc.
300, rang des Écossais
Ste-Brigide d'Iberville
(Entre 8 h 30 et 16 h 30)
(Sortie 48 de l'autoroute 10, direction St-Césaire)

244739V

Ville de Waterloo

LA VILLE DE WATERLOO MANDATAIRE DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC recherche:

COMMIS
à temps partiel

Bureau d'Immatriculation des véhicules

Le candidat ou la candidate doit réussir le cours de formation donné par la S.A.A.Q. à Montréal.

Veuillez faire parvenir votre curriuculum vitae à:
Denyse Bélanger, greffier
417, rue de la Cour
C.P. 50
Waterloo, QC J0E 2N0

244722V

LOU-TEC

Votre centre de location LOU-TEC de Cowansville recherche un

Commis de comptoir
avec expérience demandé

À ce titre, vous aurez les responsabilités suivantes:
Responsable du service à la clientèle, superviser le personnel, responsable des achats, des inventaires et du maintien du système qualité ISO 9002 en plus d'effectuer et superviser les tâches relatives au bon fonctionnement du centre de location.

Exigences:
Expérience pertinente dans un domaine connexe, connaissances en informatique, permis de conduire, bilingue.

125, rue Hanson
Cowansville (Québec) J2K 3E8
ou par télécopieur
(450) 263-9614

244717V

LES SERVICES KELLY

BESOIN URGENT ET IMMÉDIAT DE

30 JOURNALIERS/ÈRES

Quatre entreprises manufacturières de la région sont à la recherche de journaliers/ères pour combler des postes temporaires et permanents variant entre 8,00$ et 15,00$/heure.

Les Services Kelly
Tél.: 378-6371
Téléc.: 378-2232

244698V

NOUS EMBAUCHONS !

MEUBLES HORN Inc.
HORN FURNITURE Inc.

42, rue Montcalm
St-Pie, Québec, Canada
J0H 1W0
TÉL. : (450) 772-6661
TÉLÉC. : (450) 772-6182

Manufacturier de meubles en progression.
Aucune mise à pied depuis 5 ans.
Besoin de main d'oeuvre pour combler divers postes de
JOURNALIER.

Nos postes requièrent une certaine force physique.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae ou présentez vous en personne du lundi au vendredi entre 7 h et 16 h

244660V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE)
Préparer déjeuners à l'assiette
Rapidité, bilingue

Hôtel Le Castel de l'Estrie Inc.
901, rue Principale à Granby (Québec)

CUISINIERà temps plein, avec expérience.
Aussi **AIDE-CUISINIER**
avec ou sans expérience.
Se présenter avec c.v. au 1 boul. Mountain à Granby, demandez Linda ou Samuel.

DÉCOUPER DES COUPONS D'ÉPICERIE A DOMICILE , 200$ semaine. Coupons extra marketing. Inf.: 514-828-3056

ÉTUDIANT(E)S demandé(e)s pour travail d'usine, samedi dimanche et les jours fériés.
Se présenter au 599 Simonds Sud, Granby.

EXCELLENT, REVENU D'APPOINT pour personnes retraitées, autonomes, ayant une voiture. Salaire + commission. Temps plein ou partiel. Appelez au 514-575-1333.

FEMME DE CHAMBRE
Temps partiel
Semaine et fin de semaine
Bonnes conditions
Bonne apparence, propre
AUBERGE QUILLIAMS
572 Lakeside, Lac Brome
Sortie 90, aut. 10
Suzanne au 243-0404

GUIDES PLEIN AIR
www.safariloowak.qc.ca
demandez Chantal, 539-0501

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ OU PLUS par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'info, envoyez une enveloppe pré-adressée à: STACEYCRAFT LTD, 3-1750 The Queensway, suite 1238 (réf. 157), Toronto, Ont. M9C 5H5

HERBALIFE
Distributrices indépendantes. Appelez-nous pour des produits ou une opportunité d'affaires. Estelle Côté, 375-2380, Lorraine 378-5535, Jeannine 378-3663 et Annie 469-9934.

HOMME DOMESTIQUE (faire la cuisine et l'entretien ménager), avec auto, logé, nourri, pour 2 hommes. Info.: 770-0394.

HYGIÉNISTE demandée. Remplacement pour congé de maternité, 3 jours/semaine, possibilité temps plein. Demandez Johanne au 450-774-4444.

INCROYABLE, MAIS VRAI!
Réseau santé "personnelle" et la liberté "financière" sont maintenant à votre porte.
378-5320 ou www.unitoday.net/réseausante.

INSPECTEUR demandé pour la région des Cantons de l'Est. Le candidat doit avoir au moins 2 ans d'expérience dans l'inspection de résidences et de chauffage d'appoint. Faites parvenir votre C.V. à: Sentinel G.T.A., 4300 Jean-Talon Ouest, Montréal, QC H4P 1W3; ou télécopieur: 514-735-1052, ou gthibault@iao-sentinel.com

JOURNALIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S. Capable de travail sous pression, bonne forme physique, rapidité, dextérité manuelle, emploi permanent, temps plein, disponibilité de jours, soirs et nuits, salaire offert: 7,95$ et + selon le quart de travail et l'expérience. Formulaire d'emploi à compléter au 454 Édouard, Granby, chez Polyform.

NOUVEAU

JOURNALIER EN ENTRETIEN PAYSAGER
à temps plein. Lamarche et Bouthot, paysagiste, 378-7352

JOURNALIER voulant travailler dans la construction, pouvant exécuter des travaux exigeants physiquement. Être très débrouillard, aimant travailler en équipe. M. Cordeau Stuc, 450-375-7175.

JARDIN DU MONT
recherche COMMIS POUR CAISSE - BOULANGERIE - BAR SALADE
Temps plein et temps partiel
Exigences et habiletés demandées:
- Bonne disponibilité
- Sens des responsabilités et de la clientèle
- Bonne forme physique

COMMIS DE BUREAU
Temps plein avec expérience
Tâches:
- Balancement des caisses- comptes à recevoir-service à la clientèle.

Exigences et habiletés demandées:
- Expérience en comptabilité (minimum 2 ans)
- Connaissances informatiques: Word, Excel, caisses enregistreuses
- Responsable et honnête
- Avoir déjà travaillé dans un domaine connexe serait un atout

Salaire et avantages sociaux selon la politique de la compagnie.
Pour informations: France Bernard 375-3941 ou se présenter avec c.v. au 252 Denison Est.

LA RÔTISSERIE DUHAMEL
recherche
PRÉPOSÉE AU COMPTOIR et RÉCEPTIONNISTE
Temps plein, temps partiel, sur semaine.
Se présenter au 799 Dufferin, Granby, demandez Brigitte.

LAVEUR DE VITRES
et autre entretien
occasionnel
Auberge Quilliams
572, ch. Lakeside, Lac Brome
Sortie 90, autoroute 10
Yves, 450-243-0404

LE CARREFOUR BINGO
est à la recherche d'un (e)
COMMIS À LA CAISSE ET PLANCHER
- Entregent
- Expérience auprès du public
- Connaissance d'une caisse enregistreuse
- Disponible le soir et fin de semaine

15 - 20 heures / semaine
Salaire à discuter (selon expérience)
CARREFOUR BINGO
288, rue Bourget Ouest
Granby, QC J2G 1E7
Télécopieur: 450-776-2626
carrefourbingo@qc.aira.com

LES INDUSTRIES BONNEVILLE RECHERCHE MENUISIERS OU APPRENTIS, ÉLECTRICIENS OU APPRENTIS, JOURNALIERS pour travail en usine (construction rés.); livreurs-installateurs de maisons usinées possédant un permis classe 1. Se présenter au 601, boul. de l'Industrie, Beloeil, du lundi au vendredi entre 8 h et 15 h.

MANOEUVRES avec expérience pour installation de piscine, aménagement paysager et construction sur chantier agricole. 263-5757

MÉCANICIEN avec expérience en machinerie lourde et moteur diesel. Si intéressé, envoyer votre c.v. par fax 450-539-4640 ou tél. 539-2646

MÉCANICIEN DEMANDÉ avec expérience, région rive-sud, 40 h/semaine, salaire selon compétence. Demander Georges 450-678-8025.

JOURNALIERS OPÉRATEURS PERMANENTS
SOIR / NUIT
INTERIM PLUS INC.
85, rue Ottawa
Granby (QC)
J2G 2R9

MANUFACTURIER DE PALETTES
est à la recherche de personnes autonomes, responsables et dynamiques pour combler les postes suivants:
ASSEMBLAGE DE PALETTES
RÉPARATION DE PALETTES USAGÉES
COUPE DE BOIS

Exigences:
- Habileté à manier fusil à clous et ruban à mesurer
- Être en excellente forme physique
- Doit posséder son véhicule

Expérience avec chariot élévateur est un atout
Postes de jour 40h/semaine, salaire selon expérience et/ou selon compétence.
Vous pouvez faire parvenir votre c.v. avant le 29 août 2002 à:
Entreprises J.A.P. inc.
1050, chemin Grande-Ligne
Roxton Pond, QC J0E 1Z0
Télcopieur: (450) 372-2174
Japinc@Cooptel.qc.ca

MARCHÉ MÉTRO WATERLOO
COMMIS AU DÉPARTEMENT DE CHARCUTERIE ET FROMAGE.
POSTE À TEMPS PARTIEL. 30 à 35 h/semaine. Salaire selon expérience.
Télécopiez votre CV au 450-539-1709 ou téléphonez au 450-539-2833 demandez Diane ou Isabelle.

MÉCANICIEN demandé, débrouillard; permis classe 3 et soudure des atouts; à temps partiel. Envoyez CV par fax: 534-5239; ou tél. 534-4017 entre 8h et 17h.

MÉTRO BRETON
65 rue Principale, Granby
COMMIS AUX METS CUISINÉS, 24 à 32 h semaine, de jour. Apportez votre CV à Murielle Perron.

MOD COTON est à la recherche d'une personne avec expérience dans le domaine de la vente de vêtements, service à la clientèle. Doit être disponible en tout temps, dont les jeudis soir, vendredis soir et les samedis et dimanches. De 10 h à 35 h / sem. Faire parvenir votre C.V.au 625 Léon-Harmel, Granby, J2G 3G6, par télécopieur au 450-375-4960, ou vous présenter directement à la boutique Mod Coton pour y remplir un formulaire de demande d'emploi, au 603 Principale, Granby.

PEINTRES ET SABLEURS DEMANDÉS
Salaire selon compétence. Laissez vos coordonnées au (450) 538-2622.

INSTITUT SOCRATE
ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- BILAN DES COMPÉTENCES
- RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
- CURRICULUM VITAE

916, RUE ST-HUBERT, GRANBY
372.6633
CAROLE BRODEUR c.o. CONSEILLÈRE D'ORIENTATION
NATHALIE VACHON c.o. DIRECTRICE PROFESSIONNELLE
REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES
201441V

COMIS
Ventes/Entrepôt
Firme localisée à Rougemont recherche personne avec diplôme d'études "Secondaire V" ou plus, parfaitement bilingue, autonome, organisée, possédant le sens des responsabilités et capable de travailler sur des champs d'activité diversifiés. Aucune expérience préalable requise, mais devra être capable et désireuse d'apprendre.
Envoyer "curriculum vitae" à:
ELNOVA
160 Rue de la Montagne
ROUGEMONT, Québec, J0L 1M0
Téléphone (450) 469 1400 • Télécopieur (450) 469 1708
Courriel: contact@elnova.ca
244715V

MAXI
RUE ST-JACQUES, GRANBY
recherche
1 commis de service temps partiel avec pleine disponibilité
3 caissères temps partiel avec pleine disponibilité
Envoyer votre c.v. au:
370, rue St-Jacques, Granby J2G 3N4 ou le laisser au comptoir de courtoisie.
2447024

IGA EXTRA Lefebvre Galeries de Granby
3 SUPERVISEURS AU SERVICE
Temps partiel
35 heures minimum
Salaire à discuter
Apportez votre c.v. en magasin pour entrevue.
244686V

Mécaniciens de maintenance
- Expérience demandée en soudure, hydraulique, électrique, électromécanique et mécanique.
- Travail temps plein permanent
- Disponibilité de jour, soir et nuit.

Formulaire d'emploi à compléter au
454 Édouard, Granby
244707V

100% HOCKEY
CCM JOFA KOHO
Sport Maska inc., chef de file dans la fabrication et conception d'articles et de vêtements de hockey, est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants:
JOURNALIERS À LA PRODUCTION
Cowansville

Nous sommes à la recherche de journaliers à l'assemblage de bâtons de hockey pour notre équipe de soir. Si vous aimez le travail manuel et routinier et êtes apte à travailler dans un milieu manufacturier, l'emploi pourrait vous intéresser.
Nous recherchons des personnes polyvalentes, flexibles et responsables, ayant de l'expérience en usine et un diplôme d'études secondaires.
Nous favorisons un climat de travail agréable et offrons un salaire de base compétitif.
Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines **d'ici le 3 septembre**, au **585, rue Jean-Jacques-Bertrand, Cowansville (Québec) J2K 3Y8** ou **par télécopieur au (450) 263-5972.** Vous pouvez aussi vous présenter sur place pour compléter un formulaire d'embauche.
SPORT MASKA INC. *Une filiale de* The Hockey Company
244761V

Communications Métropolitaine
Représentant(e) en boutique demandé(e) pour vente, service et accueil de la clientèle en magasin. Temps plein et partiel. Travail en boutique seulement. Formation continue. Expérience un atout. Salaire intéressant.
Renseignements au (514) 592-9840
TELUS mobility mobilité
Secteurs disponibles: Montréal, Boucherville, Granby
244587V

SUPERMARCHÉ IGA Serge Fleuret inc.
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
1 an d'expérience et plus serait un atout
Salaire selon expérience
30 à 40 h/semaine
Se présenter au
560, rue Conrad, Ct. de Granby
et demander Pierre Dupont
244723V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UNE SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Description des tâches :
Répondre au téléphone
Travailler sur une base de données (FileMaker)
Faire du traitement de texte (Word)
Faire la réception et l'expédition de marchandise
(Pas de comptabilité)
Exigences :
Très bon français écrit et parlé
Bilinguisme essentiel
Être ponctuel, polyvalent et autonome
Description du poste :
Permanent 37,5 heures/semaine 10 $/heure
Le poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.
Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 28 août à :
Éditions Michel Quintin
C.P. 340, Waterloo, QC
J0E 2N0
Télécopieur : (450) 539-4905
courriel : slallier.mquintin@sympatico.ca

Nous sommes présentement à la recherche de journaliers et de soudeurs de production.
Si l'un de ces postes vous intéresse veuillez vous présenter ou nous faire parvenir votre curriculum vitae:

QUÉFER
153 rue St-Pierre
Saint-Pie, QC
J0H 1W0

OPÉRATEURS DE MACHINES (ACIER)
Salaire selon convention collective.
Perm. / temps plein / jour-soir
Granby
Secondaire V et / ou formation en mécanique industrielle. Posséder expérience en usine de transformation d'acier. Opérer différentes machines à travailler l'acier.
et
JOURNALIERS
Salaire selon convention collective
Période indéterminée / jour-soir
Granby
Secondaire V de préférence.
Bonne condition physique
Veuillez faire parvenir votre c.v. à:
Département des Ressources Humaines
Case postale 160
Granby (Québec) J2G 8E4
ou télécopieur: (450) 378-2075

PAULYMARK
Une entreprise manufacturière de transformation de carton bien implantée à Rougemont est à la recherche de:

4 AIDES-OPÉRATEURS
(postes de jour et de soir)
Le salaire offert est de 9.75$ / heure auquel s'ajouteront des progressions salariales. Les exigences sont :
- Secondaire V
- Force physique
- Endurance

1 OPÉRATEUR-SENIOR
(poste régulier de soir)
Le salaire offert est de 11,00$ de l'heure auquel s'ajouteront des progressions salariales. Les exigences sont:
- Secondaire V
- Force physique
- Endurance
- Expérience pertinente

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au 450-469-4085

PERSONNEL DEMANDÉ POUR TRAVAIL D'USINE.
Se présenter au 599 Simonds Sud à Granby pour compléter demande d'emploi.

PERSONNEL DEMANDÉ (hommes ou femmes), pour une industrie de composantes de mélamine. Se présenter au 210 Jacques Cartier à St-Pie, entre 8 h et 16 h sur semaine.
Info : (450) 772-5966

PLONGEUR demandé
Auberge Quilliams
572, ch. Lakeside, Lac Brome
Sortie 90, autoroute 10
Jean-Pierre: 450-243-0404

POMPISTE-CAISSIER(E) demandé(e) à temps partiel (fin de semaine). Apportez votre C.V. au 1020 rue Principale à Granby.

RECHERCHONS MAMIE tous les après-midi de la semaine. Garçon écolier, légers travaux ménagers, voiture requise, bilingue, références. 450-295-2213.

RESTAURANT MARIE-JEANNE à Farnham
recherche Cuisinier, aide-cuisinier et plongeur. Horaire à discuter. Patrick, 293-6152

RESTAURANT VALENTINE À WATERLOO recherche personnel, temps plein. Apportez votre C.V. au 5330, rue Foster, Waterloo.

RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES recherche PRÉPOSÉ (E) DE NUIT
- Trois nuits semaine incluant une fin de semaine sur deux.

LES TÂCHES: - Faire les déjeuners ainsi que le service aux tables.
Apportez votre c.v. au 150 St-Charles Sud, Granby, du lundi au vendredi, de 8h30 à 16 h.

ROXTON TEMPLE STUART JOURNALIER(ÈRE)S (15 postes)
demandé(e)s à temps plein, 40 heures par semaine, de jour ou de soir, pour travailler aux différents départements de la production, avec ou sans expérience. Connaissance dans le domaine du meuble serait un atout. Salaire après formation de base : 8.75$/heure.
Faire parvenir votre CV ou venez le porter directement entre 8 h et 16 h au 4161 Foster, C.P. 550, Waterloo, (QC) J0E 2N0

ROXTON TEMPLE STUART recherche CONTREMAÎTRE au département de machinage de soir
VOS PRINCIPALES FONCTIONS seront:
- Supervision d'une équipe dynamique
- Maintien du contrôle de qualité et du cheminement des pièces.
- Appliquer le respect des cédules de production.
- Faire un suivi d'inventaire.
- Programme de formation.
- Ajustement des machines
- Développement des procédures de fabrication
- Formation dans le meuble ou de l'expérience dans l'industrie serait un atout.

Poste à temps plein de soir. Salaire selon expérience. Faire parvenir votre C.V. ou présentez-vous chez:
Roxton Temple Stuart, entre 8 h et 16 h
4161 Foster, C.P. 550, Waterloo, (QC) J0E 2N0
fax: 450-539-4673 ou rts@videotron.net

SERVEUR(EUSE)
demandé(e) avec expérience. Assurance groupe, REER collectif. Restaurant chez Trudeau, demander Lyne ou Jacques au 348 Principale, Granby.

SERVEUSE AVEC EXPÉRIENCE demandée, se présenter au Restaurant 68 à St-Alphonse de Granby. Tél. 777-0280, demandez Frances.

SERVEUSE ET AIDE-CUISINIÈRE avec expérience demandée, environ 30 h semaine de jour. Resto Cantine Le Régal à St-Alphonse. Francine, 776-3555

SOUDEURS
Salaire selon convention collective.
Perm. / temps plein / jour-soir
Posséder expérience soudure au MIG
Secondaire V de préférence ou équivalent
Veuillez faire parvenir votre c.v. à:
Département des Ressources Humaines
Case postale 160
Granby (Québec) J2G 8E4
ou télécopieur: (450) 378-2075

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY INC.
En raison de notre expansion, nous avons un **urgent besoin de**
CHAUFFEURS et BROKERS d'expérience, classe 1, pour U.S.
Inf.: 777-9057 ou 375-1744

TRAVAIL ÉTUDIANT laveur de vitres demandé. Être dynamique, travaillant et avoir de l'entregent. Laissez votre no. téléphone au 770-5385.

URGENT! BESOIN DE MENUISIERS avec expérience en rénovations et constructions neuves. Appelez LES RÉNOVATIONS E. LAPLANTE
Cell.: (450) 830-7244 - (450) 779-7244

URGENT! MAXXCOM
recherche pour son bureau de Granby: des REPRÉSENTANT (E)S DE CARRIÈRE
Représentez le No 1 mondial dans son domaine. 126 ans en affaires. Vous avez de la facilité à communiquer avec les gens, êtes dynamique et autonome et désirez gagner entre 40,000 $ et 50,000 $ par année. Occuper un poste permanent à temps plein. Appelez Jean Landreville, au 1-(866)829-2997

URGENT! POSTES À COMBLER
Journalier, commis...
Bienvenue aux hommes et aux femmes
Région Granby et de Cowansville
Exigences : être motivé
Être prestataire de l'assistance-emploi (sécurité de revenu)
Contactez Isabelle Komlosy,au
SEMO: 777-3771

VOUS AVEZ 50 ANS et +, disponible, facilité en anglais, c'est vous que je cherche.
(Granby 2, Cowansville 2, Bromont 2, Bedford 2 et Farnham 2). S.V.P. Faire parvenir vos coordonnées à : C.P. 1097, Granby (QC) J2G 9J2

URGENT LES ROCHERS BLEUS (golf et auberge), recherche SERVEURS (EUSES)
pour salle à manger, banquet ET DÉJEUNERS à temps plein ou à temps partiel à l'année. Disponibilité: jour, soir et fin de semaine. Expérience requise. Travaillant(e), dynamique, et aimant l'hôtellerie.

RÉCEPTIONNISTE
Expérience requise. Disponibilité: 7 jours, soir et week-end, poste à temps plein à l'année. Maîtrise de Word et Excel; bilingue, dynamique, enthousiasme et entregent.

CONCIERGE - AUDITEUR DE NUIT
Disponible 7 jours: soir et week-end, à temps plein. Honnête, responsable, sens de l'initiative, aimant faire l'entretien.

PRÉPOSÉ (E) À L'ENTRETIEN DES CHAMBRES
Disponibilité 7 jours: semaine et week-end, poste à temps partiel, et possibilité de temps plein. Travaillant(e), aimant faire le ménage et le travail d'équipe.

CUISINIER(ÈRE) POUR DÉJEUNERS
Temps partiel, disponibilité 7 jours.

PLONGEURS
Temps plein, disponibilité 7 jours

Si intéressé (e)s, faites parvenir votre C.V. à:
C.P. 340, Sutton, QC J0E 2K0 ou
par télécopieur au 538-8162
et courriel: info@lesrochersbleus.com

---

661 TRAVAIL DEMANDÉ

RECHERCHE EMPLOI comme CAMIONNEUR, petit camion Cub, Hino, etc. Disponible de passer permis pour plus gros camion, homme 31 ans, sérieux et minutieux. 770-7065

---

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

BESOIN D'UNE GARDIENNE D'EXPÉRIENCE pouvant se déplacer, pour 3 jours / sem., 2 nuits / sem. et 2 jours / fin semaine. Contactez Mélissa 405-4238

RECHERCHE GARDIENNE de soir (à partir de 15h), pour 2 enfants (1 et 3 ans). 375-9794

URGENT , gardienne pour 2 enfants, à Knowlton, à mon domicile ou non. Demande reçus. Nancy 242-2326, 243-5726 laissez message.

---

670 AUTOS

1988 CHRYSLER NEWYORKER , V6, 3L, 4 p. aut. Bonne mécanique, 800$. 378-5865.

1992 TOYOTA COROLLA, 4 portes, manuelle, 248,000 km, en bonne condition, prix 2,600$. Info : (450) 295-2237

1994 TOYOTA TERCEL LS , 4 cyl. 4 portes, automatique, mécanique en parfaite condition, 2,500$. 378-5865.

1995 BUICK REGAL LTD V6, 3.8 L, automatique, tout équipé, 107,000 km, voiture entretenue chez concessionnaire GM, ancien proprio homme âgé 77 ans, non-fumeur. Listé à 10,000$. AUBAINE 8,000$. Info : 378-5865.

1995 HONDA ACCORD EXR, V6, 4 portes, toit ouvrant, lecteur CD, 130,000 km, 9,800$. Inf. 375-4455

1998 PICK UP DAKOTA SPORT moteur V8 magnum, tout équipé, 11,995$.
1996 DODGE NÉON EXPRESSO aut. tout équipé 4,995$
1995 HONDA ACCORD EX 4 cyl., aut., t. équipé, 10,995$
1995 CHEVROLET PICK-UP SILVERADO, 4X4, aut., modèle Z71, full, 16,995$
1993 CHEVROLET ASTRO VAN LT TOURING t. équipé, 9,995$
1993 VOLKSWAGEN GOLF diesel
JANTES EN ALUMINIUM 16 po modèle Momo GT2 à l'état neuf.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

ACCLAIM 1992, 4 portes, V6, 164,000 km, tout équipé, air fonctionne, original, très propre. Echange accepté. 378-3065 ou 378-1569

ACURA 2001 1.7 Special Edition, auto., 4 p., couleur prune, mags, toute équipée, 20,000 km, 19,500$. Inf: 378-1528

ACURA INTEGRA GS 1991, 200,000 km, noire, automatique, cuir, 3,000$. Pag: 770-6372, rés: 260-1260.

ACURA INTEGRA RS 1994, aut., 4 portes, 98,000 km, très propre, 8,900$ nég. 770-0923

---

670 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr. 1141 DUFFERIN, GRANBY 777-3553

1999 PLYMOUTH Neon, 4 p. aut. air.
1998 DODGE Néon, Highline, 4 p. aut. air.
1998 HYUNDAI Accent, 3 p., 5 vit.
1997 FORD Escort LX, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC Sunfire GTX, 2 p., 5 vit.
1997 VOLKS Jetta GL, 4 p., 5 vit., air
1996 FORD Escort fam., bien équip., aut.
1996 SATURN SL1, 4 p. 5 vit. air
1996 FORD Taurus LX familiale, tout équipé
1996 CHRYSLER Sebring LX, 2 p. V6
1996 CHEV. Cavalier, 4 p., aut.
1996 HYUNDAI Elantra, familiale, 4 p. 5 vit.
1995 PLYMOUTH Voyageur, V6, aut.
1995 CHEV. Lumina, V6 3.1, 4 p.
1995 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 vit.
1995 HYUNDAI Accent, 4 p. aut.
1995 FORD Contour, GL, 4 p. bien équip.
1994 PICK UP FORD F150, club cab, aut.
1994 DODGE Colt, ES, 2 p. 5 vit.
1994 CARAVAN ES, AWD, tout équipée
1994 FORD Ranger, V6, 4 L, cab +, aut.
1993 NISSAN Sentra XE, 4 p. 5 vit.
1993 GEO Tracker, décapotable, 5 vit.
1992 PONTIAC Sunbird, 2 p. 5 vit.
1992 HONDA Accord EXR, 2 p. 5 vit. Un bijou
1992 MAZDA B2002, cab+, 5 vit.
1992 DODGE Spirit, V6, 3L, bien équipé
1990 GMC Campwagon, fini salon

---

670 AUTOS

CAVALIER RS DÉCAPOTABLE 1994, V6, 3.1L, auto., tout équipée, très propre. Prix réduit, échange accepté. 378-3065 ou 378-1569

CAVALIER Z24 1986, 3.8 L, pour pièces, moteur ok, cadran digital, 350$ ferme. Info : 378-9988 (la semaine entre 16h15 et 22 h).

CHEVROLET CAVALIER 1993 2 p. aut. 133,000 km, tête de moteur neuve, 2,500$. PONTIAC GRAND AM GT 1997, 112,000 km, 9,000$. CHEVROLET CORSICA 1996, 108,000 km. 4,000$. JEEP YJ, 2 toits, 8 roues. 5,500$. FORD ESCORT LX 1991, 1,500$. Inf.: 378-0329 ou 777-9179

CHEVROLET CORSICA 1989, rouge, automatique, 500$ négociable. 450-546-7331, 450-539-0790.

CHEVROLET SPRINT 1990, autom., 3 cylindres, très économique, idéal pour étudiant, 1,200$ négociable. 372-7049.

CHEVROLET SPRINT 1991, 3 cyl., man., 400$. Tél.: 378-1010 ou 521-3863

CORSICA 1988, 190,000 km, autom., en très bon état (factures à l'appui). **KAWASAKI ZR798** verte, 15,000 km, Dyno Jet, pare-brise Double Bubble, "frame" poli. 450-378-0645

CORSICA 1988, 4 p., moteur V6, propre, 238,000 km, 800$. Info : 378-8467 ou 770-4010

CURIEUX S'ABSTENIR! PORSCHE 928, 1981, peinture neuve, méc. A1, toujours remisée l'hiver, 27,500$. Tél.: 379-9055

DODGE COLT 1993, aut., 130,000 km, lecteur CD, plus pièces changées, factures à l'appui. 1,800$. 293-0559

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous en achetiez une neuve

Vidanges d'huile GRATUITES pendant 36 mois sur tous ces véhicules

1998 CHEVROLET S10 LS
groupe sport, «mags» 16 po, 5 vitesses, V6, 76 000 km, garantie 6 mois/10 000 km
12 995 $

BAS KILOMÉTRAGE

1998 SATURN SC1
verte, climatiseur, 25 000 km, «mags» 15 po, garantie 6 mois/10 000 km
Spécial 11 495 $

1998 SATURN SC1
«mags», 105 000 km, automatique, garantie 3 mois/5 000 km
8 995 $

1998 SATURN SW1
automatique, or, 115 000 km, garantie 3 mois/5 000 km
Spécial 8 495 $

PLUS DE 30 SATURN USAGÉES

VOITURES D'OCCASION de SATURN
SATURN POUR FAIRE TOUT AUTREMENT
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
www.saturndegranby.saturncanada.com
201023V

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN
GRANBY
777-6665

★★★ LIQUIDATION ★★★

94 GEO Métro 4 p, 3 cyl., aut., 2,900$
94 CHEVY Cavalier Z22 2 p. 5 vit., 1,900$
93 DODGE Colt GL, 4 cyl. 5 vit., 2,900$
92 NISSAN Maxima GXE, full, 2,900$
92 TOYOTA Tercel, 2 p. 5 vit. 1,900$
91 TOYOTA Camry 4 cyl., 5 vit., 2,500$
90 OLDS Cutlass Calais, 4 cyl. aut, 104 k, 995$.
89 FORD Aérostar, V6, aut. 995$
88 PONTIAC Tempest, 4 cyl. aut. 1,500$
83 CHEVY Suburban, 4x4, V8 454, aut., 4 p., pelle à neige, aubaine! 2,900$

★★★ CAMIONS ★★★

97 CHEVY Venture, full, V6, longue, 9,900$
95 GEO Tracker, 4x4, 5 vit., décap., 6,900$
95 GEO Tracker, 4x4, aut. décap. 6,900$
94 FORD F150 XL, V6, 5 vit., rouge, 7,900$

★★★ AUTOS ★★★

98 FORD Mustang GT, V8, 5 vit. full, 78km
99 FORD Escort LX 4 p, aut., 40 km, 8,500$
97 TOYOTA Tercel CE 4 p., aut., 80km, 7,500$
97 PONTIAC Sunfire GT, 5 vit. full, 5,900$
95 SUZUKI Swift 3 p., 4 cyl. 5 vit., 4,900$
95 CHEVY Cavalier Z22, 2 p., 4 cyl., 5 v., 5,900$
95 CHEVY Cavalier Z22, 2 p. 4 cyl. aut., 5,900$
94 HYUNDAI Scoupe 2 p, 4 cyl., aut., 4,500$
94 PONT. Sunbird SE, 5 vit., 4 cyl., 2 p., 90 km
93 BUICK Century, 4 p., V6, full, 4,900$
93 GEO Metro 4 p. 4 cyl. aut. 3,500$
93 HONDA Civic LX, 4 p., 4 cyl., 5 vit., 150 km
92 TOYOTA Corolla 4 p., 4 cyl., aut., 4,900$
92 VOLKS Golf 4 p., 4 cyl., 5 v, 150 km, 3,900$

www.charestauto.com

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

1992 ACURA INTEGRA RS 2 p., 4 cyl., aut., clim., exc. condition, 5,600$

1999 CHEV. CAVALIER, 4 p., 4 cyl., aut., radiocassette am-fm, garantie 6 mois, seulement 35,000 km, 9,600$.

1998 CHEV. CAVALIER, 2 p. , 4 cyl., aut., servofreins et direction, garantie 6 mois, 8,000 km, 7,800$.

1995 CHRYSLER INTREPID, 1 seul proprio, 112,000 km, excellente condition, 5,300$

1995 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., 5 vit., 4 cyl., propre, bonne cond., 3,950$.

1995 PONTIAC FIREFLY, aut., 112,000 km, 4 cyl.

1993 TOYOTA TERCEL très propre, 4 p., aut., en excellente cond.

1991 HONDA, rouge, man. 5 vit., très propre, 3,900$

1992 MERCURY COUGAR Elegance LS, t. équipé, un vrai bijou, 130,000 km, 5,250$

1992 GMC 4X4, 5.7 L, 188,000 km, aut., extra cab, 8,750$.

1990 PONTIAC GRAND PRIX 4 p. 6 cyl. propre, bonne condition, 1,900$.

1989 PATHFINDER 4 X 4, tons rouge et noir. Tout équipé, très très propre, excellente condition, 4,295$.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

99 FORD F-150 king cab 4x4, aut., air, bien équipé.
97 JEEP Grand Cherokee LTD, 4x4, int. en cuir, moteur 5.2, 4 p., aut., "full"
96 HYUNDAI Elantra familale aut., tout équipé
96 PLYM. Neon 4 p., man.
95 PLYM. Neon, 2 p., man.,
95 CHEV. CAVALIER, 4 p., avec air
95 PLYMOUTH Neon, 4 p., aut., air
95 FORD ASPIRE, 2 p., man.
93 CHEV. Cavalier, 4 p., aut.
94 TOYOTA Tercel, 4 p., aut.
95 CHRYSLER SIRRUS, 4 p. aut., tout équip.
92 HYUNDAI Sonata GL, 4 p., aut.
91 HONDA Civic DX, 4 p., aut., A/C
91 DODGE Caravan, 7 pass., aut., air
88 CHRYSLER NEW YORKER, 4 p., aut., bien équipé.

BUICK GRAND SPORT 1991
Tél.: 375-6320

BUICK LESABRE LTEE, 1989, 4 PORTES, TOUT ÉQUIPÉE, mécanique A1, prix 1,850$ taxes incluses. 770-8770, cell: 405-6277.

CAMARO Z28 1984, 305, aut. bonne mécanique, prix: 1,750$. 375-9279.

CAVALIER 1991 très propre, 124,000 km certifié, pneus neufs, 2,990$ discutable. A voir au 1819 David Bouchard, Granby.

CAVALIER 1992 , 5 vit., 4 cyl. rouge, 169,000 km, 2 portes, aileron, 1,995$. (450) 521-2876

CAVALIER 1997, verte, aut., très propre, 135,000 km, prix 5,500$. Info : 375-2316

CAVALIER FAMILIAL 1992, blanche, automatique, 239,000 km, propre, bon état, 1,500$. 375-8558.

CAVALIER RS 1992 , 2 portes, très propre, parfaite condition, 123,000 miles, 3,000$. Inf: pag: 360-2431 ou 293-7517.

DODGE NEON 1998, noire, man., vitres teintées, mags, 120,000 km (autoroute), prix 7,000$ nég. Belle apparence, faut voir ! 375-1538

ECHO 2001 avec CD, barrures de portes élect. (groupe 4 portes), balance de location, raison: changement de travail, 4 très bons pneus d'hiver (usure un hiver). 378-2544

ELANTRA VE 2002, 4 p., auto., régulateur de vitesse, volant inclinable, air climatisé, ABS, vitres et portières électriques, 1 journée d'utilisation, seulement 70 km, voiture neuve à prix incroyable. Inf.: 372-6363

FORD CONTOUR V6, 1998, tout équipé, mags, 4 portes, silver, balance de garantie (2½ ans), très propre, prix 10,500$. 295-3254 après 16h

FORD TEMPO 1988, bonne condition, pas de rouille, 4 p., auto., 99,000 km, À VOIR! 1,000$. Tél.: 378-9760

FORD TEMPO 88 , autom, 4 cyl. 2 portes, bonne condition, aucune rouille, 185,000 km env.prix 800$. Laissez message au 378-3536.

FORD THUNDERBIRD 1984, moteur 5L, tout équipé, 800$. Tél.: 378-1010 ou 521-3863

GRAND AM 90 , 4 cylindres, automatique, 2 portes, 172,000 km, très propre, très bon état, démarreur, 1,650$. 450-243-4102.

GRAND MARQUIS 1986, 238,000 km, vitres électr., rég. de vit., démarreur à dist., 1,000$. Bonne voiture pour l'hiver. 777-2436

HONDA ACCORD 1990, auto., 4 p., air climatisé, régulateur de vitesse et plus, pas de rouille, 1,950$. Info : 375-7284

HONDA CIVIC 1991 , mags, manuelle, 1,900$. Inf. 819-692-0891.

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

00 ALTIMA GXE, aut., tout équipée
99 ALTIMA GXE, aut., étain, 77 k
99 VOLKS Jetta V6, A/C, 50k **RABAIS 1,500$**
98 HONDA Civic man. 4p. noir
98 ALTIMA GXE, graphite, option agrément, mags
97 GEO METRO man. 3 p. 72 k
97 SENTRA aut. air clim. gris sable
97 FORD Escort LX, familiale, a/c. vert
97 MAXIMA GLE vert, tout équipée
96 SATURN SL1, man. très propre.
96 TOYOTA COROLLA DX, aut., vert, 104 k
95 ALTIMA GXE, aileron, beige, A/T
95 SENTRA XE, 2 p, aut., dém. dist., blanche
93 MAXIMA GXE, beige, t. équi.
93 PATHFINDER XE, aut., tout équipé
92 MAZDA 323, aut. bleue
92 TOYOTA Tercel, aut. 2 p. 104 k
90 PICK-UP K.K. M/T, très propre.

SI VOUS DÉSIREZ UNE VOITURE PRÉCISE, NOUS VOUS LA TROUVERONS

HONDA CIVIC 1999, 10,995$. Honda Civic 1995, 5,995$; et Plymouth NÉON 1997, 5,995$. Plymouth Voyager 1993, 3,995$ nég.
Tél.: 372-9119 ou 372-4533

HONDA CIVIC 1992 , CX, 2 portes, automatique, 247,000 km, rouge, intérieur cuir, aucune rouille, mécanique A1, 4,500$ nég. 521-2240

HONDA CIVIC DX 91, noire, modifications mot. Zc spec. Jdm 88,000 km, cpu Si, susp. Dropzone 3", int. civic type R, stress bar av/arr (Neusp/Dc) mags BBS 15", syst. de son 400 W, peinture récente d'un an. Contactez Simon 777-2937

HONDA CIVIC DX 1998, hatchback, noire, aut., 42,000 km, femme proprio, excellent état, 10,500$. Tél.: 534-5213

HONDA CIVIC DX 91, rouge, 3 p., 5 vit., bons pneus, aubaine 1,300$. A.R.P. 450-243-6961 ou pag. 514-997-5485.

HONDA CRV LX 2000, 50,000 km, noir, man., tout équipé, mags, hitch, démarreur, alarme, vitres teintées, gar. 120,000km/2005. 293-0358

HONDA PRÉLUDE 1998, Sport Chief, automatique, noire , **18,800 km,** une seule taxe. à très bon prix, très belle voiture. 378-9876

HYUNDAI ELANTRA 1991, aut., 4 portes, grise, prix 1,500$. Info : 372-4712

HYUNDAI ELANTRA 1995,4 p., man., 111,000 km, 4 pneus neufs, très propre, aucune rouille, 3,650$. Tél.: 521-2240

ISUZU I-MARK 1989 turbo, mags, 8 roues, en bon état, 186,000 km, 1,000$ nég.
Tél.: 378-5952

KIA SPORTAGE EX 2000
t. équi., 4x4, rouge,
16 400 km, bal. de gar.
5 ans/100 000 km
Bas kilométrage
16 495 $

HYUNDAI GSi 1999
bleue, toit ouvrant,
automatique,
45 000 km, t. équi.
bal. de gar.
5 ans/100 000 km
8 995 $

HYUNDAI ELANTRA 1998
familiale, 79 800 km, noire,
5 vitesses, bal. de gar.
5 ans/100 000 km
8 995 $

PLYMOUTH BREEZE 1997
climatiseur, verte,
automatique,
115 000 km, bal. de gar.
3 mois/5 000 km
7 995 $

PLUS DE 20 VÉHICULES USAGÉS
Tous nos véhicules d'occasion ont été inspectés et sont munis d'une garantie

KIA
Granby
1340 Principale, Granby • 777-0332
courriel : kia053@sprint.ca

201018V

Optimum GM
VÉHICULES D'OCCASION
Numéro 1 en Montérégie depuis 1967
de **Charland**
Le No 1

2001 CAVALIER
2 p., man., 2 000 km
~~14 500 $~~ **13 500 $**

2000 CAVALIER
4 p., aut., clim., 64 000 km
~~11 900 $~~ **10 900 $**

1999 CAVALIER
4 p., man., clim., 75 000 km
~~10 200 $~~ **8 900 $**

1999 CAVALIER Z24
man., clim., 53 000 km
~~11 900 $~~ **11 400 $**

1999 CAVALIER
2 p., aut., clim., 79 000 km
~~9 900 $~~ **9 400 $**

1998 CAVALIER
4 p., aut., clim., 73 000 km
~~9 500 $~~ **8 500 $**

1997 CAVALIER
2 p., aut., clim., 128 000 km
~~8 200 $~~ **7 200 $**

1997 SUNFIRE DÉCAPOTABLE
t. équi.
~~14 900 $~~ **13 900 $**

1996 CAVALIER
2 p., aut., 53 000 km
8 900 $

1995 CAVALIER
2 p., aut., 95 000 km
~~7 400 $~~ **6 900 $**

UN SEUL NUMÉRO
372-4242

199895V

670 AUTOS

MAZDA PROTÉGÉ S.E. 2000, 31,300 km, grise, 4 portes, man., A/C, radio CD, 13,900$ ou transfert de location. 770-8584

MAZDA PROTÉGÉ 323 GS, 1995, 117,000 km, aut., hatchback, 8 pneus, excellent état. 450-539-0077

MERCURY SABLE 1987, 4 p., auto., 450$ nég. **CAVALIER 1989**, 2 p., auto., 2 L., 187,000 km, 650$. **4 MAGS Pontiac**, 150$. Info : 776-3412

NISSAN MAXIMA 1995, un seul proprio; aut., freins ABS, A/C, vitres électr., 124,000km, sièges chauff., très propre, 10,500$ nég. 372-2442

NISSAN NX 1991, autom., t-top, très propre, en bonne condition, seulement 2 propriétaires. 2,800$ nég. 777-0576

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

SPÉCIAL de la RENTRÉE
GARANTIE 12 MOIS GRATUITE
SUR VÉHICULES ÉLIGIBLES

TAUX DE FINANCEMENT
4,8 %*

*4,8 % pour 24 mois, 5,8 % pour 36 mois, 6,8 % pour 48 mois et 7,8 % sur modèles 1996 à 2002. Financement minimum de 10 000 $

00 CIVIC DX, SPÉCIAL ÉDITION, 2 p., 5 vit.
00 VOLVO S-70, aut., t. équi., 68 000 km, noire
00 INTREPID, t. équi., 13 500 $
00 DODGE GR. CARAVAN, 3,3 L, 2 p. coulis.
99 INTREPID, 2,7 L, t. équi., 12 500 $
99 DODGE AVENGER ES, V6, cuir, «mags»
99 HYUNDAI TIBURON, aut., «mags»
99 PONTIAC TRANS SPORT, 3,4 L, t. équi., 2 tons
98 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., bal. de gar.
98 GRAND-AM SE, V6, t. équi., 53 000 km
98 DODGE STRATUS, 4 cyl., clim., 8 700 $
98 JEEP GR. CHEROKEE LTD, 5,9 L, t. équi.
98 SATURN SC2, aut., toit, rouge, 65 000 km
98 SATURN SC2, 5 vit., rouge, 8 900 $
98 HONDA CIVIC SI COUPÉ, 5 vit., argent
98 TOYOTA TERCEL CE, 4 p., clim., 5 vit.
98 HONDA CIVIC SI COUPÉ, aut., toit
98 CARAVAN SPORT, t. équi., 78 000 km
98 HONDA CIVIC DX, 5 vit., «mags»
98 FORD TAURUS SE, familiale, t. équi.
98 SUZUKI ESTEEM GLX, familiale, aut., clim.
98 DODGE NEON, 4 p., aut., clim., 65 000 km
97 FORD CONTOUR GL SPORT, 5 vit.
97 GMG SAVANA 2500, cargo, V8
97 MAZDA PROTÉGÉ SE, 4 p., 5 vit.
97 PLYM. RALLYE, 3,3 L, t. équi., 80 000 km
97 GRAND AM GT, 4 p., V6, CD, «mags»
97 HYUNDAI ACCENT, 2 p., 5 vit., 4 800 $
97 FORD ESCORT, familiale, aut., clim.
96 HONDA ACCORD LX, 2 p., aut., clim.
96 VOLKS GOLF, 2 p., 5 vit., rouge
96 TOYOTA COROLLA, 4 p., 5 vit., 6 500 $
96 DODGE CARAVAN, V6, 9 400 $
96 CHEVROLET CORSICA, V6, clim.
96 PONTIAC SUNFIRE GT, 2 p., 5 vit., toit, clim.
96 CHRYSLER CIRRUS LXI, V6, t.équi., cuir
96 FORD ESCORT, familiale, aut., clim.
95 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut.
95 SUZUKI SIDEKICK JLX, 4 p., 5 vit.
95 NISSAN SENTRA GXE, 4 p., clim., aut.
95 DODGE COLT ES, 2 p., 5 vit.
95 ESCORT LX, familiale, aut., clim., «mags»
94 BUICK PARK AVENUE, ultra, cuir, toit
94 LUMINA LS VAN, 7 pass., t. équi.
94 CHEROKEE SPORT 4x4, 6 cyl., 4 p., aut., 9 900 $
94 DODGE CARAVAN ES, 3,3 L, t. équi.
93 TERCEL 4 p., aut., 5 800 $
92 MAZDA MX-3, V6, 5 vit., toit, 5 800 $
92 NISSAN PATHFINDER, V6, aut., t.équi.
92 FORD AEROSTAR, 6 cyl., 7 pass., 1 300 $
91 CAVALIER RS, 4 p., V6, 2 300 $
90 MAZDA MIATA, décapotable, 5 vit.
90 TOYOTA COROLLA, 4 p., aut.,
90 EAGLE TALON TSi, 5 vit., rouge, 3 900 $
87 CHEVROLET S-10, 5 vit., boîte fibre, 2 400 $
88 JEEP PIONNER, 4x4, 4 p., 6 cyl., aut., 1 800 $
88 CAVALIER Z-24, V6, aut., 1 500 $

200226V

601 Principale, Granby
378-1212
À coté de la Cantine chez Ben

670 AUTOS

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
DE 6 MOIS À 2 ANS

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***
00 Chevrolet Tracker, 4 p., 5 vit.
00 Pick-Up Chevrolet S-10, 2 p, aut., king cab, 4x4, sport side, clim.
93 Grand Cherokee, 4 p., aut., tout équipé

*** * * DÉCAPOTABLES * * ***
01 Chrysler Sebring LXi, 2 p, bleu nuit, toit beige, intérieur cuir, tout équipé.
00 Chrysler Sebring LXi, rouge cerise, int. en cuir, tout équipé
94 Oldsmobile Cutlass Supreme, rouge, toit blanc, aut. t. équipée.
72 M.G. décapotables

*** * *AUTOMOBILES * * ***
01 Chrysler Sebring LXi, 2 p, décapotable, intérieur cuir, tout équipé.
01 PT Cruiser Lted Edition, 4 p, aut, t. équipé
00 Toyota Echo 2 p. aut., t. équipée
99 Chrysler Sirrus, 4 p. aut. t. équipée
98 Plymouth Neon, rouge, 2 p. 5 vit.
98 Volks New Beetle TDI, 2 p. man., t. équipé
97 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit.
96 Mercury Mystic, 4 p., aut., t. équipé
96 Chevrolet Cavalier 4 p, aut., clim.
95 Chevrolet Cavalier, 2 p., 5 vit.
95 Sunfire, 2 p., aut., 122,000 km, t. équipé.
94 Ford Mustang, aut. t. équip.
94 Saturn SC2, 5 vit., tout équipé
92 Buick Skylark, aut., t. équipé.

Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

HYUNDAI EXCEL CX 1994, 3 p. man. 1,700$; MAZDA 323 1992, 3 p. man. 2,700$; MAZDA 323 1991, 3 p. man. 550$; HYUNDAI EXCEL 1988, 3 p. aut. 800$; CHEVROLET CORSICA 1988, 4 p. aut. 800$; FORD TEMPO 1988, 2 p. man. 650$. Aucune offre raisonnable refusée. 777-4193

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904
- AUTOS -
02 TOYOTA ECHO, aut. 4 p. 9,000 km, 13,995$
02 00 NISSAN Altima GXE tout équipé, 33,000 km, 15,000$
00 CIVIC SIR, 5 vit., 16,995$
99 SUNFIRE GT, 51,000 km, 5 vit., t. équip.
98 MAZDA Protégé LX, 5 vit., tout équipé, 4 p,
98 ELANTRA SE, 5 vit., familial, clim.
97 SENTRA XE, 5 vit., clim.
97 CAVALIER LS, aut., convert., 12,900$.
96 GOLF CL, 5 vit., air, 4 p.
95 NISSAN SENTRA GXE, 4 p., 5 vit., 8,000$.
95 PROTEGÉ LX aut., 4 p., t. équipé
- CAMIONS -
99 GR. Voyager SE 7 pass. t. équip. 12,995$
99 CHEV TAHOE Z71, équip., 4x4, 28,000 km
99 PONTIAC TRANSPORT, 56,000 km, 7 pass. 14,500$.
98 HONDA CRV, auto., 4 p., t. équipé, 4X4.
95 JEEP CHEROKEE 4X4, aut., 4 p.

Financement disponible
et / ou 2e chance au crédit

JEEP CHEROKEE LAREDO 1990, 213,000 km, carrosserie et mécanique très bonne condition, 5,200$. 372-3404 après 17h sur semaine

JEEP CJ7 POUR PIÈCES, 600$
Info.: 539-3490

★ **JETTA DIESEL 1997** ★ bleu, très propre, tout équipé, 4 mags, méc. A1, 157,000 km. 11,000$ et **CARAVAN 1991**, bleu. V6, méc. bonne cond., 372-9213

LADA SAMARA 1991, 90,000 km, bonne mécanique, succession, 750$. 450-378-4926

LINCOLN CONTINENTAL Mark VIII 1995, remisée chaque hiver, 32,000 km seulement. Pour info.: 378-2901.

MAZDA 323 1992 , automatique, rouge, 225,000 km, propre, prix 1,200$ négociable. 450-263-3689.

MAZDA MIATA 1990 , blanche, manuelle, 5 vit., 2 toits, mags, 156,000 km, impeccable, 10,000$. 777-8522.

NOUVEAU

MAZDA MIATA 1999, argent, 20,000 km, 20,950$. 375-2991 ou pagette 770-6165

MAZDA MX6, 1988 , turbo, 207,000 km, très propre, mécanique A1, 4 pneus neufs, 2,200$. 777-0179, pag.: 360-1964.

MAZDA PRECIDIA MX3 1995, grise, aut., 4 cyl., 106,000 km, prix 6,500$. Info : 293-7335

NISSAN AXXESS 1991, auto., 263,000 km, équipée, 2 propriétaires, 2,000$. Tél.: 539-1404

670 AUTOS

JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
Le seul et vrai spécialiste de
LA 2e CHANCE AU CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPÔT DE 500$ À 2,500$
SELON LE CAS
VENEZ REFAIRE VOTRE CRÉDIT.

2000 Chrysler Neon, LE, 4 p. aut. entièrement équipée,
2000 Ford Focus SE, 4 p. aut. t. équipée, 46,000 km
2000 Chevrolet Cavalier, 4 p. aut. air, laser, 60,000 km
1999 Chevrolet Cavalier Z22, 2 p., 5 vit.
1998 Hyundai Accent Sport, 5 vit., rouge
1999 Pontiac Grand Am SE, 4 p, V6, entièrement équipé, 45,000 km.
1999 Sunfire 2 p, 5 vit., rouge, 43,000 km
1999 Plymouth Néon Expresso, 2 p, 5 vit., A/C, mauve.
1999 Chrysler Intrepid, entièrement équipée, 73,000 km;
1999 Olds Intrigue GX, entièrement équipée
1999 Pontiac Sunfire, 4 p., aut., clim.
1999 PONTIAC Sunfire, GT, 2 p. 5 vit. entièrement équipée, rouge, 56,000 km
1998 Ford Escort LX familiale, aut. A/C, 122.33$/mois.
1998 PLYMOUTH Neon Expresso, 4 p. aut. entièrement équipée.
1998 Hyundai Elantra familiale SE, 5 vit., A/C
1998 Hyundai Accent sport, 2 p. 5 vit. rouge;
1998 Hyundai Elantra SE, fam. aut.
1998 Hyundai Elantra 4 p. SE, aut. Noire.
1997 Honda Accord spécial édition, aut. 4 p. aut. entièrement équipée;
1996 Hyundai Accent, 3 p., aut., 104,000 km
1996 Chev. Cavalier 2 p. aut. entièrement équipée
1995 Dodge Colt 2 portes, 5 vit., 5,900$.
1994 Geo Metro, 4 p. 5 vit. 4 cyl.
1991 Mercury Topaz 4 portes, aut., A/C, auto de grand-père, 2,995$
1989 Ford Probe 2 p, aut., bien équipé, bonne mécanique, 1,995$.
1989 Mercury Cougar LX 2 portes, V6, très beau, 1,995$.

4 X 4
1999 Dodge Dakota Sport, Extra Cab, 4x4, aut., V8
1998 Suzuki Sidekick JLX 4 portes, aut., entièrement équipé, 76,000 km, 1,000$ de rabais.
1998 Grand Cherokee Ltd, gris charcoal;
1996 Chevrolet Blazer, SLS, entièrement équipé, 4x4.

FOURGONNETTES
1999 Ford Windstar LX entièrement équipé, 59,000 km
1999 Pontiac Trans Sport 4 portes, entièrement équipé, 57,000 km
1999 Pontiac Trans Sport 2 tons, bien équipé, 76,000 km
1996 Plymouth Grand Voyageur, entièrement équipé, 113,000 km
1996 Dodge Caravan SE, entièrement équipé
1995 Eagle Summit, aut., entièrement équipé.

CAMIONS
1997 Ford Ranger XLT, extra cab, 5 vit. air climatisé, 85,000 km.

Financement régulier avec les Caisses Populaires Desjardins à partir de
4.8 %
4.8 % POUR 24 MOIS
5.8 % POUR 36 MOIS
6.8 % POUR 48 MOIS
7.8 % POUR 60 MOIS
SUR MODÈLES 1996 à 2000
FINANCEMENT MINIMUM 10,000$

1311 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633

NISSAN PULSAR 1990
238,000 km, rouge, t-top, man., 5 vit.
très propre, 1,400$ négociable.
Inf.: 360-2580

OLDS ACHIVA 1994, 3100 V6, autom., o.d., 4 portes, noir, complètement équipé, 103,000 km, seulement, comme neuf et absolument impeccable, 4,950$.
UNE AUBAINE INCROYABLE! PLYMOUTH Breeze 1996, aut., o.d., 2.4 L, 16 valves, A/C, cassette, stéréo, volant ajustable, en très bon état, 4,550$ ou nég. **776-1039 ou 375-4279**

OLDS AURORA 97, blanc os, t. équipée, très bonne condition, 93,000 km. Inf.: 450-375-4059 après 19h.

PLYMOUTH COLT , 1994, manuelle, bleu, 192,500 km, parfait état, propriétaire unique. Guylaine, 375-8418.

PLYMOUTH RELIANT K 1986, en parfaite condition, 750$. 372-1918

PONTIAC FIREFLY 88, 3 cylindres, automatique, 138,000 km, propre, 900$. Info.: 776-1014.

PONTIAC FIREFLY 1990, 2 portes, man.; HYUNDAI PONY 1985, aut.;
VOLVO 740 TURBO 1986. Info : 372-7012

670 AUTOS

PONTIAC SUNFIRE GTO 1995 , automatique, rouge, 136,000 km, 2 portes, très propre avec pneus d'hiver, 4,600$. Inf: 375-4702.

SAAB 900S 1995, 173,000 km, man., radio Am-Fm, CD, sièges chauffants, A/C, pneus d'hiver, vitres électr., système antivol, mécanique A1. Prix 8,900$ nég. 378-1296

SATURN L200 , 4 p. auto, 2001, volant inclinable, ABS, rég. vit. vitres élect. valise et serrures élect. à télécommande, mags 15 po. air climatisé, lecteur CD, 20,000 km, prix réduit, 14,295$. Inf.: 360-6386.

SATURN SL1, 1994, man., A / C, 140,000 km, 2,500$. 263-7652

SATURN SL1 2000, 38,000 km, 5 vit., grise, CD, A/C, aileron, balance de garantie, 9,995$. Josée au 378-8138

SATURN SL 1997 manuelle, 4 portes, 130,000 km, excellente condition, 6,500$. 450-469-0057

SEBRING convertible JXI 97, voiture de la Floride, 14,500$ ou meilleure offre. Julie 378-0202.

SPRINT 1989, blanche, à vendre 650$ nég. 378-9705 ou cell. 775-0365

SUNBIRD 93, 2.0L, M.P.I. manuel, 180,000 km, peinture neuve bourgogne, mécanique A1, bien équipé: antidémarreur, sunroof..., mags, radio CD 6 haut-parleurs, intérieur foncé, propre, 2,500$. (450) 372-9785, (450) 531-0457

SUNFIRE GT 1998, 150 forces, seulement 55,000 km, suspensions abaissées, vitres teintées, 8,500$. Tél.: 375-9298

SUZUKI GRAND VITARA, 1999, 87,000 km, man., tout équipée, couleur or, excellente condition, 15,800$. 450-460-3439

SUZUKI OU GEO OU FIREFLY (20 autos)
aut. ou man. 5 vit., à partir de 1992 à 1998
166 rue de l'Église, R. Falls, Cell. 450-531-7264

SUZUKI SWIFT 1993, 4 portes, man., avec pneus d'hiver neufs, 1,800$. Si absent, laissez message au 379-5831

SUZUKI SWIFT 1994, 125,000 km, aucune rouille, 16 valves, comme neuf, démarreur à distance, équipé. Un seul propriétaire. Cause: maladie. 3,200$. 375-0054

SUZUKI SWIFT 1992 , en très bon état, 1,200$ ou meilleure offre. Michel Mailhot 372-8317.

SUZUKI SWIFT 1993, 5 vit., 2 portes, très propre, très économique. 1,850$ (450) 521-2876

SUZUKI SWIFT 93 2 portes, rouge, 166,000 km, 2,000$ négociable. 378-3802.

TEMPO 1989, aut., parfaite condition, 1,200$ nég. 777-8601

TEMPO 1994
V6, 3 L, 51,000 km, aut., A/C, volant ajust., (siège conducteur, vitres, miroirs et serrures électriques), garantie transférable décembre 2002, 5,900$ nég. 263-6750.

TOYOTA 1991, Camry LE, V6 aut., tout équipé, très propre. 378-5499

TOYOTA 4RUNNER 1989, 151,000 km, problème de moteur (preston), 950$. Tél.: 776-6702

TOYOTA CAMRY 97 , CE, champagne, tout équipée, 4 cyl. 9,800$. Inf: 469-4680, pag: 770-4360.

TOYOTA COROLLA 1999, 4 portes, man., a/c, antirouille, équipée, pneus d'hiver, 83,000 km, 11,500$. **PLYMOUTH VOYAGER 1993**, 3 L, V6, aut., pneus d'hiver, 202,000 km, 2,800$.
Info : 378-7347

TOYOTA COROLLA SR5, 1989, man., 244,000 km, 4 pneus d'été neufs, 4 d'hiver avec jantes, 2,250$. 263-3698

NOUVEAU

TOYOTA ECHO 2000,
2 p, man. 37,000 km, 10,900$ nég. 777-2502

TOYOTA TERCEL CE 1998, 1999 (10) automatiques et manuelles, 725 Route 139 Nord, Acton Vale. Inf.: (450) 546-2055.

TOYOTA TERCEL 1999, automatique, 2 portes, 47,500 km, propre et bien entretenue, 9,950$. 776-6005.

TOYOTA TERCEL 1998, aut., 4 p., pneus neufs, radiocassette, démarreur à dist., attache-remorque, 8,500$. 776-7916 après 21h ou répondeur

TOYOTA TERCEL LS 1994, man., 5 vit., 4 portes, 169,000 km, propriétaire unique, antirouille chaque année, 4,000$ nég. 378-3773

TOYOTA TERCEL 1999, 92,000 km, 4 portes, man., bleue, très bonne condition, balance de garantie, entretien minutieux, 9,200$ nég. Une seule taxe. 450-770-2107

TOYOTA TERCEL 1992, 4 p., man., 136,000 km, mécanique A1, démarreur à dist., 3,650$.
Inf.: 405-4033, pag.: 360-1964.

TOYOTA TERCEL 1998, bleue, 4 p., man., 110,000 km, 7,900$ Tél.: 293-7277

TRACKER 1989, 4x4, toit mou, (moteur, l'embrayage et silencieux neufs), man. 5 vit., plusieurs factures à l'appui. 3,700$ nég. 777-2493

VOLKS GOLF 1987, rouge, mécanique A1, moteur et intérieur GTI, mags, pneus hiver-été neufs, 2,600$ nég. Demandez Bryan 372-0674.

VOLKS GOLF 1987, grise, man. 5 vit., 220,000 km, 500$ nég. 776-5905

670 AUTOS

★ **VACHON AUTO (1972)** ★
Depuis 30 ans à votre service, même adresse, même proprio, sincère merci à notre importante clientèle. Spécialiste véhicules récents, bas millage, aucune accidentée.

2001 GOLF GTi, 33,000 km, 5 vit. 1.8 T, 180 HP, tout équipée, aubaine 19,995$.
2001 ACCENT, 43,000 km, garantie 5 ans, aubaine, 7,995$ ou 35$/sem.*
2000 FOCUS, 3 p., HB, 52,000 km, 10,500$ ou 49$/sem.*
2000 FOCUS SE, 4 p., air, 67,000 km, 10,500$ ou 49$/sem.*
2000 COUGAR, 46,000 km, 6 cyl., aut., tout équipée, aubaine 16,995$ ou 75$/sem.*
1999 VOLVO S70, cuir, mags, t.équip., 32,000 km, gar. 4 ans, aubaine 23,995$ ou 99$/sem.*
1999 Z24, noire, 5 vit., toit électr., 57,000 km, mags 16 po, aubaine 10,995$ ou 49$/sem.*
1999½ (2) NEW JETTA, aut. et 5 vit., 47,000 km, aubaine à partir de 15,995$ ou 69$/sem.*
1999 (3) Z22, 5 vit., 57,000 km, aubaine à partir de 7,995$ ou 37$/sem.*
1999 HONDA CIVIC SE, 4 p., 5 vit., air, 62,000 km, garantie 5 ans, 58$/sem.*
1999 VOLKS GOLF, 4 p., 2 L, 5 vit., 63,000 km, garantie 5 ans, 11,995$ ou 55$/sem.*
1998 (3) NEON EXPRESS, 2 p. ou 4 p., tout équipées, avec toit, 150 HP, 59,000 km, aubaine à partir de 6,995$ ou 32$/sem.*
1998 ELANTRA, 4 p., aut., 67,000 km, garantie 5 ans, aubaine 7,500$ ou 34$/sem.*
1998 INTREPID, 64,000 km, tout équipée, roues 16 po, sièges électr., aubaine 11,500$ ou 49$/sem.*
1998 SATURN, 2 p., sport, 52,000 km, aut., aubaine 8,995$ ou 39$/sem.*
1998 - 97 - 96 (4) HONDA CIVIC, choix : Si, DX, CXG, CX, 77,000 km, avec air ou non, HB ou coupé, aubaine à partir de 6,995$ ou 32$/sem.*

★**FOURGONNETTES**★
1999 VAN VENTURE (2), 56,000 km, air, serrures électr., 7 pass., avec 6 sièges séparés, aubaine à partir de 35$ ou 59$/sem.*
1999 VAN TRANSPORT 2 tons, air, serrures électr., 7 pass., avec 6 sièges séparés, aubaine 14,995$ ou 69$/sem.*

★ **JEEP** ★
1999 TRACKER nouveau modèle convertible, 4x4, "free lock", mags, servodirection, aubain 10,500$ ou 48$/sem.*
AUTRES MODÈLES disponibles de 89 à 93 à partir de 450$ jusqu'à 4,000$

★ ★ **RABAIS INTÉRESSANT** ★ ★
durant les travaux de rue, passez nous voir.
Financement sur place.
Au 944 Principale, Granby
Daniel ou Sylvain --- 378-2924
***Comptant variable avec financement Desjardins.**

VOLKS JETTA GL TURBO DIESEL 1997, 163,000 km, man. 5 vit., A/C, CD, rég. de vit., démarreur à dist., antidémarreur, 10,500$. 372-0028 ou 521-2240

VOLKS JETTA TDI 1.9 L GLS 2000, 62,000 km, couleur argent reflex, int. velours noir, vitres teintées, sièges chauffants, chargeur CD dans la valise. Info : 372-9774

VOLKSWAGEN CABRIOLET 1996, 97,000 km, manuelle 5 vit. tout équipée, aussi 4 pneus d'hiver, prix 15,500$. 777-0179, pag.: 360-1964.

VOLKSWAGEN GOLF 96 , GL, manuelle, bleu, air climatisé, 100,000 km, serrures élect. 7,995$. 777-0667.

VOLKSWAGEN Super Beetles, 1972, très propre, prix: 7,300$. Inf: 372-1936.

671 FOURGONNETTES

VOYAGEUR 1993 BLANCHE, 132,000 km, V6, 3.3 L, 7 pass., peinture originale aucune rouille, excellente cond., entretien complet chez le concessionnaire, vente rapide. À voir! Aussi **GRAND CARAVAN 1997**, allongée, rouge, équip. A à Z, moteur 3.8 L, 179,000 km, vitres teintées, marchepieds moulés, démarreur. Prix sacrifice: 8,950$. 405-3313

2 VANS: VENTURE 2000, blanche, 4 portes, air, très propre, listé 15,000$, pour 10,500$. Et **WINDSTAR 2000**, verte, 3 p, tout équipée, avec air, listé 13,000$, pour 9,200$.
Aussi AEROSTAR 1996, propre, air, mags, 3,100$. **Info: 450-531-0222**

AEROSTAR 1990, 196,000 km, mécanique A1, carrosserie refaite, 1,350$. Aussi remorque, dompeur, 5x9, 400$. Info : 263-4730

CARAVAN 1996 LE, 114,000 km, 7 pass., V6, 1 proprio, A/C, serrures électr, cassette, syst. alarme, démarreur, freins et pneus neufs, entretenue chez le concessionnaire, 8,700$ nég. Vente rapide ! 770-6195

DODGE CARAVAN LE 1993, 7 pass., t. équipée, 4 sièges capitaines, 150,000 km, très propre, beaucoup de pièces neuves, 5,300$. 378-8977

PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE, 1993, 193,000 km, en bon état, prix demandé 3,900$. 375-5574.

PLYMOUTH VOYAGER LE 1995,
avec moteur 6 cyl., aut., tout équipée.
Info : 372-1198

PLYMOUTH VOYAGEUR 1991, 7 passagers, 3.3 L, bas millage, 3,200$. **VAN GMC** 1985, 6.2 L diesel, radiateur neuf, pour pièces, 600$. **CUB GMC 1985**, 6.2 diesel, besoin de réparations, 1,000$. 777-7793 ou 531-9756

VOYAGER 7 PASSAGERS, bonne condition, 1986, pas de rouille, 950$. (450) 521-2876

672 CAMIONS

AUBAINE! PICK-UP ISUZU space cab, 1992, noir, man., aucune rouille, très bon état, 3,000$. Inf. 293-0893

BOÎTE DE CAMION vert foncé, 2002, Ford F350, roues doubles. Inf: 514-238-1005.

CAMION CUB CHEVROLET 12 pi. 1986, 6.2 diesel, pas d'inspection, 1,250$; **JIMMY 4X4 1975**, hors-route, avec pelle à neige 6 pi. 900$. 248-4576 ou 248-4790

CAMION GMC JIMMY SL 1997, 4 p, noir, 114,000 km, 4X4, moteur 4.3L, antidémarreur, démarreur à dist., A/C, etc. Condition A-1. 12,900$ nég. Daniel, 378-5100

CHEVROLET PICK-UP 1992 ½ de tonne, 4x4, bleu et gris, automatique, pelle à neige, 100,000 km, V8, 350, 5.7 L, 10,500$ nég. 531-6442.

DODGE DAKOTA SLT 4X4, 1994, rouge, cabine allongée, 113,000 miles, moteur 3.9 L, méc. A1, A/C, vitres électr., 10,200$. (450) 795-6282.

FORD F-150 1987, 4 vitesses, 6 en ligne, 4.9 L, transmission changée, bonne condition. 1,600$ négociable. Info.: 375-8644.

FORD RANGER XLT 2000, A/C, radiocassette + CD, cab ordinaire, 19,000 milles, 13,200$. **CHEVROLET S-10, 1985**,252,000 km, en bonne condition. 1,800$. Inf. 450-548-5938 ou 548-2420

GMC PICK UP 1986 ½ tonne, man. 3 vit., 350-4 barils, mec. A1, carrosserie A1, peinture neuve, prix: 3,500$.
CHEVROLET PICK UP 4x4, man. 3 vit. 1981, fonctionne très bien, prix: 1,800$. Inf: 776-6958, cell: 578-2244.

GMC SUBERBAND 2500 SLX 1991, 8 passagers, 206,000 km, mécanique A1, 2,500$ nég. Info : 266-7148

GRAND CHEROKEE 4 X 4 LTD noir, équip. A à Z, 5.2 L, toit, mags 16 po., pneus neufs, miroirs et sièges chauffants, CD, cassettes, cond. A1. 11,500$ ou faites une offre! Aussi **HONDA CRV 1998 EX,** 123,000 km, noir, équip. A à Z, +mags et CD, pneus neufs, entretien compl. chez le concessionnaire. 15,700$ nég. 777-4396

ISUZU PICK 1989 , 4x4, 4 cyl. manuelle, 122,000 km, rouge, king cab, 3,500$ nég. 534-0664 demandez Marc.

JEEP GRAND- CHEROKEE LIMITED 1995, noir, 175,000 km, tout équipé, 11,000$
Tél.: 293-5086.

RANGER 1988, man. 5 vit., 1,000$ nég. 450-521-4327

SUPERBE FORD RANGER XLT KING CAB 1999, flair side, V6, 3L, 5 vit., 4 portes, tout équipé, pneus et freins neufs, 13,900$. Info : 539-1868

TOYOTA 4RUNNER 91 230,000 km, entièrement équipé, radiocassette et CD, 4 pneus d'hiver, 5 d'été, pas de rouille, 6,500$. 360-1176.

VOYAGER 1987 4 cyl., cargo, propre, bonne condition, 750$. Tél.: 521-0074

673 MOTOCYCLETTES

1992 HONDA SHADOW VLX 600 cc, 49,000 km, 3,900$. 450-293-1274.

1998 SUZUKI MARAUDER , 800 cc, 22,000 km, bourgogne et beige, porte-bagages, très propre, femme propriétaire, 5,400$. (450) 460-7582

1999 HONDA SHADOW ACE 750 cc 7,000 km, 6,000$. **2000 YAMAHA** Road Start Silverado, 1,600 cc, 15,000 km, 14,500$. Bernard, 378-2536

3 ROUES HONDA 200S, bonne condition, 650$. Inf. 450-548-2080 ou 548-5938

HONDA SHADOW ACE 2000, 750 cc, seulement 14,000 km, pare-brise et casque inclus. 6,200$. 375-0224

KAWASAKI VULCAN 1992, 500 cc, 24,000 km, mise au point faite, extra propre, femme propriétaire. 2,995$ ferme. 293-2742; ou cell. 770-1136

KAWASAKI VULCAN Classique 1500cc 1996, condition impeccable, très bien équipée, 8,300$. Inf.: 777-1372.

MOTOCROSS HONDA CR125 2001, très peu utilisé, impeccable, 4,500$. Équipement complet aussi disponible. Info : 777-4795.

MOTO SUZUKI 50 cc, 550$. 2 MINI-TRAIL 90 cc, 550$ et 650$. 450-548-2712, 548-5938

SCOOTER 2001, BW'RS, 50cc, 2,500 km, comme neuf, prix 2,000$. Inf. 776-1919

SUZUKI 1995, Racer, rouge et mauve, propre, bonne mécanique, valeur 6,000$, pour 4,200$. Echange possible. 450-531-0222

SUZUKI INTRUDER 1995, 30,000 km, rouge vin, très propre, 3,900$. 375-5064 répondeur.

SUZUKI MARAUDERVZ800 CC 2001 2,000 km, "fairing", "spoiler", dossier, p.-bagages, housse d'ext. cadenas. 7,300$. Pag: 450-360-5234

YAMAHA FZ750 SPORT très propre, 2,???$ Tél.: 372-7747

YAMAHA VENTURE ROYAL 1984, prix 2,500$. Roger, 263-7744

YAMAHA VIRAGO 1999, spéciale édition, noire, roues broche, 12,500 km, + 2,500$ d'équipement, nég. Tél.: 375-2769, 531-0096.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

AUTOCROSS suspension double arrière; moteur de Beetle 1500 CC, 1967; 2 transmissions pour Beetle modèle 1967; 1 dune boggy Beetle 1967, modèle Tourista. Tél.: 243-1259

HONDA 250 1985, en très bonne condition, 1,500$; **SUZUKI 230 1987,** en très bonne condition, 1,500$. Info: Éric, (450) 775-2750

YAMAHA BIG BEAR 2000 400cc, 4x4, avec treuil, 675 km. **YAMAHA RAPTOR** 2001, 660cc, avec roues de rechange, 700 km. 378-3013

677 ROULOTTES

CAMPEUR 8 pi., 4 places, pour pick up, poêle, frigo et chauffage, 1,650$. Inf.: 777-2549, de soir.

ROULOTTE 1988 Falcon, chambre fermée, couche 6 personnes; très propre, située au Domaine du Rêve à Ste-Angèle de Monnoir. 11,000$ nég. Si intéressé seulement, 450-372-8409 ou cell. 450-578-4730

ROULOTTE 1992, 21 pieds, 2 portes, Shasta, couche 6 pers., A/C, chambre arrière, auvent, micro-ondes, 8,000$. 378-3065 ou 378-1569

ROULOTTE 1993, 18 pi, ultra légère (895 kilos), essieu double, intérieur et frigo refaits à neuf, chambre fermée avec lit 54 po, beaucoup de rangement, très propre. 8,000$. 450-293-7142

ROULOTTE 27 PIEDS 1970, 1,500$. Remise en tôle avec plancher de bois, 150$. Réfrigérateur, 100$. Info : Patrick au 531-7677.

ROULOTTE BONAIR 30 pieds, 1988, très propre, 6 places, avec équipement, installation saisonnière Camping Tropicana. Prix à discuter. 819-395-4308 ou 819-473-2742

ROULOTTE BONAIR 1993 22 pi., 3,200 lb, 7 places, comme neuve; attache, barre de torsion, "anti-swing et jack". 10,500$ nég. 777-2293

ROULOTTE DE PARC Northlander, 1999, 36 pi. de luxe, tout équipée, prix 29,000$. 450-531-1236 ou 450-378-9101.

678 TENTES-ROULOTTES

À LOUER : TENTES-ROULOTTES NEUVES à la journée. Au 1308, Principale. Tél.: 375-2424.

À LOUER ET À VENDRE : tentes-roulottes toutes équipées. OUVERT 7 JOURS, Route 112, Granby, face au camping Tropicana.
450-378-0149

ATTENTION CHASSEURS , tente roulotte 1973, 6 places, avec toilette chimique, fournaise au propane, réfrigérateur, 650$. 450-263-1533.

PALAMINO 1990, en excellente condition, avec auvent et cuisinette, pneus neufs, glacière, 3,400$ nég. Info : 777-2683, cell. 521-3602

TENTE-ROULOTTE Palomino, 1991, 5 places, pour petite voiture. 1,500$. 450-469-5491

TENTE-ROULOTTE ROCKWOOD 1998,
7 places, chauffage, poêle, glacière, prix 4,800$.
Info : 266-7732 ou 405-3094

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FIFTH WHEEL CONQUEST 97, 26 pi., fibre de verre, très propre, extension salon+cuisine, 17,000$ nég. Déflecteur blanc 150$. 532-4347

MOTORISÉ BUNDER 1987, 119,000 km, moteur 454 GM, 34 pi. 1 auvent 20 pi. + 4 petits, 3 airs climatisés, "jacks" hydrauliques, génératrice Onan 6.5 kw, laveuse-sécheuse, réfrigérateur 3 ans, radiocassette, lit queen, 2 batteries Deep Cycle 180 amps neuves. 450-263-4634 Brigham.

MOTORISÉ classe C, Glendale Sterling, 1989, 115,000 km, 2 airs climatisés, 27.5 pi, chambre fermée, très propre. Faut voir! 375-7065

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme
de toutes marques. Info : 450-548-5549

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

SUTTON, PETIT ÉQUIPEMENTde cabane à sucre à vendre: chaudières, chalumeaux, poêle, traîneau. Inf: 1-450-347-7394.

682 MACHINERIE

CHARRIOT ÉLÉVATEUR Clark, 1986, capacité 5,000 livres, parfaite condition, pneus durs neufs, 7,500$. 379-9639.

MOISSONNNEUSE-BATTEUSE MASSEY-FERGUSON no 410, moteur au gaz, 6 en ligne GM, pour céréales, avec 12 pieds de faux, bonne condition, 2,000$ Info.: 450-549-2438

1er anniversaire de décès
le 25 août 2001

GaGa,

Voilà un an que tu nous as quittés. Les années s'envolent et le temps poursuit son chemin laissant dans notre esprit une lueur constante sur les souvenirs.

Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs.

Sois notre ange gardien et veille sur nous.

Maman, papa et André,
Nathalie, Patricia,
Marie-Claude,
Daniel, Michel, Dominic,
Steven, Sophie et Jacinthe

xxx 1/2

244706V

Remerciements

Mme Agathe Béland, ses enfants et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jean-Paul Béland
survenu le 11 août 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

244695V

---

de décès
Mme Jeannine Belisle-Savoie
survenu le 24 août 1999

3e anniversaire

Regarde où il y a de l'amour et tu contempleras la paix.

Une messe sera célébrée le samedi 24 août 2002 à 19 h 30 en l'Église St-Jean Baptiste de Rexton Falls

Ton époux René et les enfants

244705V

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants, leurs conjoint(e)s et arrière-petits-enfants

10e anniversaire de décès
M. Albert Courtemanche
survenu le 28 août 1992

244763V

Ça fait déjà un an que nous te regardions partir au loin. Et nous étions impuissants à cette décision. Tu étais tellement épuisé de te battre avec la vie et la maladie, que tu nous as quittés pour aller te reposer et veiller sur nous, comme tu as toujours su le faire. Nous sommes certains que tu es heureux maintenant. Ton sourire et ton nom seront gravés dans nos coeurs à tout jamais. Nous t'aimons beaucoup.

Pierrette, Chantal, Stéphane, Marco, Sophie, Pascal, Cynthia, tes petits trésors Emerick, Carolane, ainsi que les familles Lambert et Laramée

1er anniversaire de décès
M. Réal Laramée
survenu le 24 août 2001

244686V

Remerciements

La famille de M. Tétreault désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Charles Tétreault
survenu le 13 août 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

244693V

15e anniversaire
du décès de
Félix Savard

Une pensée spéciale pour toi, Félix, en ce 25 août 2002. Nous pensons souvent à toi. En tout temps tu es une source d'inspiration pour nous, et dans les moments difficiles, une raison de plus d'être plus forts.

Papa, maman, tes grands frères, Sébastien et Frédéric, ta grande soeur, Virginie, tes petites soeurs, Florence et Noémie, ton petit frère Alexis
xxx

244735V

Remerciements

Les familles Guilmain et Rochette désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Claudette Guilmain Rochette
survenu le 30 mars 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

244762V

Remerciements

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Rita Leduc Moniqui

survenu le 12 août 2002

soit par offrandes de messes, de fleurs, de dons, de poèmes, de visites, de services rendus ou d'assistance aux funérailles.
De ses enfants: Jean-Guy Moniqui, Aline Moniqui (James Morris Saumier), ses petits-enfants: Jean-Maurice Saumier et Bianca Line Saumier

244678V

2e anniversaire de décès
M. Émilien Beaulne
survenu le 21 août 2000

Cher Émilien,

Il y a deux ans nous avons dû assumer une séparation définitive et remplie de douleur à la suite de ton décès qui est survenu d'une façon rapide et inattendue. Cette douloureuse perte a laissé un grand vide dans nos vies, lequel est très difficile à combler. Sache que tu auras toujours une place importante dans nos coeurs.

Nous te remercions pour toutes ces années passées avec nous.

Ton épouse Albertine, tes enfants, leurs conjointes et petits enfants

244684V

Remerciements

Ses enfants Lucie, France, Bruno, leurs conjoints et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Constant Trudel

survenu le 6 août 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

244694V

Remerciements

Normande Leduc Buck ainsi que ses enfants et ses petits-enfants famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Maurice Buck

survenu le 26 juillet 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

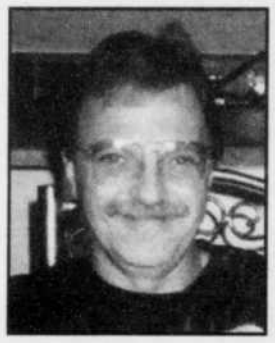
244700V

Décès

MARTEL
Mme Bella
1926-2002

À Granby, le 20 août 2002, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Bella Martel, née Beauregard, épouse de M. Roméo Martel, demeurant à Granby.
La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi, 24 août 2002, à 11 heures, en la Chapelle du
Complexe Funéraire
Le Sieur
60, Boul. Pie IX, Granby
Tél : 777-1414 - Télec: 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.
suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures samedi, journée de la cérémonie.
Des dons au Mouvement Albatros 04 seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Elle laisse dans le deuil outre son époux Roméo, ses enfants: François (Nathalie Derome), Josée (Denis Landry), ses petits-enfants: Christian et Eric; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Docteur Gabriel Pellerin, le personnel du C.L.S.C.et d'Albatros 04 pour les bons soins prodigués à Mme Martel.
(21-23-24)

Remerciements



Son épouse Sylvie désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie, particulièrement la famille Archambault et Brigitte, la secrétaire, lors du décès de

M. José Archambault, survenu le 27 mars 2002

pour leur présence et leur soutien, et désire souligner par la même occasion son anniversaire de naissance, le 26 août.

«À celui qui m'a aimée tendrement, José mon mari. Tu sais, tu es mon amour, mon ange gardien. Tu sais, tu es toujours là pour moi, pour m'apporter aide et soutien. Tu m'as appris à profiter des grandes joies et des petits bonheurs. Je t'aimerai toute ma vie.

Sylvie

244680V

Messe 4e anniversaire
du décès de

AS TIME GOES BY

M. H. Paul Langlois
survenu le 28 août 1998

Cher Paul,

Quatre ans déjà, mais pour moi, c'est comme si c'était hier. La douleur est toujours présente en moi, j'ai encore de la difficulté à accepter de ne plus voir ton beau sourire. Tu aimais tellement la vie que tout devenait plus facile avec toi à mes côtés. Un seul regard suffisait pour nous comprendre. Maintenant ma seule consolation c'est de savoir que, où que tu sois, tu me protégeras. Pour moi tu es toujours présent. Un grand amour comme le nôtre ne meurt jamais. Tu auras toujours ta place dans mon coeur.
Nous pensons souvent à toi, nous ne t'oublierons jamais. Tu nous as laissé que de bons souvenirs.

Je t'aime

Thérèse, tes enfants et petits-enfants
Les familles Langlois et Petit

Une messe sera célébrée pour toi,
le samedi 24 août 2002 à 16 heures
en l'église Immaculée-Conception de Granby

244453V

5e anniversaire de décès
Mme Madeleine Corriveau Drouin
survenu le 24 août 1997

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

244690V *Ses enfants et petits-enfants*

4e anniversaire de décès
M. Antonio Gagnon
survenu le 28 août 1998

Tendre épouse et chers enfants, je suis parti de ce monde pour un monde meilleur, cessez de pleurer.

J'ai moi-même pleuré en vous quittant, de vous voir auprès de mon lit, prier et supplier Dieu de me laisser avec vous. Oui, c'est un départ qui est douloureux.

Ô Jésus, qui avez tant souffert pour nous, délivrez-moi des peines du purgatoire.

Du haut du ciel, je ne vous quitterai pas, chers enfants, je vous suis et je pleure avec vous. Adieu, tout est fini.

Vers le ciel, je m'achemine...

Là je me reposerai éternellement.
Ô mon Dieu, bénissez ma famille et soyez le protecteur de mes enfants.

Donnez-lui, Seigneur, le repos éternel. Son épouse Gilberte, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée pour le 4e anniversaire de décès de M. Antonio Gagnon, le dimanche 25 août à 20h30 en l'église St-Joseph.

244550V

Faits d'hier

2001 — Parti de Toronto vers Lisbonne aux commandes d'un avion d'Air Transat, à court de kérosène, Robert Piché réussit à le poser en planeur aux Açores, avec 304 personnes à bord.

1995 — Le régime communiste chinois expulse l'opposant Harry Wu, aussitôt après l'avoir condamné à 15 ans de prison.

1992 — Le professeur Valery Fabrikant tue quatre collègues de l'Université Concordia, à Montréal. — En Floride, le bilan de l'ouragan Andrew atteint 55 morts.

1991 — Après le putsch raté, Mikhaïl Gorbatchev dénonce l'attitude de la direction du Parti communiste et il quitte son poste de secrétaire général. — L'Ukraine proclame son indépendance de l'Union soviétique.

1990 — Saddam Hussein prend des diplomates en otages: seules leurs familles sont autorisées à quitter l'Irak et le Koweït.

1989 — Tadeusz Mazowiecki devient premier ministre de Pologne, le premier non communiste dans un pays de l'Est depuis 40 ans.

1988 — Aux Postes canadiennes, 6000 employés amorcent une grève.

1987 — 50 000 employés du CN et du CP déclenchent une grève.

Décès

TURCOTTE CHEVRIER Mme Annette

A Villa Bonheur le 19 août 2002, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Annette Chevrier, née Turcotte, épouse de feu Maurice Chevrier, demeurant à Granby.
La défunte était la soeur de feu Alfrédine (feu Henri St-Amand), feu Alice Turcotte Patenaude (Luc Bergeron), feu Jeanne (Laurent Larose), Alcide (feu Régina Ferland), feu Paul-Émile (feu Marguerite Ferland), feu Victor (Rita), feu Gérard (Yvette Mathieu), feu Rose-Hélène Turcotte Duval (André Duclos), Yvette (Gabriel Hébert), Carmelle (feu Léopold Harnois), feu Yolande (feu Régent Lapalme), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi, 24 août. Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél: 372-4498 - Téléc: 372-2738
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 13 heures et de là au crématoire. Les cendres seront déposées au cimetière Mgr Pelletier le samedi 31 août à 10h30.
Les heures de visite seront le vendredi 23 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, dès 11 h.
La famille désire remercier le personnel de la résidence du Parc ainsi que le personnel du 2e étage de Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à Mme Annette Turcotte Chevrier lors de son séjour parmi eux. Des dons à la fondation C.H.S.L.D. Horace Boivin (Villa Bonheur) seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(21-23-24)

LAURENCE Père Marcel 1922 - 2002

Le Père Marcel Laurence, Oblat de Marie Immaculée est décédé à Richelieu le jeudi, 22 août 2002, à l'âge de 80 ans et 6 mois. Il était le fils de feu Alfred Laurence et de feu Blanche Hains. Il fit ses premiers voeux le 17 février 1943 et il a été ordonné prêtre le 19 juin 1949.
Durant sa vie, il a été vicaire à Granby, professeur séminaire Oblat de Chambly, trésorier provincial à Montréal, administrateur à l'édifice Deschatelets à Ottawa, et supérieur de différentes communautés oblates. Il est arrivé à Richelieu en 1996. En plus de sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa soeur, Germaine Laurence-Bergeron, de Vancouver; des nièces et des neveux, cousines et cousins et de nombreux amis.
La dépouille mortelle sera exposée chez les:
Oblats de Marie Immaculée
460, Première Rue
Richelieu
Tél.: (450)658-8761
Téléc.: (450)658-7951
Le lundi, 26 août, de 18 h 30 à 21 h 30 et le mardi de 12 h 30 à 14 h. Il y aura une célébration de la prière lundi à 19 h 30. Les funérailles auront lieu au même endroit le mardi, 27 août, à 14 h .
Direction funéraire:
Yvon Desnoyers & Fils
Chambly (Québec)
danieldesnoyers@videotron.ca
(24-26)

PAQUETTE BERNARD Mme Rose 1911 - 2002

De Rougemont, le 20 août 2002, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Rose-Alice Bernard, épouse de feu René Paquette.
Elle laisse dans le deuil ses fils, Gilles (Rita Larose), Camil (Denise Gaucher), et Daniel (France Blanchard); ses treize petits-enfants et ses sept arrière-petits-enfants; ses frères, Louis-Marie Bernard, Ovila Bernard; sa soeur, Marguerite Barré; ses neveux et nièces, ses parents et amis.
Les funérailles seront célébrées, en présence des cendres, le samedi 31 août 2002 à 11 h en l'église St-Michel de Rougemont, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille recevra les témoignages de sympathie une heure avant la cérémonie à l'église. En guise de sympathie, la famille vous prie de faire parvenir des dons à la Société canadienne du cancer.
Direction funéraire:
Yvon Desnoyers & Fils
1521, Ave St-Paul, St-Césaire
Tél.: (450) 469-3106
Téléc.: (450) 658-1146
danieldesnoyers@videotron.ca
(24)

St-Jean M. Noël 1926-2002

À Granby, le 18 août 2002, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Noël St-Jean, époux de Mme Jacqueline Boudriault, demeurant à Granby. **La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 24 août 2002 à 14 heures, en la Chapelle du:**
Complexe Funéraire
Le Sieur
60 Boul. Pie IX, Granby, Qc
tél: 777-1414 télec: 777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.
La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12 heures, samedi, journée des funérailles. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Gisèle Leduc (Yvon Plante), Jacques Leduc (Lisette Beauregard). Ses petits-enfants: Sylvie, Sylvain (Danny Garand), Ghislain et sa conjointe. Ses 2 arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: Cécile St-Jean, Thérèse St-Jean, Jeannine St-Jean, Lili St-Jean, André St-Jean (Jacqueline), Jean-Guy St-Jean et sa conjointe. Ses beaux-frères: Louis Beauregard, Jacques Beauregard. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du C.L.S.C.et le personnel du C.H.G. pour les bons soins prodigués à M.St-Jean.
20-23-24

ROBICHAUD Mme Julie

A l'Hôpital Maisonneuve Rosemont, le 16 août 2002, à l'âge de 45 ans, est décédée Mme Julie Robichaud, fille de M. Guy J. Robichaud et de feu Huguette Beauregard, demeurant à Granby.
Outre son père, elle laisse dans le deuil son frère Jean, et membre de la famille Cécile Beauregard Gannon. Sa tante Pierrette Robichaud Lafleur, ainsi que parents et amis.
Les funérailles sous la direction de la Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170 rue Dufferin, Granby Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738 Membre de la C.T.Q. auront lieu le samedi 24 août en présence des cendres en l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 heures. La famille recevra les condoléances, journée des funérailles, à compter de 9 h 45 au salon de la maison funéraire.
Sincères remerciements au personnel de l'Hôpital Maisonneuve Rosemont, ainsi qu'à ses bonnes amies Monique Bernier, Carole Cadieux et Sylvie Mallette pour leur dévouement.
Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau du salon funérare.
(21-23-24)

MAILHOT M. Aubert 1929 - 2002

Au Centre hospitalier de Granby le 19 août 2002, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Aubert Mailhot, époux de Rita Petit, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil outre son épouse Rita, ses filles, Marie-Pierre, Danielle (Serge Daigneault). Ses petits-enfants, Marie-Claude (Patrick Dubois),Guillaume (Evelyn Bissonette). Sa soeur, Flore Bouchard. Ses belles-soeurs, Thérèse, Monique (Bernard Aubin), Estelle, Aline (André Jacques). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du C.H.S.L.D. Horace Boivin, du C.L.S.C. Haute-Yamaska, du Centre hospitalier de Granby, pour les bons soins prodigués. Un merci bien spécial à Nadia et Nathalie.
En guise de sympathie, des dons à l'Association Pulmonaire seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La liturgie de la parole aura lieu le samedi, 24 août 2002, à 14 heures en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél : 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc : 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.
La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour des funérailles, à compter de 12 heures. Inhumation au cimetière Mgr. Pelletier.
(22-23-24)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

RACICOT Monsieur Laurent 1919-2002

Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke (Fleurimont) vendredi le 23 août 2002 à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Laurent Racicot, époux bien-aimé de Madame Blanche Coutu demeurant à Cowansville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : feu Suzanne, Gilles, Jean-Guy (Gaétane), Louise, Lorraine et Annie (Serge), ses petits-enfants : Anne, Martin, Chantal, Marie-Josée, Philippe, Julie et Marie-Pier; ses arrière-petits-enfants : Émile, Tommy et Grégory ; ses soeurs Adèle et Adrienne, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. **La famille recevra vos témoignages de sympathie en présence des cendres samedi le 31 août 2002 entre 9 :00h et 10 :30h à la**
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
au 109 rue William
Cowansville, Qc J2K 1K9
Tél : (450) 263-1212
Téléc. : (450) 263-9557
dwilson@endirect.qc.ca.
RÉSEAU DIGNITÉ
Les funérailles auront lieu samedi à 11 :00h en l'église Ste-Croix de Dunham suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille tient à remercier tout le personnel du CLSC Cowansville, les médecins et infirmières du département de la néphrologie et du département de la dyalise péritonéale du CHUS pour les bons soins prodigués à M. Racicot au cours des années. Des dons en sa mémoire à la Fondation du Centre Universitaire de Santé de l'Estrie 580, rue Bowen Sud Sherbrooke, QC J1G 2E8 seraient grandement appréciés par la famille (formulaires disponibles au salon).
24-29

Remerciements

Son épouse ainsi que ses enfants et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Nolas Desmarais
survenu le 1er août 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

244719V

Statistiques

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	81	45	.643	—
Montréal	63	64	.496	18½
Philadelphie	61	65	.484	20
Floride	61	*66	.480	20½
New York	58	68	.460	23

SECTION CENTRALE

St. Louis	71	54	.568	—
Houston	67	60	.528	5
Cincinnati	63	63	.500	8½
Pittsburgh	55	73	.430	17½
Chicago	53	72	.424	18
Milwaukee	44	82	.349	27½

SECTION OUEST

Arizona	81	46	.638	—
Los Angeles	73	54	.575	8
San Francisco	70	56	.556	10½
Colorado	60	67	.472	21
San Diego	54	73	.425	27

Jeudi 22 août
Colorado 14 **Montréal** 6
Philadelphie 7 Milwaukee 0
Los Angeles 6 Floride 2
San Francisco 3 N.Y. Mets 1
St. Louis 5 Pittsburgh 4
San Diego 9 Atlanta 2
Houston 9 Chicago Cubs 1
Arizona 6 Cincinnati 3
Vendredi 23 août
Cincinnati à Houston
Pittsburgh à Milwaukee
Philadelphie à St. Louis
N.Y. Mets au Colorado
Chicago Cubs en Arizona
Floride à San Diego
Atlanta à Los Angeles
Montréal à San Francisco
Samedi 24 août
Cincinnati à Houston, 13h15.
Chicago Cubs en Arizona, 16h05.
Montréal à San Francisco, 16h05.
Atlanta à Los Angeles, 16h10.
Pittsburgh à Milwaukee, 19h05.
N.Y. Mets au Colorado, 20h05.
Philadelphie à St. Louis, 20h10.
Floride à San Diego, 22h05.
Dimanche 25 août
Pittsburgh à Milwaukee, 14h05.
Philadelphie à St. Louis, 14h10.
Cincinnati à Houston, 14h35.
N.Y. Mets au Colorado, 15h05.
Montréal à San Francisco, 16h05.
Chicago Cubs en Arizona, 16h35.
Floride à San Diego, 17h00.
Atlanta à Los Angeles, 20h10.
Lundi 26 août
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
Mardi 27 août
Atlanta à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets en Floride, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
San Diego à Houston, 20h05.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
Mercredi 28 août
Atlanta à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets en Floride, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
San Diego à Houston, 20h05.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
Jeudi 29 août
Atlanta à Pittsburgh, 12h35.
St. Louis à Cincinnati, 12h35.
Chicago Cubs à Milwaukee, 14h05.
San Francisco au Colorado, 15h05.
San Diego à Houston, 16h05.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
Vendredi 30 août
St. Louis à Chicago Cubs, 15h20.
Atlanta à **Montréal**, 19h05.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Los Angeles à Houston, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
San Francisco en Arizona, 22h05.

LE QUATRIÈME AS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	73	54	.575	—
San Francisco	70	56	.556	2½
Houston	67	60	.528	6
Cincinnati	63	63	.500	9½
Montréal	63	64	.496	10

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	111	401	85	143	.357
Bonds SF	110	308	86	109	.354
Helton Col	124	440	83	146	.332
VGuerrero Mon	126	482	81	158	.328
JKent SF	120	489	79	160	.327
Alfonzo NYM	103	375	58	121	.323
CJones Atl	126	438	75	140	.320
Spivey Ariz	110	407	82	130	.319
Kearns Cin	103	356	63	112	.315
Edmonds StL	110	373	73	117	.314

Points — SSosa, Chicago, 103; Pujols, St. Louis, 94; Furcal, Atlanta, 86; ShGreen, Los Angeles, 86; Bonds, San Francisco, 86; **LWalker, Colorado, 85**; Burrell, Philadelphie, 83; Berkman, Houston, 83; Helton, Colorado, 83.
Points produits — Berkman, Houston, 103; Pujols, St. Louis, 98; ShGreen, Los Angeles, 96; SSosa, Chicago, 96; Burrell, Philadelphie, 93; McGriff, Chicago, 91; **VGuerrero, Montréal, 89; LWalker, Colorado, 89**.
Coups sûrs — JKent, San Francisco, 160; **VGuerrero, Montréal, 158**; Furcal, Atlanta, 155; LCastillo, Floride, 149; **Vidro, Montréal, 148**; Helton, Colorado, 146; **LWalker, Colorado, 143**.
Doubles — BAbreu, Philadelphie, 39; Lowell, Floride, 35; Helton, Colorado, 35; JKent, San Francisco, 35; **OCabrera, Montréal, 34; Vidro, Montréal, 32**; TWalker, Cincinnati, 32; Biggio, Houston, 32.
Triples — Rollins, Philadelphie, 8; Rolen, St. Louis, 8; **Wilkerson, Montréal, 7**; Furcal, Atlanta, 7; McCracken, Arizona, 7; ASanchez, Milwaukee, 6; Uribe, Colorado, 6; Spivey, Arizona, 6; DRoberts, Los Angeles, 6; Kotsay, San Diego, 6.
Circuits — SSosa, Chicago, 43; ShGreen, Los Angeles, 36; **VGuerrero, Montréal, 35**; Bonds, San Francisco, 34; Berkman, Houston, 33; BGiles, Pittsburgh, 32; Burrell, Philadelphie, 31.
Buts volés — LCastillo, Floride, 41; DRoberts, Los Angeles, 36; Pierre, Colorado, 35; ASanchez, Milwaukee, 34; ABoone, Cincinnati, 27; AFox, Floride, 27; BAbreu, Philadelphie, 25; Owens, Floride, 25.
Lanceurs (14 décisions) — Schilling, Arizona, 21-4, .840, 2.68; RJohnson, Arizona, 18-4, .818, 2.55; WMiller, Houston, 11-3, .786, 3.81; JJennings, Colorado, 14-5, .737, 4.12; Glavine, Atlanta, 16-6, .727, 2.65; Oswalt, Houston, 16-6, .727, 3.03; Maddux, Atlanta, 11-5, .687, 2.63.
Retraits — RJohnson, Arizona, 263; Schilling, Arizona, 259; Burnett, Floride, 183; Clement, Chicago, 172; Oswalt, Houston, 165; Morris, St. Louis, 154; Wood, Chicago, 150.
Victoires protégées — Smoltz, Atlanta, 44; **Gagné, Los Angeles, 43**; MiWilliams, Pittsburgh, 35; JJimenez, Colorado, 34; Mesa, Philadelphie, 34; Hoffman, San Diego, 32; BKim, Arizona, 31; Nen, San Francisco, 31.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	79	46	.632	—
Boston	72	53	.576	7
Baltimore	62	63	.496	17
Toronto	53	72	.424	26
Tampa Bay	42	85	.331	38

SECTION CENTRALE

Minnesota	76	53	.589	—
Chicago	59	68	.465	16
Cleveland	54	72	.429	20½
Kansas City	52	76	.406	23½
Detroit	49	78	.386	26

SECTION OUEST

Oakland	77	51	.602	—
Seattle	77	51	.602	—
Anaheim	75	51	.595	1
Texas	55	70	.440	20½

Jeudi 22 août
Baltimore 3 Tampa Bay 2 (11 m)
Boston 12 Texas 3
N.Y. Yankees 4 Anaheim 2
Oakland 9 Cleveland 3
Seattle 4 Detroit 2
Minnesota 8 Kansas City 6
Vendredi 23 août
Anaheim à Boston
Oakland à Detroit
Seattle à Cleveland
Texas à N.Y. Yankees
Toronto à Baltimore
Minnesota à Kansas City
Tampa Bay à Chicago White Sox
Samedi 24 août
Seattle à Cleveland, 13h15.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Texas à N.Y. Yankees, 16h05.
Anaheim à Boston, 17h05.
Oakland à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Dimanche 25 août
Anaheim à Boston, 13h05.
Seattle à Cleveland, 13h05.
Texas à N.Y. Yankees, 13h05.
Toronto à Baltimore, 13h35.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Oakland à Detroit, 14h05.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 14h05.
Lundi 26 août
Texas à N.Y. Yankees, 13h05.
Anaheim à Boston, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Toronto à Chicago White Sox, 20h05.
Mardi 27 août
Detroit à Cleveland, 19h05.
N.Y. Yankees à Boston, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h05.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Seattle au Minnesota, 20h05.
Toronto à Chicago White Sox, 20h05.
Tampa Bay à Anaheim, 22h05.
Mercredi 28 août
Toronto à Chicago White Sox, 14h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
N.Y. Yankees à Boston, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h05.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Seattle au Minnesota, 20h05.
Tampa Bay à Anaheim, 22h05.
Jeudi 29 août
Seattle au Minnesota, 13h05.
N.Y. Yankees à Toronto, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Anaheim, 22h05.
Vendredi 30 août
Boston à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Toronto, 19h05.
Tampa Bay au Texas, 20h05.
Baltimore à Anaheim, 22h05.
Kansas City à Seattle, 22h05.
Minnesota à Oakland, 22h05.

LE QUATRIÈME AS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
x-Oakland	77	51	.602	—
x-Seattle	77	51	.602	—
Anaheim	75	51	.595	1
Boston	72	53	.576	3½

x-à égalité en tête de la section Ouest.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSweeney KC	94	348	63	122	.351
BWilliams NYY	121	487	86	167	.343
ISuzuki Sea	124	510	89	174	.341
Ordonez ChW	123	469	90	153	.326
ARodriguez Tex	125	485	100	155	.320
Konerko ChW	123	466	67	147	.315
GAnderson Ana	125	505	71	158	.313
Garciaparra Bos	120	489	77	152	.311
Winn TB	120	490	67	150	.306
Hillenbrand Bos	122	498	75	152	.305
JaGiambi NYY	124	452	95	138	.305

Points — ASoriano, New York, 100; ARodriguez, Texas, 100; Jeter, New York, 98; JaGiambi, New York, 95; Damon, Boston, 94; Ordonez, Chicago, 90; ISuzuki, Seattle, 89.
Points produits — ARodriguez, Texas, 111; Tejada, Oakland, 104; Ordonez, Chicago, 101; Garciaparra, Boston, 98; JaGiambi, New York, 97; GAnderson, Anaheim, 95; Konerko, Chicago, 90.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 174; BWilliams, New York, 167; ASoriano, New York, 166; Tejada, Oakland, 161; GAnderson, Anaheim, 158; Jeter, New York, 155; ARodriguez, Texas, 155.
Doubles — GAnderson, Anaheim, 45; ASoriano, New York, 44; Garciaparra, Boston, 42; Ordonez, Chicago, 39; Beltran, Kansas City, 35; Winn, Tampa Bay, 35; Olerud, Seattle, 35.
Triples — Damon, Boston, 8; Beltran, Kansas City, 7; Winn, Tampa Bay, 7; Eckstein, Anaheim, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Catalanotto, Texas, 6; Halter, Detroit, 6; Ibanez, Kansas City, 6; Lofton, Chicago, 6.
Circuits — ARodriguez, Texas, 44; Thome, Cleveland, 38; RPalmeiro, Texas, 34; JaGiambi, New York, 31; ASoriano, New York, 30; EChavez, Oakland, 29; Ordonez, Chicago, 29.
Buts volés — Soriano, New York, 34; Beltran, Kansas City, 30; ISuzuki, Seattle, 27; Jeter, New York, 27; Damon, Boston, 26; Winn, Tampa Bay, 24; Cameron, Seattle, 24.
Lanceurs (14 décisions) — PMartinez, Boston, 16-3, .842, 2.20; Washburn, Anaheim, 15-4, .789, 3.24; DLowe, Boston, 17-5, .773, 2.19; Zito, Oakland, 17-5, .773, 3.01; Pineiro, Seattle, 13-4, .765, 3.20; RLopez, Baltimore, 14-5, .737, 3.14; Colon, Cleveland, 10-4, .714, 2.55; Clemens, New York, 10-4, .714, 4.25; Mussina, New York, 15-6, .714, 4.84.
Retraits — PMartinez, Boston, 206; FGarcia, Seattle, 147; Zito, Oakland, 146; Clemens, New York, 146; **Halladay, Toronto, 139**; ROrtiz, Anaheim, 132; Mussina, New York, 120.
Victoires protégées — Guardado, Minnesota, 35; Sasaki, Seattle, 32; Koch, Oakland, 32; Percival, Anaheim, 30; Urbina, Boston, 29; MRivera, New York, 27; JuAcevedo, Detroit, 26.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Michael	294	34	81	36	10	4	.276
Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
Cabrera Orlando	440	49	113	41	5	12	.257
Cepicky Matt	15	2	4	3	2	0	.267
Chavez Endy	36	4	7	0	0	0	.194
Collier Lee	11	3	1	0	0	0	.091
Cordero Wil	118	19	35	25	5	1	.297
Galarraga Andres	222	19	57	27	6	1	.257
Guerrero Vladimir	482	81	158	89	35	24	.328
Guerrero Wilton	102	9	23	4	0	5	.225
Macias Jose	202	30	55	32	7	5	.272
Mateo Henry	23	1	4	0	0	2	.174
O'Leary Troy	211	24	62	33	3	1	.294
Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
Schneider Brian	155	14	40	21	4	1	.258
Tatis Fernando	322	37	76	47	13	2	.236
Vidro Jose	479	82	148	75	17	2	.309
Wilkerson Brad	390	73	107	47	17	5	.274

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	RBMPM
Armas fils Tony	8	11	0	126.2	62	105 4.90
Brower Jim	3	1	0	70.2	28	47 4.71
Colon Bartolo	6	2	0	75.0	24	50 2.76
Day Zach	3	1	0	20.2	4	11 3.92
Eischen, Joey	3	1	0	39.0	11	35 1.38
Herges Matt	2	5	6	56.0	22	44 4.18
x-Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0 0.00
Ohka Tomokazu	10	6	0	151.1	37	92 3.33
Reames Britt	1	3	0	53.2	25	63 5.70
Smith Dan	1	0	0	29.1	14	17 2.15
Stewart Scott	3	2	16	52.0	18	57 2.94
x-Tucker T.J.	6	3	4	58.1	28	41 3.70
Vazquez Javier	8	10	0	182.0	40	132 3.96
Vosberg Ed	0	0	0	1.0	1	0 18.00
Yoshii Masato	4	5	0	113.1	27	65 3.65

x - sur la liste des blessés.

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
Cincinnati (Haynes 12-8) à Houston (Miller 11-3), 13h15
Montréal (Colon 6-2) à San Francisco (L.Hernandez 8-13), 16h05
Atlanta (Glavine 16-6) à Los Angeles (Ashby 9-9), 16h10
Chicago Cubs (Clement 9-9) à Arizona (B.Anderson 6-8), 16h10
Pittsburgh (K.Wells 11-11) à Milwaukee (Cabrera 5-9), 19h05
N.Y. Mets (Trachsel 8-9) à Colorado (Hampton 7-13), 20h05
Philadelphie (Padilla 12-8) à St. Louis (Benes 3-3), 20h10
Floride (Tavarez 8-10) à San Diego (Lawrence 11-7), 22h05

LIGUE AMÉRICAINE
Seattle (Moyer 12-6) à Cleveland (Baez 9-10), 13h05
Toronto (Walker 6-3) à Baltimore (Driskill 8-6), 13h35, 1er match
Minnesota (Radke 5-3) à Kansas City (Byrd 14-9), 14h05
Texas (Myette 2-4) à N.Y. Yankees (Clemens 10-4), 16h05
Anaheim (Appier 11-9) à Boston (Burkett 10-7), 17h05
Oakland (Hudson 10-9) à Detroit (Lima 4-5), 19h05
Toronto (Loaiza 5-7) à Baltimore (Bauer 6-4), 19h05, 2e match
Tampa Bay (P.Wilson 6-8) à Chicago White Sox (D.Wright 8-11), 19h35

LIGUE MIDGET AAA

CLASSEMENT

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	24	14	.632	—
Charles-Lemoyne	23	15	.605	1
Trois-Rivières	20	16	.556	3
Charlesbourg	20	16	.556	3
Lac St-Louis	19	19	.500	5
Granby	16	22	.421	8
Laval	15	21	.417	9
Terrebonne	10	26	.278	13

Samedi 24 août
Charlesbourg vs Terrebonne (2), 12h
Dimanche 25 août
Laval vs Trois-Rivières (2), 12h
Fin du calendrier

LIGUE JUNIOR ESTRIE RIVE-SUD

ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Granby	22	6	.785	—
Drummondville	17	9	.654	3½
Sherbrooke	6	19	.240	14

RIVE-SUD

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St-Constant	16	13	.552	—
St-Hyacinthe	14	14	.500	1½
Longueuil	13	15	.464	2½
Chambly	13	16	.448	3
St-Bruno	12	17	.414	4

Mercredi 21 août
St-Hyacinthe vs St-Constant (aucun résultat)
Fin du calendrier régulier
Séries éliminatoires
(Tournoi à la ronde)
Vendredi 23 août
St-Constant vs Longueuil
Drummondville vs St-Hyacinthe

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	9	8	1	0	0	290	185	16
Hamilton	9	4	5	0	0	217	262	8
Toronto	8	3	5	0	0	142	211	6
Ottawa	9	2	7	0	1	162	291	5

SECTION OUEST

Edmonton	8	6	2	0	0	228	208	12
Saskatchewan	8	4	4	0	1	219	177	9
Winnipeg	8	4	4	0	0	259	172	8
C.-B.	9	4	5	0	0	249	241	8
Calgary	8	3	5	0	1	196	212	7

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Mercredi 21 août
C.-B. 48 **Montréal 37**
Jeudi 22 août
Hamilton 30 Ottawa 9
Vendredi 23 août
Edmonton à Toronto
Calgary à Winnipeg
Dimanche 25 août
Montréal en Saskatchewan, 19h00.
Vendredi 30 août
C.-B. à Ottawa, 19h30.

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉ-SAISON
Jeudi 22 août
San Diego 31 St. Louis 10

Vendredi 23 août
Baltimore à Philadelphie
Caroline en Nouvelle-Angleterre
Jacksonville à Chicago
Tennessee au Minnesota

Samedi 24 août
Pittsburgh à Detroit, 12h30.
Buffalo à Indianapolis, 18h00.
La Nouvelle-Orléans à Cincinnati, 19h30.
Atlanta à Dallas, 20h00.
Miami à Houston, 20h00.
New York Giants à New York Jets, 20h00.
Washington à Tampa Bay, 20h00.
San Francisco à Oakland, 21h00.
Denver en Arizona, 22h00.
Kansas City à Seattle, 22h00.

Lundi 26 août
Cleveland à Green Bay, 20h00.

Mercredi 28 août
San Diego à San Francisco, 21h00.

Jeudi 29 août
Chicago à Miami, 19h00.
Minnesota à Pittsburgh, 19h30.
Atlanta à Cincinnati, 19h30.
Baltimore à New York Giants, 20h00.
Buffalo à Detroit, 20h00.
Dallas à Jacksonville, 20h00.
Nouvelle-Angleterre à Washington, 20h00.
Arizona à Oakland, 21h00.
Seattle à Denver, 21h00.

Vendredi 30 août
Indianapolis à La Nouvelle-Orléans, 19h00.
Philadelphie à New York Jets, 19h30.
Caroline à Cleveland, 20h00.
Tampa Bay à Houston, 20h00.
Tennessee à Green Bay, 20h00.
St. Louis à Kansas City, 20h30.

HOCKEY

LIGUE SEMI-PRO

CALENDRIER PRÉ-SAISON
Jeudi 22 août
Granby 0 LaSalle 2 (3 pér.)

Vendredi 23 août
Granby à St-Jean
Sorel à Windsor
Pont-Rouge à St-Hyacinthe

Samedi 24 août
LaSalle à **Granby**, 19h30
Laval à Québec, 20h
Thetford-Mines à St-Georges, 20h

Dimanche 25 août
Verdun à Sorel, 19h
St-Hyacinthe à **Granby**, 19h30
Québec à Laval, 19h30

Jeudi 29 août
Sorel à St-Hyacinthe, 19h30
Verdun à St-Georges, 20h

Vendredi 30 août
St-Jean à Sorel, 20h
St-Hyacinthe à Pont-Rouge, 20h30
Québec à Rivière-du-Loup, 20h30
St-Georges à Verdun, 20h30
Laval à LaSalle, 20h30
Windsor à Asbestos, 20h30

Samedi 31 août
Pont-Rouge à Jonquière, 19h30
Rivière-du-Loup à Québec, 20h
St-Jean à **Granby**, 20h

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

CALENDRIER PRÉ-SAISON
Mardi 20 août
Moncton 4 Halifax 3 (P)
Victoriaville 3 Sherbrooke 2
Baie-Comeau 8 Rimouski 5

Mercredi 21 août
Halifax 5 Moncton 2
Rouyn-Noranda 6 Montréal 1
Baie-Comeau 12 Rimouski 2
Sherbrooke 5 Shawinigan 4

Jeudi 22 août
Victoriaville 2 Drummondville 2 (P)
Acadie-Bathurst 3 Cap-Breton 1

Vendredi 23 août
Rouyn-Noranda à Montréal
Victoriaville c. une équipe d'étoiles des écoles secondaires de la région du New Hampshire (au New Hampshire)
Cap-Breton à Acadie-Bathurst
Chicoutimi c. Rimouski(à Edmundston, N.-B.)
Québec à Baie-Comeau
Sherbrooke c. Shawinigan(à Trois-Rivières)

Samedi 24 août
Victoriaville c. une équipe d'étoiles des écoles secondaires de la région du New Hampshire, (au New Hampshire)
Acadie-Bathurst c. Moncton 19h30. (à Summerside, I.-P.-É.)
Cap-Breton c. Halifax, 19h00. (à Antigonish, N.-É.)
Montréal à Val-d'Or, 19h30.

Dimanche 25 août
Rimouski à Acadie-Bathurst, 16h00.
Chicoutimi c. Québec, 19h00. (à Saint-Georges-de-Beauce)
Val-d'Or à Hull, 19h00.
Drummondville à Sherbrooke, 19h30.

Lundi 26 août
Halifax à Moncton, 19h00.

Mardi 27 août
Chicoutimi c. Baie-Comeau, 19h00. (à Sept-Îles)
Drummondville à Victoriaville, 19h00.
Montréal à Hull, 19h30.

Mercredi 28 août
Victoriaville à Drummondville, 19h00.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.
Moncton au Cap-Breton, 19h30.

Jeudi 29 août
Aucun match.

Vendredi 30 août
Cap-Breton à Halifax, 19h00.
Hull à Montréal, 19h00.
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h30.
Chicoutimi à Québec, 19h30.
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30.
Victoriaville à Sherbrooke, 19h30.
Shawinigan à Drummondville, 19h30.

Samedi 31 août
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h00.

Dimanche 1er septembre
Halifax au Cap-Breton, 16h00.
Rouyn-Noranda à Hull, 19h00.

GOLF

LES BOURSIERS DE LA PGA

1. Tiger Woods	$5,281,025
2. Phil Mickelson	$3,712,871
3. Ernie Els	$3,067,320
4. Rich Beem	$2,633,722
5. Jerry Kelly	$2,429,601
6. David Toms	$2,238,631
7. Sergio Garcia	$2,135,493
8. Justin Leonard	$2,134,735
9. Vijay Singh	$2,080,623
10. Shigeki Maruyama	$2,035,344
11. Nick Price	$1,973,662
12. Len Mattiace	$1,954,751
13. Retief Goosen	$1,852,254
14. Jose Maria Olazabal	$1,824,977
15. Chris DiMarco	$1,821,810
16. Rocco Mediate	$1,787,933
17. Jim Furyk	$1,785,192
18. Brad Faxon	$1,634,972
19. Kenny Perry	$1,605,777
20. Craig Perks	$1,570,042
21. Davis Love III	$1,559,629
22. Fred Funk	$1,506,328
23. Scott McCarron	$1,476,237
24. Bob Estes	$1,449,700
25. K.J. Choi	$1,420,720
26. Kevin Sutherland	$1,394,199
27. John Cook	$1,382,482
28. Jeff Sluman	$1,374,281
29. Chris Riley	$1,231,687
30. Peter Lonard	$1,200,402
31. Steve Lowery	$1,191,353
32. Stephen Ames	**$1,189,371**
33. Pat Perez	$1,160,641
34. Stuart Appleby	$1,094,677
35. Scott Verplank	$1,084,102
36. Chris Smith	$1,081,202
37. Mark Calcavecchia	$1,078,644
38. Dudley Hart	$1,063,080
39. Charles Howell III	$1,060,655
40. Matt Kuchar	$1,052,086
42. Ian Leggatt	**$1,018,147**
73. Mike Weir	**$667,100**
106. Glen Hnatiuk	**$453,789**
206. David Morland	**$38,212**
207. Richard Zokol	**$37,437**

LES BOURSIÈRES DE LA LPGA

1. Annika Sorenstam	$1,911,991
2. Juli Inkster	$1,091,770
3. Se Ri Pak	$932,802
4. Mi Hyun Kim	$855,453
5. Karrie Webb	$771,164
6. Laura Diaz	$750,865
7. Rachel Teske	$492,190
8. Grace Park	$489,795
9. Hee-Won Han	$476,412
10. Michele Redman	$463,146
11. Rosie Jones	$453,356
12. Beth Daniel	$435,799
13. Cristie Kerr	$426,071
14. Kelly Robbins	$424,546
15. Carin Koch	$424,082
16. Mhairi McKay	$384,808
17. Janice Moodie	$378,235
18. Gloria Park	$363,888
19. Meg Mallon	$359,767
20. Lorie Kane	**$359,545**
21. Kelli Kuehne	$352,098
22. Catriona Matthew	$315,156
23. Danielle Ammaccapane	$315,030
24. Maria Hjorth	$308,669
25. Beth Bauer	$308,122
26. Shani Waugh	$303,051
27. Michelle Ellis	$294,183
28. Jennifer Rosales	$268,225
29. Laura Davies	$256,704
30. Vicki Goetze-Ackerman	$239,646
56. Dawn Coe-Jones	**$122,565**
120. **A.J. Eathorne**	**$34,432**
136. **Angela Buzminski**	**$20,302**
138. **Gail Graham**	**$19,835**

Da Matta survole la première séance de qualification

Marc Delbès
MONTREAL (PC)

Le Brésilien Cristiano da Matta est décidément intouchable cette saison. Le pilote de l'équipe Newman/Haas, solidement installé en tête du championnat de la série CART, a survolé la première séance de qualification du Molson Indy de Montréal, hier après-midi, sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Ile Notre-Dame.

Par une journée ensoleillée et devant une foule enthousiaste, Da Matta a signé la position de tête provisoire en bouclant un tour du circuit de 4,361 km en en une minute 19,465 secondes. Du coup, il s'est assuré de prendre le départ de la course, dimanche, sur la première ligne de la grille pour la 8e fois cette saison en plus de glaner un point au classement.

Il s'est imposé devant le Néo-Zélandais Scott Dixon (PWR, 1:19,755) et le Suédois Kenny Brack (Ganassi, 1:19,873).

Si tout a paru facile pour da Matta, il a souligné que c'est parce que l'équipe a trouvé immédiatement les bons réglages sur ce nouveau tracé.

«Quand la voiture fonctionne bien, c'est toujours plus facile, surtout sur un nouveau circuit, a-t-il expliqué. Mon équipe a fait du bon travail. Ils ont tenté des choses et leurs choix ont été les bons. C'est vrai que c'est seulement vendredi mais c'est important pour moi. Je suis assuré de partir de la première ligne et cela m'enlève de la pression. C'est un bon début mais il reste encore beaucoup de travail à faire.»

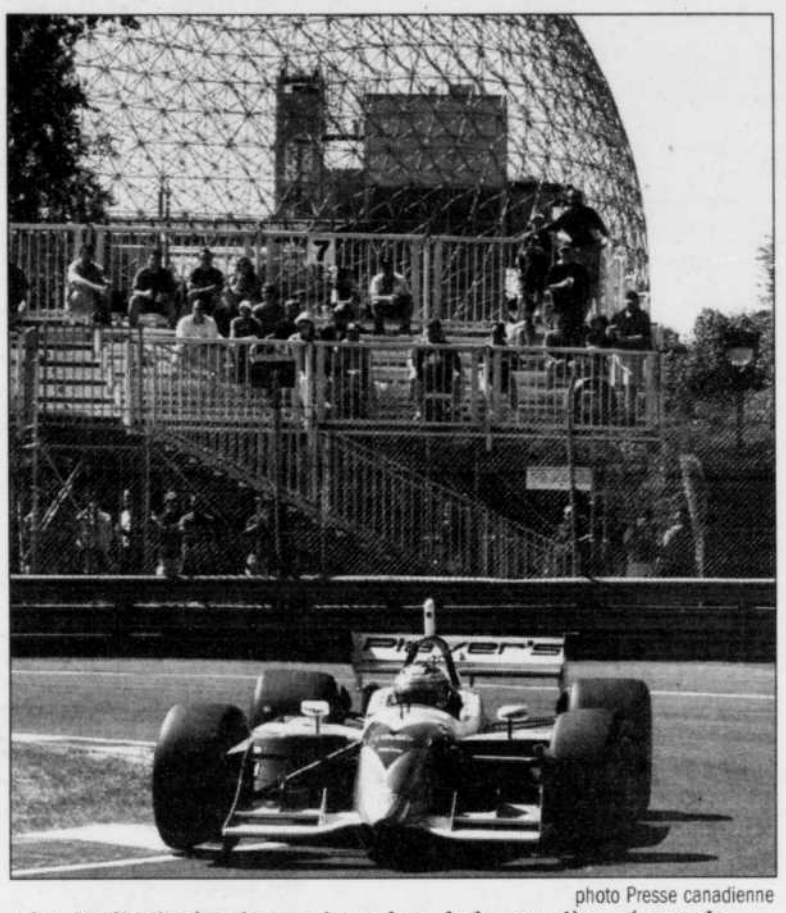


photo Presse canadienne

Alex Tagliani négocie un virage lors de la première séance de qualification, présentée hier, sur le circuit Gilles-Villeneuve. Le pavillon des États-Unis à l'Expos 67 se profile à l'arrière-plan.

Les amateurs, venus nombreux pour cette première journée de l'événement, espéraient un coup d'éclat de la part des Québécois Patrick Carpentier et Alexandre Tagliani de l'équipe Player's-Forsythe. Ils ont été laissés sur leur faim. Carpentier, incapable de trouver les bons réglages et gêné par des problèmes avec le système anti-patinage de sa voiture, s'est contenté du 9e rang en 1:20,504. Ce fut encore pire pour son coéquipier Tagliani, relégué au 18e et dernier rang après avoir été victime d'une violente sortie de piste, qui a entraîné l'interruption momentanée de la séance. Heureusement, il s'en est tiré indemne.

Le Torontois Paul Tracy (Green), le troisième pilote canadien de la série, n'a pas connu une journée facile lui aussi. Il occupe le 16e rang.

«C'est très décevant, a avoué Tracy. La course de Montréal est extrêmement importante pour moi et nous n'avons pas fait le travail aujourd'hui. Nous avons connu un problème de surchauffe des freins à ma première sortie et d'embrayage à ma deuxième.»

Un écart de moins d'une seconde sépare les huit pilotes les plus rapides, hier, ce qui témoigne de la compétitivité de la série.

F1 vs CART

Tout le monde avait hâte de voir tourner pour la première fois les voitures CART sur un circuit identique à celui emprunté par les Formules 1, question d'établir des comparaisons. En juin dernier lors du Grand Prix du Canada, le Colombien Juan Pablo Montoya (Williams-BMW) a établi le temps de référence en signant la position de tête en 1:12,836.

Les pilotes CART avaient envisagé tourner entre 5 et 10 secondes moins vite que les F1 sur le tracé montréalais, principalement parce que leurs voitures sont plus lourdes et disposent d'un freinage moins efficace. Soulignons que David Coulthard avait dominé les essais libres du vendredi en 1:15,407, ce qui fait un écart de quatre secondes.

Da Matta, qui a fait un essai avec l'écurie de F1 Toyota cet été, n'a pu s'empêcher d'y aller d'une réflexion avec un petite pointe d'ironie.

«Ce n'est pas juste de comparer les deux séries car les équipes de F1 dépensent 200 millions $ US de plus que nous. Mais nos ingénieurs doivent être très brillants car avec 10 pour cent du budget de la F1, l'écart n'est finalement que de trois secondes pour la journée du vendredi. C'est incroyable.»

Une deuxième séance de qualification aura lieu samedi après-midi et les pilotes estiment qu'ils pourront retrancher une à deux secondes à leurs chronos si les conditions demeurent les mêmes.

Carpentier n'aura pas de temps à perdre

Marc Delbès
MONTRÉAL (PC)

Neuvième seulement à l'issue de la première séance de qualification du Molson Indy, Patrick Carpentier était surtout frustré d'avoir perdu un temps précieux, hier, en raison d'ennuis divers sur sa voiture.

«Nous avions le 5e temps en début de séance et j'avais bon espoir de l'améliorer à ma deuxième sortie, a commenté le pilote de l'équipe Player's-Forsythe. Mais par la suite, la voiture est devenue imprévisible et nous avons eu des problèmes à chaque tour. D'abord, c'est le système anti-patinage qui est resté dessus, ensuite la valve qui régularise la pression du turbo est restée ouverte. Ça m'a fait perdre du temps à chaque tour. J'ai changé mes ajustements mais, vers la fin de la séance, le système anti-patinage n'a pas fonctionné et j'ai perdu le contrôle de la voiture. J'ai été chanceux de pouvoir continuer et de ne pas perdre mon chrono.»

Carpentier, deuxième au championnat et sur un pied d'égalité avec Bruno Junqueira avec sept épreuves à disputer, reconnaît qu'une situation semblable est pénalisante.

«C'est désolant. Il ne faut pas avoir beaucoup de problèmes pendant un week-end sinon cela devient bien difficile de rouler en avant. Cela nous a d'ailleurs beaucoup coûté la semaine dernière à Elkhart Lake.

«L'équipe avait pourtant réglé ces problèmes à Mid-Ohio où nous avons eu une fin de semaine parfaite. Nous allons chercher ce qui ne va pas.»

Les problèmes d'anti-patinage de Carpentier sur sa Reynard-Ford ne sont rien de nouveau, mais on semble incapable de les solutionner pour de bon.

«Ils ont apporté des améliorations et ils continuent à travailler là-dessus. C'est un système en développement. Le malheur, c'est que da Matta en dispose d'un bon. Nous savons qu'il faut améliorer le nôtre si nous voulons aller le chercher.»

Il ne désespère toutefois pas de se reprendre, aujourd'hui, lors de la deuxième séance de qualification.

«Neuvième, ce n'est pas si pire. Nous devrions nous améliorer demain», a conclu Carpentier, qui prévoit que les voitures devraient tourner en 1:18,4, soit une seconde de moins que la veille.

Pilotes et amateurs apprécient leur expérience au Molson Indy

Marc Delbès
MONTREAL (PC)

Si certains avaient encore des doutes quant à savoir si le Molson Indy de Montréal pouvait connaître le succès dès sa première année d'existence, ils ont été dissipés, hier. Les spectateurs se sont déplacés en grand nombre sur le circuit Gilles-Villeneuve par une superbe journée de fin d'été et l'expérience a plu à la grande majorité.

Même si les organisateurs anticipent la moitié de la foule du Grand Prix du Canada de Formule 1 (326 000 pour les trois jours), les pilotes de la série CART étaient surpris de voir autant du monde sur le site un vendredi.

«Toutes les courses disputées au Canada sont fantastiques, a précisé le Néo-Zélandais Scott Dixon, auteur du deuxième temps. Mais aujourd'hui, c'est sans doute la meilleure foule que nous ayons vue pour un vendredi cette saison.»

«J'ai entendu dire qu'ils avaient vendu 150 000 billets pour le week-end, c'est beaucoup, a constaté le Suédois Kenny Brack, troisième à l'issue de la première séance de qualification. Il y a toujours beaucoup d'intérêt quand nous venons courir au Canada. Je suis surtout impressionné par l'accueil qui est réservé à tous les pilotes. C'est pour ça que j'aime venir au Canada.»

Plus tôt dans la journée, le Québécois Alexandre Tagliani s'était emballé devant la réponse du public.

«Il n'y a pas une autre piste comme ça au monde, s'est-il exclamé, hier midi. Les gradins étaient remplis au trois quarts ce matin et les gens se levaient de leur siège quand on passait. En trois ans en série CART, je n'ai jamais vu un tel engouement du public le vendredi.

«Jeudi, j'ai parlé avec Tony Kanaan qui avait fait le tour du circuit et il pensait qu'il y avait trop de gradins.»

Tagliani et son coéquipier Patrick Carpentier aimeraient que l'épreuve montréalaise devienne dès sa première année d'existence la meilleure du championnat.

«Moi, j'aimerais que les pilotes, les mécaniciens et les commanditaires quittent Montréal en se disant que c'est la meilleure course de l'année. Après ce que j'ai vu aujourd'hui, je suis sûr que ça va arriver.»

«C'est fantastique de voir tous ces gens dans les gradins, a ajouté Carpentier. C'est fou l'ambiance. C'est comme lors d'un concert rock quand on se promène dans les paddocks.»

Tagliani avait prévenu ses collègues que le public québécois connaît la course automobile et cela s'est vérifié hier.

«Mes mécaniciens ont constaté que j'avais raison. Habituellement, les gens les questionnent sur la vitesse que nos voitures peuvent atteindre. Ici, on leur a demandé quel type de gomme Bridgestone avait amené, des pneus pour circuit routier ou de ville.»

Cristiano da Matta, détenteur de la position de tête provisoire, a pour sa part noté la gentillesse du public.

«Ce qui me frappe le plus ici, c'est la politesse des gens. Quand ils demandent un autographe ou une photo, ils nous remercient. Mais ils comprennent aussi que les pilotes sont parfois pressés. Ça démontre qu'ils connaissent leur sport.»

En fin d'après-midi, tous les pilotes avaient rendez-vous avec les amateurs pour une séance de signature d'autographes sous un grand chapiteau installé en plein coeur de l'île Notre-Dame. Après coup, Carpentier (batterie), da Matta (guitare) et Brack (basse) sont montés sur scène et ils ont fait une petite démonstration de leur talent de musiciens.

SAMEDI 24 AOÛT 2002 - LA VOIX DE L'EST 76

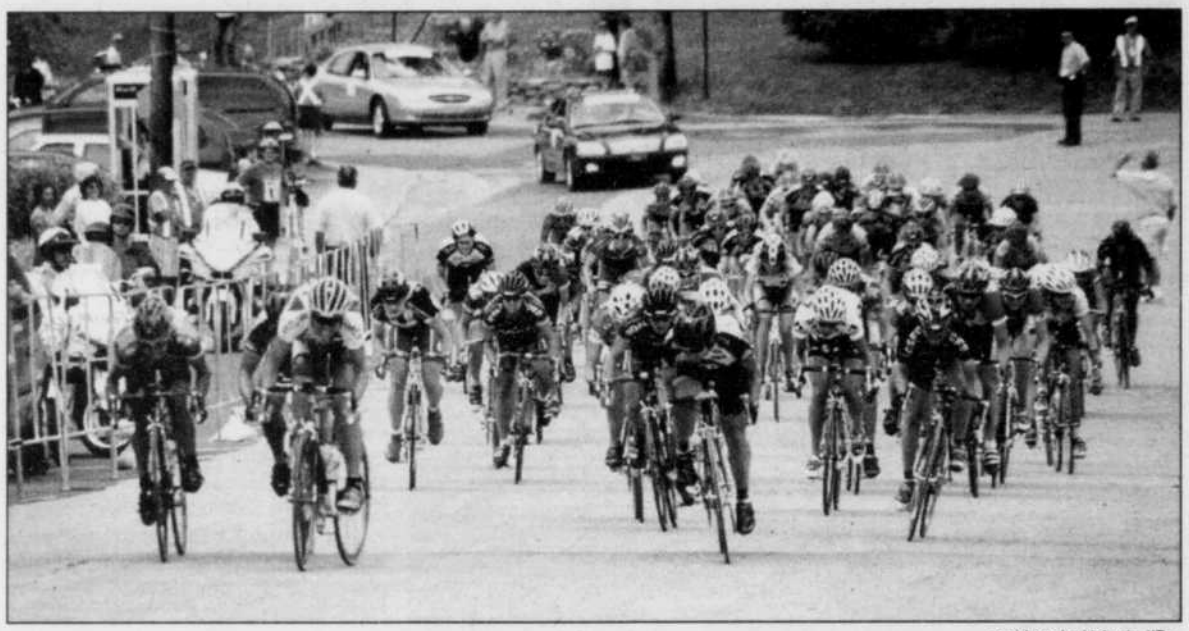
Les étapes bretonnes de la Transocéane annulées

Les efforts sont concentrés sur les cinq tranches dans Brome-Missisquoi

COWANSVILLE

Les cinq étapes bretonnes et celle de Montréal de la course cycliste Transocéane ont été annulées hier par le comité organisateur. Le suspense persistera toutefois jusqu'à lundi en ce qui concerne les étapes prévues dans la MRC Brome-Missisquoi du 19 au 22 septembre, mais les choses semblent se diriger dans la bonne direction.

Fernand Bélanger
fbelangx@lavoixdelest.qc.ca



archives La Voix de l'Est

Jean Lessard, président de la Transocéane, a indiqué qu'on connaîtra lundi l'avenir de la portion québécoise de la compétition.

Cette décision d'amputer la Transcoéane de 6 des 11 étapes prévues ne constitue pas une surprise puisque le concept original d'une course sur deux continents était devenue pratiquement irréalisable en raison d'un important manque à gagner représentant 25% du budget original de 1.5 million.

«C'était important de conserver la partie québécoise pour nos commanditaires. On ne pouvait pas se permettre de sauter une année», a fait remarquer le président Jean Lessard.

Il a également noté que l'annulation de l'étape montréalaise était reliée à des raisons financières, mais aussi au concept initial.

«Avec le projet original, l'idée était partir de la métropole à Montréal pour finir à l'autre métropole à Rennes. Et comme il faut couper dans les dépenses, on s'est concentré à sauver ce qu'il y avait dans la région», de poursuivre Jean Lessard.

Il a aussi précisé que l'annulation de la portion bretonne de la Transocéane a permis d'économiser une somme de 500 000 $ et que le budget devrait tourner aux alentours de 700 000 $.

«On va garder le nom de Transocéane parce toute la promotion a été faite autour de ce nom-là», a aussi indiqué Jean Lessard.

La projet de la Transocéane, il faut le rappeler, était né de la fusion du Grand Prix féminin international du Québec et du Tour international féminin de Bretagne.

Un maximum de 15 équipes en lice

Il a aussi noté que le peloton de course devrait regrouper un nombre maximal de 90 concurrentes alors que les projections initiales touchaient 120 cyclistes réparties au sein de 20 formations

«On va se limiter à 15 équipes, dont sept européennes. Le calibre de la course devrait plus fort que l'an passé avec plusieurs gros noms. Nous avons relancé les équipes avant de faire notre "move" et il y a en a au moins 11 qui ont confirmé leur présence On attend encore d'autres réponses à cause du décalage horaire», fait remarquer Jean Lessard.

L'édition 2001 du Grand Prix féminin international du Québec avait regroupé 84 concurrentes réparties au sein de 15 formations, dont quatre de l'Europe.

Jean Lessard n'a pas caché que les représentants du Tour international féminin de Bretagne étaient «extrêmement déçus» de la tournure des événements.

«Ils sont ceux qui risquent le plus de perdre des équipes parce que leurs dates réservées (25 au 29 septembre) arrivent tout de suite après la fin des étapes québécoises. On ne sait pas si tous les équipes vont retourner tout de suite en Europe», signale Jean Lessard.

Les championnats mondiaux de 2003 remis en question

Fernand Bélanger
fbelangx@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La Transocéane n'est pas la seule course cycliste remise en question au Canada puisqu'il n'existe pas d'entente entre Ottawa et le gouvernement de l'Ontario concernant la tenue des championnats mondiaux qui doivent avoir lieu à Hamilton, et ce, à peine 13 mois de la tenue de cette compétition majeure prévue pour octobre 2003.

C'est ce qu'a indiqué hier Pierre Hutsebaut, directeur exécutif et national de l'Association cycliste canadienne, après avoir brièvement commenté la situation de la Transoécane.

«Vous en savez plus que moi. Je l'ai appris en prenant connaissance du communiqué diffusé hier. Ce sont des mauvaises nouvelles. Jean Lessard doit être très nerveux. Je me tiens au courant par Louis Barbeau (directeur route et piste de la Fédération québécoise)», précise Pierre Hutsebeau.

Il a aussi réfuté les chiffres mis de l'avant par Jean Lessard, président de la Transocéane, qui s'insurgeait hier de la faible participation du gouvernement fédéral en faisant valoir qu'une aide de 10 millions serait octroyée à l'organisation des champions mondiaux de Hamilton.

«On ne peut pas comparer la Transocéane et les championnats mondiaux. Il faut payer de nombreux frais pour obtenir les championnats mondiaux, y compris les droits de télévision qui sont fort importants. Il y a des montants disponibles par le (gouvernement)fédéral, mais on attend la prise de position du gouvernement conservateur de l'Ontario»», de faire remarquer Pierre Hutsebeau.

Dans un tel contexte, le budget des championnats mondiaux de cyclisme a été fixé à 15 millions $ (1.5 million dans le cas de la Transocéane). Le dirigeant de l'ACC a aussi signalé que la présentation des championnats du monde d'athlétisme, à Edmonton en 2001, avait nécessité un budget de 142 millions.

Le temps commence toutefois à presser pour le comité organisateur de Hamilton puisque l'échéancier est fort serré et une décision sera prise dans six semaines.

«La date butoir est les championnats du monde 2002 à Zolder. Sinon, les championnats 2003 auront lieu en Europe», soutient Pierre Hutsebeau.

Il rejette donc du revers de la main toute possibilité que le Québec prenne la relève de Hamilton. Pourtant, selon nos informations, le groupe Gestev (qui a organisé les championnats du monde de vélo de montagne au Mont Ste-Anne) avait manifesté un intérêt pour les championnats mondiaux et les Sports internationaux de Montréal pourraient aussi être tentés par ce projet. Les championnats du monde avaient lieu à Montréal en 1974, deux ans avant les Jeux olympiques.

«On ne peut pas organiser des championnats mondiaux à un an d'avis», tranche Pierre Hutsebeau.

C'est pourtant ce délai qui semble attendre les organisateurs des championnats mondiaux à Hamilton.

Pierre Hutsebeau a aussi indiqué que c'est sa volonté de tenir une autre épreuve avant les championnats mondiaux si ceux-ci ont lieu à Hamilton, soit les championnats canadiens sur route en 2003, qui serviraient alors de répétition.

«Ça ne fait pas partie de la règlementation de l'Union cycliste internationale, mais le fait d'avoir une répétition permet de corriger les choses qui doivent l'être. Ça n'était pas nécessaire l'an dernier à Plouay parce qu'il y a un Grand Prix organisé depuis 25 ans dans cette ville. On connaît le parcours à Zolder parce qu'il a servi lors des championnats mondiaux en 1969. Il est prévu que les championnats d'Europe en 2003 auront lieu à Athènes, soit un an avant les Jeux olympiques», explique-t-il.

Pierre Hutsebeau sera bien placé, le cas échéant, pour donner son point de vue puisque ses services seront prêtés au comité organisateur de Hamilton.

«C'est une pratique courante. L'an dernier, il y avait trois ou quatre personnes de la Fédération francaise dans le comité à Plouay», de terminer Pierre Hutsebeau.

Au petit écran

Samedi 24 août
COURSE AUTOMOBILE
SÉRIE CART
Essais libres (RDS, 10h)
Émission spéciale
Préparatifs et arrivée des pilotes (RDI, 13h)
Deuxième séance de qualifications (RDS, 13h30)
NASCAR
Bristol 500 (TSN, 20h)
TENNIS
USTA Pilot Pen (CBS, 13h)
GOLF
INVITATION NEC
3e ronde (TSN, 15h); (RDS, 19h)
BASEBALL
Ligue américaine
Seattle vs Cleveland (FOX, 13h)
Toronto vs Baltimore (CBC, 19h)
SOCCER
Championnat de France
Rennes vs Marseille (TV5, 14h)
Dimanche 25 août
COURSE AUTOMOBILE
SÉRIE CART
Réchauffement (RDS, 10h)
Le Molson Indy (RDS, 13h30)
GOLF
INTERNATIONAL NEC
Ronde finale (CBS, 14h)
BASEBALL
Ligue américaine
Toronto vs Baltimore (CBC, 13h30)
FOOTBALL
Ligue canadienne
Montréal vs Saskatchewan (RDS et TSN, 19h)

Le clan D'Amours fait des vagues

Les jeunes adeptes de ski nautique aux championnats canadiens

Fernand Bélanger
fbelangx@lavoixdelest.qc.ca
EASTMAN

Le ski nautique n'est pas un sport qui défraye beaucoup les manchettes dans la région, mais il pourrait prendre de l'ampleur s'il n'en tient qu'à Pierre D'Amours et ses fils Anthony, Maxime et Alexandre.

En effet si le clan Lanthier a fait beau la pluie et le beau temps pendant plusieurs années en ski nautique féminin avec trois athlètes de haut niveau, la famille D'Amours risque de n'avoir rien à leur enlever, et ce, dans un avenir assez rapproché.

Anthony et Maxime sont en effet membres de l'équipe du Québec qui prend part cette semaine aux championnats canadiens, à Edmonton, en Alberta. L'aîné du groupe n'a pu mériter sa place en raison d'une blessure qui l'a tenu à l'écart de la compétition.

La participant des jeunes D'Amours aux championnats nationaux mettra un terme à une saison bien remplie avec notamment une prestation aux championnats de l'Est du Canada

photo Janick Marois

Anthony D'Amours, Mathieu Sauvageau et Maxime D'Amours sont au nombre des participants aux championnats canadiens de ski nautique. Alexandre D'Amours se retrouve pour sa part sur la liste des blessés.

Un lac privé pour l'entraînement

Pierre D'Amours veut par ailleurs donner un nouvel élan au ski nautique en accueillant des compétitions de haut niveau au Québec puisqu'il a aménagé un lac privé pour l'entraînement de sa progéniture.

«C'est le seul du genre au Québec. Il y en sept en Ontario, ce qui fait que les compétitions importantes de l'Est du Canada ont souvent lieu dans cette province. Il faut travailler au développement des jeunes skieurs et je vise à présenter des gros événements, mais il faut auparavant que le site d'entraînement soit accrédité», signale Pierre D'Amours.

C'est un projet que j'avais en tête depuis plusieurs années. J'ai regardé à des endroits comme Granby, Roxton Pond et Farnham, mais finalement, c'est ici que j'ai réussi à le réaliser», explique le propriétaire de l'entreprise Multiforme de Granby.

Pierre D'Amours note aussi que les provinces telles que l'Ontario et la Colombie-Britannique tiennent le haut du pavé en ski nautique tandis que l'Alberta et le Québec sont sensiblement de forces égales.

La discipline du ski nautique, rappelons-le, a été mis en relief par les exploits du Granbyen Jean-François Léveillé au cours des années 80. Par la suite, les frères Simon et Carl Goyette, de Farnham, ont fait leur marque aux Finales provinciales des Jeux du Québec.

La dernière présentation du ski nautique à une Finale provinciale à Alma en 1999 avait permis à la région Richelieu-Yamaska de se distinguer avec une troisième place au classement des régions. Alexandre D'Amours avait alors décroché la médaille d'argent au classement combiné avec une troisième place (2e en figures, 3e sauts et 4e en slalom).

En bref

Cosmos

GRANBY- Les Cosmos U-14AAA de Granby ont conservé leurs chances de participer aux séries éliminatoires de la Ligue de soccer élite du Québec en disposant du Dynamo de Québec 3-0 jeudi soir au parc Jean-Yves Phaneuf

Kevin Courcelles a mené l'attaque des gagnants avec deux buts tandis que l'autre filet a été l'oeuvre de **Louis-Philippe Doré**. Le gardien de buts **Alexandre Bédard** s'est distingué pour décrocher le jeu blanc.

La partie a été marquée par du jeu robuste de la part des visiteurs qui ont écopé de deux cartons jaunes (avertissements) et d'un carton rouge (expulsion).

Les Cosmos U-14AAA concluront leur saison en visitant une des deux formations des Lakers du Lac St-Louis demain.

De son côté, le club féminin senior des Cosmos a grimpé au quatrième rang de sa ligue en battant Brossard 3-1 à ce dernier endroit sur deux buts d'**Annie Maillé** et un de **Nadine Dubé.**

Les Cosmos seniors disputeront leur prochaine partie le jeudi 29 août en accueillant Ste-Julie à 19h30. Elles termineront leur campagne avec un autre match à domicile le dimanche 8 septembre en affrontant Boucherville.

Les Cosmos U-14F ont par ailleurs maintenu une fiche sans revers (14 gains et une nulle) en disposant d'Acton Vale 8-1 dans leur avant-dernière joute de la campagne.

Sarah Aubin a mené l'attaque des gagnantes avec trois buts. **Samie Lalumière, Tanya Fontaine, Andrée-Anne Chevalier, Tania Aubin** et **Zoé Delorme** ont été les autres marqueures des Granbyennes.

Les Cosmos U-14F termineront leur saison régulière avec une autre partie à Granby, soit le 29 août à 19h30, contre la formation de la zone CSVR. Elles seront ensuite en lice au 25e Tournoi international de soccer de Granby.

Tournoi de soccer à Farnham

FARNHAM- Les finales régionales de la zone CSJR de soccer se poursuivront en fin de semaine à six sites différents à Farnham.

La compétition organisée par le club de soccer les Phénix de Farnham regroupera des équipe provenant notamment Marieville, Farnham, Iberville et Richelieu.

De plus, des clubs de Chambly, Carignan, St-Jean, Knowlton et Cowansville ont aussi été invitées à ce tournoi.

«Le tournoi est tenu en alternance entre les principales villes de la zone et nous l'organisons à tous les cinq ans», précise le responsable **Luc Duquette.**

Marie-Ève Pelletier éliminée

NEW YORK (PC)

Marie-Eve Pelletier ne s'est pas qualifiée pour les Internationaux des Etats-Unis vendredi en subissant la défaite lors du troisième tour des qualifications.

Pelletier, de Repentigny, s'est inclinée en deux manches, 6-7 et 1-6, contre la Française Marion Bartoli.

«J'ai eu deux bons premiers matchs, a-t-elle expliqué. J'avais bien commencé mais je n'ai pas bien joué par la suite et elle a élevé son niveau de jeu.

«Je savais, a-t-elle ajouté, que ce ne serait pas facile, que ce serait un match serré. C'est une bonne joueuse.»

Pelletier était la seule Canadienne encore en compétition lors du troisième tour des qualifications. La veille, la joueuse de 20 ans avait remporté son deuxième match de la semaine en battant la Japonaise Rika Fugiwara en trois sets, 2-6, 7-5 et 6-1.

Wilkerson s'impose de plus en plus

Michel Lajeunesse
SAN FRANCISCO (PC)

«Je ne vois pas pourquoi il ne serait pas considéré comme le principal candidat au titre. Qui peut donc se vanter de connaître une meilleure saison que lui?»

Quand il s'agit de savoir si Brad Wilkerson a des chances de mériter le titre de recrue par excellence dans la Ligue nationale, il obtient l'appui inconditionnel du gérant des Expos, Frank Robinson.

Wilkerson présente certes des statistiques intéressantes. Mais pour Robinson, sa façon de faire, de se comporter, les progrès qu'il a réalisés après avoir dû s'adapter à une nouvelle position et à de nouvelles responsabilités dans le rôle des frappeurs, sont des facteurs encore plus importants pour juger de sa valeur.

Bien sûr, Wilkerson domine toutes les recrues de la ligue avec 17 circuits. Il n'est qu'à deux circuits du record des Expos pour une recrue, record partagé par Andre Dawson (1977) et Larry Walker (1990).

Il domine chez les recrues avec 33 matches de plus d'un coup sûr, avec 73 points marqués, 60 buts sur balles et 42 coups de plus d'un but.

«Je sais que Jason Jennings (fiche de 14-5) connaît lui aussi une bonne saison avec les Rockies du Colorado, mais pour moi, il ne fait aucun doute qu'un gars comme Wilkerson qui joue à tous les jours est plus utile. Il rend service à son équipe quotidiennement et de bien des façons.»

Wilkerson a mérité le poste régulier de voltigeur de gauche au camp d'entraînement. Mais après les déboires de Peter Bergeron, il a été muté au champ centre.

«Je suis très agréablement surpris de la façon dont il s'est comporté, a dit Robinson. Le poste de voltigeur de centre est peut-être même sa meilleure position finalement. Il a bien appris son baseball. Il vient d'une bonne école, l'Université de la Floride. Il a suivi un bon programme. Il fait toujours les bons gestes. Il a bien appris les bases du jeu.

«Son bras est étonnamment puissant et il est surtout précis.»

Pour un jeune joueur, Wilkerson a toujours su se montrer patient à la plaque. On voit très souvent les joueurs des Expos s'élancer sur les premiers tirs. Wilkerson, lui, regarde passer bien des lancers.

«Ca ne me dérange pas du tout, a dit Robinson. Je ne me fâcherai jamais s'il continuait d'agir ainsi. Je sais qu'il a été retiré sur des prises en regardant passer des tirs, mais il fait cela pour mériter des buts sur balles. Il veut aider l'équipe et atteindre les sentiers.»

Wilkerson, lui, se dit fier des ajustements qu'il a pu apporter à son jeu.

«En fait, je pense que je me sens plus à l'aise au centre, dit-il. Je vois mieux le jeu, j'ai l'impression d'être capable de me déplacer plus rapidement. Je réagis mieux. Et pour ce qui est de frapper au premier rang, c'est différent, mais je n'ai pas changé ma façon de faire.

«J'ai toujours voulu être patient à la plaque. Je me dis qu'en voyant le plus de tirs possible, cela va m'aider à reconnaître les tirs dont je peux profiter.»

Par ailleurs, il ne cache pas que le titre de recrue par excellence représentait un des buts qu'il s'était fixés en début de saison.

«Oui, c'était un de mes buts. Mais j'en avais d'autres aussi.

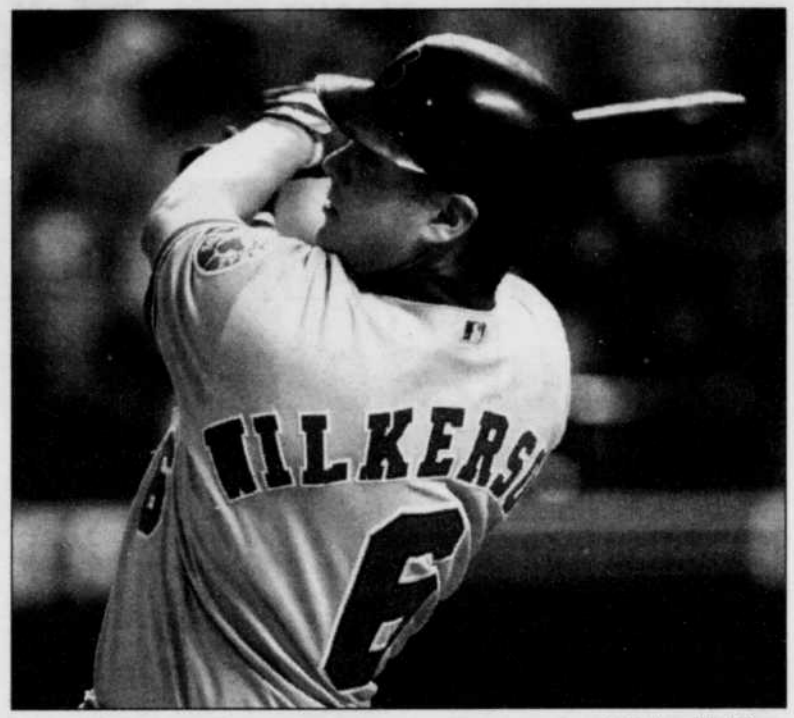


photo Associated Press

Brad Wilkerson s'impose de plus en plus.

«Je le fais tout le temps et je travaille fort pour les atteindre. Ce faisant, j'ai aussi l'impression d'aider l'équipe. Et pour ce qui est des circuits, j'ai déjà surpassé les objectifs que je m'étais fixés.»

Mathilde Hupin reçoit une bourse d'études

BROMONT

Les bonnes nouvelles se succèdent pour la cycliste bromontoise Mathilde Hupin-Debeurme, puisqu'elle qui vient d'être choisie à titre de récipiendaire d'une bourse d'études de 1200 $.

Cet appui financier appelé Bourse d'études RDS de perfectionnement sportif national et international a été annoncé cette semaine par la Fondation sport-études.

Mathilde Hupin-Debeurme reçoit cette aide quelque semaines seulement après avoir décroché son laissez-passer aux championnats mondiaux de vélo de montagne, à Kaprun. Elle y sera alors en action dans la course de cross-country de la catégorie junior.

Mathilde Hupin poursuit actuellement des études collégiales en sciences de la nature au Cegep de Granby Haute-Yamaska et ses résultats académiques sont au-delà de la moyenne des groupes. Étudiante en deuxième année de cegep, elle souhaite par la suite réaliser des études universitaires en médecine.

Un premier match pré-saison local pour les Prédateurs

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Les amateurs de hockey semi-professionnel feront connaissance avec les Prédateurs, ce soir à 19h30 à l'aréna Léonard-Grondin, alors que la troupe de l'entraîneur Daniel Bissonnette disputera une première joute pré-saison à domicile en recevant les Rapides de LaSalle.

Les Prédateurs, qui ont perdu leur première joute préparatoire jeudi, 4-2, justement devant ces mêmes Rapides, évoluaient à St-Jean, contre le Mission, hier soir, et joueront une quatrième partie en quatre soirs alors qu'ils recevront la visite de leurs rivaux régionaux, le Cousin de St-Hyacinthe, demain soir à 19h30 à l'aréna de la rue Léon-Harmel.

«Les joutes hors-concours servent avant tout à évaluer notre personnel, souligne Bissonnette. On aura une très bonne indication de notre équipe après ces quatre parties et on saura comment les gars se comportent dans l'action. On fera certainement des coupures de personnel après ces quatre joutes. Pour le nombre, tout dépendra des surprises possibles mais j'aimerais garder moins de 30 joueurs et avoir seulement quelques postes disponibles».

Bissonnette voit comment un avantage que lui et son adjoint Patrick Murray ne connaissent pas beaucoup les joueurs.

«On dit aux gars de nous montrer ce qu'ils peuvent faire, comment ils peuvent nous aider. Je ne peux pas dire pour le moment qu'il y a des vétérans en danger», laisse entendre l'entraîneur.

Le plan du pilote granbyen n'est pas de faire disputer les quatre joutes en quatre soirs à certains joueurs mais il dit que la chose n'est pas impossible non plus, selon les disponibilités des joueurs et les blessures possibles.

«Chose certaine, on va montrer davantage nos couleurs lorsqu'on jouera à Granby samedi et dimanche. L'alignement comportera plusieurs joueurs robustes et on tentera de se rapprocher du club de la saison. On jouera devant notre foule et ce sera notre show», note Bissonnette.

On peut donc penser que Link Gaetz, Jessy Grenier, Mathieu Melançon, Steve Searles et compagnie auront du travail ce soir et demain.

Miguel Fortin sera devant le filet ce soir et Hugo Hamelin affrontera St-Hyacinthe, demain.

Revers à LaSalle

Les Prédateurs ont donc perdu, 4-2, jeudi à LaSalle, dans leur première joute préparatoire. Jean-François Langlais et Stéphane Derome ont inscrit les deux buts granbyens.

Hugo Hamelin a fait face à 37 tirs alors que les Preds en ont dirigé 26 de l'autre côté. Soulignons que le Granbyen Gaby McDuff, qui appartenait aux dernières nouvelles à Windsor, était en uniforme pour les Preds.

«Je suis content de ce que j'ai vu, dit Bissonnette, hier, concernant le revers à LaSalle, avant la joute des siens à St-Jean. Certains ont été moins efficaces qu'on pensait mais on veut surtout voir ce que les gars peuvent nous donner. On veut les mettre dans le bain. A Granby, on va voir davantage notre équipe».

Sept bagarres ont éclaté dans la partie, dont deux entre Jessy Grenier et Jimmy-Carl Michon. Steve Searles et Alain Bouthillier ont affronté Billy Frainetti. Patrick Tessier s'est mesuré à Kirk Llano et Kevin Michon. Finalement, Steve Armstrong a jeté les gants face à Olivier Morin.

Par ailleurs, Chris Lyness a accepté de parapher un contrat de deux ans avec les Prédateurs, a annoncé le directeur général Lucien Paquette.

«Chris ne peut pas aller jouer dans une autre ligue professionnelle aux États-Unis ou en Europe, indique Paquette. Les seules exceptions sont la Ligue nationale et la Ligue américaine. C'est le même genre d'entente que Hugo Hamelin et d'autres gars qui ont signé avec nous. Pas question de voir les joueurs nous quitter en novembre ou décembre. Je prévois d'autres changements, si possible au cours de la fin de semaine».

Lyness devrait être en uniforme ce soir, de même que Christian Labonté, obtenu cette semaine des Aztèques d'Asbestos.

GRANBY
Prédateurs de Granby
Venez découvrir votre toute nouvelle équipe les Prédateurs de Granby de la Ligue semi-professionnelle du Québec.
Adultes : 10 $ Étudiants : 8 $
Enfants (5 ans et moins) : GRATUIT
2 parties locales pré-saison en 2 soirs à l'aréna Léonard-Grondin
Ce samedi 24 août, à 19 h 30
Les Rapides de LaSalle
vs les Prédateurs
Ce dimanche 25 août, à 19 h 30
Le Cousin de St-Hyacinthe
vs les Prédateurs
Soyez nombreux à encourager vos Prédateurs !

Montréal vit au rythme de la série CART

- page 75 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

BASEBALL
Ligue nationale
Cincinnati 4 Houston 6 (9e)
Pittsburgh 6 Milwaukee 3 (9e)
Philadelphie 3 St.Louis 3 (8e)
New York 4 Colorado 10 (7e)
Ligue américaine
Anaheim 1 Boston 4
Oakland 3 Detroit 0 (5e)
Seattle 2 Cleveland 0 (7e)
Texas 6 New York 2
Toronto 7 Baltimore 11
Minnesota 9 Kansas City 2
Tamba Bay 8 Chicago 2

UNE FAMILLE DE SKIEURS NAUTIQUES

- page 77 -

Soirée parfaite pour Scarborough

GRANBY

Comme l'an passé, il faudra attendre le tout dernier programme de la 17e saison de l'Autodrome Granby, vendredi prochain, pour déterminer le grand champion de la classe modifiée. L'Américain Donald Scarborough n'a pas l'intention de laisser le titre à Claude Brouillard et il a connu une soirée parfaite, hier, pour s'approcher à 16 points du pilote de Tracy.

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca

Après avoir marqué six points pour son gain dans sa qualification, Scarborough a livré une belle bataille à Richard Chauvin pour finalement récolter sa deuxième victoire de l'année.

C'est dans le 28e tour de la finale de 30 que Chauvin a commis une petite erreur, ouvrant la porte à Scarborough qui n'a pas hésité à entrer, lui qui était parti neuvième et qui avait tenté de dépasser Chauvin pendant une vingtaine de passages. Derrière Chauvin, Steve Poirier a terminé troisième, suivi de Leon Gonyo et Jerry Pinnock.

Brouillard a fini sixième, hier, et il a maintenant 1002 points contre 986 pour Scarborough. Ce dernier a aussi gagné la bouteille de champagne que... Richard Chauvin offre à tous les vainqueurs.

«Ça ne prend pas grand'chose parfois, a dit Scarborough. Je suis resté dans ma ligne et je n'ai pas lâché. Ça a fonctionné cette fois. J'apprécie également le champagne de Richard Chauvin.»

Après la course, les dirigeants de l'Autodrome Granby ont honoré avec une plaque souvenir les 25 ans de carrière des pilotes Réal Lafrance, Robin David et Claude Brouillard. Ce dernier n'a jamais gagné le championnat et a perdu par un seul point l'an dernier, derrière Lafrance.

photo Janick Marois

Le jeune Andrew Ranger, ici au volant de son bolide, a participé à une première soirée de courses à l'Autodrome Granby.

«Ce ne sera pas facile cette année non plus, a admis Brouillard. Scarborough a fait une belle course ce soir (hier) mais je ne le laisserai pas aller.»

Par ailleurs, le jeune pilote de 15 ans, Andrew Ranger, a eu une soirée plutôt courte, hier. Lors de sa qualification chez les modifiés, un piston a sauté et sa soirée venait de prendre fin.

«Tout allait bien avant ce problème de moteur, a dit Ranger. Ça fait partie du sport. J'espère que ça ira mieux la semaine prochaine.»

Dany Bilodeau, de Victoriaville, a remporté sa troisième victoire en finale en classe sportsman et il a pris la position de commande au championnat de cette catégorie, profitant des malheurs d'Alain Mathieu, qui a subi une crevaison au deuxième tour. De 20 points de retard, Bilodeau est passé en tête par 13 points. Ça se décidera la semaine prochaine là aussi.

Bilodeau a devancé Arnold Cross, Pierre Raymond et Yannick Ledoux.

Le Granbyen Alain Brochu a remporté une finale de 20 tours très spectaculaire en classe récent modèle mais c'est Stéphane Larivière qui a pu fêter le plus. Larivière, malgré une dernière course à faire, a été couronné champion de cette catégorie pour une troisième saison de suite.

Larivière s'est faufilé en deuxième place, devant Gerry Bergeron et Michel Coderre.

Alain Poirier, de St-Joachim, a connu une excellente soirée en 4-cylindres, remportant autant l'épreuve préliminaire que la finale.

Préliminaires

Richard Chauvin a changé son bolide modifié de couleurs et cela semble lui avoir porté chance. Avec la couleur orange, il a remporté la première qualification devant Gino Clair et Kayle Robidoux. Claude Brouillard a suivi en quatrième.

L'Américain Donald Scarborough a fait cavalier seul dans l'autre préliminaire modifiée. Leon Gonyo et Luke Plante ont suivi.

En classe sportsman, Alain Mathieu a eu le meilleur sur Benoit Courchesne et Pierre Raymond. Dans l'autre course, Dany Bilodeau a devancé Daniel Messier et Arnold Cross.

Gerry Bergeron et Alain Brochu ont remporté les deux qualifications chez les récents modèles. Stéphane Larivière et Martin Bérubé ont pris les deuxièmes places, Michel Coderre et Stéphane Dubuc les troisièmes.

En bref

Autre victoire pour Bourgeois

GRANBY - Le Granbyen Marc Bourgeois a réussi son test, hier à Summerside, Île du Prince-Édouard, en aidant l'équipe du Québec à vaincre les champions en titre, la Colombie-Britannique, au championnat canadien de baseball de niveau pee-wee.

Bourgeois a été envoyé au monticule par l'entraîneur du Québec pour débuter la rencontre face aux puissants rivaux. Et le Granbyen a réussi sa mission, limitant la Colombie-Britannique à deux coups sûrs et un seul point.

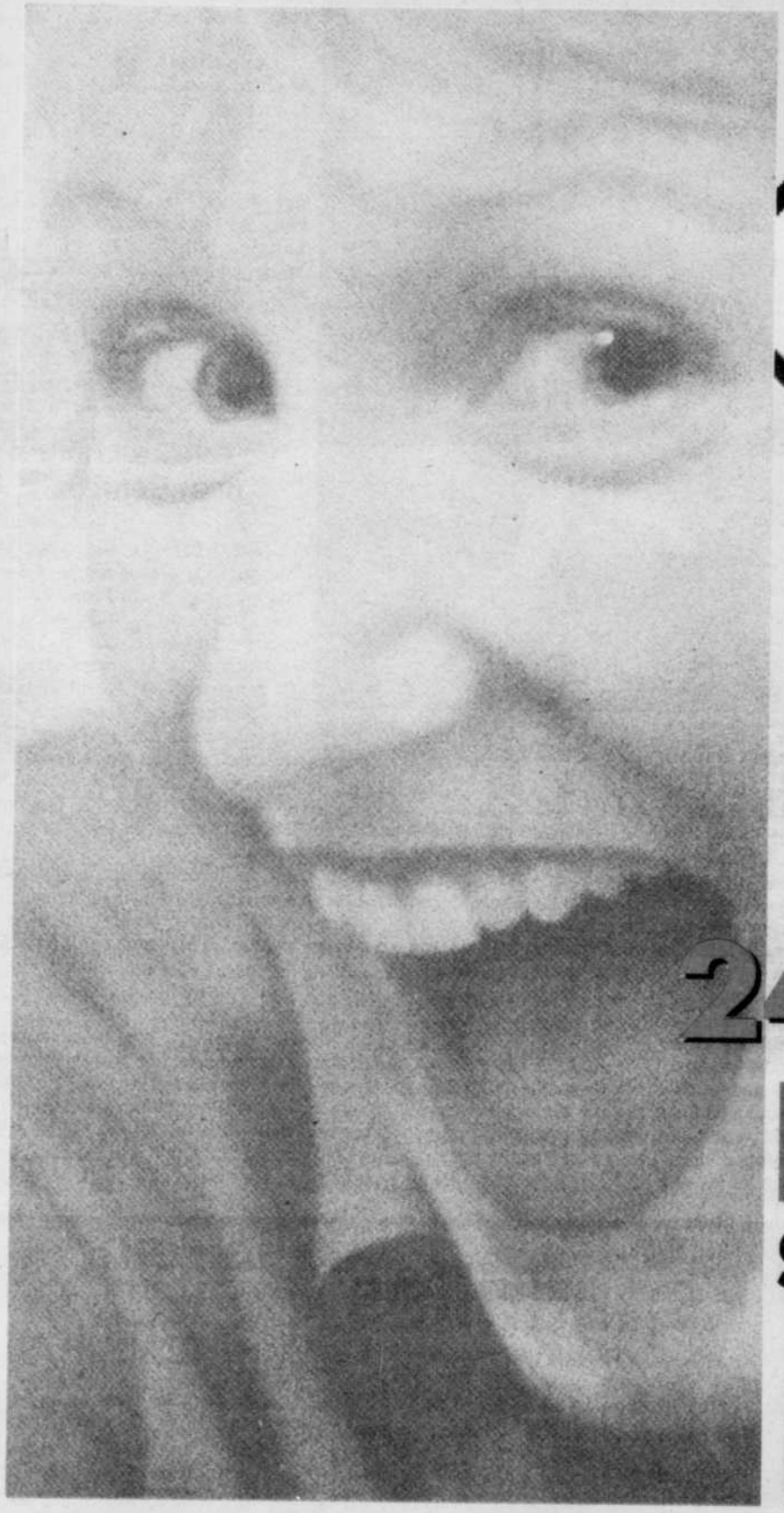
Au bâton, Bourgeois a poursuivi son excellent travail, obtenant deux coups sûrs en quatre présences à la plaque, produisant deux points. Le Granbyen présente une moyenne de .500 au bâton au championnat canadien.

Hier soir, le Québec affrontait l'équipe locale de Summerside et on ne prévoyait pas de grands problèmes. Le club terminera sa ronde préliminaire avec un dernier match aujourd'hui et devrait jouer la demi-finale, et possiblement la finale, demain.

Méga

Se termine le 30 août
Hâtez-vous, qté limitée
Premier arrivé....

LIQUIDATION
AVANT INVENTAIRE



À voir absolument!

- → ARTICLES DE DÉCORATIONS
- → MEUBLES
- → MATELAS

Jusqu'à 50% de rabais†

DUTAILIER · THER-A-PEDIC · SOUTH SHORE RIVE SUD · VR FURNITURE INC. · LA-Z-BOY · Jaymar · SIMMONS · elran

MEUBLES GÉMO

24 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT *

*Sujet à l'app.du crédit, détails en magasin.
†Sur articles sélectionnés

633, RUE DUFFERIN, GRANBY 372-5896
LIVRAISON SANS FRAIS DANS UN RAYON DE 100KM (Meubles Gémo).

193576V